

معجم المصطلحات الصوفية



جامعة محمد الخامس بالرباط
منشورات معهد الدراسات والأبحاث للتعريب



معجم المصطلحات الصوفية (عربي/إنجليزي)

إعداد :

فريق البحث في اللسانيات التطبيقية
والمؤسسة العلمية الكتانية

بإشراف:

ذ. حمزة الشريف الكتاني
ذ. محمد المصطفى عزام
ذ. أمينة عراقي
ذ. كنزة بنعمر
ذ. عزيز كور

عنوان الكتاب: معجم المصطلحات الصوفية

إعداد: فريق البحث في اللسانيات التطبيقية والمؤسسة العلمية الكتانية

الناشر: منشورات معهد الدراسات والأبحاث للتعريب

الإيداع القانوني: 2019MO0312

ردمك: 978-9954-9587-8-0

الطبعة الأولى : 2020

الطباعة والإخراج الفني: دار أبي رقرق للطباعة والنشر، الرباط

معجم المصطلحات الصوفية

(عربي/إنجليزي)

إعداد :

فريق البحث في اللسانيات التطبيقية
والمؤسسة العلمية الكتانية

بإشراف:

المؤسسة العلمية الكتانية، الرباط	ذ. حمزة الشريف الكتاني
معهد الدراسات والأبحاث للتعريب، الرباط	ذ. محمد الرازي
كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط	ذ. محمد المصطفى عزام
معهد الدراسات والأبحاث للتعريب، الرباط	ذ. كنزة بنعمر
مدرسة الملك فهد للترجمة، طنجة	ذ. أمينة عراقي
المدرسة الوطنية للمعلومات وتحليل النظم، الرباط	ذ. عزيز كور

المحتوى

9	تقديم
19	مدخل عام في خصوصية المصطلح الصوفي
27	النقل الحرفي للحروف العربية (نقحرة)
29	المعجم
199	أشهر الطرق الصوفية
207	المصادر المعتمدة في المعجم
213	ثبت المصطلحات الصوفية

تقديم

هذا المعجم مُخرَج أوَّل من مُخرجات "مشروع معجم المصطلحات الصوفية متعدد اللغات". وهو مشروع يعكف على إنجازه فريق البحث في اللسانيات التطبيقية بمعهد الدراسات والأبحاث للتعريب، بتعاون مع المؤسسة العلمية الكتانية، ويسعى أساسا إلى توفير أداة اصطلاحية "تواصلية" تقدم المفاهيم والمصطلحات الأساسية للخطاب الصوفي وتسهم في تلطيف كثافته الاستعارية والتأويلية، كما تعين الطلبة وعموم الباحثين على ضبط مصطلحاته واستثمار تعاريفها، بالإضافة إلى مساعدة المترجمين والمحررين على إنجاز ترجمات دقيقة وإنتاج نصوص ذات كفاية اصطلاحية.

وغني عن البيان أن الخطاب الصوفي يشكل أحد المجالات الدينية والمعرفية التي اعتنى بها الباحثون العرب وغير العرب على حد سواء، وتباينت مواقفهم منه، نظرا لما يتسم به الخطاب الصوفي من خصائص تتصل بتعدد مقامات مستعمليه واختلاف درجات متلقيه ومؤوليه، من جهة، وبلغته الإشارية ذات المجازية الدقيقة من جهة أخرى. وهو يحتاج اليوم أكثر من أي وقت مضى إلى اعتناء خاص بجوانبه اللغوية والاصطلاحية. ولا يخفى على أحد الأهمية القصوى التي تشكلها المصطلحات في تقريب مفاهيم ومضامين التخصصات والمجالات العلمية، فهي

بمثابة مفاتيح لهذه العلوم حسب قول الخوارزمي، وهي "اللازم المحتم والمهم المقدم" (القلقشندي)، إذ إن "لكل علم اصطلاحاً إذا لم يعلم بذلك لا يتيسر للشارع فيه الاهتداء إليه سبيلاً ولا إلى فهمه دليلاً" (التهانوي).

وقد اهتم بعض الصوفية منذ القرن الرابع الهجري بوضع مسارد للألفاظ التي يستعملها القوم وتعريفها، إما بتضمينها مؤلفاتهم كالسراج الطوسي والقشيري والهجوري والغزالي، أو بوضعها في رسائل مستقلة كابن عربي، أو بتخصيص مؤلفات لها كالقاشاني. وقد تناول المصطلحات الصوفية أيضاً باحثون معاصرون بمنهجيات مختلفة أمثال سعاد الحكيم ورفيق العجم وغيرهما. ومع ذلك، ما تزال الحاجة ماسة إلى معجم عصري يلبي حاجات مستعملين متنوعين ومختلفين، فالملاحظ أن أغلب المعاجم الصوفية السابقة كانت موجهة أساساً للدارسين العرب والمتصوفين منهم على وجه الخصوص، أما بالنسبة لغير العرب فنادراً ما نجد معجماً يورد المفاهيم والمصطلحات الصوفية بلغة أخرى، كما أن تعاريف المصطلحات، على قلتها، تميل أكثر إلى الطابع الموسوعي وسرد النصوص، بالإضافة إلى أن منهجية تنظيم المواد داخل المعاجم، رغم أهميتها، لا تسعف الكثير من المستعملين في الوصول بالسرعة المطلوبة إلى المصطلح المراد.

إن إحدى ميزات هذا المعجم، بالنظر إلى هدفه التواصلي، أنه يتوجه إلى جمهور عريض يشمل المتخصصين وغير المتخصصين، كما يشمل الناطقين بالعربية والناطقين بغيرها⁽¹⁾. فالعربي سيجد المصطلح العربي مصحوباً بتعريفه الصوفي الموجز، وكذا بالمقابل الانجليزي الذي قد يسعفه في الترجمة أو في الكتابة باللغة

(1) يشمل مشروع معجم المصطلحات الصوفية المتعدد اللغات: الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والألمانية، بالإضافة إلى العربية، ويرتقب أن تصدر صيغته تباعاً.

الانجليزية عموماً، وغير العربي سيجد المصطلح بالإنجليزية مصحوباً بتعريف صوفي وبالمصطلح العربي مكتوباً بحروف لاتينية (النقحرة).

ومن مميزات هذا المعجم كذلك، أننا صدّرناه بمدخل مركّز حول لغة الخطاب الصوفي ومصطلحاته، وذيلناه بملحقين (أشهر الطرق الصوفية، لائحة المصادر والمراجع المعتمدة)، وثبت للمصطلحات الإنجليزية بين مواقعها داخل المعجم.

لقد قطع تنفيذ المشروع مراحل عديدة جمعت بين البحث النظري والبحث التطبيقي. وطرحت أمام الفريق مجموعة من القضايا كان لابد من البت فيها قبل البدء في العمل نوجزها فيما يلي:

- ما طبيعة المتن الاصطلاحي الذي ينبغي اعتماده لتلبية حاجات الطبقة المستهدفة؟
- ما هو نظام الترتيب الأمثل الذي ينبغي اعتماده في ترتيب مداخل المعجم؟
- كيف نعرّف أو نختار التعاريف للمصطلحات الواردة في المتن بطريقة تمكننا من تحقيق الهدف التواصل، علماً أن التجربة الصوفية هي عند أهلها تجربة ذوقية بالأساس، كما أن الاصطلاح الصوفي حسب الدارسين ليس مثل غيره من الاصطلاحات العلمية والفنية المقننة بدلالات حرفية معينة، وإنما هو اصطلاح متحرك تتغير دلالاته الذوقية حسب مقام كل صوفي وسلوكه وحاله وتجربته؟
- أي منهجية نعتد في ترجمة المصطلحات الصوفية وإيجاد المكافئ لها، أو، بعبارة أخرى، ماذا ننقل إلى اللغة الهدف؟

كانت هذه الأسئلة وغيرها مواضيع لورشات ولقاءات علمية متعددة كما كانت محاور لندوات نظمها فريق البحث قبل البدء في العمل وبعده⁽¹⁾، وقد انتهى الأمر فيها إلى مايلي:

الصنافة (أو المتن الاصطلاحي)

الصنافة هي أساس العمل، فهي التي تحدد معاملته وكذا جدته واحترامه للتخصص، لذلك فتحضيرها تطلب جهدا خاصا وتطلب كذلك دقة في اختيار المصطلحات وتصنيفها. وقد تحكّم في بناء الصنافة مبدآن أساسيان:

أ) التنقيب عن المصطلح في مظانه، مع اعتناء خاص بالتأليف المغربية دون إهمال غيرها.

ب) الحرص على انتقاء المصطلحات الصوفية الأساسية في الخطاب الصوفي دون تقصي تفرّيعات المصطلحات المغرقة في الخصوصية.

في مرحلة البحث البيبليوغرافي تم تحديد مجال الدراسة الصوفية ونوعية المصطلحات الصوفية التي ينبغي اختيارها، وهو ما مهد لتكوين صنافة للمصطلحات اعتبرها الفريق صنافة ممثلة وكافية للإحاطة بمجال التصوف. وهي صنافة تم إنجازها، في مرحلة أولى، بمساعدة طلبة الماستر بكلية الآداب ظهر المهراز بفاس الذين قاموا، بعد أن استفادوا من تكوين في علم الاصطلاح وصناعة المعاجم⁽²⁾، بجرد واسع للمصطلحات من مجموعة كبيرة من أمهات الكتب المتخصصة في

(1) نذكر منها على سبيل المثال الورشة العلمية المتخصصة حول معجم المصطلحات الصوفية ثلاثي اللغة بتاريخ 2 يوليوز 2013، بمعهد الدراسات والأبحاث للتعريب، واليوم الدراسي حول "المصطلحات الصوفية اللغة والوجدان"، وندوة "اللغة العربية والتعدد: المعاجم الاصطلاحية الثنائية والثلاثية" للمنظّمين في رحاب كلية علوم التربية بتاريخ 13 يونيو 2012 و 29-30 أكتوبر 2013 على التوالي.

(2) تم ذلك في إطار اتفاقية تعاون تربط المؤسسة العلمية الكتانية بكل من معهد الدراسات والأبحاث للتعريب بالرباط وكلية الآداب ظهر المهراز بفاس.

التصوف فاق عددها الخمسين مصدرا، إضافة إلى المعاجم، والثبوت والفهارس، وغيرها. ثم في مرحلة ثانية، من قبل أعضاء الفريق الذين قاموا ببحث بيبليوغرافي إضافي لاستكمال المتن الاصطلاحي، وكذا لتخليص اللائحة الأولى من كل المصطلحات التي لا تدخل في مجال التصوف أو المصطلحات المغرقة في الخصوصية. وقد بلغ عدد المصطلحات المثبتة في المعجم حوالي 1200 مصطلح.

الترتيب

تنهج المعاجم العربية مناهج متعددة في ترتيب مداخلها، فمنها ما يعتمد الجذر أساسا لترتيب المداخل للحفاظ على المدخل ومشتقاته مجتمعة في مكان واحد (بدء بالحرف الأول من الكلمة أو بالحرف الأخير)، ومنها ما يبويب مداخله حسب حقولها الدلالية، ثم يعتمد داخل كل حقل إلى ترتيب مداخله على نحو مخصوص، ومنها ما يعتمد ترتيبا ألفبائيا مطلقا حسب الصورة التي يرد بها المدخل. واعتبارا للهدف العام الذي رسمه المعجم لنفسه (أي أنه أداة تواصل بالأساس) وكذا لنوعية المستعملين المستهدفين الذين قد يكون منهم من لا يحسن التعامل مع الجذر أو مع الحقل المفهومي للبحث عن مصطلح معين، فقد تبني المعجم طريقة الترتيب الألفبائي المطلق للمداخل، وذلك لكونه نظام الترتيب الأنسب الذي يمكّن من الوصول إلى المصطلح المرغوب بسرعة ويسر. وهكذا فإن الباحث عن مصطلح الاستبصار، مثلا، سيجده في باب الألف (وليس الباء) مرتبا حسب ترتيب حروفه (استبصار)، بإهمال أداة التعريف (ال) التي لم تراعى في ترتيب المداخل ولم يكن بالإمكان حذفها لأن المصطلح لا يرد إلا مقترنا بها.

وتجدر الإشارة هنا إلى أننا لم نميز في الترتيب بين همزة القطع وهمزة الوصل فكلاهما عدّ في الترتيب ألفا، فمصطلحا استقامة وإقامة كلاهما في باب الألف مرتب حسب ترتيب حروفه.

وقد يرد المصطلح مفردا في باب وجمعا في باب آخر نحو السر الوارد في باب السين والأسرار الوارد في باب الألف. وهذا لا يعني أنهما مصطلح واحد لا يفرق بينهما إلا سمة العدد بل هما مصطلحان مختلفان. فمصطلح السر "محل المشاهدة الإلهية" بينما يعني مصطلح الأسرار "ما بطن من المعاني اللطيفة للذات الإلهية". ونفس الشيء يقال عن الروح والأرواح فالأول يعني "الحق المخلوق به أو الأمر الرباني عند تنزيله من السر درجة واحدة"، أما الثاني فيعني "قبضة من النور الإلهي"..الخ. إلا أن هذا لا يشمل كل المواد فكثيرا ما لا يكون الجمع مميزا ويشار إليه بين قوسين بجانب المصطلح نحو: السَّبَب (ج.الأسباب)، السَّرِيْرَة (ج. السَّرَائِر)، الشُّان (ج.الشُّوْن)..الخ.

التعريف

كما سبقت الإشارة إلى ذلك، فالتجربة الصوفية تجربة ذوقية فردية خاصة، ولذلك يصعب إيجاد تعريف واحد وموحد لمصطلح ما حتى عند المتصوف الواحد. ومع ذلك، واعتبارا لخصوصية هذا المعجم، فقد حاولنا اختيار تعاريف تقدم المعنى الأساس للمصطلحات بطريقة مختصرة دون إجحاف، معتمدين في ذلك على التعاريف التي يوردها المتصوفة لمصطلحاتهم، ومقارنين بينها من أجل اختيار التعريف الأنسب لأهداف هذا المعجم. ولهذا السبب، ونظرا لبعض التعديلات التي أجريناها على بعض الكلمات لتوضيح المعاني الصوفية المقصودة في التعاريف، فقد أهملنا الإحالة على أصحابها، مكتفين بوضع لائحة المصادر والمراجع التي اعتمدها.

وسيجد القارئ أن بعض التعريفات تبدأ بكلمة "إشارة"، نحو: "الخاء: إشارة إلى ذوق الأنوار"، أو "البقرة: إشارة إلى النفس إذا استعدت لقمع هواها"، أو "الشمس: إشارة إلى الحقيقة الإلهية" .. الخ، حيث لامناسبة لغوية تجمع بين المصطلح وتعريفه. وبيان ذلك أن أهل التصوف رغم اختيارهم ألفاظا من اللغة الطبيعية للتعبير عن أكثر مفاهيمهم ومواجيدهم التي يحيونها في تجربتهم الروحية، ورغم مراعاتهم في ذلك القرائن التي تربط بين المعاني العرفية العامة في اللغة وبين معانيهم الخاصة؛ فإنهم لما لم يجدوا لبعض مواجيدهم الذوقية ما يعبر عنها من اللغة المتعارف عليها، استعاروا لأذواقهم أسماءً لأعلام أو حيوانات أو أحجار أو ألوان أو حروف ليشيروا بها إلى ما "يجدوه" من معنى خاص في قلوبهم، من غير أن تكون بين الدالّ ومدلوله الذوقي علاقة ظاهرة؛ والأمثلة على ذلك زيادة على ما سبق:

- من الأعلام: أسماء بعض الأنبياء، مثل "آدم"، إشارة إلى الحقيقة الإنسانية؛ "إدريس"، إشارة إلى العقل الإنساني في تجرده عن علاقته بالبدن؛، إشارة إلى الإنسان الكامل؛ "اليثري"، إشارة إلى الحائر لا مقام له يحده.

- من الحيوان: "الغراب"، إشارة إلى الجسم الكلي.

- من الأحجار الكريمة: "الدرّة البيضاء"، إشارة إلى العقل الأول؛ "الزمردة الخضراء"، إشارة إلى النفس الكلية.

- من الحروف: "التاء"، عند السهروردي: إشارة إلى ترك الفضول وحفظ الأصول؛ وعند ابن عربي: شهود الحق؛ والقاشاني يكتفي بها عن الذات الإلهية باعتبار التعينات والتعددات؛ وعند الدباغ: إذا كانت مفتوحة فهي اسم للخير الكثير...

وهذا الاختلاف الأخير أقوى دليل على ذاتية بعض الرموز التي أشار بها القوم إلى مذاقاتهم، فضلا عن ذاتية تعريفاتهم للمصطلحات المشتركة مع ألفاظ العرف العام، كما سبق القول.

الترجمة

إن اختيارنا وضع تعاريف مختصرة وبسيطة كان كذلك بهدف تيسير عملية النقل إلى اللغة الأجنبية، مستحضرين ما قد ينجم عن استغلاق التعاريف من صعوبات في الترجمة. وقد حرصنا في إيجاد المكافئات سواء بالنسبة للمصطلحات أو تعاريفها على مراعاة الخصوصيات التعبيرية والثقافية للغة الهدف، مبتعدين في نفس الآن عن كل ما قد يسيء إلى المعنى المخصوص أو يحيد به عن دلالاته من مقابلات مشحونة بدلالات دينية أو ثقافية مخالفة لمعنى المصطلح في اللغة الهدف.

لقد ارتأى فريق العمل أن يصدر مُخرجات مشروع "معجم المصطلحات الصوفية متعدد اللغات" أولا بأول، وأن لا ينتظر إلى أن يفرغ من نقله إلى كل اللغات المبرمجة، باعتبار أن المعجم سيصدر كاملا في صيغة إلكترونية مزودة ببرمجية للمساءلة تسهل استغلاله. ولعله من نافلة القول الإشارة إلى أن هذا المخرج الأول للمعجم (عربي - إنجليزي) سيحتاج إلى مراجعة تأخذ بعين الاعتبار ردود فعل المستعملين، وهي مراجعة سيكون لها، دون شك، الأثر الإيجابي على باقي صيغ المعجم القادمة.

إن هذا العمل لم يكن ليرى النور لولا تظافر عدة جهود، ونود في البداية، أن نشكر جامعة محمد الخامس بالرباط، في شخص رئيسها السابق الأستاذ سعيد أمزازي، والحالي الأستاذ محمد غاشي، باعتماد مشروع المعجم. ونشكر كذلك معهد الدراسات والأبحاث للتعريب في شخص مديره السابق الأستاذ محمد الفران،

ومديره الحالي بالنيابة الأستاذ محمد ظافر الكتاني، على دعمهما المتواصل. كما نشكر الأستاذين الجليلين، المصطفى عزام وكنزة بنعمر، الذين عملا على إنجاز هذا المعجم سواء في شقه العربي أو في مواكبة نقله إلى اللغة الإنجليزية في جلسات ضبط طويلة ومضنية، ونشكر أيضا الأستاذين عزيز كور وأمينة عراقي الذين أتاحا النقل إلى الإنجليزية في وقت عزّ فيه من يتجشم دخول مغامرة من هذا النوع. والشكر موصول كذلك إلى الأستاذين خالد الأشهب وعبد الرزاق تورابي على إسهامهما في إنجاز الشق العربي من هذا المعجم.

نتقدم بالشكر أيضا، إلى ثلة من الأساتذة الأجلاء الذين لم ييخلوا عنا بنصائحهم وملاحظاتهم النقدية القيمة، إما بشكل مباشر أو أثناء ورشات ولقاءات علمية، وأخص بالذكر الأساتذة عبد الفتاح حمداني، وأحمد شوقي بنبين، وعلي القاسمي، ومحمد العدلوني ومحمد الكتاني.

والشكر كذلك إلى طلبة ماستر التصوف في الأدب المغربي، الذين عملوا على جرد المصطلحات الصوفية من مصادرها، ولكل أساتذتهم الذين أطروهم بكل ذراية وإخلاص ضمن نشاط وحدة ماستر التصوف، وبإشراف الأساتذة ذ. عبد الوهاب الفيلاي، وذ. رشيد العرجيوي، وذ. خالد السقاط.

وفي الختام، شكرا لكل من ساعد، من قريب أو بعيد، على إنجاز هذا العمل، ولعلنا أخيرا، نكون قد عملنا بعد صبر وجهد كبير على نشر هذا المعجم، آملين له التميز. والله الموفق والهادي إلى سواء السبيل.

والله ولي التوفيق

مدخل عام في خصوصية المصطلح الصوفي

إذا سلمنا بأن الفكر يتشكل باللغة، علماً باختلاف اللغات، لزمنا التسليم بأن كل لغة تُكوّن في الفكر بنية خاصة بها تنوب عن الواقع العيني الذي لا يتصوره الفكر إلا باللغة التي شكلته، فتظل اللغة المستعملة بُنية لصور الوجود في ذهن مستعمل هذه اللغة، ووسيلة للوعي بهذا الوجود، وعياً يتواصل عبره الناطقون بها. ولما كانت ألفاظ الكلام البشري رموزاً وعلامات يصطلح عليها المتكلمون من أجل التواصل المنشود، وكانت الحياة البشرية في تطور وتنوع مستمرين، فإننا نجد أن أكثر الوحدات المعجمية في أية لغة لا تثبت على مدلول وحيد في جميع الأحوال والأزمنة، لذا تنشأ علاقات دلالية متداخلة بين الدوال تتجلى في ظواهر الترادف والاشتراك وأحياناً التضاد، كما تتوالد الدوال والمدلولات بالاشتقاق والنحت والمجاز، من أجل ملاحقة حركة الحياة وتطورها واحتياج الأفراد والجماعات إلى التعبير باللغة عما يتجدد أو يحدث من خبرات ومعارف .

وكلما تكوّن نشاط حِرَفي أو فكري غير معتاد على يد فرد أو فئة، فاحتيج إلى وصف هذا النشاط أو تبليغه، ولم تف ألفاظ العرف العام بالحاجة، لجأ أهل

ذلك النشاط إلى هذه الألفاظ نفسها فخصصوها لمفاهيم أو أحدثوا فيها بعض التغيير أو وُلدوا غيرها للوفاء بهذا التخصيص، وهذا مادعي بـ "العرف الخاص" وهو الاصطلاح عينه.

ويؤدي استقلال العلوم وتشعب اختصاصاتها عادة إلى انفراد كل علم بشبكة مفهومية تخصص لها مجموعة من المصطلحات التي يبقى أكثرها مشدودا إلى مفاهيم العرف العام بوشائج تختلف قوة أو ضعفا من وحدة إلى أخرى، وقد تنسى دلالات بعض المصطلحات، وقد تبتعد مدلولاتها في بعض الحقول المعرفية عن العرف العام بحيث تصبح لغة هذا العرف عاجزة عن تبليغ تلك المدلولات، فيحتاج المتعلم إلى معجم اصطلاحي يفسر له ما استغلق منها.

ولما كانت الوحدات المصطلحية رموزا دالة على مفاهيم خاصة من لغة بعينها تنتظم ممارسة معرفية معينة، وكان لكل لغة بنيتها الخاصة ونظامها الداخلي المتسق مع تجارب أهلها ونظرتهم إلى العالم، فإن المعارف الناشئة في لغة ما تولد مصطلحاتها المنسجمة مع البنية التصورية لأصحاب هذه اللغة كما تقدم فتكون مصطلحات أصيلة؛ أما المصطلحات الموضوعية لما يقابلها في معرفة منقولة من لغة أخرى فإنها تكون مصطلحات دخيلة ولو ترجمت حرفيا بما يقابلها، ومعيار الأصالة هنا هو استجابة المصطلح لمقتضيات مجاله التداولي الذي نشأ فيه أصله، ذلك أن الأصيل من المصطلحات هو النابع من البنية الفكرية التي تشكلت باللغة المنتجة للمعرفة ولمصطلحات هذه المعرفة في ذات الآن، فالمصطلحات إذن عبارة عن مقولات فكرية تصنف المعرفة وترتبها حسب ما يقتضيه كل نظام معرفي، والجهاز الاصطلاحي نسق مفهومي ينوب عن مواضيع العلم المعين، لأن العلم هو صورة المعلوم في نفس العالم.

وتتحرى المصطلحات الفنية الاختصاص والتحديد والدقة، فتتجنب الاشتراك اللغوي والترادف والإيحاء ما أمكنها ذلك، ومن أهم أهداف الاصطلاح في علم من العلوم:

- حصر العلم وتمييز حقائقه وقواعده عن المفاهيم العامة أو الخاصة بغيره من العلوم .

- توحيد لغة المختصين بالعلم من أجل تطوير البحث والإنتاج .

- تمكين المتعلم من حقائق العلم بيسر وسرعة.

ومع أن المصطلحات الفنية من أسس المنهج العلمي في كل حقل، إلا أنها لا تعدو أن تكون جهازا واصفا لمواضيع العلم وليست هي حقائقه، بدليل أننا يمكن أن نستعمل المصطلح ذاته في حقلين مختلفين بمفهومين مختلفين، أو قد يسمى المفهوم نفسه في حقل واحد بأكثر مصطلح، لذلك نهى العلماء عن الوقوف عند الألفاظ، كما قيل "لا مُشاحّة في الاصطلاح".

والتوليد الاصطلاحي، سواء في المعاني أو في المباني، من أبرز معالم الخطاب الإسلامي كما تشهد بذلك كلمات القرآن الكريم وعبارات الحديث الشريف ومصطلحات العلوم الإسلامية، هذه المصطلحات التي هي الوحدات المعجمية نفسها في لسان العرب (غالبا)، ثم حصل تخصيصها بمعان اصطلاحية مولدة بما تتيحه آليات التوليد في مباني العربية كالتعريب والنحت والاشتقاق أو في معانيها كالمجاز، ولما استقلت العلوم كلُّ منها بجهازه المفاهيمي والاصطلاحي الخاص - وإن تشارك بعضها في مصطلحات معينة - واحتيج إلى تلقي تلك العلوم والتفريق بين مفاهيمها، صنف المسلمون في تعريف المصطلحات عامة، وفرقوا في كل

مصطلح بين مدلولاته في العلوم المختلفة، كما نجد في مفاتيح العلوم للخوارزمي، والتعريفات للجرجاني والكلبيات للكفوي، وكشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي، وغيرها، كما أُلّفوا في مصطلحات كل علم على حدة مثل طلبه الطلبة للنسفي والحدود الأنيقة للأنصاري في مصطلحات الفقه، والديباج المذهب للجرجاني في علم الحديث، والورقات للجويني في أصول الفقه والمبين للآمدي في مصطلحات المتكلمين والفلاسفة وغير ذلك.

وقد انتهج التصوف الإسلامي، بما هو علم من علوم الملة -حسب ابن خلدون-، تجربة إيمانية وعملية عميقتين قامتتا على مقتضيات الخطاب الإسلامي، فاقتبس الصوفية حين أرادوا تدوين مواجيدهم ومعارفهم من الأصول الشرعية وعلى رأسها القرآن الكريم والحديث النبوي، مثل سائر العلوم الإسلامية التي اقتبس الصوفية من مصطلحاتها كذلك. ولما كانت التجربة الصوفية قائمة بالأساس على مكابدة تحقيق التوحيد بين مقاصد القرآن وبين الذات المجربة لإخضاع هذه لتلك إخضاعا يقرب السالك من الحق تعالى وكلامه، فإن الصوفي يترقى بتجربته عملا وحالا وفهما في كلمات القرآن التي تمده بمدلولات تتجدد كلما تواصلت التجربة وتعمقت، إلى أن تتجاوز به الدلالات المشتركة للغة، وتعرج روحه من العبارات إلى اللطائف عبر الإشارات، فتُبدّل الكلمات غير الكلمات، وتتولد المصطلحات من المصطلحات.

وكثيرا ما اشتكى الصوفية من قصور العبارة اللغوية عن مجاراة مواجيدهم وأذواقهم، لأن هاجس التواصل مع المجتمع كان يجرهم حينما يكونون مضطرين إلى التبليغ أو الإرشاد، فلم يكن لهم محيص عن لغة الناس في سبيل القيام بما تقتضيه وظيفتهم أو ظروفهم فيعمدون إلى بعض مفردات هذه اللغة

المشتركة ويحملون عليها من المعاني الوجدانية والسلوكية ما يربط بين مدلولها الأصلي أو العرفي العام وبين المعاني التي ولدتها التجربة، ليبقى المدلول الأول مَعْبَرا إلى المعنى الخاص، فيقارَبُ فهمُ الناس ما يشير إليه الصوفي، وإن بقي المعنى الخاص به متزايدا في وجدانه لا يشركه فيه غيره، ولا يفهمه إلا من شاكله أو فاقه مقاما؛ لذلك فقد أخذ بعض الناس القومَ على ما وجدته من غموض في لغتهم.

ولما كانت مرجعية المصطلح الصوفي هي النصوص القرآنية والحديثية التي تثورُها التجربة وتعمقها في النفس، وليس الواقع الحسي أو المجرد الذي يحيل إليه التصور الذهني كما هو الشأن في اللغة العادية أو الفلسفية مثلا، فإن خائص التجربة ينخرط في سلوك عملي يمحس معاني تلك النصوص وإشاراتِها بواسطة فعل وانفعال ينتجان فعلا أحسن من الأول وانفعالا أقوى، في جدلية تولد في وجدانه معاني للفعل والانفعال فتحوّل المصطلح أو العبارة إلى رمز أو إشارة، من هنا تعود القوة التعيينية لكل مصطلح إلى درجة التجربة عند كل سالك، فتجربة "التوبة" مثلا في درجة أولى هي توبة من المعاصي والذنوب الظاهرة، يشترك فيها المتصوف مع غير المتصوف، وفي درجة ثانية هي توبة من النقائص والعيوب الباطنة، يختص بتجربتها المتصوف دون غيره، وفي درجة ثالثة هي توبة من كل ما يشغل الصوفي عن ربه، عبروا عنها بمصطلح "التوبة من التوبة"؛ وهكذا فنفس المصطلح تختلف دلالاته عند كل سالك في درجة معينة من التجربة الصوفية.

وكما أن التصورات في أي مجال من المجالات ليست مستقلة بعضها عن بعض، بل إن أيا منها لا يتحدد إلا بعلاقته بباقي التصورات الأخرى المكونة للمجال، فكذلك نجد المعاني أو الأذواق الصوفية التي تترجمها مصطلحاتهم لا ينفصل بعضها

عن بعض، بحيث تكون "منظومة سلوكية" يتدرج في تجربتها المتصوف منتقلا من حال إلى حال، أو من مقام إلى مقام، من غير أن يتفق جميع الصوفية على ترتيب وحيد لهذه المراحل، لأن سلوك الطريق الصوفي يختلف من سالك إلى آخر؛ وقد تقرر عند القوم بأن عدد الطُّرق إلى الله بعدد الخلائق.

وقد كان غرض بعض المصنفين الأوائل في التصوف، كالسراج والكلاباذي والقشيري والهجويري والسهورودي، حين ذكر بعض الألفاظ الدائرة بين القوم أن يجمعوا تعريفات من "ذاقوا" معانيها بالتجربة الحية، وأرادوا تقريب مذاقاتهم لغيرهم، ولم يكن يجمع تلك المصطلحات، في البداية نظام معين، وقد يكون هذا إدراكا منهم لخصوصية طريق كل سالك؛ ومع ذلك فقد عقد بعض أولئك المؤلفين صلات بين بعض المصطلحات التي بينها علائق معينة مثل: الصحو/السكر؛ والفناء/البقاء؛ والحيرة/التحير؛ والصفاء/صفاء الصفاء...إلا أن من بين أولئك الصوفية من نظم المصطلحات في نسق سلوكي كما فعل الشيخ الهروي الأنصاري في منازل السائرين حيث رتبها من البدايات إلى النهايات .

والذي يثير الانتباه أيضا في كل ما أُلّفه الصوفية في الاصطلاح أن خَلَفهم لم يقلد سلفهم فيما عَرَف به كَلِّ مصطلح، مع اقتباس بعضهم من بعض، فلم يُتخذ تعريف معين قاعدة تنطبق على كل مفهوم في السلوك، بل إن الصوفية لم يكتفوا بتعريف واحد جامع مانع لـ "التصوف" نفسه، مع تسليمهم جميعا لتعريفات كَلِّ منهم، فكان اختلاف تنوع تقتضيه طبيعة الموضوع، لا اختلاف تعارض، والتنوع في إطار الوحدة مبدأ أساس من مبادئ السلوك الصوفي الذي يقرر بأن كل إنسان جوهر متفرد، وأن ما يصدر عنه يعكس تفرد تجربته وفهمه، وأن لا أحد

يمكنه أن يحيط بجميع الحقائق الإلهية، فمدلول المصطلح في ذاته معنى مطلق، ولا تحقق له إلا بنسبته أو إضافته إلى صاحبه الذي عاش، في وقت معين، حقيقته المختلفة كلياً أو جزئياً عما عاشه غيره منها، فلا بد إذن من أن يختلف التعريف كما اختلف الذوق والفهم .

النقل الحرفي للحروف العربية (نقحرة)

a	أ
b	ب
t	ت
th	ث
g	ج
h	ح
kh	خ
d	د
dh	ذ
r	ر
z	ز
s	س
sh	ش
ṣ	ص
ḍ	ض
ṭ	ط
ẓ	ظ
‘	ع
gh	غ
f	ف
q	ق
k	ك
l	ل
m	م
n	ن
h	هـ
w	و
y	ي
‘	ء

حرف الألف

A

A reference to the harmony and the harmonization because Allah has harmonized things and made Himself singled out in the same way that the Arabic letter A is singled out at the beginning of the word.

أ (الألف) *Al-Alif*

إشارة إلى الألفة والتأليف، لَأَنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَ الْأَشْيَاءِ وَأَنْفَرَدَ عَنْهَا كَمَا يَنْفَرِدُ الْأَلْفُ فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ.

The father

The spiritual and mental source from which the branch is generated.

الأب *Al-Ab*

الأصل العقلي والروحي الذي يتولد عنه الفرع.

The real father (The spiritual father)

الأب الحقيقي (الأب الروحي)

Al-Abu l-Haqiqiy

The educating spiritual guide.

الشيخ المربي

The trial

A test to discipline the inadvertent and to bring the invokers closer.

الابتلاء *Al-Ibtilā'*

امتحان لتأديب الغافلين وتقريب الداكرين.

The post-eternity

The endless ongoing existence.

الأبد *Al-Abad*

استمرار الوجود بلا نهاية.

The substitutes

Allah's *awliyā'* with whom He protects the country and the people. They were called as such because if one of them dies, Allah substitutes him for another *waliy*.

الأبدال (البداء) *Al-Abdāl (Al-Budalā')*

أولياء لله يحفظ بهم البلاد والعباد، سُموا كذلك لكونهم إذا مات أحدهم أبدل الله به ولياً غيره.

The post-eternalness

A Divine Attribute meant to prove the characteristic of the Last Oneness to Allah.

Al-Abadiyyah **الْأَبَدِيَّةُ**

تَعَتْ إِلَهِي، يُرَادُ بِهِ إِبْتَاتِ الْآخِرِيَّةِ لِلَّهِ.

The abrar

The benefactors
Those who look at mankind with the eye of the Almighty Truth, and thus they have mercy on them.

Al-Abrār **الْأَبْرَارُ**

النَّاظِرُونَ إِلَى الْخَلْقِ بِعَيْنِ الْحَقِّ تَعَالَى،
فَيَرْحَمُونَهُمْ.

Abraham

A reference to the truth of the perfect human being.

Ibrāhīm **إِبْرَاهِيمَ**

إِشَارَةٌ إِلَى حَقِيقَةِ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ.

The camels

A reference to the bodies, or to the tranquil soul, since if it feels at ease with work, it gets ready for carrying the hardships of worship.

Al-Ibil **الْإِبِلُ**

إِشَارَةٌ إِلَى الْأَجْسَامِ، أَوْ إِلَى النَّفْسِ الْمُطْمَئِنَّةِ،
لِأَنَّهَا إِذَا أَطْمَأَنَّتْ لِلْعَمَلِ اسْتَعَدَّتْ لِحَمْلِ
مَشَاقِّ التَّعَبُدِ

Iblis (The satan)

The manifestation of the divine coercion to the human being.

Iblīs (الشَّيْطَانِ) **إِبْلِيسَ**

مَظْهَرُ الْقَهْرِ الْإِلَهِيِّ لِلْإِنْسَانِ

The doors

The positions of those who are walking to Allah.

Al-Abwāb **الْأَبْوَابُ**

مَنَازِلُ السَّائِرِينَ إِلَى اللَّهِ.

The doors of Allah

The spiritual guides who lead to the path of knowing Allah.

Abwābu l-Lāh **أَبْوَابُ اللَّهِ**

شُيُوخُ التَّرْبِيَةِ الْهُدَاةِ لِطَرِيقِ مَعْرِفَةِ اللَّهِ

The Self-union

Watching the Almighty Truth Alone.

Al-Ittiḥād **الِاتِّحَادُ**

مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى دُونَ سِوَاهِ.

The continuity

The continuation of bestowals from Allah to His worshippers.

Al-Ittiṣāl **الِاتِّصَالُ**

تَوَاصُلُ الْإِمْدَادِ مِنَ اللَّهِ إِلَى الْعِبَادِ.

<p>The prevention The protection from Allah's wrath through avoiding His prohibitions.</p>	<p>الإِتِّقَاءُ 'Al-Ittiqā' الإِحْتِمَاءُ مِنْ سُخْطِ اللَّهِ بِاجْتِنَابِ نَوَاهِيهِ.</p>
<p>The confirmation The perennity after annihilation.</p>	<p>الإِثْبَاتُ 'Al-Ithbāt' الْبَقَاءُ بَعْدَ الْفَنَاءِ.</p>
<p>The trace A Divine manifestation to the knowers, and a veil for the others.</p>	<p>الأَثَرُ 'Al-Athar' تَجَلُّ إِلَهِيٍّ لِلْعَارِفِينَ، وَحِجَابٌ عِنْدَ سِوَاهُمْ.</p>
<p>The response/The fulfillment Allah's response to the invoker's wish; or the slave's compliance with the Divine order.</p>	<p>الإِجَابَةُ / الاستجابة 'Al-Ijābah/Al-Istijābah' قَضَاءُ اللَّهِ حَاجَةَ الدَّاعِي؛ أَوْ امْتِثَالُ الْعَبْدِ لِلأَمْرِ الإِلَهِيِّ.</p>
<p>The licence The spiritual guide's permission to the disciple to lead others to the right path.</p>	<p>الإِجَازَةُ 'Al-Ijāzah' إِذْنُ الشَّيْخِ لِلْمُرِيدِ بِإِرْشَادِ غَيْرِهِ لِلطَّرِيقِ.</p>
<p>The hard-work Making the effort in asking the Desired.</p>	<p>الإِجْتِهَادُ 'Al-Ijtihād' بَدَلُ الْمَجْهُودِ فِي طَلَبِ الْمَقْصُودِ.</p>
<p>The reward of the spirits Seeking intimacy with Allah.</p>	<p>أَجْرُ الأَرْوَاحِ 'Ajru l-Arwāh' الإِسْتِنْسَاسُ بِاللَّهِ</p>
<p>The reward of secrets The perpetuity of watching Allah.</p>	<p>أَجْرُ الأَسْرَارِ 'Ajru l-Asrār' دَوَامُ الْمَشَاهِدَةِ لِلَّهِ</p>
<p>The reward of hearts The satisfaction with Allah.</p>	<p>أَجْرُ القُلُوبِ 'Ajru l-Qulūb' الرِّضَا بِاللَّهِ</p>
<p>The big reward Allah the Almighty, as He is the reward of the people of elitism.</p>	<p>الأَجْرُ الكَبِيرُ 'Al-Ajru l-Kabīr' اللَّهُ تَعَالَى، إِذْ هُوَ أَجْرُ أَهْلِ الخُصُوصِيَّةِ</p>

<p>The reward of the souls Heaven.</p>	<p>أَجْرُ النُّفُوسِ Ajru n-Nufūs الْجَنَّةُ</p>
<p>The total manifestation The Divine manifestation in the images of the creations.</p>	<p>الإِحَاظَةُ Al-Iḥāṭah التَّجَلِّيُ الإِلَهِيُّ بِصُورِ الْمَوْجُودَاتِ.</p>
<p>The One The Divine Essence's name without consideration to the attributes.</p>	<p>الأَحَدُ Al-Aḥad إِسْمُ الذَّاتِ الإِلَهِيَّةِ بِلَا اعْتِبَارِ الصِّفَاتِ.</p>
<p>The unicity The rank of the singularization of the Almighty Truth.</p>	<p>الأَحَدِيَّةُ Al-Aḥadiyyah رُتْبَةُ الْإِفْرَادِ لِذَاتِ الْحَقِّ وَ حده .</p>
<p>The unicity of the union The absolute existence.</p>	<p>أَحَدِيَّةُ الْجَمْعِ Aḥadiyyatu l-Jam' الْوُجُودُ الْمُطْلَقُ.</p>
<p>The Divine Essence The unseen in the pre-eternity.</p>	<p>أَحَدِيَّةُ الذَّاتِ Aḥadiyyatu dh-Dhāt الْعَيْبُ فِي الْأَزْلِ.</p>
<p>The mastery Fulfilling slavery to Allah and watching the Almighty Truth as represented in His Attributes.</p>	<p>الإِحْسَانُ Al-Iḥsān التَّحَقُّقُ بِالْعُبُودِيَّةِ وَمُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى مَوْصُوفًا بِصِفَاتِهِ.</p>
<p>Ahmad The name of Prophet Mohammad Peace Be Upon Him in the world of spirits as it came in the Bible of Jesus Peace Be Upon Him in the holy Qur'an.</p>	<p>أَحْمَدُ Aḥmad إِسْمُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَالَمِ الْأَرْوَاحِ كَمَا جَاءَ فِي بَشَارَةِ عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.</p>
<p>The states The fruits of the inner's and outer's deeds.</p>	<p>الأَحْوَالُ Al-Aḥwāl ثَمَارُ أَعْمَالِ الظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ.</p>

<p>The divine states The gifts of the Almighty Truth which are thrilling the spirits.</p>	<p>الأحوال الربّانية Al-Aḥwālu r-Rabbāniyah مَوَاهِبُ الْحَقِّ تَعَالَى الْمَشُوقَةُ لِلْأَرْوَاحِ.</p>
<p>The satanic states The fruits of the disobedience to Allah and His prophet.</p>	<p>الأحوال الشيطانية Al-Aḥwālu sh-Shayṭāniyyah ثَمَرَاتُ الْمُخَالَفَةِ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ</p>
<p>The humility The extreme modesty and devotion to Allah.</p>	<p>الإِخْبَاتِ Al-Ikhhāt الْإِنْكِسَارُ وَالتَّخَشُّعُ لِلَّهِ.</p>
<p>The test The examination by the Almighty Truth to the true believers.</p>	<p>الإِخْتِبَارِ Al-Ikhtibār إِمْتِحَانُ الْحَقِّ تَعَالَى لِلصَّادِقِينَ.</p>
<p>The choice Seeking the Almighty Truth Alone.</p>	<p>الإِخْتِيَارِ Al-Ikhtiyār طَلَبُ الْحَقِّ تَعَالَى دُونَ سِوَاهِ.</p>
<p>The hereafter What is concealed of the unseen world, and it refers to the counterpart of worldly life.</p>	<p>الْآخِرَةِ Al-Ākhirah مَا بَطَّنَ مِنْ عَالَمِ الْغَيْبِ، وَتَطَلَّقَ عَلَى مَا يُقَابِلُ الدُّنْيَا.</p>
<p>The mostly hidden The utmost degree of human ranks in height, and it is a Divine knowledge hidden more than the truths.</p>	<p>الأخْفَى Al-Akhhfā نَهَائَةُ الْمَرَاتِبِ الْإِنْسَانِيَةِ فِي الْعُلُوءِ، وَهُوَ مَعْنَى إِلَهِي أَخْفَى مِنَ الْحَقَائِقِ</p>
<p>The sincerity Directing one's deeds to Allah Alone.</p>	<p>الإِخْلَاصِ Al-Ikhlāṣ إِفْرَادُ اللَّهِ بِالْعَمَلِ.</p>
<p>The sincerity of states Expelling the desires of the soul from the states.</p>	<p>إِخْلَاصُ الْأَحْوَالِ Ikhlāṣu l-Aḥwāl إِخْرَاجُ حَظِّ النَّفْسِ مِنَ الْأَحْوَالِ.</p>

The sincerity of monotheism

Heading for Allah Alone and not pretending righteousness.

إِخْلَاصُ التَّوْحِيدِ Ikh-lāṣu t-Tawhīd
إِفْرَادُ اللَّهِ بِالْقَصْدِ وَعَدَمُ ادِّعَاءِ الصَّلَاحِ.

The witnesses' sincerity

Singling out the existence of the Almighty Truth.

إِخْلَاصُ الشُّهَدَاءِ 'Ikh-lāṣu sh-Shuhadā
إِفْرَادُ الْحَقِّ تَعَالَى بِالْوُجُودِ.

The sincerity of the credulous

Not needing in fulfilling the knowledge of the Divine Essence any of Allah's Names and Attributes.

إِخْلَاصُ الصَّادِقِينَ Ikh-lāṣu ṣ-Ṣiddīqīn
عَدَمُ الْإِحْتِيَاجِ فِي مَعْرِفَةِ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ إِلَى شَيْءٍ مِنَ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ.

The sincerity of slavery

The purity of turning towards Allah and disowning might and power.

إِخْلَاصُ الْعُبُودِيَّةِ Ikh-lāṣu l-'Ubūdiyyah
صَفَاءُ التَّوَجُّهِ إِلَى اللَّهِ وَالتَّبَرِّيِّ مِنَ الْحَوْلِ وَالْقُوَّةِ.

The sincerity of the masterly slaves

Worshipping Allah without asking for a reward in the two lives.

إِخْلَاصُ الْمُحْسِنِينَ Ikh-lāṣu l-Muhsinīn
عِبَادَةُ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ طَلَبِ الْجَزَاءِ فِي الدَّارَيْنِ.

The sincerity of the intimates

Disowning psychological fickleness through firm spiritual establishment.

إِخْلَاصُ الْمُقَرَّبِينَ Ikh-lāṣu l-Muqarrabīn
التَّبَرِّيِّ مِنَ التَّلَوُّنَاتِ النَّفْسِيَّةِ بِالتَّمَكِينِ الرَّوْحِيِّ.

The sincerity of aspiration

Breaking the links with any other thing except Allah so as the hearts be purified from inadvertence.

إِخْلَاصُ الْهِمَّةِ Ikh-lāṣu l-Himmah
قَطْعُ التَّعْلُقَاتِ بِغَيْرِ اللَّهِ حَتَّى تَصْفُو الْقُلُوبُ مِنَ الْعَفَلَاتِ.

The morals

Ceasing harm from mankind, bearing their disaffection, being cheerful with them, and implementing the rights with no discontentment.

الأخلاق Al-Akhlāq
كَفُّ الْأَذَى عَنِ الْخَلْقِ، وَتَحَمُّلُ جَفَائِهِمْ،
وَالْبَشَاشَةُ لَهُمْ، وَادِّعَاءُ الْحُقُوقِ بِلا صَجَرٍ.

<p>The companionship ethics Keeness on agreeing with the accompanied.</p>	<p>آدابُ الصُّحْبَةِ Ḥabīb - Ḥabīb الحِرْصُ عَلَى مُوَافَقَةِ الْمُصْحُوبِ.</p>
<p>The manners The set of Divine traits.</p>	<p>الأَدَبُ/الأَدَابُ Al-Adab/Al-Ādāb مَجْمُوعُ الخِصَالِ الرَّبَّانِيَّةِ.</p>
<p>Idriss A reference to the spirit which is stripped and is eschewing earthly attraction.</p>	<p>إِدْرِيسُ Idrīs إِشَارَةٌ إِلَى الرُّوحِ المُجَرَّدِ النَّافِرِ مِنَ الجَدْبِ الأَرْضِيِّ</p>
<p>The Adam The assembly of the Divine names.</p>	<p>الأَدَمُ Al-Ādam مَجْمَعُ الأَسْمَاءِ الإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The Adam of the spirits (The father of the spirits) A reference to the spirit of Prophet Muḥammad Peace Be Upon Him.</p>	<p>آدَمُ الأَرْوَاحِ (أَبُو الأَرْوَاحِ) Ādamu l-Arwāḥ إِشَارَةٌ إِلَى رُوحِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</p>
<p>Adam's time A reference to the <i>Qutb</i> (the Pole), the owner of the Mohammadi rank.</p>	<p>آدَمُ الزَّمَانِ Ādamu z-Zamān إِشَارَةٌ إِلَى القُطْبِ صَاحِبِ المَقَامِ المُحَمَّدِيِّ</p>
<p>The existence cycles Invocations that the disciple receives from his spiritual guide.</p>	<p>الأَدْوَارُ الكَوْنِيَّةُ Al-Adwāru l-Kawniyyah أَدْعِيَةٌ يَتَلَقَّأُهَا المُرِيدُ عَن شَيْخِهِ.</p>
<p>The well-mannered The Divine knower.</p>	<p>الأَدِيبُ Al-Adīb العَارِفُ الرَّبَّانِيَّ.</p>
<p>The adhan/The call to prayer Informing about the Divine manifestation so that the selves rise to watch it.</p>	<p>الأَذَانُ Al-Adhān الإِعْلَامُ بِالتَّجَلِّيِ الإِلَهِيِّ، لِكَيْ تَتَرَقَّى الدَّوَاتُ إِلَى مُشَاهَدَتِهِ</p>

<p>The acquiescence The cordial obedience to Allah's order, in a compliant and submissive way.</p>	<p>الإذعان Al-Idh'ān الإِنصَاتُ الْقَلْبِيَّ لِأَمْرِ اللَّهِ، انْقِيَادًا وَتَسْلِيمًا.</p>
<p>The permission The Divine enablement which gives to the means its agentive characteristic.</p>	<p>الإذن Al-Idhn التَّمَكِينُ الإِلَهِيُّ الَّذِي يُعْطِي لِسَبَبِ الصِّفَةِ الْفَاعِلَةَ.</p>
<p>The permission of management The atus that informs the knower</p>	<p>الإذن التصريفي Al-Idhnu t-Taṣrīfiy الإلهامُ المخبرُ للعارف</p>
<p>The permission of having knowledge What belongs to the knower through talk and conversation in the heart.</p>	<p>الإذن التعريفي Al-Idhnu t-Ta'rīfiy مَا كَانَ لِلْعَارِفِ بِطَرِيقِ الْمُخَاطَبَةِ وَالتَّكْلِيمِ فِي الْقَلْبِ.</p>
<p>The divine permission of 'to be' Allah's Will and Strength.</p>	<p>الإذن الكوني Al-Idhnu l-Kawniy مَشِيئَةُ اللَّهِ وَقُدْرَتُهُ.</p>
<p>The permission to education The spiritual guide's licence to his disciple for guidance and instruction of the <i>awrad</i> (the quenching prayers).</p>	<p>الإذن بالتربية Al-Idhnu bi t-Tarbiyah إِجَازَةُ الشَّيْخِ لِمُرِيدِهِ بِالْإِرْشَادِ وَتَلْقِينِ الْأُورَادِ.</p>
<p>The will To start wayfaring in the Sufi path.</p>	<p>الإرادة Al-Irādah الشُّرُوعُ فِي سُلُوكِ الطَّرِيقِ الصُّوفِيِّ.</p>
<p>The sofas A reference to the ranks and levels.</p>	<p>الأرائك Al-Arā'ik إِشَارَةٌ إِلَى الْمَقَامَاتِ وَالدرجات</p>
<p>The masters of the witnessing. Those who base their matters upon Allah in everything.</p>	<p>أرباب الشهود Arbābu sh-Shuhūd القائمون بالله في كل شيء.</p>

<p>The earth A reference to the soul</p>	<p>الأرض Al-Arḍ إشارة إلى النَّفْس</p>
<p>Allah's land (The holy land, 'Ummu l-Qurā) A reference to the heart, or the tranquil soul.</p>	<p>أَرْضُ اللَّهِ (الأَرْضُ الْمُقَدَّسَةُ، أُمُّ الْقُرَى) Arḍu l-Lāh إشارة إلى القَلْب، أَوْ النَّفْسِ الْمُطْمَئِنَّةِ</p>
<p>The land of knowledge A reference to the hearts of Allah's <i>awliya</i>'.</p>	<p>أَرْضُ الْمَعْرِفَةِ Arḍu l-Ma'rifah إشارة إلى قُلُوبِ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ</p>
<p>The spirits A fistful of the Divine light.</p>	<p>الأرواح Al-Arwāḥ قَبْضَةٌ مِنَ النُّورِ الإِلَهِيِّ.</p>
<p>The Arīn The rank of moderation, which is the perfection combining glory and beauty.</p>	<p>الأرين Al-Arīn مَقَامُ الإِعْتِدَالِ، وَهُوَ الكَمَالُ الجَامِعُ لِلْجَلَالِ وَالْجَمَالِ</p>
<p>The self-restraint Being well-established in the ranks and controlling the spiritual states.</p>	<p>الإزديجار Al-Izdijār التَّمَكُّنُ فِي المَقَامَاتِ وَامْتِلَاكُ الأَحْوَالِ.</p>
<p>The self-discomfort It is the awakening of the heart and its movement to be close to Allah.</p>	<p>الإزديجاج Al-Izdi'aj (الانزعاج) تَيَقُّظُ القَلْبِ وَتَحَرُّكُهُ لِلتَّقَرُّبِ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The pre-eternity Negating precedence before the existence of Allah the Almighty. It is more specific than the antiquity because the creation is characterized by it.</p>	<p>الأزل Al-Azal نَفْيُ الأَسْبَقِيَّةِ عَلَى وُجُودِ اللَّهِ تَعَالَى، وَهُوَ أَحْصُ مِنَ القِدَمِ لِأَنَّ المَخْلُوقَ يُوصَفُ بِهِ.</p>
<p>The pre-eternalness One of the attributes of Allah the Almighty which means that He has no beginning.</p>	<p>الأزليَّة Al-Azaliyyah نَعَتْ مِنْ نَعَوَاتِ اللَّهِ تَعَالَى، يَعْنِي أَنَّ اللَّهَ لَا بَدَايَةَ لَهُ.</p>

<p>The means The intermediaries between the creations and Allah.</p>	<p>الأَسْبَابُ Al-Asbābu الْوَسَائِطُ بَيْنَ الْخَلْقِ وَبَيْنَ اللَّهِ.</p>
<p>The master The perfect and perfecting spiritual guide, and the disciple's means of being identified with the truth of the perfection of faith.</p>	<p>الْأُسْتَاذُ Al-Ustādh الشَّيْخُ الْكَامِلُ الْمُكْمَلُ، وَوَسِيلَةُ الْمُرِيدِ إِلَى التَّحَقُّقِ بِحَقِيقَةِ كَمَالِ الْإِيمَانِ</p>
<p>The discernment Knowing the truth of justice in the Divine Actions regarding the creatures.</p>	<p>الِاسْتِبْصَارُ Al-Istibṣār مَعْرِفَةُ حَقِيقَةِ الْعَدْلِ فِي التَّصَارِيفِ الْإِلَهِيَّةِ فِي الْخَلْقِ.</p>
<p>The Divine Auto-Manifestation on others The appearance of the sanctified Divine Essence to Itself in Its manifestations on others.</p>	<p>الِاسْتِجْلَاءُ 'Al-Istijlā' ظُهُورُ الذَّاتِ الْمُتَقَدَّسَةِ لِذَاتِهَا فِي تَجَلِّيَّاتِهَا عَلَى الْغَيْرِ.</p>
<p>The gradual lure To give humanbeings the blessings while they are forgetting the Benefactor.</p>	<p>الِاسْتِدْرَاجُ Al-Istidrāj تَمْكِينُ الْمَرْءِ مِنَ النَّعْمِ مَعَ نِسْيَانِهِ الْمُنْعَمِ.</p>
<p>The enslavement Thanking the intermediary.</p>	<p>الِاسْتِرْقَاقُ Al-Istirqāq شُكْرُ الْوَاسِطَةِ.</p>
<p>Seeking help Referring the situation to Allah and asking for rescue.</p>	<p>الِاسْتِعَاثَةُ Al-Isti'ānah تَسْلِيمُ الْأَمْرِ لِلَّهِ وَطَلْبُ النِّجَاةِ.</p>
<p>The supplication for Allah's rescue Invoking His name with the tongue and having refuge to Him with the heart.</p>	<p>الِاسْتِغَاثَةُ بِاللَّهِ Al-Istighāthatu bi l-Lāh دُعَاءُ اسْمِهِ بِاللِّسَانِ وَالْإِلْتِجَاءُ إِلَيْهِ بِالْجَنَانِ.</p>
<p>The absorption The captivation of the Loved to the entire heart.</p>	<p>الِاسْتِغْرَاقُ Al-Istighrāq اسْتِثْلَاءُ الْمَحْبُوبِ عَلَى مَجَامِعِ الْقَلْبِ.</p>

<p>The uprightness The continuous obedience to Allah based on the <i>Sunnah</i> (practice and line of conduct) of His prophet.</p>	<p>الإِسْتِقَامَةُ Al-Istiḳāmah دَوَامٌ طَاعَةِ اللَّهِ عَلَى سُنَّةِ رَسُولِهِ.</p>
<p>The uprightness of the elite Adopting the prophetic behaviors.</p>	<p>إِسْتِقَامَةُ الْخَاصَّةِ Istiqāmatu l-Khāṣṣah التَّخَلُّقُ بِالْأَخْلَاقِ النَّبَوِيَّةِ.</p>
<p>The uprightness of lay people Following with no heresy.</p>	<p>إِسْتِقَامَةُ الْعَامَّةِ Istiqāmatu l-‘Āmmah اتِّبَاعٌ مِنْ غَيْرِ ابْتِدَاعٍ.</p>
<p>The uprightness of the elite of the elite Adopting the Divine Attributes with the absorption of the heart in watching Him.</p>	<p>إِسْتِقَامَةُ خَاصَّةِ الْخَاصَّةِ Istiqāmatu Khāṣṣati l-Khāṣṣah التَّخَلُّقُ بِأَخْلَاقِ اللَّهِ مَعَ اسْتِعْرَاقِ الْقَلْبِ فِي مُشَاهَدَتِهِ.</p>
<p>The self-consumption The annihilation from the traces of mankind through the manifestation of the Divine Essence’s Lights.</p>	<p>الإِسْتِهْلَاكُ Al-Istihlāk الْفَنَاءُ عَنْ آثَارِ الْبَشَرِيَّةِ بِتَجَلِّيِ أَنْوَارِ الذَّاتِ الإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>Settling on (the throne) Coercion and triumph.</p>	<p>الإِسْتِوَاءُ Al-Istiawā’ الْقَهْرُ وَالْعَلْبَةُ.</p>
<p>The secrets The hidden subtle meanings of Allah.</p>	<p>الْأَسْرَارُ Al-Asrār مَا بَطَّنَ مِنَ الْمَعَانِي اللَّطِيفَةِ لِلذَّاتِ الإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The secrets of the awliya’ The Divine Knowledge which the awliya’ (the saints) deliver in the hearts of their disciples and their spirits.</p>	<p>أَسْرَارُ الْأَوْلِيَاءِ Asrāru l-Awliyā’ الْمَعَارِفِ الإِلَهِيَّةِ الَّتِي يُلْقِيهَا الْأَوْلِيَاءُ فِي قُلُوبِ مُرِيدِهِمْ وَأَرْوَاحِهِمْ.</p>

<p>The inner secrets Hidden inspirations which the wayfarer receives in his ascension</p>	<p>Al-Asrāru l-Bāṭiniyyah الْأَسْرَارُ الْبَاطِنِيَّةُ إِلْهَامَاتٌ غَيْبِيَّةٌ يَتَلَقَّهَا السَّالِكُ فِي مِعْرَاجِهِ.</p>
<p>The secrets of satisfaction The overflow of lights when being absorbed in invocations.</p>	<p>Asrāru r-Riḍā أَسْرَارُ الرِّضَا فَيْضَانُ الْأَنْوَارِ عِنْدَ الْإِسْتِغْرَاقِ فِي الْأَذْكَارِ.</p>
<p>The submission The compliance of the outer and inner self to Allah and to His prophet's <i>Sunnah</i> (practice and line of conduct).</p>	<p>Al-Islām الْإِسْلَامُ إِنْقِيَادُ الظَّاهِرِ وَالبَاطِنِ لِلَّهِ وَلِسُنَّةِ رَسُولِهِ.</p>
<p>The most glorious name Each one of Allah's Names, for those who got characterized with It.</p>	<p>Al-Ismu l-A'zam الْإِسْمُ الْأَعْظَمُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ، عِنْدَ مَنْ تَحَقَّقَ بِهِ.</p>
<p>The inner name The name of "Ahmad" Peace Be Upon Him.</p>	<p>Al-Ismu l-Bāṭin الْإِسْمُ الْبَاطِنُ إِسْمٌ "أَحْمَد" صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>
<p>The outer name The name of "Mohammad" Peace Be Upon Him.</p>	<p>Al-Ismu z-Zāhir الْإِسْمُ الظَّاهِرُ إِسْمٌ "مُحَمَّد" صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>
<p>The Singular Name (the Name) "Allah".</p>	<p>Al-Ismu l-Mufrad (الْإِسْمُ) الْمُفْرَدُ "الله".</p>
<p>The Divine Names Attributions and additions relating to Allah.</p>	<p>Al-Asmā'u l-Ilāhiyyah الْأَسْمَاءُ الْإِلَهِيَّةُ نَسَبٌ وَإِضَافَاتٌ تَرْجِعُ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The essential names The keys of the unseen that are absolutely peculiar to Allah.</p>	<p>Al-Asmā'u dh-Dhātiyyah الْأَسْمَاءُ الذَّاتِيَّةُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ الْخَاصَّةُ بِاللَّهِ خُصُوصِيَّةً مُطْلَقَةً.</p>

<p>The Divine Attributes The place of the uniqueness of the names' origins and the effect of their specialties.</p>	<p>Al-Asmā' u ṣ-Ṣifātiyyah الْأَسْمَاءُ الصَّفَاتِيَّة مَحَلُّ تَمَيُّزَاتِ أَصُولِ الْأَسْمَاءِ وَأَثَرُ اخْتِصَاصِهَا.</p>
<p>The overall Divine Names The origins of the Divine Names.</p>	<p>Al-Asmā' u l-Kulliyyah الْأَسْمَاءُ الْكُلِّيَّة أَصُولُ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّة.</p>
<p>The sign A meaning unknown to those who are not people of knowledge.</p>	<p>Al-Ishārah الإِشَارَة مَعْنَى يَخْفَى عَلَى غَيْرِ أَهْلِ الْعِرْفَانِ .</p>
<p>The silhouettes The bodies.</p>	<p>Al-Ashbāh (ج.شبح) الْأَشْبَاح الْأَجْسَاد.</p>
<p>The preoccupation The devotion of the lover's heart to whom he does not love.</p>	<p>Al-Ishtighāl الِإِشْتِغَال إِنْصِرَافُ قَلْبِ الْعَاشِقِ إِلَى غَيْرِ مَعْشُوقِهِ.</p>
<p>The ongoing longing The heart's feeling of ease about the continuous connection with the Loved.</p>	<p>Al-Ishtiyāq الِإِشْتِيَاق إِرْتِيَاحُ الْقَلْبِ إِلَى دَوَامِ الْإِتِّصَالِ بِالْحَبِيبِ.</p>
<p>The enlightenment The light of a hearty knowledge whose source is the Divine Essence.</p>	<p>Al-Ishrāq الِإِشْرَاق نُورٌ عِلْمٍ بَاطِنِيٍّ مَصْدَرُهُ الذَّاتُ الْإِلَهِيَّة.</p>
<p>The merciful alertness The caution from the spirit, linked to the mercy on the creatures.</p>	<p>Al-Ishfāq الِإِشْفَاق الْحَذَرُ مِنَ النَّفْسِ، مَقْرُونًا بِرَحْمَةِ الْخَلْقِ.</p>
<p>The longings The desire that stays constantly with the lover out of the desire to have contact with the Loved.</p>	<p>Al-Ashwāq الِأَشْوَاق مَا يُلَازِمُ الْمُحِبَّ مِنَ الرِّغْبَةِ فِي الْإِتِّصَالِ بِالْمُحْبُوبِ.</p>

The novices

Those who have just begun moving to the path of Allah.

Al-Aṣāghir **الأصاغر**

الْمُبْتَدِئُونَ فِي السَّيْرِ إِلَى اللَّهِ.

The endurance

Enjoying the affliction and rejoicing the choice of the Lord, and this is the patience with Allah, which is the patience of the knowers.

Al-Iṣṭibār **الإصطبار**

التَّلَذُّدُ بِالْبَلْوَى وَالِاسْتِبْشَارُ بِاخْتِيَارِ الْمَوْلَى،
وَهَذَا هُوَ الصَّبْرُ مَعَ اللَّهِ، وَهُوَ صَبْرُ الْعَارِفِينَ

The selection

Allah's freeing the heart of his slave from anyone else other than Him.

Al-Iṣṭifā' **الإصطفاء**

إِفْرَاقُ اللَّهِ قَلْبَ عَبْدِهِ مِنْ غَيْرِهِ.

The submergence

An infatuation in the heart and a suspension of the senses through a captivation from the Divine Presence.

Al-Iṣṭilām **الإصطلام**

وَلَهُ بِالْقَلْبِ وَعَيْبَةُ عَنِ الْحِسِّ بِجَاذِبٍ مِنْ
الْحَضْرَةِ الإِلَهِيَّةِ.

The preservation

Allah's protection of his slave from the malevolence of the spirit and disciplining him with high moral standards.

Al-Iṣṭinā' **الإصطناع**

حِفْظُ اللَّهِ الْعَبْدَ مِنْ مَسَاوِي النَّفْسِ
وَتَهْدِيئِهِ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.

The purified

Those whom Allah purified from the distress of altruism.

Al-Aṣfiyā' **الأصفياء**

الَّذِينَ صَفَّاهُمْ اللَّهُ مِنْ كَدْرِ الْغَيْرِيَّةِ.

The origin

It is Allah from Whom the origins emanated.

Al-Aṣl **الأصل**

هُوَ اللَّهُ الَّذِي صَدَرَتْ عَنْهُ الْأُصُولُ.

The origin of origins

The Mohammadi light, to which all origins revert.

Aṣlu l-Uṣūl **أصل الأصول**

النُّورُ الْمُحَمَّدِيّ، وَهُوَ الَّذِي تَرْجِعُ إِلَيْهِ
الْأُصُولُ.

The urgent necessity (to Allah)

Drowning in the seas of affliction, and disowning the might, the power and the means.

Al-Idṭirār **الاضْطِرَار**

الْعَرْقُ فِي بَحَارِ الْبَلَاءِ، وَالتَّبَرُّيِّ مِنَ الْحَوْلِ
وَالْقُوَّةِ وَالْأَسْبَابِ

The cognizance

The sciences of the unveiling which Allah grants to His *awliya*'.

Al-Iṭṭilā' **الإِطْلَاق**

عُلُومُ الْكَشْفِ الَّتِي يُمِدُّ بِهَا اللَّهُ أَوْلِيَائِهِ.

The absoluteness

Gathering the opposites.

Al-Iṭlāq **الإِطْلَاق**

جَمْعُ الْأَصْدَادِ

The serenity

The tranquility of the heart to Allah with no instability or confusion.

Al-Iṭmi'nān **الإِطْمِئْنَان**

سُكُونُ الْقَلْبِ إِلَى اللَّهِ مِنْ غَيْرِ تَقَلُّبٍ أَوْ
اضْطِرَابٍ.

The lesson

Seeing the destinies through the movement of thoughts from the visible to the invisible world.

Al-I'tibār **الإِعْتِبَار**

رُؤْيَةُ الْمَالَاتِ بِعُبُورِ الْفِكْرِ مِنْ عَالَمِ الشَّهَادَةِ
إِلَى عَالَمِ الْغَيْبِ.

The refuge

Resorting to the shelter of Allah from any misfortune and seeking His assistance for any purpose.

Al-I'tiṣām **الإِعْتِصَام**

الِإِحْتِمَاءُ بِاللَّهِ مِنْ كُلِّ مَكْرُوهٍ وَالِإِسْتِعَانَةُ بِهِ
عَلَى كُلِّ مَقْصُودٍ.

The seclusion (for Allah's sake)

Freeing the heart from earthly matters and submitting the spirit to the Almighty Lord.

Al-I'tikāf **الإِعْتِكَاف**

تَفْرِيعُ الْقَلْبِ مِنْ شُغْلِ الدُّنْيَا وَتَسْلِيمُ
النَّفْسِ إِلَى الْمُؤَلَّى.

The reliance

The slave's dependance in having success either on the deeds or on Allah with the deeds.

Al-I'timād **الإِعْتِمَاد**

إِتْكَالُ الْعَبْدِ فِي نَيْلِ الْفَلَاحِ، إِمَّا عَلَى الْعَمَلِ
وَإِمَّا عَلَى اللَّهِ مَعَ الْعَمَلِ.

The avoidance of creatures

Ridding the self from mixing with people.

Al-I'rāḍu 'ani l-Khalq **الإِعْرَاضُ عَنِ الْخَلْقِ**
تَخْلِيصُ النَّفْسِ مِنْ مَخَالَطَةِ النَّاسِ.

The A'raf (The high walls)

The wall that is built between the truths of glory and beauty, and it is the place of the Divine closeness.

Al-A'rāfu **الأَعْرَافُ**
السُّورُ الْمَضْرُوبُ بَيْنَ حَقَائِقِ الْجَلَالِ
وَالْجَمَالِ، وَهُوَ مَحَلُّ الْقُرْبِ الْإِلَهِيِّ

The deeds

The physical and hearty deeds.

Al-A'māl **الأَعْمَالُ**
الأَفْعَالُ الْجِسْمَانِيَّةُ وَالْقَلْبِيَّةُ.

The figures of creation

The aspects of the Divine manifestation

Al-A'yān **الأَعْيَانُ**
مَظَاهِرُ التَّجَلِّيِ الْإِلَهِيِّ.

The fixed substances (The foreknown existence).

The truths of the creations in the knowledge of the Almighty Truth.

Al-A'yān al-Thābita (الوجود العلمي)

Al-A'yānu th-Thābitah
حَقَائِقُ الْمُمْكِنَاتِ فِي عِلْمِ الْحَقِّ تَعَالَى

The temptation

The satan's gradual lure of the person to fall into the forbidden.

Al-Ighwā' **الإِغْوَاءُ**
إِسْتِدْرَاجُ الشَّيْطَانِ الْمَرْءَ لِلْوُقُوعِ فِي الْمَحْظُورِ.

The others

All the creatures other than Allah and all the desires that the soul gets attached to.

Al-Aghyār **الأَغْيَارُ**
كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ مِنَ الْمَوْجُودَاتِ وَمَا تَتَعَلَّقُ
بِهِ النَّفْسُ مِنَ الرَّغَبَاتِ.

The need

To be in want of Allah and to depend on Him.

Al-Iftiqār **الإِفْتِقَارُ**
الإِحْتِيَاجُ إِلَى اللَّهِ وَالْإِعْتِمَادَ عَلَيْهِ.

The afrad

The *awliya'* who are outside the circle of the Pole. They only know Allah, and they are not known.

Al-Afrād **الأَفْرَادُ**
الأَوْلِيَاءُ الْخَارِجُونَ عَنِ دَائِرَةِ الْقُطْبِ، لَأَ
يَعْرِفُونَ غَيْرَ اللَّهِ وَلَا يُعْرَفُونَ.

The highest horizon

The end of the spirit's rank, which is the unicity's presence.

Al-Ufuqu l-A'la **الأفق الأعلى**
نَهَايَةُ مَقَامِ الرُّوحِ، وَهِيَ الحَضْرَةُ الأَحَدِيَّةُ.

The supreme horizon

The presence of the Divinity or the presence of the meanings which the wayfarer reaches so that he rises above all the world of the others.

Al-Ufuqu l-'Aliy **الأفق العليّ**
حَضْرَةُ الأُلُوهِيَّةِ أَوْ حَضْرَةُ المَعَانِي النَّبِيّ يَصِلُ إِلَيْهَا السَّالِكُ فَيَسْتَعْلِي عَلَى عَالَمِ الأَغْيَارِ كُلِّهِ.

The clear horizon

The end of the rank of the heart.

Al-Ufuqu l-Mubīn **الأفق المبين**
نَهَايَةُ مَقَامِ القَلْبِ.

The good performance

Disciplining hearts in the wayfaring.

Al-Iqāmah **الإقامة**
تَهْدِيبُ القُلُوبِ فِي السُّلُوكِ.

Well-performing the means

Finding the ease in worship while not being taken away with it from Allah.

Al-Iqāmatu fi l-Asbāb **الإقامة في الأسباب**
وُجُودُ البُسرِ فِي العِبَادَةِ، مَعَ عَدَمِ الإنشِغَالِ بِهَا عَنِ اللّهِ.

The utter riddance

The dedication to the worship of Allah and having confidence in Him while being patient over poverty and hardships through the relief of the chest.

الإقامة في التجرّد
Al-Iqāmatu fi t-Tajarrud
التَّفَرُّغُ لِعِبَادَةِ اللّهِ وَالإِطْمِئْنَانُ إِلَيْهِ مَعَ الصَّبْرِ عَلَى الفَقْرِ والشَّدَائِدِ بِإِنْشِرَاحِ الصَّدْرِ.

The fates

The exit of the creatures from nonexistence to existence according to fate.

Al-Aqdār **الأقدار**
خُرُوجُ المُمْكِنَاتِ مِنَ العَدَمِ إِلَى الوُجُودِ عَلَى حَسَبِ القَضَاءِ.

The locks of the hearts

The rust that befalls hearts.

Aqfālu l-Qulūb **أقفال القلوب**
مَا يَقَعُ عَلَى القُلُوبِ مِنَ الصَّدَا.

The sufficiency

Paying attention to Allah's orders and not diverting one's attention to any other thing.

الإِكْتِفَاءُ Al-Iktifā'

الِاهْتِمَامُ بِأَمْرِ اللَّهِ وَعَدَمُ الِاتِّفَاتِ لِغَيْرِهِ.

The elixir

Allah's big *waliy*, who is the educating spiritual guide.

الإِكْسِيرُ Al-Ilksīr

وَلِيُّ اللَّهِ الْكَبِيرِ، وَهُوَ الشَّيْخُ الْمُرِّيُّ

The elixir of deeds

The sincerity.

إِكْسِيرُ الْأَعْمَالِ Iksīru l-A'māl

الإِخْلَاصُ

The perfect perfection

Worshipping Allah with sincerity to Him, then purifying the sincerity through Allah.

أَكْمَلُ الْكَمَالِ Akmalu l-Kamāl

عِبَادَةُ اللَّهِ بِالِإِخْلَاصِ لِلَّهِ، ثُمَّ إِخْلَاصُ
الِإِخْلَاصِ بِاللَّهِ.

The perfectionism

Drinking the wine of monotheism with the wakefulness, and the absence from the others with simultaneous presence (with Allah).

الْأَكْمَلِيَّةُ Al-Akmaliyyah

شَرِبُ خَمْرَةِ التَّوْحِيدِ مَعَ الصَّحْوِ، وَالْغَيْبَةِ
عَنِ الْأَعْيَارِ مَعَ الْحُضُورِ.

The universes

The aspects of the visible world and what the self desires in it.

الْأَكْوَانُ Al-Akwān

مَظَاهِرُ عَالَمِ الشَّهَادَةِ، وَمَا لِلنَّفْسِ فِيهِ رَغْبَةٌ.

The diversion

Being taken away with the creatures without its Creator, and referring to the means without their Originator.

الِاتِّفَاتُ Al-Iltifāt

الِاسْتِعْجَالُ بِالْكَائِنَاتِ دُونَ مَكُونِهَا، وَالرُّجُوعُ
إِلَى الْأَسْبَابِ دُونَ مُسَبِّبِهَا.

The atheism

The deviation from the Almighty Truth to falsehood.

الإِلْحَادُ Al-Ilhād

الْمَيْلُ عَنِ الْحَقِّ تَعَالَى إِلَى الْبَاطِلِ.

The Alif of exaltation.

A reference to the fact that movement about Allah the Almighty is forbidden.

أَلْفُ التَّنْزِيهِ Alifu t-Tanzīh

إِشَارَةٌ إِلَى أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ لَا تَجُوزُ عَلَيْهِ
الْحَرَكَةُ.

Alifu n-Nun

A reference to the depth of the holy spirit.

أَلِفُ النَّوْنِ Alifu n-Nūn
إِشَارَةٌ إِلَى بَاطِنِ رُوحِ الْقُدْسِ.

Alifu I-Wasl/ The alif of the bond⁽¹⁾

That with which the bond between the Almighty Truth and His worshippers is realized.

أَلِفُ الْوَصْلِ Alifu I-Waṣl
الْأَمْرُ الَّذِي وَقَعَ الْوَصْلُ بِهِ بَيْنَ الْحَقِّ تَعَالَى وَعِبَادِهِ.

The afflatus

A Divine discourse to the slave's heart.

الإلهام Al-Ilhām
خِطَابٌ إِلَهِيٌّ لِقَلْبِ الْعَبْدِ.

The Divinity

The cognizance of the Divine Essence with all the existing creatures.

الألوهية Al-Ulūhiyyah
إِحَاطَةُ الدَّاتِ الإِلَهِيَّةِ بِجَمِيعِ الْمَوْجُودَاتِ.

The imam (the two spiritual masters)

It is the Prophet and all those who followed his path, among those who combined the truth and the *Shari'a* (Islamic law). It is also used to refer to the *spiritual educator*.

الإمام Al-Imām
هُوَ النَّبِيُّ وَمَنْ كَانَ عَلَى قَدَمِهِ مِمَّنْ جَمَعَ بَيْنَ الْحَقِيقَةِ وَالشَّرِيعَةِ، وَيُدْعَى بِهِ أَيْضًا شَيْخُ التَّرْبِيَةِ.

The two imams.

Two people, one is at the right side of the succourer (*the ghawth*), and his look is at the spiritual world, while the other is at his left side and looking at the physical world.

الإمامان Al-Imāmān
شَخْصَانِ أَحَدُهُمَا عَنْ يَمِينِ الْغَوْثِ وَنَظَرُهُ فِي عَالَمِ الْمَلَكُوتِ، وَالْآخَرُ عَنْ يَسَارِهِ وَنَظَرُهُ فِي عَالَمِ الْمَلِكِ.

The trust

The secret of the Divinity which is carried by the prophets and the elite of the *awliya'*.

الأمانة Al-Amānah
سِرُّ الْأَلُوهِيَّةِ الَّذِي يَحْمِلُهُ الْأَنْبِيَاءُ وَخَوَاصُّ الْأَوْلِيَاءِ.

(1) In relationship with the calligraphy of Arabic.

<p>The wishes The satan's promises.</p>	<p>الْأَمَانِي Al-Amānī وَعُودُ الشَّيْطَانِ.</p>
<p>The test A trial from the Almighty Truth to the hearts that are coming to Him.</p>	<p>الْإِمْتِحَانِ Al-Imtiḥān إِبْتِلَاءٌ مِنَ الْحَقِّ تَعَالَى لِلْقُلُوبِ الْمُقْبِلَةِ عَلَى اللَّهِ.</p>
<p>The Divine bestowals Lights that Allah privileges to the wayfarers of His path.</p>	<p>الْإِمْدَادَاتُ الْإِلَهِيَّةُ Al-Imdādātu l-Ilāhiyyah أَنْوَارٌ يَنْفَعُ اللَّهُ بِهَا عَلَى السَّالِكِينَ طَرِيقَهُ.</p>
<p>The command The truth with which Allah creates the creatures.</p>	<p>الْأَمْرُ Al-Amr الْحَقُّ الَّذِي بِهِ يَخْلُقُ اللَّهُ الْمَخْلُوقَاتِ.</p>
<p>The voluntary command What meets the Divine will, even if it contradicts the imposed command.</p>	<p>الْأَمْرُ الْإِرَادِيّ Al-Amru l-Irādī مَا يُوَافِقُ الْمَشِيئَةَ الْإِلَهِيَّةَ، وَإِنْ خَالَفَ الْأَمْرَ التَّكْلِيفِيّ.</p>
<p>The imposed command What the prophets came with to obey Allah.</p>	<p>الْأَمْرُ التَّكْلِيفِيّ Al-Amru t-Taklīfī مَا جَاءَ بِهِ الرَّسُلُ لِبَطَاعَةِ اللَّهِ.</p>
<p>The hope The authority of the satan over the hearts of the heedless.</p>	<p>الْأَمَلُ Al-Amal سُلْطَانُ الشَّيْطَانِ عَلَى قُلُوبِ الْغَافِلِينَ</p>
<p>The safe The invoker of the Most Gracious.</p>	<p>الْأَمِينُ Al-Āmin جَلِيسُ الرَّحْمَانِ</p>
<p>The trusted people Those who are entrusted with the secrets of the Almighty Truth; their outside does not reveal what is in their inside.</p>	<p>الْأَمَنَاءُ Al-Umanā' الْمُؤَمَّنُونَ عَلَى أَسْرَارِ الْحَقِّ تَعَالَى، لَا يَظْهَرُ عَلَى ظَوَاهِرِهِمْ مَا فِي بَوَاطِنِهِمْ.</p>

The origins of the universes

The five origins of the universes to which each existential rank relates. They are: The complete human being, the supreme pen, the preserved Divine record, the dust, and the body.

أمّهات الأكَوَان Ummahātu l-Akwān

الأمّهاتُ الحَمَسُ الَّتِي تَرَجِعُ إِلَيْهَا كُلُّ مَرْتَبَةٍ
وُجُودِيَّةٍ، وَهِيَ: الْإِنْسَانُ الْكُلِّيُّ، وَالْقَلَمُ
الْأَعْلَى، وَاللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ، وَالْهَبَاءُ، وَالْجِسْمُ.

The absolutely trusted person

He is Mohammad Peace Be Upon Him whose trustworthiness is limitless given his great morals.

الْأَمِينُ الْمُطْلَقُ Al-Amīnu l-Muṭlaq

هُوَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي لَا
تُقَيَّدُ أَمَانَتُهُ بِقَيْدٍ لِعَظِيمِ خُلُقِهِ.

The perpetual now

The extension of the Divine presence in which the pre-eternity is united with the post-eternity.

الآنُ الدَّائِمُ Al-Ānu d-Dā'im

إِمْتِدَادُ الْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ الَّذِي يَتَّحِدُ فِيهِ
الْأَزَلُّ وَالْأَبَدُ.

The ego

The personal essence of its owner. It is for the creator the Divinity that combines all the Names and Attributes; and it is for the creatures the origin of every good or evil they have.

الأنَا Al-Anā

الأَصْلُ الذَّائِقُ لِصَاحِبِهَا، فَهِيَ فِي حَقِّ الْخَالِقِ:
الْأُلُوْهِيَّةُ الْجَامِعَةُ لِكُلِّ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ؛
وَفِي حَقِّ الْمَخْلُوقِ: أَصْلُ كُلِّ خَيْرٍ أَوْ شَرٍّ فِيهِ.

The complete penitence

The referral to Allah outwardly and inwardly, privately and publicly.

الإِنَابَةُ Al-Inābah

الرُّجُوعُ إِلَى اللَّهِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا، سِرًّا وَعَلَنًا.

The complete penitence of the elite

The move from violating the Divine will to approving it.

إِنَابَةُ الْخَاصَّةِ Inābatu l-Khāṣṣah

الرُّجُوعُ مِنْ مُخَالَفَةِ الْإِرَادَةِ الْإِلَهِيَّةِ إِلَى
مُؤَافَقَتِهَا.

The complete penitence of the lay people

The move from violating the Divine command to approving it.

Inābatu l-‘Āmmah **إِنَابَةُ الْعَامَّةِ**

الرُّجُوعُ مِنْ مُخَالَفَةِ الْأَمْرِ الْإِلَهِيِّ إِلَى مُوَافَقَتِهِ.

The complete penitence of the elite of the elite

Returning from the disunion to the union with Allah through not seeing but Him.

إِنَابَةُ خَاصَّةِ الْخَاصَّةِ

Inābatu Khāṣṣati l-Khāṣṣah

الرُّجُوعُ مِنَ الْفَرَقِ إِلَى الْجَمْعِ عَلَى اللَّهِ بِعَدَمِ رُؤْيَا سِوَاهُ.

The egocentricity

The truth of the humanbeing which makes him attribute everything to him, as when s/ he says : my soul, my spirit, my heart, and my hand.

Al-Anāniyyah **الْأَنَانِيَّةُ**

حَقِيقَةُ الْإِنْسَانِ الَّتِي تَجْعَلُهُ يَنْسُبُ كُلَّ شَيْءٍ إِلَيْهِ، كَقَوْلِهِ: نَفْسِي وَرُوحِي وَقَلْبِي وَيَدِي.

Being delighted

Rendering hope higher than fear through having a good faith in Allah.

Al-Inbiṣāṭ **الْإِنْبِصَاطُ**

تَغْلِيْبُ الرَّجَاءِ عَلَى الْخَوْفِ بِحُسْنِ الظَّنِّ بِالرَّبِّ.

The alertness

Leaving from heedlessness to the awakening of the heart.

Al-Intibāh **الْإِنْتِبَاهُ**

الخُرُوجُ مِنَ الْعَمَلَةِ إِلَى يَقَظَةِ الْقَلْبِ.

The Bible

A reference to the manifestations of the Names of the Divine Essence.

Al-Injīl **الْإِنْجِيلُ**

إِشَارَةٌ إِلَى تَجَلِّيَاتِ أَسْمَاءِ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ

The self-discomfort

The awakening of the heart and its movement to become close to Allah (=The self-annoyance).

Al-Inzi‘āj **الْإِنْزِعَاجُ**

تَيَقُّظُ الْقَلْبِ وَتَحَرُّكُهُ لِلتَّقَرُّبِ إِلَى اللَّهِ (=الْإِنْزِعَاجُ).

The intimacy

The tranquility with the Lover in the ranks of closeness.

Al-Uns **الْأُنْسُ**

السُّكُونُ إِلَى الْمَحْبُوبِ فِي مَجَالِسِ الْقُرْبِ.

The humanbeing

The totality of all the presence of existence, his human nature corresponds to the physical world and his spirituality corresponds to the spiritual world.

Al-Insān **الإنسان**

مَجْمُوعُ حَصَرَاتِ الْوُجُودِ كُلِّهَا، بَشَرِيَّتُهُ
تُقَابِلُ عَالَمَ الْمَلِكِ وَرُوحَانِيَّتُهُ تُقَابِلُ عَالَمَ
الْمَلَكُوتِ.

The perfect humanbeing

The adequate one to be representative of Allah the Almighty, because he combines the Divine and the creatures' truths.

Al-Insānu l-Kāmil **الإنسانُ الكامل**

الَّذِي يَصْلُحُ لِخِلَافَةِ الْحَقِّ تَعَالَى، لِجَمْعِهِ بَيْنَ
الْحَقَائِقِ الْإِلَهِيَّةِ وَالْكَوْنِيَّةِ.

The humanity

Being a representative on behalf of Allah.

Al-Insāniyyah **الإنسانية**

الْخِلَافَةُ عَنِ اللَّهِ.

The equity

The good slavery to Almighty Truth and the good treatment of the creatures.

Al-Inṣāf **الإنصاف**

حُسْنُ الْعُبُودِيَّةِ لِلْحَقِّ وَحُسْنُ الْمُعَامَلَةِ مَعَ
الْخَلْقِ.

The spending

Sacrificing the infatuations of the spirits for the sake of the slavery ethics.

Al-Infāq **الإنفاق**

التَّضْحِيَةُ بِأَهْوَاءِ النُّفُوسِ فِي سَبِيلِ آدَابِ
الْعُبُودِيَّةِ.

The detachment

The lack of interest in the universes.

Al-Infisāl **الإنفصال**

عَدَمُ الْمُبَالَاةِ بِالْأَكْوَانِ.

The sprout

The opening up after the split, like the sprout of flowers.

Al-Infilāq **الإنفلاق**

الْإِنْفِتَاحُ بَعْدَ الْإِنشِقَاقِ، كَانْفِلَاقِ الْأَزْهَارِ

The detachment towards Allah

Giving up the attachment of the heart with the creatures.

Al-Inqitā‘u ‘Ilāl-Lāhi **الانقطاع إلى الله**

تَرْكُ تَعَلُّقِ الْقَلْبِ بِالْمَخْلُوقَاتِ.

<p>The exemplar The image of the Divine perfections, which is the image of Mohammad Prayers and Peace Be Upon Him.</p>	<p>Al-Unmūdḥaj الْأُمُودَج صُورَةُ الْكَمَالَاتِ الْإِلَهِيَّةِ، وَهِيَ صُورَةُ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.</p>
<p>The lights What appears from the intensities of the Divine manifestations.</p>	<p>Al-Anwār الْأَنْوَار مَا يَظْهَرُ مِنْ كَثَائِفِ التَّجَلِّيَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The lights of orientation The lights of the worship and conduct.</p>	<p>Anwāru t-Tawajjuh أَنْوَارُ التَّوَجُّهِ أَنْوَارُ الْعِبَادَاتِ وَالْمَعَامَلَاتِ.</p>
<p>The lights of the truths The stars of science, the moons of knowledge, and the suns of monotheism.</p>	<p>Anwāru l-Ḥaqā'iq أَنْوَارُ الْحَقَائِقِ نُجُومُ الْعِلْمِ وَأَقْمَارُ الْمَعْرِفَةِ وَشُمُوسُ التَّوْحِيدِ.</p>
<p>The lights of the wise people The lights of the Almighty Truth which are seen by the knowers.</p>	<p>Anwāru l-Ḥukamā' أَنْوَارُ الْحُكْمَاءِ أَنْوَارُ الْحَقِّ تَعَالَى الَّتِي يَرَاهَا الْعَارِفُونَ.</p>
<p>The lights of the inner selves The “laduni”^(*) knowledge, called the science of the Deity.</p>	<p>Anwāru s-Sarā'ir أَنْوَارُ السَّرَائِرِ الْعُلُومُ اللَّدُنِيَّةُ الْمُسَمَّاءُ عِلْمُ الرُّبُوبِيَّةِ.</p>
<p>The lights of the appearances It is the signs of worship that appear on the believers’ organs.</p>	<p>Anwāru Z-ẓawāhir أَنْوَارُ الظَّوَاهِرِ مَا يَظْهَرُ عَلَى جَوَارِحِ الْمُؤْمِنِ مِنْ آثَارِ الْعِبَادَةِ.</p>

(*) “Ladun” in Arabic means “from”. The “Laduni” knowledge means the knowledge coming from Allah, i.e. the knowledge whose source is only from Allah. This term appears in many verses of the Qur’an, among which is the following: “Then they found one of Our slaves, on whom We had bestowed mercy from Us, and whom We had taught knowledge from Us” [Al-Kahf, 65].

The lights of the hearts

The knowledge that overflows the inside of the living hearts.

Anwāru l-Qulūb **أَنْوَارُ الْقُلُوبِ**

مَا يَفِيضُ عَلَى بَاطِنِ الْقُلُوبِ الْحَيَّةِ مِنْ مَعَارِفِ.

The lights of confrontations

The knowing and endearment that comes from Allah to His elite.

Anwāru l-Muwājahah **أَنْوَارُ الْمُوَاجَهَةِ**

مَا يَصْدُرُ مِنَ اللَّهِ لِخَاصَّتِهِ مِنْ تَعْرِفٍ وَتَحَبُّبٍ.

The lights of guidance

The lights of seeking closeness that get overflowed on the slave from the presence of the Holy.

Anwāru l-Hudā **أَنْوَارُ الْهُدَى**

أَنْوَارُ التَّقَرُّبِ الَّتِي تُفَاضُ عَلَى الْعَبْدِ مِنْ حَضْرَةِ الْقُدْسِ.

The lights of the Divine incomings

The meanings that Allah throws in the heart of the slave and that delight him.

Anwāru l-Wāridāt **أَنْوَارُ الْوَارِدَاتِ**

مَا يَقْذِفُهُ اللَّهُ فِي قَلْبِ الْعَبْدِ مِنْ مَعَانٍ يَنْشُرِحُ بِهَا صَدْرُهُ.

The this-ness

The realization of the presence of the thing, an attribution to the Arabic intensifier “inna”, which means “this”.

Al-Inniyyah **الْإِنِّيَّةُ**

تَحَقُّقُ وُجُودِ الشَّيْءِ، نَسْبَةٌ إِلَى حَرْفِ التَّوَكِيدِ "إِنَّ".

The specified people

The lovers who reached the state of knowing Allah.

Ahlu l-Ikhtisās **أَهْلُ الْإِخْتِصَاصِ**

الْمُحِبُّونَ الْوَاصِلُونَ إِلَى مَعْرِفَةِ اللَّهِ.

The people of the total inheritance

Those who have an inheritance of prophethood in their talks, deeds, and states.

Ahlu l-Irthi l-Kāmil **أَهْلُ الْإِرْثِ الْكَامِلِ**

الَّذِينَ لَهُمْ مِيرَاثٌ مِنَ النَّبُوَّةِ فِي الْأَقْوَالِ وَالْأَفْعَالِ وَالْأَحْوَالِ.

The people of the A'raf (*)

The knowers of Allah.

Ahlu l-A'raf **أَهْلُ الْأَعْرَافِ**

الْعَارِفُونَ بِاللَّهِ.

(*) Al-A'raf as it occurred in the Surat Al-A'raf in the Qur'an.

The people of intimacy

Those who watch the beauty of the presence of the Loved, intimately talking to Him with their souls.

أَهْلُ الْأُنْسِ Ahlu l-Uns

المُشَاهِدُونَ جَمَالَ حَضْرَةِ الْحَبِيبِ، الْمُنَاجُونَ
إِيَّاهُ بِأَرْوَاحِهِمْ.

The people of attraction

The loved people from whose spirits Allah the Almighty liberated, made them witness the truth and kept their minds with Him.

أَهْلُ الْجَذْبِ Ahlu l-Jadhb

المَحْبُوبُونَ الَّذِينَ أَعْتَقَهُمُ الْحَقُّ تَعَالَى مِنْ
نُفُوسِهِمْ وَأَشْهَدَهُمُ الْحَقِيقَةَ وَحَبَّأَ عُقُولَهُمْ
عِنْدَهُ.

The people of the truth

Those who adorned their organs with the apparent form of *shari'a* (Islamic law), embellished their hearts with its essence, and therefore saw the light of the Almighty Truth in the aspects of the creatures.

أَهْلُ الْحَقِيقَةِ Ahlu l-Haqiqah

الَّذِينَ حَلَّوْا جَوَارِحَهُمْ بِظَاهِرِ الشَّرِيعَةِ
وَزَيَّنُوا قُلُوبَهُمْ بِبَاطِنِهَا فَشَاهَدُوا نُورَ الْحَقِّ
تَعَالَى فِي مَظَاهِرِ الْخَلْقِ.

The people of the council

The *awliya'* who gather around the matters of the Divine Order.

أَهْلُ الدِّيْوَانِ Ahlu d-Diwan

الْأَوْلِيَاءُ الَّذِينَ يَجْتَمِعُونَ حَوْلَ شُؤْنِ
الْقَضَاءِ الْإِلَهِيِّ

The people of taste

The knowers of the truths of the existential meanings and the secrets of the Almighty Truth in His creatures.

أَهْلُ الذُّوقِ Ahlu dh-Dhawq

الْعَارِفُونَ بِحَقَائِقِ الْمَعَانِي الْوُجُودِيَّةِ وَأَسْرَارِ
الْحَقِّ تَعَالَى فِي خَلْقِهِ.

The people of the witnessing.

Those whose hearts got empty of anything other than their God, and thus got overflowed with the lights of their presence with Him all the time.

أَهْلُ الشُّهُودِ Ahlu sh-Shuhud

الَّذِينَ فَرَعَتْ قُلُوبُهُمْ مِمَّا سِوَى رَبِّهِمْ
فَعَمَّرَتْهَا أَنْوَارُ حُضُورِهِمْ مَعَهُ فِي كُلِّ حِينٍ.

The people of annihilation

Those whose will is dissolved into the will of their God.

Ahlu l-Fanā' أَهْلُ الْفَنَاءِ
الَّذِينَ ذَابَتْ إِرَادَتُهُمْ فِي إِرَادَةِ رَبِّهِمْ.

The people of the Katheeb^(*)

The sects of those who fulfilled alertness in life and were privileged to see Allah in Heaven.

Ahlu l-Kathīb أَهْلُ الْكَثِيبِ
طَوَائِفُ الَّذِينَ حَصَلَتْ لَهُمُ الْيَقَظَةُ فِي الدُّنْيَا
وَحَظُوا بِرُؤْيَا اللَّهِ فِي الْجَنَّةِ.

The people of the unveiling

The people to whom Allah revealed the truths that are beyond the unseen veils.

Ahlu l-Kashf أَهْلُ الْكَشْفِ
الَّذِينَ أَطْلَعَهُمُ اللَّهُ عَلَى مَا وَرَاءَ الْحُجُبِ
الْغَيْبِيَّةِ مِنْ حَقَائِقِ.

The people of Allah

The owners of the light of faith and the light of knowledge, and they are the doors of Allah's mercy.

Ahlu l-Lāh أَهْلُ اللَّهِ
أَصْحَابُ نُورِ الْإِيمَانِ وَنُورِ الْعِلْمِ، وَهُمْ
أَبْوَابُ رَحْمَةِ اللَّهِ

The people of love

The people of the *wilayah* and knowledge who lost attention of seeing the creatures through watching Allah, and thus they only see the light.

Ahlu l-Mahabbah أَهْلُ الْمَحَبَّةِ
أَهْلُ الْوِلَايَةِ وَالْعِرْقَانِ الَّذِينَ غَابُوا بِمُشَاهَدَةِ
الْحَقِّ تَعَالَى عَنْ رُؤْيَا الْخَلْقِ فَلَا يَرُونَ إِلَّا
النُّورَ.

The people of knowledge

Those who are truly alive through the life of their Known.

Ahlu l-Ma'rifah أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ
الْأَحْيَاءُ حَقِيقَةً بِحَيَاةٍ مَعْرُوفِهِمْ.

The people of alertness

Those whose hearts became lit with the light of alertness from heedlessness, and therefore worked on the obedience of Allah.

Ahlu l-Yaqazah أَهْلُ الْيَقَظَةِ
الَّذِينَ اسْتَنَارَتْ قُلُوبُهُمْ بِنُورِ التَّنْبُّهِ مِنْ
الْغَفْلَةِ، فَعَمِلُوا بِطَاعَةِ اللَّهِ.

(*) As in the Hadeeth.

The people of the attributes' manifestation

The people on whom Allah manifested some of His Attributes.

Ahlu Tajallī ṣ-Ṣifāt أَهْلُ تَجَلَّى الصِّفَاتِ

الَّذِينَ تَجَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ بَعْضَ صِفَاتِهِ.

Or nearer

The rank of unity, where the human incapacity refers to the Divine perfection.

Aw Adnā أَوْ أَدْنَى

مَقَامُ الْوَحْدَةِ، حَيْثُ يَكُونُ الْعَجْزُ الْبَشَرِيُّ

دَالًّا عَلَى الْكَمَالِ الْإِلَهِيِّ

The containers

The world of the possible, and it is all the creatures containing meanings.

Al-Awānī الْأَوَانِي

عَالَمُ الْإِمْكَانِ، وَهُوَ جَمِيعُ الْمَخْلُوقَاتِ

الْحَامِلَةِ لِلْمَعَانِي

The ah-er/ The awwah

The invoker of Allah, the one longing for Him while s/ he sees his/her weakness and insufficiency.

Al-Awwāh الْأَوَّاهُ

الذَّاكِرُ لِلَّهِ الْمُشْتَاتِقُ إِلَيْهِ، وَهُوَ يَرَى ضَعْفَهُ

وَقُصُورَهُ.

The wedges

The people who are grounded in the knowledge of Allah; those with whom He protects the four parts of the world because they are the focus of His sight.

Al-Awtād الْأَوْتَادُ

الرَّاسِخُونَ فِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ، الَّذِينَ بِهِمْ يَحْفَظُ

الْجِهَاتِ الْأَرْبَعِ مِنَ الْعَالَمِ لِكُونِهِمْ مَحَلَّ

نَظَرِهِ.

The 'awrad (The quenching prayers)

Regular prayers (*salats*), invocations (*dhikrs*) and supplications (*du'a's*) other than the obligatory ones.

Al-Awrād (جمع ورد) الْأَوْرَادُ

صَلَوَاتٍ وَأَذْكَارٍ وَأَدْعِيَّةٍ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ غَيْرِ

الْفَرَائِضِ.

The characteristics of humanity

The apparent shapes and good or bad behaviors which human beings are characterized with.

Awṣāfu l-Bashariyyah أَوْصَافُ الْبَشَرِيَّةِ

مَا يَتَّصِفُ بِهِ الْبَشَرُ مِنْ أَشْكَالٍ ظَاهِرَةٍ

وَأَخْلَاقٍ حَسَنَةٍ أَوْ سَيِّئَةٍ.

The attributes of the Divinity

What characterizes only God like Majesty and Glory.

Awṣāfu r-Rubūbiyyah **أَوْصَافُ الرَّبُوبِيَّةِ**
مَا يَتَّصِفُ بِهِ الرَّبُّ وَحَدَهُ كَالْعَظَمَةِ وَالْعِزَّةِ.

The characteristics of slavery

What characterizes the slave, such as: poverty, ignominy, helplessness and weakness.

Awṣāfu l-'Ubūdiyyah **أَوْصَافُ الْعُبُودِيَّةِ**
مَا يَتَّصِفُ بِهِ الْعَبْدُ كَالْفَقْرِ، وَالذُّلِّ، وَالْعِزْزِ، وَالضَّعْفِ.

The characteristics of the self

What the characterized person does not have existence without.

Al-Awṣāfu n-Nafsiyyah **الْأَوْصَافُ النَّفْسِيَّةِ**
مَا لَا يَكُونُ لِلْمَوْصُوفِ وُجُودٌ بغيرِهَا.

The awliya' (the saints)

Those whose external states were virtuous and whose internal states were upright given their closeness to Allah.

Al-Awliyā' **الْأَوْلِيَاءُ**
الَّذِينَ صَلَحَتْ أحوَالُهُمُ الظَّاهِرَةُ وَاسْتَقَامَتْ أحوَالُهُمُ البَاطِنَةُ لِقُرْبِهِمْ مِنَ اللَّهِ.

The days of the Truth

The manifestations of Allah according to the types of perfections that His Essence requires.

Ayyāmu l-Haqq **أَيَّامُ الْحَقِّ**
تَجَلِّيَاتُ اللَّهِ بِمَا تَقْتَضِيهِ دَاتُهُ مِنْ أَنْوَاعِ الْكَمَالَاتِ.

The altruism

Letting the right of others precede the right of the self.

Al-Īthār **الِإِيثَارُ**
تَقْدِيمُ الْغَيْرِ عَلَى حَقِّ النَّفْسِ.

The bringing into being

Allah's effective bringing to light to one truth out of the truths in the outside.

Al-Ījād **الِإِيْجَادُ**
الِإِظْهَارُ الْفِعْلِيِّ مِنَ اللَّهِ لِحَقِيْقَةِ مِنْ الْحَقَائِقِ فِي الْخَارِجِ.

The inspiration

Communicating the meanings to the heart without speaking.

Al-Īhā' **الِإِيْحَاءُ**
إِيْصَالُ الْمَعَانِي إِلَى الْقَلْبِ دُونَ قَوْلٍ.

The Aysar (the utmost ease)

A reference to the presence of the Divine Names.

Al-Aysar **الِأَيْسَرُ**
إِشَارَةٌ إِلَى حَضْرَةِ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ.

The affirmation

The absolute necessary existence of the Truth (Allah).

الْإِيسِيَّة *Al-Aysiyyah*
الإِجَابُ الْمَطْلُوقُ لِلْحَقِّ.

The certitude

The removal of doubt as a result of looking with the eye of the heart to the unseen things.

الإِيقَان *Al-Īqān*
رَوَّالُ الشُّكِّ نَتِيجَةَ النَّظْرِ بِعَيْنِ الْقَلْبِ إِلَى
الْمُعْتَبَاتِ.

The faith

Believing in the unseen world in a way that pushes to work in accordance with it.

الإِيمَان *Al-Īmān*
التَّصَدِيقُ بِعَالَمِ الْعَيْبِ تَصَدِيقًا يَدْفَعُ إِلَى
الْعَمَلِ مُقْتَضَاهُ.

The Ayman (the utmost blessing)

A reference to the unicity Presence.

الْأَيْمَن *Al-Ayman*
إِشَارَةٌ إِلَى الْحَضْرَةِ الْأَحَدِيَّةِ.

The place

The ratio that is found between the essences (like the bodies) and the symptoms (like the colors).

الْأَيْن *Al-Ayn*
النَّسْبَةُ الَّتِي تَكُونُ بَيْنَ الْجَوَاهِرِ (كَالْأَجْسَامِ)
وَبَيْنَ الْأَعْرَاضِ (كَالْأَلْوَانِ).

Ayyub (Job)

A reference to the fascination, love and continuous reversion to Allah in all the situations.

أَيُّوب *Ayyūb*
إِشَارَةٌ إِلَى الْوَلَةِ وَالْمَحَبَّةِ وَدَوَامِ الْإِيَابِ إِلَى
اللَّهِ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ

حرف الباء

B

A reference to the firm establishment in the sea of monotheism and the withdrawal from the universes.

ب (الباء) *Al-Bā'*

إِشَارَةٌ إِلَى التَّمَكِينِ فِي بَحْرِ التَّوْحِيدِ وَالتَّجْرِيدِ
عَنِ الْأَكْوَانِ.

The ba' of pre-eternity.

Allah's manifestation in the pre-eternity through which He proved the creatures. Therefore, their position was similar to the position of *Al-Ba: ' (B)* after *Al-Alif (A)*.

بَاءُ الْقِدَمِ *Bā'u l-Qidam*

تَجَلَّى اللَّهُ فِي الْقِدَمِ الَّذِي أَثْبَتَ بِهِ
الْمَخْلُوقَاتِ، فَكَانَتْ مَرْتَبَتُهُمْ مِمثَابَةً مَرْتَبَةِ
الْبَاءِ مِنَ الْأَلِفِ.

Allah's Greatest Door

Mohammad Peace Be Upon Him.

بَابُ اللَّهِ الْأَعْظَمِ *Bābu l-Lāhi l-A'zam*

مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

The visible

The states that appear on the heart of the knower.

الْبَادِي *Al-Bādī*

مَا يَظْهَرُ عَلَى قَلْبِ الْعَارِفِ مِنَ الْأَحْوَالِ.

The gleam

The first lights of manifestations, and it is also called a flash or a thought.

بَارِقَةٌ (ج. بَوَارِق) *Bāriqah*

أَوَائِلُ أَنْوَارِ التَّجَلِّيَّاتِ، وَتُسَمَّى أَيْضاً لِأَنَّهَا
أَوْ خَاطِرَةٌ

The void

The non-existent as there is no existence except that of the Almighty Truth.

الْبَاطِل *Al-Bāṭil*

الْمَعْدُومُ إِذْ لَا وُجُودَ إِلَّا لِلْحَقِّ تَعَالَى.

The inside

Where the Almighty Truth looks.

الْبَاطِن *Al-Bāṭin*

مَوْضِعُ نَظَرِ الْحَقِّ تَعَالَى.

The inside of the hidden world

One of the positions of the Ahmadiyyah of the Prophet (PBUH), and it is for the elite of the elite of his community.

Bāṭinu l-Ghayb **بَاطِنُ الْغَيْبِ**

مَرْتَبَةٌ مِنْ مَرَاتِبِ أَحْمَدِيَّةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهِيَ لِخَوَاصِّ الْخَوَاصِّ مِنْ أُمَّتِهِ.

The inside of the reached.

The apparent part of the reacher, and it is his diligence in reaching what he was destined for.

بَاطِنُ الْمَوْصُولِ إِلَيْهِ

Bāṭinu l-Mawṣūli Ilayh

ظَاهِرُ الْوَاصِلِ، وَهُوَ اجْتِهَادُهُ فِي بُلُوغِ مَا قُدِّرَ لَهُ.

The inside of the reacher.

The apparent part of what is reached.

Bāṭinu l-Wāṣil **بَاطِنُ الْوَاصِلِ**

ظَاهِرُ الْمَوْصُولِ إِلَيْهِ.

The inside of the hidden world's secret

A rank of the Prophets and messengers of strong will (=the hidden of the hidden)

Bāṭinu Sirri l-Ghayb **بَاطِنُ سِرِّ الْغَيْبِ**

مَنْزِلٌ لِلْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ أُولِي الْعَزْمِ (= غَيْبُ الْغَيْبِ).

The Divine Essence concealment

The veiling of the names' and attributes' light from the creatures themselves.

Bāṭiniyyatu dh-Dhāt **بَاطِنِيَّةُ الدَّاتِ**

اِحْتِجَابُ نُورِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ عَنِ أَعْيَانِ الْمُمْكِنَاتِ.

The incentive of sorrow

The Majesty of the Almighty Truth that falls in the heart.

Bā'ithu l-Huzn **بَاعِثُ الْحُزْنِ**

مَا يَقَعُ فِي الْقَلْبِ مِنْ جَلَالِ الْحَقِّ تَعَالَى.

The seas of unicity

An expression of the manifestation of the Divine Essence.

بِحَارِ الْأَحَدِيَّةِ

Bihāru l-Abadiyyah

تَعْبِيرٌ عَنِ تَجَلِّيِ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ

The sea

The unicity of Allah surrounding the existence, or it is the Noble Qur'an.

Al-Baḥr **الْبَحْرُ**

أَحَدِيَّةُ الْحَقِّ تَعَالَى الْمَحِيطَةُ بِالْوُجُودِ؛ أَوْ هُوَ الْقُرْآنُ الْعَظِيمُ.

The sea of the inner

Ahmadiyyah.

It is the rank of the prophet (PBUH).

بَحْرُ الْأَحْمَدِيَّةِ الْبَاطِنِيَّةِ

Baḥru l-Aḥmadiyyati l-Bāṭiniyyah

هُوَ مَقَامُ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامَ.

The red sea

One of the seas of ability, on its shore, there are men whose worship is to bring the creatures close to the Almighty Truth.

الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ

Al-Baḥru l-Aḥmar

مِنْ بَحَارِ الْقُدْرَةِ، عَلَى سَاحِلِهِ رِجَالٌ عِبَادَتُهُمْ

تَقْرِيْبُ الْخَلْقِ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى

The black sea (The sea of the Divinity)

The sea of the Divine Essence, and it is unknown and nobody reaches it.

الْبَحْرُ الْأَسْوَدُ (بَحْرُ الْأَوْهِيَّةِ)

Al-Baḥru l-Aswad (Baḥru l-Ulūhiyyah)

بَحْرُ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ، وَهُوَ مَجْهُوْلٌ لَا يَبْلُغُهُ

أَحَدٌ

The sea of munificence

The monistic presence, and it is the utmost knowledge.

بَحْرُ الْجُودِ

Baḥru l-Jūd

الْحَضْرَةُ الْوَاحِدِيَّةُ، وَهِيَ مُنْتَهَى الْمَعْرِفَةِ.

The wide sea

The Mohammadi essence and the four origins which are: the precedence concept, the meritocracy, the morals' concept [*Al-Khuluqiyah*] and the Mohammadi light's concept [*As-Sirrajyah*], and the pillars which are inherent in the four letters of his name "Ahmad": the alif [a], the ha: '[h], the mīm [m], and the dāl [d].

الْبَحْرُ الْعَرِيضُ

Al-Baḥru l-'Arīd

الدَّاتُ الْمُحَمَّدِيَّةُ وَالْأُصُولُ الْأَرْبَعَةُ الَّتِي هِيَ

السَّابِقِيَّةُ وَالْأَحْقِيَّةُ وَالْخُلُقِيَّةُ وَالسَّرَاجِيَّةُ،

وَالْأَعْمَدَةُ الَّتِي حَمَلَتْهَا حُرُوفُ اسْمِهِ الْأَرْبَعَةُ

"أحمد": الألف والحاء والميم والدال.

The encompassing sea

The sea of monotheism after the annihilation of all that is other than Allah, and the appearance of the Manifest Truth (i.e. Allah the Almighty).

الْبَحْرُ الْمُحِيطُ

Al-Baḥru l-Muḥīṭ

بَحْرُ التَّوْحِيدِ بَعْدَ فَنَاءِ مَا سِوَى اللَّهِ وَظُهُورِ

الْمُتَجَلِّيِ الْحَقِّ (أَيِ اللَّهِ تَعَالَى)

<p>The submerging sea That which has no beginning and no end.</p>	<p><i>Al-Baḥru l-Muṣṭalim</i> الْبَحْرُ الْمُصْطَلِمُ الَّذِي لَا أَوَّلَ لَهُ وَلَا آخِرَ.</p>
<p>The sea of rescue The Noble Qur'an.</p>	<p><i>Baḥru n-Najāt</i> بَحْرُ النَّجَاةِ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ</p>
<p>A shoreless sea The state of glorification, invocation, and the endless dedication to Allah.</p>	<p><i>'Baḥrun Bilā Shāṭi</i> بَحْرٌ بِلَا شَاطِئٍ حَالُ التَّعْظِيمِ وَالذِّكْرِ وَالْإِنْقِطَاعِ إِلَى اللَّهِ بِلَا نِهَآيَةٍ</p>
<p>The stinginess The lack of altruism.</p>	<p><i>Al-Bukhl</i> الْبُخْلُ عَدَمُ الْإِيثَارِ</p>
<p>The beginnings The struggles that appear on the disciple at the start of the path and in which the ends are manifested.</p>	<p><i>Al-Bidāyāt</i> الْبِدَايَاتُ مَا يَظْهَرُ عَلَى الْمُرِيدِ فِي أَوَّلِ الطَّرِيقِ مِنْ مُجَاهَدَاتٍ، وَفِيهَا تَنْجَلِي النُّهَآيَاتِ.</p>
<p>The beginning of guidance The outer part of piety.</p>	<p><i>Bidāyatu l-Hidāyah</i> بِدَايَةُ الْهِدَايَةِ ظَاهِرُ التَّقْوَى.</p>
<p>The full moon The perfect human being.</p>	<p><i>Al-Badr</i> الْبَدْرُ الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ</p>
<p>The badanah/The sacrificed cow or camel or ox. A reference to the soul if it started wayfaring.</p>	<p><i>Al-Badanah</i> الْبَدَنَةُ إِشَارَةٌ إِلَى النَّفْسِ إِذَا أَخَذَتْ فِي السُّلُوكِ</p>
<p>The benevolent The one who does not hide evil and does not harm anybody.</p>	<p><i>Al-Barr</i> الْبَرُّ مَنْ لَا يُضْمِرُ الشَّرَّ وَلَا يُؤْذِي أَحَدًا.</p>
<p>The benevolence All that brings close to Allah.</p>	<p><i>Al-Birr</i> الْبِرُّ كُلُّ مَا يَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ.</p>

The material world's proofs

The ones that did not deviate from the mental constraints.

البراهين الكونية

Al-Barāhīnu l-Kawniyyah

هِيَ الَّتِي لَمْ تَخْرُجْ عَنِ الْقِيُودِ الْعَقْلِيَّةِ.

The certitude's coolness.

The certitude removing the warmth of the heart reaching knowledge.

بَرْدُ الْيَقِينِ

Bardu l-Yaqīn

الْيَقِينُ الْمُدْهَبُ لِحَرَارَةِ الْقَلْبِ بَعْدَ وُصُولِهِ إِلَى الْمَعْرِفَةِ.

The isthmus

The separator and the gatherer among bodies and souls; forms and meanings; and life and afterlife.

الْبَرْزَخُ

Al-Barzakh

الْحَاجِزُ وَالْجَامِعُ بَيْنَ الْأَجْسَامِ وَالْأَرْوَاحِ، وَالصُّورِ وَالْمَعَانِي، وَالْدُنْيَا وَالْآخِرَةِ.

The greatest isthmus

The monistic presence and the first identification which is the origin of all isthmuses. This is why it is called the gathering isthmus, the first and the biggest isthmus.

الْبَرْزَخُ الْأَعْظَمُ

Al-Barzakhu l-A'zam

الْحَضْرَةُ الْوَاحِدِيَّةُ وَالْتَعَيُّنُ الْأَوَّلُ الَّذِي هُوَ أَصْلُ الْبَرْزَاخِ كُلِّهَا وَلِهَذَا يُسَمَّى الْبَرْزَخُ الْجَامِعَ وَالْأَوَّلَ وَالْأَكْبَرَ.

The isthmus of the two seas

The inner self of the prophet (PBUH) because nothing of the Divine presence reaches the creatures except from Him and through Him.

بَرْزَخُ الْبَحْرَيْنِ

Barzakhu l-Baḥrayn

بَاطِنُ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، لِأَنَّهُ لَا يَصِلُ شَيْءٌ مِنَ الْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ إِلَى الْمَوْجُودَاتِ إِلَّا مِنْهُ وَعَلَى يَدَيْهِ.

The intermediary isthmus.

He is the prophet the receiver from Allah and the supplier to the creatures.

الْبَرْزَخُ الْوَسْطُ

Al-Barzakhu l-Waṣaṭ

هُوَ النَّبِيُّ الْمُتَلَقِّي مِنَ اللَّهِ وَالْمُمِدُّ لِلْخَلْقِ.

The lightning

The first light that emerges to the disciple which appeals him to more closeness to Allah.

الْبَرْقُ

Al-Barq

أَوَّلُ مَا يَلُوحُ لِلْمُرِيدِ مِنْ نُورٍ يَدْعُوهُ لِمَزِيدِ التَّقَرُّبِ إِلَى اللَّهِ.

The blessing

A spiritual influence through spiritual energy whose source is the Mohammadi light.

Al-Barakah **الْبَرَكَه**

تَأْثِيرٌ رُوحِيٌّ بِوَاسِطَةِ الْهِمَّةِ، مَصْدَرُهُ النُّورُ
الْمُحَمَّدِيٌّ.

The blessing in life

Being free from occupations for the sake of obeying Allah.

Al-Barakah Fī l-'Umur **الْبَرَكَه فِي الْعُمُر**

التَّفَرُّغُ مِنَ الشَّوَاغِلِ لِطَاعَةِ اللَّهِ.

The world's program.

The human being.

Barnāmajū l-'Ālam **بَرْنَامَجِ الْعَالَمِ**

الْإِنْسَانِ

The evidence

What the insight sees.

Al-Burhān **الْبُرْهَانُ**

مَا تَشْهَدُهُ الْبَصِيرَةُ.

The full evidence

It is prophet Mohammad Peace Be Upon Him.

Al-Burhānu l-Kullīy **الْبُرْهَانُ الْكُلِّيُّ**

هُوَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

The delight

A pleasure in the heart of the knower, with no reason or for watching the beauty of the Beloved.

Al-Baṣṭ **الْبَسْطُ**

إِنْشِرَاحٌ فِي قَلْبِ الْعَارِفِ، لِعَيْرِ سَبَبٍ أَوْ
لِمُشَاهَدَةِ جَمَالِ الْحَبِيبِ.

The mankind

The mirror of the Divinity.

Al-Bashariyyah **الْبَشَرِيَّةُ**

مِرْآةُ الرُّبُوبِيَّةِ.

The sight

The rays of insight.

Al-Baṣar **الْبَصَرُ**

شُعَاعُ الْبَصِيرَةِ.

The insight

An eye of the spirit lit with the light of holiness seeing the truths of things.

Al-Baṣīrah **الْبَصِيرَةُ**

عَيْنٌ لِلرُّوحِ مُنَوَّرَةٌ بِنُورِ الْقُدْسِ تَرَى حَقَائِقَ
الْأَشْيَاءِ.

The moral concealment

Allah's knowledge concerning the states of the creatures from happiness and distress.

Al-Baṭnu l-Ma'nawīy **الْبَطْنُ الْمَعْنَوِيُّ**

عِلْمُ اللَّهِ الْمُتَعَلِّقُ بِأَحْوَالِ الْمُمَكِّنَاتِ مِنْ
سَعَادَةٍ وَشَقَاوَةٍ.

The concealment

The unseen world.

Al-Buṭūn **البُطُون**

عَالَمُ الْعَيْبِ

The concealment of concealment

(The self-concealment)

The status of the absolute Divine Essence.

بُطُونُ الْبُطُونِ (البُطُونُ الدَّائِي)

Buṭūnu l-Buṭūni (Al-Buṭūnu dh-Dhātī)

مَرْتَبَةُ الدَّاتِ الْإِلَهِيَةِ الْبَحْتِ

The specific creation

Sending the prophets, and the movement from life to the isthmus in sleep and death, and from the isthmus to the day of judgment.

Al-Ba'thu l-Khāṣ **الْبَعْثُ الْخَاصُّ**

بَعَثُ الرُّسُلِ، وَابْعَثُ مِنَ الدُّنْيَا إِلَى الْبَرْزَخِ
نَوْمًا وَمَوْتًا، وَمِنَ الْبَرْزَخِ إِلَى الْقِيَامَةِ.

The general creation

Bringing out the creatures from the nonexistence to the existence.

Al-Ba'thu l-'Ām **الْبَعْثُ الْعَامُّ**

إِخْرَاجُ الْمُمَكِّنَاتِ مِنَ الْعَدَمِ إِلَى الْوُجُودِ.

The alienation

Violating the orders of the Almighty Truth and following the lust of the soul.

Al-Bu'd **الْبُعْدُ**

مُخَالَفَةُ أَوْامِرِ الْحَقِّ تَعَالَى وَاتِّبَاعُ هَوَى
النَّفْسِ.

The perennity

The slave's adoption of the commendable attributes with the cessation of the ill-favoured ones, and his seeing of Allah's sustenance of everything.

Al-Baqā' **الْبَقَاءُ**

تَحَلِّي الْعَبْدِ بِالصِّفَاتِ الْمَحْمُودَةِ مَعَ فَنَاءِ
الْمَذْمُومَةِ، وَرُؤْيَيْتُهُ قِيَامَ اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ.

The cow

A reference to the soul if it gets ready to curb its lusts.

Al-Baqarah **الْبَقَرَةَ**

إِشَارَةٌ إِلَى النَّفْسِ إِذَا اسْتَعَدَّتْ لِقَمْعِ هَوَاهَا

The residue

What the soul desires from life.

Al-Baqiyyah **الْبَقِيَّةُ**

مَا تَشْتَهِيهِ النَّفْسُ مِنَ الدُّنْيَا.

The affliction

The lamp of the knowers, the awakening of the disciples, and the crescent of the heedless.

البلاء 'Al-Balā
سِرَاجُ الْعَارِفِينَ، وَيَقْظَةُ الْمُرِيدِينَ، وَهَيْلَالُ
الْغَافِلِينَ

The magnificence

The utmost beauty and its perfection.

الْبَهَاءُ 'Al-Bahā
نَهَائَةُ الْجَمَالِ وَكَمَالِهِ.

The spiritual surprises

What surprises the heart of the spiritual kingdom's lights, which therefore engenders delight or tenseness.

البَوَادِيهِ 'Al-Bawādih
مَا يَفْجَأُ الْقَلْبَ مِنْ أَنْوَارِ الْمَلَكُوتِ، فَيُوجِبُ
بَسْطًا أَوْ قُبْضًا.

The gleams

The first lights of manifestations.

البَوَارِقِ (جمع بارقة) 'Al-Bawāriq
أَوَائِلُ أَنْوَارِ التَّجَلِّيَّاتِ.

The known inner selves

The souls which left its skeletons.

البَوَاطِنُ الْمَعْلُومَةُ 'Al-Bawāṭinu l-Ma'lūmah
الْأَرْوَاحُ الَّتِي فَارَقَتْ هَيَاكِلَهَا.

The elucidation

The elucidation of the truths uncovered from the tangible veils.

البَيَانَ 'Al-Bayān
بَيَانُ الْحَقَائِقِ مُعْرَاةً عَنِ الْحُجُبِ الصُّورِيَّةِ.

The sacred house

The heart of the perfect person, which contains no one except the Almighty Truth.

الْبَيْتُ الْمُحَرَّمُ 'Al-Baytu l-Muḥarram
قَلْبُ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ الَّذِي وَسِعَ الْحَقَّ
تَعَالَى دُونَ سِوَاهِ.

The holy house

The heart purified from attachment to others.

الْبَيْتُ الْمُقَدَّسُ 'Al-Baytu l-Muqaddas
الْقَلْبُ الطَّاهِرُ مِنَ التَّعَلُّقِ بِالْغَيْرِ.

The alienation

The heart veiling itself from watching God in the images of the people of perfection.

البَيْنُ 'Al-Baynu
اِحْتِجَابُ الْقَلْبِ عَنِ مُشَاهَدَةِ الرَّبِّ فِي صُورِ
أَهْلِ الْكَمَالِ

حرف التاء

T

A reference to the Divine Essence considering the identifications and multiplicities.

ت (التاء) *At-Tā'*

إِشَارَةٌ إِلَى الذَّاتِ الإِلَهِيَّةِ بِاعْتِبَارِ التَّعْيِينَاتِ
وَالتَّعَدُّدَاتِ.

The crown

The truth of the Divine Essence which has no limit.

التَّاج *At-Tāj*

مَا هِيَ الذَّاتِ الإِلَهِيَّةِ الَّتِي لَا نِهَايَةَ لَهَا.

The good mannerism

The struggle in overcoming the desires and bearing the harm of people.

التَّأْدُب *At-Ta'addub*

المُجَاهَدَةُ فِي فَهْرِ الشَّهَوَاتِ وَتَحْمَلِ أَدَى
النَّاسِ

The support

Allah's empowerment of his slave's insight.

التَّأْيِيد *At-Ta'yīd*

تَقْوِيَةُ اللَّهِ بَصِيرَةَ عَبْدِهِ.

The utter devotion

The dedication to Allah outwardly and inwardly.

التَّبَتُّل *At-Tabattul*

الْإِنْقِطَاعُ إِلَى اللَّهِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا.

The riddance

Freeing the heart from any ill-favoured characteristic and endowing it with every good-natured one.

التَّجْرِيد *At-Tajrīd*

تَخْلِيَةُ الْقَلْبِ مِنْ كُلِّ وَصْفٍ دَمِيمٍ وَتَحْلِيَّتُهُ
بِكُلِّ وَصْفٍ كَرِيمٍ.

Ridding the spirit

The disciple's abandonment of the will of anybody except his God.

تَجْرِيدُ الرُّوحِ *Tajrīdu r-Rūḥ*

تَخْلَى الْمُرِيدُ عَنِ إِرَادَةِ غَيْرِ رَبِّهِ.

Ridding the mind

The abandonment of intimacy with anybody other than Allah.

تَجْرِيدُ الْعَقْلِ *Tajrīdu l-'Aql*

الشَّخْلَى عَنِ الْمُؤَانَسَةِ مَعَ غَيْرِ اللَّهِ.

Ridding the heart

Adherence to the door of hope, of supplication and call of Allah.

Tajrīdu l-Qalb تَجْرِيدُ الْقَلْبِ
مَلَازِمَةٌ بَابِ الرَّجَاءِ وَالتَّضَرُّعِ وَالدُّعَاءِ.

The manifestation

What gets revealed to the hearts from the unseen world's lights.

At-Tajallī التَّجَلِّيُّ
مَا يَنْكَشِفُ لِلْقُلُوبِ مِنْ أَنْوَارِ الْغُيُوبِ.

The manifestation of the Names

The manifestation of Allah on a slave through one of His Best Names.

Tajallī l-Asmā' تَجَلِّيُ الْأَسْمَاءِ
تَجَلَّى اللَّهُ عَلَى عَبْدٍ بِاسْمٍ مِنْ أَسْمَائِهِ الْحُسْنَى.

The manifestation of deeds

The scene of negating all deeds from the creatures and ascribing them to the Almighty Truth.

Tajallī l-Af'āl تَجَلِّيُ الْأَفْعَالِ
مَشْهُدٌ انْتِفَاءِ الْأَفْعَالِ كُلِّهَا عَنِ الْخَلْقِ وَإِثْبَاتِهَا لِلْحَقِّ تَعَالَى.

The manifestation of Majesty

The manifestation that brings on fear and awe.

Tajallī l-Jalāl تَجَلِّيُ الْجَلَالِ
التَّجَلِّيُّ الَّذِي يُورِثُ الْخَوْفَ وَالْهَيْبَةَ.

The manifestation of Beauty

The manifestation that brings on intimacy and cheerfulness.

Tajallī l-Jamālī تَجَلِّيُ الْجَمَالِ
التَّجَلِّيُّ الَّذِي يُورِثُ الْأُنْسَ وَالسُّرُورَ.

The Divine Essence's Manifestation

The Almighty Truth's Essence manifestation to Itself.

At-Tajallī dh-Dhātī التَّجَلِّيُّ الذَّاتِيَّ
تَجَلَّى ذَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى لِذَاتِهَا.

The manifestation of the witnessing

The appearance of the existence named "the light", which is the gracious breath in which everybody is.

At-Tajallī sh-Shuhūdī التَّجَلِّيُّ الشُّهُودِيَّ
ظُهُورُ الْوُجُودِ الْمُسَمَّى بِاسْمِ "النُّورِ"، وَهُوَ النَّفْسُ الرَّحْمَانِيُّ الَّذِي يُوجَدُ بِهِ الْكُلُّ

The manifestation of the Attributes

When the wayfarer sees the slaves' attributes as shadows of the Attributes of the Almighty Truth.

Tajallī Ṣ-ṣifāt تَجَلِّي الصِّفَاتِ

رُؤْيَةُ السَّالِكِ صِفَاتِ الْعِبَادِ ظِلَالًا لِصِفَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى.

The manifestation of the Beautiful and Majestic Attributes

When majesty is combined with beauty.

Tajallīṣ- jāmaliyyah تَجَلِّي الصِّفَاتِ الْجَمَالِيَّةِ وَالْجَلَالِيَّةِ

Ṣifāti l-Jamāliyyah wa l-Jalāliyyah
أَنَّ يَكُونَ الْجَلالَ مَمْرُوجًا بِالْجَمالِ.

The formal manifestation

The manifestation that happens to the wayfarer in the rank of the certain knowledge.

At-Tajallīṣ-Ṣūrī التَّجَلِّي الصُّورِيّ

التَّجَلِّي الَّذِي يَحْصُلُ لِلْسَّالِكِ فِي مَرْتَبَةِ عِلْمِ الْيَقِينِ.

The meaningful Manifestation

The Almighty Truth's appearance in His Names and Attributes.

At-Tajallī l-Ma'nawī التَّجَلِّي الْمَعْنَوِيّ

ظُهُورُ الْحَقِّ تَعَالَى فِي أَسْمَائِهِ وَصِفَاتِهِ.

The self-realization

The adoption of the ethics of the Divine Names to the extent of watching the Almighty Truth in the creatures.

At-Taḥaqquq التَّحَقُّق

التَّحَلُّقُ بِالْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ إِلَى حَدِّ مُشَاهَدَةِ الْحَقِّ تَعَالَى فِي الْخَلْقِ.

The endowment

The adoption of the Divine Names.

At-tajallī التَّجَلِّي

التَّحَلُّقُ بِالْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ.

The perplexity

What happens to the knowers with the succession and the differences of the Almighty Truth's manifestations on their hearts.

At-Taḥayyur التَّحَيُّر

مَا يَحْصُلُ لِلْعَارِفِينَ بِتَوَالِي تَجَلِّيَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاخْتِلَافِهَا.

<p>The specification Allah's selection of the slave.</p>	<p><i>At-Takhsīṣ</i> التَّخْصِيسُ اجْتِبَاءُ اللَّهِ لِلْعَبْدِ.</p>
<p>Adopting ethics The struggle in being characterized with the meanings of Allah's Names.</p>	<p><i>At-Takhalluq</i> التَّخَلُّقُ الْمُجَاهَدَةُ فِي الْإِتِّصَافِ بِمَعَانِي أَسْمَاءِ اللَّهِ.</p>
<p>The renunciation Relinquishing all that distracts from the Almighty Truth.</p>	<p><i>At-Takhallī</i> التَّخَلِّيُّ الْإِعْرَاضُ عَنْ كُلِّ مَا يَشْغَلُ عَنِ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The closeness The nearest people's route of ascent.</p>	<p><i>At-Tadānī</i> التَّدَانِي مِعْرَاجُ الْمُقَرَّبِينَ.</p>
<p>The arrangement The entrustment of Allah while performing the duties.</p>	<p><i>At-Tadbīr</i> التَّدْبِيرُ التَّفْوِيضُ إِلَى اللَّهِ مَعَ الْقِيَامِ بِالْوَاجِبَاتِ.</p>
<p>The dangling Allah's bestowal upon his slave the characteristics of His Divinity.</p>	<p><i>At-Tadallī</i> التَّدَلِّيُّ إِمْدَادُ اللَّهِ عَبْدَهُ بِأَوْصَافِ رَبُّوبِيَّتِهِ.</p>
<p>The education The abandonment of depravity and the endowment with virtues.</p>	<p><i>At-Tarbiyah</i> التَّرْبِيَّةُ التَّخْلِيَةُ مِنَ الرَّذَائِلِ وَالتَّحْلِيَةُ بِالْفَضَائِلِ.</p>
<p>Allah's reporter The representative person whose heart is filled with the Almighty Truth and about Whom the creatures inform.</p>	<p><i>Turjumānu l-Haq</i> تُرْجُمَانُ الْحَقِّ الْإِنْسَانُ الْخَلِيفَةُ الَّذِي وَسِعَ قَلْبُهُ الْحَقَّ تَعَالَى، وَعَنْهُ يُبَلِّغُ الْخَلْقَ.</p>
<p>The elevation The spiritual ascension through the ranks of closeness.</p>	<p><i>At-Taraqqī</i> التَّرَقِّيُّ الْعُرُوجُ الْمَعْنَوِيُّ عَبْرَ مَقَامَاتِ الْقُرْبِ.</p>
<p>The spiritualization The dominance of spirituality over the physicality.</p>	<p><i>At-Tarawḥun</i> التَّرَوُّحُنُ غَلْبَةُ الرُّوحَانِيَّةِ عَلَى الْجِسْمَانِيَّةِ</p>

The purification

Cleaning the soul from sins and filtering the heart from flaws.

التَّزْكِيَّةُ *At-Tazkiyah*

تَطْهِيرُ النَّفْسِ مِنَ الذُّنُوبِ وَتَصْفِيَةُ الْقَلْبِ
مِنَ الْعُيُوبِ.

The acceptance

Approval of Allah's fate and leaving out the opposition.

التَّسْلِيمُ *At-Taslim*

الرِّضَا بِقَضَاءِ اللَّهِ وَتَرْكُ الْإِعْتِرَاضِ.

The divine likening

The image of the Divine Beauty having meanings which are the Divine Names and Attributes, manifested in the images of what is concrete or logical.

التَّشْبِيهُ الْإِلَهِيِّ *At-Tashbīhu l-Ilāhiy*

صُورَةُ الْجَمَالِ الْإِلَهِيِّ الَّذِي لَهُ مَعَانٍ هِيَ
الْأَسْمَاءُ وَالْأَوْصَافُ الْإِلَهِيَّةُ الَّتِي تَتَجَلَّى فِي
صُورِ الْمَحْسُوسِ أَوْ الْمَعْقُولِ.

The self-restraint

Calming down upon the affliction.

التَّصَبُّرُ *At-Taṣabbur*

السُّكُونُ عِنْدَ الْبَلَاءِ

The power of management

(The management)

The action taken by the person who is fulfilled with the cordial aspiration regarding the creatures according to what Allah grants him from the word "Be".

التَّصْرِيفُ (التَّصْرُفُ)

At-Taṣrīf (At-Taṣarruf)

تَصْرُفُ الْمُتَحَقِّقِ بِالْهَمَّةِ الْقَلْبِيَّةِ فِي الْخَلْقِ بِمَا
يَهَبُهُ اللَّهُ مِنْ كَلِمَةِ "كُنْ"

The filtration

Removing the illusions so that the truths appear.

التَّصْفِيَّةُ *At-Taṣfiyah*

إِزَالَةُ الْأَوْهَامِ لِتَظْهَرِ الْحَقَائِقُ

Sufism

Controlling the breaths according to what Allah wants.

التَّصَوُّفُ *At-Taṣawwuf*

ضَبْطُ الْأَنْفَاسِ عَلَى مَا يُرِيدُ اللَّهُ.

The exhaustion of hardship

Fighting the desires to realize the slavery to Allah Alone.

تَعَبُ النَّصَبِ *Ta'abu n-Naṣab*

مُجَاهَدَةُ الْأَهْوَاءِ لِتَحْقِيقِ الْعُبُودِيَّةِ لِلَّهِ
وَحْدَهُ.

<p>The adoration Performing what Allah imposed without asking for a reward.</p>	<p>التَّعْبُدُ <i>At-Ta'abbud</i> الْفِيَامُ بِمَا أَوْجَبَ اللَّهُ مِنْ غَيْرِ مُطَالَبَةٍ بِعَوَاضٍ.</p>
<p>The interpretation Unveiling the meanings of the images seen while sleeping.</p>	<p>التَّعْبِيرُ <i>At-Ta'bīr</i> كَشَفُ مَعَانِي الصُّورِ الْمَرْتَبِيَةِ فِي النَّوْمِ.</p>
<p>The recognition The knowledge that Allah destines His slave to have about Him.</p>	<p>التَّعْرِفُ <i>A t-Ta'arruf</i> مَا يُورِدُهُ الرَّبُّ عَلَى عَبْدِهِ مِمَّا قَدَّرَ لَهُ مِنْ مَعْرِفَتِهِ.</p>
<p>The glorification When the heart is filled with Allah's Majesty.</p>	<p>التَّعْظِيمُ <i>At-Ta'zīm</i> إِمْتِلَاءُ الْقَلْبِ بِجَلَالِ الرَّبِّ.</p>
<p>The warbling The motives for closeness to the presence of the Most Gracious.</p>	<p>التَّغْرِيدُ <i>At-Taghrīd</i> دَوَاعِي الْقُرْبِ لِحَضْرَةِ الرَّحْمَنِ</p>
<p>The self-scattering Watching the concrete creatures.</p>	<p>التَّفْرِقُ (الْفَرْقُ، التَّفْرِيقُ، التَّفْرِقَةُ) <i>At-Tafarruq (Al-Farq, At-Tafriq, At-Tafriqah)</i> مُشَاهَدَةُ الْكَائِنَاتِ الْحِسِّيَّةِ</p>
<p>The differentiation Watching the states, the deeds and the creatures.</p>	<p>التَّفْرِقَةُ (التَّفْرِيقُ وَالتَّفْرِقُ وَالفَرْقُ) <i>At-Tafriqah (At-Tafriqu, At-Tafarruqu, Al-Farqu)</i> مُشَاهَدَةُ الْأَحْوَالِ وَالْأَفْعَالِ وَالْكَائِنَاتِ.</p>
<p>The Singularization Watching Allah Alone</p>	<p>التَّفْرِيدُ <i>At-Tafriḍ</i> مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى وَلَا شَيْءَ مَعَهُ.</p>
<p>The singularization of the two opposites The unification in the Ahmadi being.</p>	<p>تَفْرِيدُ الصَّدَّيْنِ <i>Tafriḍu ḍ-Diddayn</i> الِاتِّحَادُ فِي الذَّاتِ الْأَحْمَدِيَّةِ.</p>
<p>The giving up/The abandonment Getting rid of embarrassment.</p>	<p>التَّفْصِي <i>At-Tafaṣṣī</i> التَّخْلُصُ مِنَ الْحَرَجِ.</p>

The reflection

The mind seeking what brings close to Allah.

At-Tafakur التَّفَكُّرُ

التَّمَسُّسُ الْعَقْلِيَّ مَا يَحْصُلُ بِهِ الْقُرْبُ مِنَ اللَّهِ

The consideration

Releasing the mind to comprehend the meaning.

At-Tafahhum التَّفَهُهُمُ

صَرَفُ الْفِكْرِ لِإِدْرَاكِ الْمَعْنَى.

The entrustment

Leaving the choice through reverting all the matters to Allah.

At-Tafwīd التَّفْوِيضُ

تَرْكُ الْإِخْتِيَارِ بِرَدِّ الْأُمُورِ كُلِّهَا إِلَى اللَّهِ.

The entrustment of the credulous

The observation of the Divine Beauty in its various manifestations.

Tafwīdu ṣ-Ṣiddīqīn تَفْوِيضُ الصِّدِّيقِينَ

مُلَاحَظَةُ الْجَمَالِ الْإِلَهِيِّ فِي تَجَلِّيَاتِهِ الْمُتَنَوِّعَةِ.

The entrustment of the masterly slaves Reverting to Allah the matters which He made for them.

Tafwīdu l-Muhsinīn تَفْوِيضُ الْمُحْسِنِينَ

إِرْجَاعُ الْأُمُورِ الَّتِي جَعَلَهَا اللَّهُ لَهُمْ إِلَيْهِ.

The entrustment of the intimates

Feeling reassured with what Allah brought to their knowledge concerning His way of proceeding in His creation.

Tafwīdu l-Muqarrabīn تَفْوِيضُ الْمُقَرَّبِينَ

الْإِطْمِئْنَانُ إِلَى مَا أَطْلَعَهُمُ الْحَقُّ تَعَالَى عَلَيْهِ مِنْ تَصَرُّفِهِ فِي مُلْكِهِ.

The entrustment of the witnesses

Their feeling at ease with Allah in the states He puts them in.

Tafwīdu sh-Shuhadā' تَفْوِيضُ الشُّهَدَاءِ

سُكُونُهُمْ إِلَى اللَّهِ فِيَمَا يُقَلِّبُهُمْ فِيهِ.

The sanctification

Exalting God from that which is not proper for the Divinity.

At-Taqdīs التَّقْدِيسُ

تَنْزِيهُهُ الرَّبِّ عَمَّا لَا يَلِيْقُ بِالْأُلُوْهِيَّةِ.

The piety

Obedience of orders and avoidance of sins in the outer and inner selves.

التَّقْوَى *At-Taqwā*

إِمْتِنَانُ الْأَمْرِ وَاجْتِنَابُ الْمَنَاصِرِ فِي الظَّوَاهِرِ
وَالسَّرَائِرِ.

The taqiyyah

The equality between what is secret and public.

التَّقِيَّةَ *At-Taqiyyah*

إِسْتِوَاءُ السِّرِّ وَالْعَلَانِيَّةِ.

The takiyyah

An oriental name of the special site of sufi people where they gather for worship and invocation. It is called: the *zāwiyah* in Morocco.

التَّكِيَّةَ *At-Takiyyah*

إِسْمٌ شَرْقِيٌّ لِلْمَقَرِّ الْخَاصِّ بِالصُّوفِيَّةِ
يَجْتَمِعُونَ فِيهِ لِلتَّعْبُدِ وَالذِّكْرِ، وَهُوَ مُسَمَّى
الرَّأْوِيَّةِ بِالْمَغْرِبِ

The confusion

Showing the thing in the feature of its opposite.

التَّلْبِيسَ *At-Talbīs*

إِظْهَارُ الشَّيْءِ فِي صِفَةِ ضِدِّهِ.

The misdirection

Leaving the Sufi path.

التَّلَافَ *At-Talaf*

الخُرُوجُ عَنِ الطَّرِيقِ الصُّوفِيِّ

The reception

The disciple taking what comes to him from the Almighty Truth.

التَّلَقِّيَ *At-Talaqqī*

أَخْذُ الْمُرِيدِ مَا يَرِدُ عَلَيْهِ مِنَ الْحَقِّ تَعَالَى.

The variation

The wayfarer's movement and his change in his states.

التَّلْوِينَ *At-Talwīn*

تَنَقُّلُ السَّالِكِ وَتَغْيِيرُهُ فِي أَحْوَالِهِ.

The firm versedness

The explicit knowledge and the certitude of the witnessing.

التَّمْكِينَ *At-Tamkīn*

صَرِيحُ الْعِرْفَانِ وَيَقِينُ الشُّهُودِ.

The over-flattery

Gentleness in endearment.

التَّمَلُّقَ *At-Tamalluq*

التَّلَطُّفُ فِي التَّوَدُّدِ.

The distinction

Ascertaining things as they are through the light of insight.

التَّمْيِيزَ *At-Tamyīz*

تَبْيِينُ الْأَشْيَاءِ عَلَى مَا هِيَ عَلَيْهِ بِنُورِ الْبَصِيرَةِ.

The successive descent

What comes of the Divine truths in the knower's heart.

At-Tanazzul التَّنَزُّلُ

مَا يَحُلُّ مِنَ الْحَقَائِقِ الْإِلَهِيَّةِ بِقَلْبِ الْعَارِفِ.

The elimination

Negating the characteristics of the creatures from the Creator given His uniqueness in His Names and Attributes.

At-Tanzīh التَّنْزِيهِ

نَفْيُ أَوْصَافِ الْخَلْقِ عَنِ الْخَالِقِ لِإِنْفِرَادِهِ
بِذَاتِهِ وَأَسْمَائِهِ وَصِفَاتِهِ.

Ecstasy evocation

Evoking ecstasy imitating its people.

At-Tawājjud التَّوَاجُّدُ

إِسْتِدْعَاءُ الْوَجْدِ تَشْبَهًُا بِأَهْلِهِ.

The modesty

The submissiveness to Allah, the surrender to the creatures, and the acceptance of what is right from anybody.

At-Tawāḍu' التَّوَاضُعُ

الْخُشُوعُ لِلَّهِ وَخَفْضُ الْجَنَاحِ لِلْخَلْقِ وَقَبُولُ
الْحَقِّ مِنْ أَيِّ كَانَ.

The repentance

Regretting what is gone and correcting what is coming.

At-Tawbah التَّوْبَةُ

النَّدَمُ عَلَى مَا فَاتَ وَإِصْلَاحُ مَا هُوَ آتٍ.

The repentance of the elite

Leaving the heedlessness and moving from the dispraised characteristics to the praised ones.

Tawbatu l-Khāṣṣah تَوْبَةُ الْخَاصَّةِ

الْخُرُوجُ مِنَ الْعَفْلَةِ وَتَرْكُ الْأَوْصَافِ الدَّمِيمَةِ
إِلَى الْحَمِيدَةِ

The repentance of the lay people.

Leaving the sins.

Tawbatu l-Āmmah تَوْبَةُ الْعَامَّةِ

تَرْكُ الْمَعَاصِي

The sincere repentance

That which is not followed by a breach, and which is accompanied with abstention and regret.

At-Tabatu n-Naṣūḥ التَّوْبَةُ النَّصُوحِ

الَّتِي لَا يَعْقُبُهَا نَقْضٌ، وَيَصْحَبُهَا إِفْلَاحٌ وَنَدَمٌ.

The repentance of the elite of the elite

Leaving all that distracts the inner self from Allah, and it is the repentance from repentance.

تَوْبَةُ خَاصَّةِ الْخَاصَّةِ

Tawbatu Khāṣṣati l-Khāṣṣah

تَرَكُ كُلَّ مَا يَشْغَلُ السَّرَّ عَنِ اللَّهِ، وَهِيَ التَّوْبَةُ مِنَ التَّوْبَةِ

The orientation

Calling the heart for the accompaniment of Allah.

التَّوَجُّهُ At-Tawajjuh

إِسْتِحْضَارُ الْقَلْبِ لِمَعِيَّةِ اللَّهِ.

The monotheism

The certitude that Allah is One, and disowning might and power except through Him.

التَّوْحِيدُ At-Tawhīd

الْيَقِينُ بِأَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ، وَالتَّبَرُّيُّ مِنَ الْحَوْلِ وَالْقُوَّةِ إِلَّا بِهِ.

The monotheism of mankind

Acknowledging the Oneness of Allah for fear of His punishment.

تَوْحِيدُ الْبَشَرِيَّةِ Tawhīdu l-Bashariyyah

الإِقْرَارُ بِاللَّهِ خَوْفًا مِنْ عِقَابِهِ.

The monotheism of the elite

When nothing is seen with Allah.

تَوْحِيدُ الْخَاصَّةِ Tawhīdu l-Khāṣṣah

الْأَبْرَى مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى سِوَاهُ.

The monotheism of the lay people

Acknowledging the Oneness of Allah and not being polytheistic.

تَوْحِيدُ الْعَامَّةِ Tawhīdu l-‘Ammah

الإِقْرَارُ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَعَدَمِ الشَّرِكِ بِهِ.

The monotheism of the insightful witnesses

Singling out Allah with the existence in the pre-eternity and the post-eternity.

تَوْحِيدُ الْعِيَانِ Tawhīdu l-‘Iyān

إِفْرَادُ الْحَقِّ تَعَالَى بِالْوُجُودِ فِي الْأَزَلِ وَالْأَبَدِ.

The instinctive monotheism

The spirit's testimony of the Divinity of the Creator.

التَّوْحِيدُ الْفِطْرِيُّ At-tawhīdu l-Fitrī

شَهَادَةُ الرُّوحِ بِرُبُوبِيَّةِ الْخَالِقِ.

The monotheism of the people of the truths

Acknowledging the Oneness of Allah and not seeing the means and the likes while sticking to the order and prohibition, outwardly and inwardly.

تَوْحِيدُ أَهْلِ الْحَقَائِقِ

Tawhīdu Ahli l-Haqā'iq

الإِقْرَارُ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَعَدَمَ رُؤْيَةِ الْأَسْبَابِ
وَالْأَشْبَاهِ، مَعَ امْتِنَالِ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ ظَاهِرًا
وَبَاطِنًا.

Seeking the mediation

The invocation and the closeness to Allah through the prophet or the *waliy* [saint].

التَّوَسُّلُ

At-Tawassul

الدُّعَاءُ وَالتَّقَرُّبُ إِلَى اللَّهِ بِوَاسِطَةِ النَّبِيِّ أَوْ
الْوَالِيِّ.

The successfulness

When the worshipper's will meets the fate of Allah, through a previous care from Him the Almighty.

التَّوْفِيقُ

At-Tawfiq

مُؤَافَقَةُ إِرَادَةِ الْعَبْدِ لِقَضَاءِ اللَّهِ، بِعِنَايَةِ
سَابِقَةٍ مِنْهُ تَعَالَى

The dependence on Allah

The reliance on Allah Alone without greed in any other thing.

التَّوَكُّلُ

At-Tawakkul

الِاعْتِمَادُ عَلَى اللَّهِ وَحْدَهُ دُونَمَا طَمَعٍ فِي
سِوَاهِ.

The dependence of the witnesses

Rendering of Allah's Will the focus of what they want.

تَوَكُّلُ الشُّهَدَاءِ

Tawakkulu sh-Shuhadā'

جَعَلَ إِرَادَةَ اللَّهِ عَيْنَ مُرَادِهِمْ.

The dependence of the credulous

Reverting their matters to the Almighty Truth.

تَوَكُّلُ الصِّدِّيقِينَ

Tawakkulu ṣ-Ṣiddīqīn

إِرْجَاعُ شَأْنِ ذَوَاتِهِمْ إِلَى شَأْنِ ذَاتِ الْحَقِّ
تَعَالَى.

The dependence of the masterly slaves

Releasing all the matters to Allah.

تَوَكُّلُ الْمُحْسِنِينَ

Tawakkulu l-Muhsinīn

صَرَفَ الْأُمُورَ كُلَّهَا إِلَى اللَّهِ.

حرف الثاء

<p>Th A reference to the constancy of the heart in the service of God</p>	<p>ث (الثاء) At-thā' إِشَارَةٌ إِلَى ثُبُوتِ الْقَلْبِ عِنْدَ خِدْمَةِ الرَّبِّ.</p>
<p>The third rank of variation The succession of the (inner) improvements resulting from gathering overt with covert manifestations</p>	<p>ثَالِثُ مَرَاتِبِ التَّلْوِينِ Thalithu marātibi T-Talwīni تَعَاقُبُ التَّلْوِينَاتِ الْحَاصِلَةِ مِنَ الْجَمْعِ بَيْنَ ظَاهِرِ التَّجَلِّيَّاتِ وَبَاطِنِهَا.</p>
<p>The second rank of the variation The succession of attributes in ranks</p>	<p>ثَانِي مَرَاتِبِ التَّلْوِينِ Thanii marātibi T-Talwīn تَعَاقُبُ الصِّفَاتِ فِي الْمَرَاتِبِ.</p>
<p>The second rank of firm versedness The mastery of the overwhelming overt and covert manifestations</p>	<p>ثَانِي مَرَاتِبِ التَّمْكِينِ Thanii marātibi T- Tamkīni التَّمَكُّنُ مِنْ غَلَبَاتِ التَّجَلِّيَّاتِ الظَّاهِرَةِ وَالْبَاطِنَةِ.</p>
<p>The heart's constancy To not distract any of the senses from the presence with Allah</p>	<p>ثَبَاتُ الْقَلْبِ Thabātu l-qalbi عَدَمُ صَرْفِ شَيْءٍ مِنَ الْجَوَارِحِ عَنِ الْحُضُورِ مَعَ اللَّهِ.</p>
<p>The trust The slave's reliance only on Allah in everything</p>	<p>الثِّقَّةُ A-thiqatu إِعْتِمَادُ الْعَبْدِ فِي كُلِّ شَيْءٍ عَلَى اللَّهِ وَحْدَهُ دُونَ سِوَاهُ.</p>
<p>The hearts' fruits The “ladouni” knowledges</p>	<p>ثَمَرَاتُ الْأَفْنِدَةِ Thamarātu al-af i'dah الْعُلُومُ اللَّادُونِيَّةُ.</p>

The fruit of Allah's intimacy

Seeing that everything happens through Allah's Mercy and Wisdom

ثَمَرَةُ الْإِنْسِ بِالْحَقِّ

Thamartu al-unsī bi-Lhaqi

مُشَاهَدَةُ صُدُورِ كُلِّ شَيْءٍ بِرَحْمَةِ اللَّهِ
وِحِكْمَتِهِ.

The fruit of rational exaltation

The avoidance of describing the AlMighty Truth by something from the creatures' attributes

ثَمَرَةُ التَّنْزِيهِ الْعَقْلِيِّ

Thamaratu T-Tanzīhi al-'aqliyyi

اجْتِنَابُ وَصْفِ الْحَقِّ تَعَالَى بِشَيْءٍ مِنْ
صِفَاتِ الْخَلْقِ.

The fruit of insightful exaltation

The absolute confirmation of everything that the AlMighty Truth named Himself with; and the distinction of names requirements from one another

ثَمَرَةُ التَّنْزِيهِ الْكَشْفِيِّ

Thamaratu T-Tanzīhi L-kashfiyyi

إثْبَاتُ كُلِّ مَا سَمَّى بِهِ الْحَقُّ تَعَالَى نَفْسَهُ
دُونَ حَصْرِ، مَعَ تَمْيِيزِ أَحْكَامِ الْأَسْمَاءِ بَعْضِهَا
عَنْ بَعْضٍ.

The fruit of invocation

The disappearance of the veils of inadvertence by being in the company with the AlMighty Truth

ثَمَرَةُ الدُّكْرِ

Thamaratu Dh- Dhikri

زَوَالُ حُجُبِ الْعَقْلَةِ مُجَالَسَةِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ.

The fruit of annihilation

That bodies become like spirits

ثَمَرَةُ الْفَنَاءِ

Thamaratu L-Fanā'i

أَنْ تَصِيرَ الْأَجْسَادُ كَالْأَرْوَاحِ.

The fruit of the heart's presence with Allah and His consideration

The heart seeing the AlMighty Truth

ثَمَرَةُ حُضُورِ الْقَلْبِ مَعَ الْحَقِّ وَمُرَاقَبَتِهِ

Thamaratu huḍūri l-qalbi ma'a Lhaqqi

wa murāqabatihī

مُشَاهَدَةُ الْقَلْبِ الْحَقِّ تَعَالَى.

The fruit of perennity after annihilation

The perfect slavery to Allah

ثَمَرَةُ الْبَقَاءِ بَعْدَ الْفَنَاءِ

Thamaratu l-baqā' i ba'da l-Fanā'i

اِكْتِمَالُ الْعُبُودِيَّةِ لِلَّهِ.

Thamud

A reference to lustful power

ثَمُودُ

اِشَارَةٌ إِلَى الْقُوَّةِ الشَّهَوِيَّةِ

The dualism

Those who worshipped light and darkness because the Divine secret gathers the two opposites

التَّنَوُّيَّةُ

A thanawiyah

الَّذِينَ عَبَدُوا النُّورَ وَالظُّلْمَةَ لِكَوْنِ السِّرِّ

الْإِلَهِيِّ جَامِعًا لِلضَّدَيْنِ.

حرف الجيم

<p>J A reference to the self-struggle and to the first ranks of individuality</p>	<p>ج (الجيم) Al- Jīmu إِشَارَةٌ إِلَى جِهَادِ النَّفْسِ، وَإِلَى أَوَّلِ مَقَامَاتِ الْفَرْدَانِيَّةِ.</p>
<p>The inner organ It is the heart</p>	<p>الجَارِحَةُ الْبَاطِنَةُ Al- Jariḥatu Al-batinah هِيَ الْقَلْبُ.</p>
<p>The ignorant the one who considers only the means and the appearances and neglects the truths and the Maker of the means</p>	<p>Al- Jahilu الْجَاهِلُ مَنْ يَنْظُرُ إِلَى الْمَظَاهِرِ وَالْأَسْبَابِ وَيَغْفُلُ عَنِ الْحَقَائِقِ وَمُسَبِّبِ الْأَسْبَابِ.</p>
<p>The might The world of spiritual secrets that supplies the concrete matters and meanings.</p>	<p>Al- Jabarūtu الْجَبْرُوتُ عَالَمُ الْأَسْرَارِ الرُّوحَانِي الْمُمَدُّ لِلْحِسِّ وَالْمَعَانِي.</p>
<p>Gabriel Peace Be Upon Him The Angel dedicated to messengers</p>	<p>جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ Jibrīlu ‘alayhi As-Salāmu الْمَلَكُ الْمَخْصُوصُ بِالرُّسُلِ.</p>
<p>The attraction The Almighty Truth’s entire taking of His slave’s heart.</p>	<p>Al- Jadhbu الْجَذْبُ أَخَذَ الْحَقُّ تَعَالَى قَلْبَ عَبْدِهِ إِلَيْهِ أَخْذًا لَا يَبْتَقَى فِيهِ مَتَسَعٌ لِعَبْدِهِ.</p>
<p>The elation Love and propensity to Allah Alone.</p>	<p>Al- Jadhba الْجَذْبَةُ الْمَحَبَّةُ وَالْمَيْلُ إِلَى اللَّهِ وَحْدَهُ.</p>
<p>the bell The entire discourse through a powerful “incoming” state</p>	<p>Al- Jarasu الْجَرَسُ الْخِطَابُ الْمُجْمَلُ بِوَارِدِ قَوِيٍّ.</p>

<p>The disaffection The distance and turning away from the AlMighty Truth.</p>	<p>الجَفَاءُ Al- Jafa'u الْبُعْدُ وَالْإِعْرَاضُ عَنِ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The lucidity the appearance of the Divine Essence that is the most sacred to Itself</p>	<p>الْجَلَاءُ Al- Jalā'u ظُهُورُ الدَّاتِ الْأَقْدَسِ لِذَاتِهِ.</p>
<p>The majesty The Self-Splendor that is characterized by coercion.</p>	<p>الْجَلَالُ Al- Jalālu العَظَمَةُ الدَّائِيَةُ الْمُتَّصِفَةُ بِالْقَهْرِ.</p>
<p>The Ahmadi glory The origin and the source of pre-eternal truths</p>	<p>الْجَلَالَةُ الْأَحْمَدِيَّةُ Ahmadiyyah -Al- Jalālatu Al مَوْرِدُ الْحَقَائِقِ الْأَرْلِيَّةِ وَمَصْدَرُهَا.</p>
<p>Divine company Those who heartily invoke Allah</p>	<p>الْجُلَسَاءُ (ج جليس) Al- Julasa'u أَهْلُ الذِّكْرِ الْقَلْبِيِّ.</p>
<p>The evacuation The pulling out of grief from the heart and its enlightenment by the Divine light</p>	<p>الْجَلْوَةُ Al- Jalwah جَلَاءُ الْأَكْدَارِ عَنِ الْقَلْبِ وَإِشْرَاقُهُ بِالنُّورِ الْإِلَهِيِّ.</p>
<p>Being in Allah's company the insiduity of the heart in invoking Allah and sitting with His awliya'</p>	<p>الْجُلُوسُ مَعَ اللَّهِ Al- Julūsu ma'a L-Lahi مُلَازِمَةُ الْقَلْبِ لِذِكْرِ اللَّهِ، وَمُجَالَسَةُ أَوْلِيَائِهِ.</p>
<p>The beauty what the heart that loves Allah sees from the lights of His Kindness and Mercy</p>	<p>الْجَمَالُ Al- Jamālu مَا يَشْهَدُهُ الْقَلْبُ الْمُحِبُّ لِلَّهِ مِنْ أَنْوَارِ لُطْفِهِ وَرَحْمَتِهِ.</p>
<p>The Ahmadi beauty The first creature that existed and appeared from the presence of Divine light and for whom Divine care heads.</p>	<p>الْجَمَالُ الْأَحْمَدِيُّ Al- Jamālu L-'ahmadī أَوَّلُ مَوْجُودٍ بَرَزَ مِنْ حَضْرَةِ النُّورِ الرَّبَّانِيَّةِ، وَتَوَجَّهَتْ إِلَيْهِ الْعِنَايَةُ الْإِلَهِيَّةُ.</p>

<p>The union (the unity of witnessing) Seeing Allah without the creation</p>	<p>Al- Jam‘u (وحدة الشهود) الْجَمْعُ (Wa ḥdatu Sh-Shuhūdi) مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى بِلَا خَلْقٍ.</p>
<p>The union of the union or the entire union seeing creation through Allah</p>	<p>Jam‘u Al- جَمْعُ الْجَمْعِ (الْجَمْعُ الْأَتَمُّ) jam‘i (Al- Jam‘u Al-Atammu) مُشَاهَدَةُ الْخَلْقِ بِالْحَقِّ.</p>
<p>The self-assembly The gathering of the concern in being oriented to Allah and being preoccupied with Him Alone.</p>	<p>Al- Jam‘iyyah الْجَمْعِيَّةُ اجْتِمَاعُ الْهَمِّ فِي التَّوَجُّهِ إِلَى اللَّهِ، وَالِاسْتِغْثَالُ بِهِ عَمَّا سِوَاهِ</p>
<p>The Mohammadi excellency He is Mohammed Peace Be Upon Him</p>	<p>Al-janābu Al- Mu الْجَنَابُ الْمُحَمَّدِيُّ ḥammadiyyu هُوَ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.</p>
<p>The janaba (the ritual impurity) Heading towards any other thing except Allah</p>	<p>Al-Janābah الْجَنَابَةُ الْاِلْتِفَاتُ إِلَى غَيْرِ اللَّهِ</p>
<p>The janaieb (pl. a docile she-camel) a reference to the ones wayfaring towards Allah through the ranks of the souls</p>	<p>Al- Janā’ibu الْجَنَائِبُ إِشَارَةٌ إِلَى السَّائِرِينَ إِلَى اللَّهِ عَبْرَ مَنَازِلِ النُّفُوسِ</p>
<p>The paradise A reference to the presence with Allah</p>	<p>Al- Jannah الْجَنَّةُ إِشَارَةٌ إِلَى الْحُضُورِ مَعَ اللَّهِ</p>
<p>the Eden heaven It is the paradise of the spirit</p>	<p>Jannatu ‘adnin جَنَّةُ عَدْنٍ هِيَ جَنَّةُ الرُّوحِ.</p>

The Devil's soldiers

The pleasures and lusts

Junūdu Sh-Shayṭani **جُنُودُ الشَّيْطَانِ**

الشَّهَوَاتُ وَالْهَوَى

The heart's soldiers

everything that serves the heart outwardly like senses and inwardly such as knowledge, wisdom, and contemplation

Junūdu Al- Qalbi **جُنُودُ الْقَلْبِ**

كُلُّ مَا هُوَ مُسَخَّرٌ لِخِدْمَةِ الْقَلْبِ، ظَاهِرًا كَالْجَوَارِحِ، وَبَاطِنًا كَالْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ وَالتَّفَكُّرِ.

The angel's soldiers

The characteristics of the heart such as Angelic manners that contradict the lusts

Junūdu Al- Mal ā'ikah **جُنُودُ الْمَلَائِكَةِ**

مَا يَتَّصِفُ بِهِ الْقَلْبُ مِنْ أَخْلَاقٍ مَلَائِكِيَّةٍ مُخَالَفَةً لِلشَّهَوَاتِ

the great jihad

the attempt to eradicate the fancies from the soul

Al- Jihadu Al-Akbaru **الْجِهَادُ الْأَكْبَرُ**

مُحَاوَلَةٌ اقْتِلَاعِ الْأَهْوَاءِ مِنَ النَّفْسِ.

The ignorance

Being content with appearances and being inadvertent from the truths

Al- Jahlu **الْجَهْلُ**

الْاِكْتِفَاءُ بِالْمَظَاهِرِ وَالْغَفْلَةُ عَنِ الْحَقَائِقِ.

Hell

turning away from Allah

Jahannamu **جَهَنَّمُ**

الْبُعْدُ عَنِ اللَّهِ.

The seven jewels

They are: the jewels of invocation, passion, love, secret, spirit, knowledge and poverty

Al- Jawāhiru As-Sab'u **الْجَوَاهِرُ السَّبْعُ**

هِيَ: جَوْهَرَةُ الذِّكْرِ، وَجَوْهَرَةُ الشُّوقِ، وَجَوْهَرَةُ الْمَحَبَّةِ، وَجَوْهَرَةُ السِّرِّ، وَجَوْهَرَةُ الرُّوحِ، وَجَوْهَرَةُ الْمَعْرِفَةِ، وَجَوْهَرَةُ الْفَقْرِ.

The munificence

Generously giving with no compensation

Al- Jūdu **الْجُودُ**

الْبَدْلُ مِنْ غَيْرِ عَوَظٍ.

The hunger

The food of the spirit and the healing of the infatuating heart

Al- Jū'u **الْجُوعُ**

غِذَاءُ الرُّوحِ وَشِفَاءُ الْقَلْبِ الْمَجْرُوحِ

The subsatnce

A reference to the enlightened heart changing by Divine Command in the Merciful's matter

Al- Jawharu **الجَوْهَرُ**

إِشَارَةٌ إِلَى الْقَلْبِ النُّورَانِيِّ الْمُتَقَلَّبِ بِالْأَمْرِ
الرَّبَّانِيِّ فِي الشَّانِ الرَّحْمَانِيِّ

The subtle substance

The spiritual essence

Al- Jawharu L-Latīfu **الجَوْهَرُ اللَّطِيفُ**

الجَوْهَرُ الرُّوحَانِيُّ.

حرف الحاء

H

a reference to Divine will's appearance on the unseen of the unseen world

ح (الحاء) Al- Ḥā'u

إِشَارَةٌ إِلَى مَظْهَرِ الْإِرَادَةِ الْإِلَهِيَّةِ فِي غَيْبِ الْعَيْبِ.

The present

the one who invokes Allah by his heart. It's the opposite of the inadvertent

الحاضر Al- Ḥāḍiru

الذَّاكِرُ لِلَّهِ بِقَلْبِهِ، وَهُوَ ضِدُّ الْعَافِلِ.

the inner state

God's bestowals that come into the heart

الحال Al- Ḥālu

مَا يَحُلُّ بِالْقَلْبِ مِنْ مَوَاهِبِ الرَّبِّ.

the state of closeness

the gathering of the preoccupation between Allah's hands and the absence from any other thing

حَالُ الْقُرْبِ Al-Qurbi

جَمْعُ الْهَمِّ بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَالْعَيْبَةُ عَمَّا سِوَاهِ.

the state of love

The whole heart being seized with the invocation of the Beloved

حَالُ الْمَحَبَّةِ Al-Maḥabbah

إِسْتِيْلَاءٌ ذَكَرَ الْمَحْبُوبِ عَلَى جَمِيعِ الْقَلْبِ.

the state of surveillance

looking at the invisible things with the clarity of certainty.

حَالُ الْمُرَاقَبَةِ Al-Mur āqabah

النَّظْرُ بِصَفَاءِ الْيَقِينِ إِلَى الْمُغَيَّبَاتِ.

the awakening spiritual state

The awakening that binds the aspiration of the slave to Allah.

الحال المنهض Al- Munhiḍu

يَقْظَةٌ تَعْلُقُ هِمَّةَ الْعَبْدِ بِاللَّهِ

The pub

The assembly of the erudite in Divine knowledges; those who are the owners of self-fulfillment and knowledge

الحان (الحانة) Al- Ḥānu

مَجْلِسُ أَهْلِ الْعُلُومِ الْإِلَهِيَّةِ أَصْحَابِ التَّحْقِيقِ وَالْعِرْفَانِ

<p>the pure love the attachment of the spirit with the Divine presence.</p>	<p>Al- Ḥubbu Ṣ- Ṣāfi الحُبُّ الصَّافِي تَعَلَّقُ الرُّوحُ بِالْحَضْرَةِ الإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The Love An everlasting tendency with a craving heart.</p>	<p>Al- Ḥubbu (المحبة) الحُبُّ مَيْلٌ دَائِمٌ بِقَلْبٍ هَائِمٍ.</p>
<p>The pelgrimage The reaching of the rank of the unity and the access into Divine presence through the entire self-annihilation</p>	<p>Al- Ḥajju الحَجُّ الْبُلُوعُ إِلَى مَقَامِ الوَحْدَةِ الدَّائِيَّةِ، وَدُخُولُ الْحَضْرَةِ الإِلَهِيَّةِ بِالفَنَاءِ الدَّائِي الكُلِّيِّ</p>
<p>the veil the images of creatures' hindring the heart's acceptance of the AlMighty Truth's manifestation</p>	<p>Al- Hijābu الحِجَابُ حَيْلُولُهُ صُورِ المُكُونَاتِ دُونَ قَبُولِ القَلْبِ لِتَجَلِّي الحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>the greatest veil the prophet Mohammed (PBUH)</p>	<p>Al- Hijābu Al- 'a' damu الحِجَابُ الأَعْظَمُ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>
<p>the most sacred veil the Mohammadi truth</p>	<p>Al- Hijabu Al-Aqdasu الحِجَابُ الأَقْدَسُ الحَقِيقَةُ المُحَمَّدِيَّةُ</p>
<p>The veil of rust the equality between truth and falsehood for the veiled</p>	<p>Al- Hijabu R-Raynīyyu الحِجَابُ الرَّيْنِيُّ إِسْتِوَاءُ الحَقِّ وَالبَاطِلِ عِنْدَ المَحْجُوبِ.</p>
<p>The veil of the mist That does not prohibit the veiled from seeking the AlMighty Truth.</p>	<p>Al- Hijabu Al-ghaynnīyyu الحِجَابُ الغَيْبِيُّ مَا لَا يَمْنَعُ المَحْجُوبَ مِنْ طَلْبِ الحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The enlightening concealments The subtle spirits</p>	<p>Al- Hujubu N-Nourānīyyah الحُجُبُ النُّورَانِيَّةُ الأَرْوَاحُ اللَّطِيفَةُ.</p>
<p>the border The separation between the slave and God.</p>	<p>Al- Ḥaddu الحَدُّ الفَصْلُ بَيْنَ العَبْدِ وَالرَّبِّ.</p>

<p>The novelty the name to something that was not and was (didn't exist and did)</p>	<p>Al- Ḥadathu الْحَدَثُ إِسْمٌ لِمَا لَمْ يَكُنْ فَكَانَ.</p>
<p>The caution everlastingly controlling the heart.</p>	<p>Al- Ḥadharu الْحَدَرُ دَوَامٌ مُرَاقِبَةٌ الْقَلْبِ</p>
<p>the free the fulfilled slavery to Allah Alone.</p>	<p>Al- Ḥurru الْحُرُّ الْمُتَحَقِّقُ بِالْعِبُودِيَّةِ لِلَّهِ وَحْدَهُ لَا لِشَيْءٍ سِوَاهُ.</p>
<p>The harf (literally the alphabet letter) of humanity The light that Allah imbued human beings with and has made them capable of human language.</p>	<p>Ḥarfū L-'ādamiyyah حَرْفُ الْآدَمِيَّةِ النُّورُ الَّذِي وَضَعَهُ اللَّهُ فِي دَوَاتِ بَنِي آدَمَ وَأَقْدَرَهُمْ بِهِ عَلَى الْكَلَامِ الْآدَمِيِّ.</p>
<p>the harf of message The Koranic verse in which the afterlife is mentioned.</p>	<p>Ḥarfū R-Risālah حَرْفُ الرِّسَالَةِ الآيَةُ الْقُرْآنِيَّةُ الَّتِي تُذَكِّرُ فِيهَا الدَّارُ الْآخِرَةَ.</p>
<p>the harf of the spirit the Koranic verse in which the AlMighty Truth is mentioned.</p>	<p>Ḥarfū R-Rūḥi حَرْفُ الرُّوحِ الآيَةُ الْقُرْآنِيَّةُ الَّتِي يُذَكِّرُ فِيهَا الْحَقُّ سُبْحَانَهُ.</p>
<p>The harf of science the Koranic verse in which the creatures' affairs are mentioned</p>	<p>Ḥarfū L-'ilmi حَرْفُ الْعِلْمِ الآيَةُ الْقُرْآنِيَّةُ الَّتِي تُذَكِّرُ فِيهَا أَحْوَالَ الْخَلْقِ.</p>
<p>The harf of tenseness the Koranic verse which addresses the infidels and the stray ones</p>	<p>Ḥarfū L-Qabḍi حَرْفُ الْقَبْضِ الآيَةُ الْقُرْآنِيَّةُ الَّتِي تُخَاطَبُ أَهْلَ الْكُفْرِ وَالضَّلَالِ.</p>
<p>The harf (it means the alphabet letter and it can also be extended to other meanings) The Divine Name and Attribute. It is also the stores of Allah's secrets</p>	<p>Al- Ḥarfū (ج حروف) الْحَرْفُ الإِسْمُ وَالصِّفَةُ الإِلَهِيَّةُ وَهِيَ خَزَائِنُ أَسْرَارِ اللَّهِ.</p>

<p>The ardour The inbetween manifestations that attract to annihilation ; and it is the purification that burns the veils</p>	<p>Al- Ḥarq الْحَرَقُ أَوَاسِطُ التَّجَلِّيَّاتِ الْجاذِبَةِ إِلَى الْفَنَاءِ، وَهُوَ تَطْهِيرٌ يَحْرِقُ الْحُجُبَ</p>
<p>The sanctity the glorification of the presently or absently dignified.</p>	<p>Al- Ḥurmah الْحُرْمَةُ تَعْظِيمٌ مُهَابٍ حَاضِرًا أَوْ غَائِبًا.</p>
<p>Freedom (the absolute servitude) Being free from any other thing except Allah.</p>	<p>الْحُرِّيَّةُ (العبودية) Al- Ḥurriyyah (Al- ‘ubūdah) التحرُّرُ مِمَّا سِوَى اللَّهِ</p>
<p>The sadness the suffering for the loss of blisses or their current abstinence; a pain that prohibits the heedlessness</p>	<p>Al- Ḥuznu الْحُزْنُ تَأَلَّمَ لِفَوَاتِ غَنَمٍ أَوْ امْتِنَاعِهِ حَاضِرًا، تَأَلَّمَ يَمْنَعُ مِنَ الْعَفْلَةِ.</p>
<p>the sixth sense the sense of the heart</p>	<p>Al- Ḥissu S-Sādisu الْحِسُّ السَّادِسُ حَاسَةُ الْقَلْبِ.</p>
<p>The concrete matters (the earthly world) the outward of the dense universe</p>	<p>الْحِسُّ (عالم الشهادة) Al- Ḥissu (‘ālamu Sh- Shahādah) ظَاهِرُ الْكَوْنِ الْكَثِيفِ.</p>
<p>the good states its veracity</p>	<p>Ḥusnu L-’aḥwāl حُسْنُ الْأَحْوَالِ صِدْقُهَا.</p>
<p>Will-behaving with the ALMghty Truth The satisfaction with His fate</p>	<p>حُسْنُ الْخُلُقِ مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى Ḥusnu L-khalqi Ma‘a L-Haqqi Ta‘ āla الرِّضَا بِقَضَائِهِ.</p>
<p>The deed The outcome of the company of the virtuous including righteousness and knowledge</p>	<p>Al-Ḥasanah الْحَسَنَةُ نَتِيجَةُ صُحْبَةِ الصَّالِحِينَ، وَمِنْهَا الْهِدَايَةُ وَالْمَعْرِفَةُ</p>

The redundancy Anything that is not for Allah	Al- <i>Hashwu</i> الحَشْوُ مَا لَيْسَ لِلَّهِ
The whole presence the heart's witnessing the Divine manifestation on it.	Al- <i>Ḥaḍrah</i> الحَضْرَةُ مُشَاهَدَةُ الْقَلْبِ لِلتَّجَلِّيِ الْإِلَهِيِّ عَلَيْهِ.
The Adami(a reference to Adam) presence The origin of the tree of physical existence	Al- <i>Ḥaḍratu L-Adamiyyah</i> الحَضْرَةُ الْأَدَمِيَّةُ أَصْلُ شَجَرَةِ الْوُجُودِ الْجِسْمَانِيِّ.
the most sacred Presence The presence of the absolute unseen world.	Al- <i>Ḥaḍratu L-Aqdasiyyah</i> الحَضْرَةُ الْأَقْدَاسِيَّةُ حَضْرَةُ الْغَيْبِ الْمُطْلَقِ.
the Presence of majesty The attributes of splendor and subdual	<i>Ḥaḍratu L- Jalāli</i> حَضْرَةُ الْجَلَالِ صِفَاتُ الْعِظَمَةِ وَالْقَهْرِ.
the Presence of the Deity the rank that encompasses Names, Attributes and Actions.	<i>Ḥaḍratu R-Rubūbiyyah</i> حَضْرَةُ الرُّبُوبِيَّةِ الْمَرْتَبَةُ الْجَامِعَةُ لِلْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ وَالْأَفْعَالِ.
The Presence of the Holiness witnessing the spiritual kingdom's meanings	<i>Ḥaḍratu L-Qudusi</i> حَضْرَةُ الْقُدُسِ مُشَاهَدَةُ الْمَعَانِي الْمَلَكُوتِيَّةِ.
The Presence of Allah His Names and Attributes	<i>Ḥaḍratu L-Llahi</i> حَضْرَةُ اللَّهِ أَسْمَاؤُهُ وَصِفَاتُهُ.
The presence of angels the worlds of sanctification	<i>Ḥaḍratu L- Malāikah</i> حَضْرَةُ الْمَلَائِكَةِ عَوَالِمُ التَّقْدِيسِ.
The spiritual kingdom's presence the unseen world specialized in spirits and souls	Al- <i>Ḥaḍratu L-Malakūtiyyah</i> الحَضْرَةُ الْمَلَكُوتِيَّةُ عَالَمُ الْغَيْبِ الْمُخْتَصُّ بِالْأَرْوَاحِ وَالنُّفُوسِ.

<p>The physical presence the outer of Divine Actions in the physical world</p>	<p>Al- Ḥaḍratu L-Mulkiyyah الحَضْرَةُ الْمُلْكِيَّة مَظْهَرُ الْأَفْعَالِ الْإِلَهِيَّةِ فِي عَالَمِ الشَّهَادَةِ.</p>
<p>the presence (the hodour) Heading for the Almighty Truth and the absence from creatures</p>	<p>Al- Ḥuḍūru الحُضُور التَّوَجُّهُ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى وَالْغَيْبَةُ عَنِ الْخَلْقِ.</p>
<p>The pleasures Everything, except the AlMighty Truth, that the soul desires inwardly and outwardly</p>	<p>Al- Ḥuzūzu الحُظُوظ كُلُّ مَا تَمِيلُ النَّفْسُ إِلَيْهِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا مِمَّا سِوَى الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The corporeal pleasures What the soul entertains from the concrete desires that veil it from Allah.</p>	<p>Al-Ḥuzūzu L- الحُظُوظُ الْجِسْمَانِيَّة Jismāniyyah مَا تَتَمَتَّعُ بِهِ النَّفْسُ مِنْ لَدَاتٍ حِسِّيَّةٍ تَحْجُبُهَا عَنِ اللَّهِ.</p>
<p>The spiritual pleasures the sweetness of pious deeds, the upgrading of ranks and the occurrence of exceptional favours</p>	<p>Al-Ḥuzūzu R-Rūḥ الحُظُوظُ الرُّوحَانِيَّة āniyyah حَلَاوَةُ الطَّاعَاتِ وَارْتِقَاءِ الْمَقَامَاتِ وَحُصُولِ الْكِرَامَاتِ.</p>
<p>the protection Being preserved from committing sins</p>	<p>Al- Ḥifzu الحِفظ عَدَمُ الْوُقُوعِ فِي الْمُخَالَفَةِ.</p>
<p>Preserving the covenant Stopping at the limits ordained by Allah</p>	<p>Ḥifzu L- 'ahdi حِفظُ الْعَهْدِ الْوُقُوفُ عِنْدَ حُدُودِ اللَّهِ.</p>
<p>The perfect insight the light of being fulfilled by the truths of Divine Knowledge</p>	<p>Ḥaqqu L- Baṣīrah حَقُّ الْبَصِيرَةِ نُورُ التَّحَقُّقِ بِحَقَائِقِ الْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The truth of the Truth Allah the AlMighty's Essence</p>	<p>Ḥaqqu L- Ḥaqqi حَقُّ الْحَقِّ ذَاتُ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ.</p>

<p>the Truth of the truths the unicity's essence that encompasses all the truths</p>	<p>حَقُّ الْحَقَائِقِ Haqqu L- Ḥaqā'iqi الذَّاتُ الْأَحَدِيَّةُ الْجَامِعَةُ لِجَمِيعِ الْحَقَائِقِ.</p>
<p>The right of the creatures towards the creatures bearing the burden of their company for the AlMighty Truth's sake</p>	<p>حَقُّ الْخَلْقِ مَعَ الْخَلْقِ Haqqu L-Khalqi Ma'a L- Khalqi حَمَلٌ ثَقِيلٌ صُحِبْتِهِمْ لِأَجْلِ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>the real thankfulness The good politeness with the Almighty Giver in the blessing.</p>	<p>حَقُّ الشُّكْرِ Haqqu Sh-Shukri حُسْنُ الْأَدَبِ مَعَ الْمُنْعِمِ سُبْحَانَهُ فِي النُّعْمَةِ.</p>
<p>the real slavery Performing the manners of the Deity and the feeling of negligence in it.</p>	<p>حَقُّ الْعُبُودِيَّةِ Haqqu L-'ubūdiyyah الْقِيَامُ بِأَدَبِ الرَّبُوبِيَّةِ مَعَ الشُّعُورِ بِالتَّقْصِيرِ فِي ذَلِكَ.</p>
<p>The figurative truth the existence of creatures apart from Allah</p>	<p>الْحَقُّ الْمَجَازِيُّ Al- Ḥaqqu L-Majā ziyyu وُجُودٌ غَيْرُ اللَّهِ.</p>
<p>the right of the self what enables it on worshipping</p>	<p>حَقُّ النَّفْسِ Haqqu N-nafsi مَا يُقْوِيهَا عَلَى الْعِبَادَةِ.</p>
<p>the perfect certitude The annihilation in the AlMighty Truth</p>	<p>حَقُّ الْيَقِينِ Haqqu L-Yaqīni الفناء في الحقِّ تعالى</p>
<p>the Almighty Truth The stable absolute existence and the establisher of the right.</p>	<p>الْحَقُّ سُبْحَانَهُ Al- Ḥaqqu subḥānahu الثَّابِتُ الْوُجُودِ الْمُطْلَقِ، وَمُحِقُّ الْحَقِّ.</p>
<p>the truths of Divine Names the identifications of the Divine Essence with regard to Its attributions</p>	<p>حَقَائِقُ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ Haqā'iqi L-'asmā 'i L-'ilahiyyah تَعْيِنَاتُ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ وَنَسَبُهَا</p>

<p>the prophetic truths the Abrahami truth, Moses' truth, Mohammedi truth and Ahmadi truth</p>	<p>Al- ḥaqā'iqu L- الْحَقَائِقُ الْأَنْبِيَاءِيَّةُ 'anbiyā 'iyyah الْحَقِيقَةُ الْإِبْرَاهِيمِيَّةُ، وَالْحَقِيقَةُ الْمَوْسَوِيَّةُ، وَالْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ، وَالْحَقِيقَةُ الْأَحْمَدِيَّةُ.</p>
<p>the truths of the intimates the annihilation in monotheism and the (self) realization by the riddance</p>	<p>Ḥaqā'iqu Ahli L-Qurbi حَقَائِقُ أَهْلِ الْقُرْبِ الْفَنَاءُ فِي التَّوْحِيدِ وَالتَّحَقُّقِ بِالتَّجْرِيدِ.</p>
<p>The truths the Divine States, Ranks, and Knowledges</p>	<p>Al- Ḥuqūqu الحُقُوقُ الأحوال والمقامات والمعارف الربانية.</p>
<p>The truth The Divine manifestation in the creatures' aspects</p>	<p>Al- Ḥaqīqah الْحَقِيقَةُ التَّجَلِّي الْإِلَهِيِّ فِي الْمَظَاهِرِ الْكُونِيَّةِ.</p>
<p>the Ahmadi Truth the isthmus between the AlMighty Truth and any other thing</p>	<p>Al- Ḥaqīqatu L- الْحَقِيقَةُ الْأَحْمَدِيَّةُ Aḥmadiyyah الْبَرْزُخُ بَيْنَ الْحَقِّ تَعَالَى وَسِوَاهِ</p>
<p>the heretic truth the taste that occurs in the slave's heart when not following the Quran and the prophetic tradition</p>	<p>Al- Ḥaqīqatu L- الْحَقِيقَةُ الْبِدْعِيَّةُ Bid'iyyah مَا يَقَعُ فِي قَلْبِ الْعَبْدِ مِنَ الدَّوْقِ مِنْ غَيْرِ اتِّبَاعِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ.</p>
<p>the truth of monotheism the exaltation of the AlMighty Truth from perception</p>	<p>Ḥaqīqatu T-Tawḥīdi حَقِيقَةُ التَّوْحِيدِ تَنْزِيهِ الْحَقِّ تَعَالَى عَنِ الْإِدْرَاكِ.</p>
<p>the truth of dependence The annihilation of the slave's choice in the choice of his Lord</p>	<p>Ḥaqīqatu T-Tawakkuli حَقِيقَةُ التَّوَكُّلِ إِفْنَاءُ اخْتِيَارِ الْعَبْدِ فِي اخْتِيَارِ مَوْلَاهِ.</p>

<p>the truth of the AlMighty Truth Allah the AlMighty 's knowledge of Himself</p>	<p>حَقِيقَةُ الْحَقِّ Hāqīqatu L- Ḥāqqi عِلْمُهُ تَعَالَى بِنَفْسِهِ.</p>
<p>the truth of the truths The unicity of the Divine Essence gathering all the truths.</p>	<p>حَقِيقَةُ الْحَقَائِقِ Hāqīqatu L-Ḥāqā'iqi الذَّاتُ الْأَحَدِيَّةُ الْجَامِعَةُ لِجَمِيعِ الْحَقَائِقِ.</p>
<p>the truth of the truth Seeing the Divine Essence through the lights of names and attributes</p>	<p>حَقِيقَةُ الْحَقِيقَةِ Hāqīqatu L- Ḥāqīqah مُشَاهَدَةُ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ مِنْ خِلَالِ أَنْوَارِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ.</p>
<p>the religious truth The Islamic religious Law ordained by Allah and His prophet.</p>	<p>الْحَقِيقَةُ الدِّينِيَّةُ Al- Ḥāqīqatu D-d īniyyah مَا شَرَعَهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ.</p>
<p>the truth of the supreme Self the pre-eternal Self that is characterized by the attributes of perfection</p>	<p>حَقِيقَةُ الذَّاتِ الْعَلِيَّةِ Hāqīqatu A-dhati L-'aliyyah الذَّاتُ الْأَزَلِيَّةُ الْمُتَّصِفَةُ بِصِفَاتِ الْكَمَالِ.</p>
<p>the higher truth the spirit of the spirits represented in the Mohammadi truth</p>	<p>الْحَقِيقَةُ الْعُلْوِيَّةُ Al- Ḥāqīqatu L- 'ulwiyyah رُوحُ الْأَرْوَاحِ الْمُتَمَثِّلَةُ فِي الْحَقِيقَةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ.</p>
<p>the truth of poverty The Lack of sufficiency with anything except the AlMighty Truth.</p>	<p>حَقِيقَةُ الْفَقْرِ Hāqīqatu L-Faqri عَدَمُ الْإِسْتِغْنَاءِ بِشَيْءٍ دُونَ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>the entire truth The entirety of the unicity's truth, the Ahmadi truth and the universal truths</p>	<p>الْحَقِيقَةُ الْكُلِّيَّةُ Al- Ḥāqīqatu L-kulliyyah مَجْمُوعُ حَقِيقَةِ الْأَحَدِيَّةِ وَالْحَقِيقَةِ الْأَحْمَدِيَّةِ وَالْحَقَائِقِ الْكُونِيَّةِ.</p>

the truth of being

the belief in fate and destiny
and that Allah is the Creator
and Lord of everything

Al- Ḥaqīqatu L-kawniyyah **الْحَقِيقَةُ الْكَوْنِيَّةُ**
الإيمانُ بِالْقَضَاءِ وَالْقَدَرِ، وَأَنَّ اللَّهَ خَالِقُ كُلِّ
شَيْءٍ وَرَبُّهُ.

the Mohammadi truth

the spirit of the spirits, the
origin of existence

الْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ
Al- Ḥaqīqatu L-Muhammadiyah
رُوحُ الْأَرْوَاحِ، أَصْلُ الْوُجُودِ.

the truth of cordiality

that doesn't increase by
benevolence and decrease by
disaffection

Ḥaqīqatu L-Mawaddah **حَقِيقَةُ الْمَوَدَّةِ**
الَّتِي لَا تَزْدَادُ بِالرِّبِّ وَلَا تَنْقُصُ بِالْجَفَاءِ.

the truth of reaching

The disappearance of the logic

Ḥaqīqatu L-Wuṣūli **حَقِيقَةُ الْوُصُولِ**
ذَهَابُ الْعُقُولِ.

The wise

The knower of Allah

Al- Ḥakīmu **الْحَكِيمُ**
الْعَارِفُ بِاللَّهِ

The pudency

The modesty of the spirit
glorifying the AlMighty, and
the incessant decency for what
is forsaken from liberation
(from any other thing)

Al- Ḥayā'u **الْحَيَاءُ**
إِطْرَاقُ الرُّوحِ إِجْلَالاً لِعَظِيمِ الْجَلَالِ، وَدَوَامُ
الْحِشْمَةِ لِمَا تُرِكَ مِنَ التَّحَرُّرِ (مِنَ السُّوَى)

Life

Being in the intimacy and love
of Allah

Al- Ḥayāh **الْحَيَاةُ**
الْأُنْسُ بِاللَّهِ وَمَحَبَّتُهُ

حرف الخاء

Kh	<i>Al-Khā'</i> (الخاء) خ
A reference to the taste of lights.	إِشَارَةٌ إِلَى ذَوْقِ الْأَنْوَارِ.
The concluder	<i>Al-Khātim</i> الخَاتِم
The perfect and complete succourer.	الْعَوْتُ الْكَامِلُ الْجَامِعُ.
The concluder of circles	<i>Khātimu d-Dwā'ir</i> خَاتِمُ الدَّوَائِرِ
Prophet Muhammad Peace Be Upon Him.	النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
The elite	<i>Al-Khāṣṣah</i> الْخَاصَّةُ
Those in which the Attributes of the Almighty Truth got manifested.	مَنْ تَجَلَّتْ عَلَيْهِمْ صِفَاتُ الْحَقِّ تَعَالَى.
The elite of the elite	<i>Khāṣṣatu l-khāṣṣah</i> خَاصَّةُ الْخَاصَّةِ
The knowers of Allah, the people of the self-manifestation.	الْعَارِفُونَ بِاللَّهِ، أَهْلُ التَّجَلِّي الدَّائِي.
A striking thought	<i>Al-Khāṭir</i> الْخَاطِرُ
A sudden idea, regarding either the right or the wrong, that comes to the heart.	فِكْرَةٌ خَاطِفَةٌ، فِي حَقِّ أَوْ بَاطِلٍ، تَرِدُ عَلَى الْقَلْبِ.
The Divine striking thought	<i>Al-Khāṭiru r-Rabbānī</i> الْخَاطِرُ الرَّبَّانِي
A certain knowledge.	عِلْمٌ يَقِينِي.
The satanic striking thought	<i>Al-Khāṭiru sh-Shayṭānī</i> الْخَاطِرُ الشَّيْطَانِي
What calls for disobeying the Almighty Truth.	مَا يَدْعُو إِلَى مُخَالَفَةِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ.
The angelic striking thought	<i>Al-Khāṭiru l-Malakī</i> الْخَاطِرُ الْمَلَكِي
An admonishing inspiration.	إِلْهَامٌ وَعَظٌ.

The soul's striking thought

The presentiment for the keenness on the soul's desire.

الْخَاطِرُ النَّفْسَانِيّ *Al-Khāṭiru n-Nafsānī*
هَاجِسُ الْجِرْصِ عَلَى حُطُوطِ النَّفْسِ.

The pure

That which is done for Allah's sake.

الْخَالِص *Al-Khāliṣ*
مَا يُرَادُ بِهِ وَجْهُ اللَّهِ.

The Khaniqae

A Persian word meaning the house dedicated to the lodging and worshipping of the Sufis. The Arribat, Zawiyya or the Thakia correspond to it

الْخَانِقَاه *Al-Khāniqāh*
كَلِمَةٌ فَارِسِيَّةٌ تَعْنِي الْمَنْزِلَ الْمُخَصَّصَ لِسُكْنَى الصُّوفِيَّةِ وَتَعْبُدِهِمْ، يُقَابِلُهَا الرِّبَاطُ أَوْ الرَّاوِيَّةُ أَوْ التَّكِيَّةُ

The expert

A characteristic of Prophet Muhammad Peace Be Upon Him.

الْخَبِير *Al-Khabīr*
وَصِفٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

The conclusion

The end of the rank of *Qurba*.

الْخِتَام *Al-Khitām*
نِهَآيَةُ مَقَامِ الْقُرْبَةِ.

The sealing

1. He is the utterer on behalf of the Muhammadi truth (see The concluder).
2. The mark of the Almighty Truth on the knower's heart.

الْخَتْم *Al-Khatm*
1- هُوَ النَّاطِقُ عَنِ الْحَقِيقَةِ الْمَحْمَدِيَّةِ (انظر الخاتم).
2- عَلَامَةُ الْحَقِّ تَعَالَى عَلَى قَلْبِ الْعَارِفِ.

The Khatmiyyah

The highest rank of *wilaya* in terms of reception from the Muhammadi presence.

الْخَتْمِيَّة *Al-Khatmiyyah*
أَعْلَى مَقَامٍ فِي الْوِلَايَةِ مِنْ حَيْثُ التَّلَقِّي عَنِ الْحَضْرَةِ الْمَحْمَدِيَّةِ.

The small Khatmiyyah

A rank whose owner receives from the big *Khatmiyyah*.

الْخَتْمِيَّة الصُّغْرَى *Al-Khatmiyyah ṣ-Ṣuḡhrā*
مَقَامٌ يَتَلَقَّى صَاحِبُهُ مِنَ الْخَتْمِيَّةِ الْكُبْرَى.

The big Khatmiyyah

The origin of every abundance and perfection because of being issued from the Ahmadi truth.

Al-Khatmiyyah l-Kubrā **الْخَتْمِيَّةُ الْكُبْرَى**
أَصْلُ كُلِّ فَيْضٍ وَكَمَالٍ لِيُصْوَِرَهَا عَنِ
الْحَقِيقَةِ الْأَحْمَدِيَّةِ.

The servants

The people of apparent slavery.

Al-Khuddām **الْخُدَّامُ**
أَهْلُ الْعُبُودِيَّةِ الظَّاهِرَةِ.

The service

The altruism for the creatures out of love.

Al-Khidmah **الْخِدْمَةُ**
إِيْتَارُ الْخَلْقِ بِالْمَنْفَعِ مَحَبَّةً.

The desertion

The continuation of the sin and the procrastination of repentance.

Al-Khidhlān **الْخِذْلَانُ**
إِقَامَةٌ عَلَى الذَّنْبِ وَتَسْوِيفٌ لِلتَّوْبَةِ.

The ruins

All the means that distract from Allah

Al-Khurābāt **الْخَرَابَاتُ**
جَمِيعُ الْأَشْبَابِ الَّتِي تَشْغَلُ عَنِ اللَّهِ

Breaching the norms

The slave's characterization with the perfections that are beyond his habits; or the appearance of that which he is incapable of doing from him as a gracious bestowal (*karāmah*) from Allah.

Kharqu l-'a wā'id **خَرَقُ الْعَوَائِدِ**
إِتِّصَافُ الْعَبْدِ بِالْكَمَالَاتِ الْمُجَاوِزَةِ لِطَبَائِعِهِ؛
أَوْ ظُهُورُ مَا لَيْسَ فِي مَقْدُورِهِ عَلَى يَدَيْهِ
كَرَامَةً مِنَ اللَّهِ.

The submissiveness

The heart's debasement to the Knower of the unseen.

AL-Khushu'ū **الْخُشُوعُ**
تَذَلُّ الْقُلُوبِ لِعَلَامِ الْغُيُوبِ.

The apprehension

The heart's disturbance for fear of alienation.

AL-Khashyah **الْخَشْيَةُ**
إِنْزِعَاجُ الْفُؤَادِ خَوْفًا مِنَ الْإِبْعَادِ.

The particularity

The *wilayah* and knowledge.

AL-Khuṣuṣiyyah **الْخُصُوصِيَّةُ**
الْوِلَايَةُ وَالْمَعْرِفَةُ.

Al-khidr	<i>Al-Khidr</i> الخِضْرُ
The reference to the expansion of the Divine endowments.	إِشَارَةٌ إِلَى بَسْطِ الْعَطَايَا الإِلَهِيَّةِ.
The Submission	Al-Khuḍū‘u الخُضُوعُ
The compliance to the AlMighty Truth	الْإِنْقِيَادُ لِلْحَقِّ تَعَالَى.
Allah’s speech	Khitābu L-Haqqi خِطَابُ الْحَقِّ
What the AlMighty Truth casts down on the slave’s heart	مَا يُلْقِيهِ الْحَقُّ تَعَالَى فِي قَلْبِ الْعَبْدِ.
The reflections	Al-Khaṭarātu الْخَطَرَاتُ
A Lightning from the manifestation that looms then disappears	بَارِقَةٌ مِنَ التَّجَلِّيِّ تَلُوحُ ثُمَّ تَرُوحُ.
The lowering	Al-Khafḍu الْخَفْضُ
The ignominy and debasement	الذُّلُّ وَالْهَوَانُ.
The hidden	Al-Khafīyyu الْخَفِيّ
The core of the secret. It’s the end of the spirit’s rank that nears the world of Ability	قَلْبُ السِّرِّ، وَهُوَ نِهَائِيَّةُ سَيْرِ الرُّوحِ الْقَرِيبُ مِنْ عَالَمِ الْقُدْرَةِ
The rescue	Al-Khalāṣu الْخَلَاصُ
Being free from the shackles of lusts	التَّحَرُّرُ مِنْ قَيْودِ الْأَهْوَاءِ.
The intimate friendship	Al-Khullah الْخُلَّةُ
Love through which the slave fulfills Allah’s attributes	مَحَبَّةٌ يَتَحَقَّقُ بِهَا الْعَبْدُ بِصِفَاتِ الْحَقِّ.
The nonrestraint	Khul‘u L-‘idhāri خَلْعُ الْعِذَارِ
Refers to the renunciation of the bad attributes and the endowment with good ones instead	التَّخَلِّيُّ عَنِ الْأَوْصَافِ الْمَذْمُومَةِ وَالتَّحَلِّيُّ بِالْأَوْصَافِ الْمَحْمُودَةِ مَكَانَهَا
Taking-off the pair of slippers	Khal‘u N-Na‘layni خَلْعُ النَّعْلَيْنِ
Freeing the heart from the low life and the hereafter	تَفْرِيعُ الْقَلْبِ مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

<p>The manners The faculty from which actions, good or bad, spontaneously stem.</p>	<p>الخُلُقُ Al-Khuluqu الْمَلَكَةُ الَّتِي تَصْدُرُ عَنْهَا الْأَفْعَالُ تَلْقَائِيًّا، حَسَنَةً أَوْ قَبِيحَةً.</p>
<p>The retreat staying away from the creatures heading for the Creator</p>	<p>الْخَلْوَةُ Al-Khalwah الْإِنْقِطَاعُ عَنِ الْخَلْقِ إِلَى الْخَالِقِ.</p>
<p>The knower's retreat The unobtrusive invocation of Allah among the indavertent</p>	<p>خَلْوَةُ الْعَارِفِ Khalwatu L-‘ārifi ذِكْرُ اللَّهِ بَيْنَ الْغَافِلِينَ دُونَ عِلْمِهِمْ.</p>
<p>Overt retreat The presence of the heart with the AlMighty Truth and the body with creatures</p>	<p>الْخَلْوَةُ فِي الْجَلْوَةِ Ljalwah Al-Khalwatu fi حُضُورُ الْقَلْبِ مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى وَالْجِسْمِ مَعَ الْخَلْقِ.</p>
<p>The delegate Whoever guides to Allah by Allah</p>	<p>الْخَلِيفَةُ Al-Khalīfah هُوَ الدَّالُّ عَلَى اللَّهِ بِاللَّهِ.</p>
<p>The intimate friend Whose being is blended with the love of Allah</p>	<p>الْخَالِيلُ Al-Khalīlu مَنْ مَارَجَ حُبُّ اللَّهِ كِيَانَهُ.</p>
<p>The khimar (the veil)/the yashmak The veil of dignity, or the veils of abundance in unity</p>	<p>الْخِمَارُ Al-Khimāru حِجَابُ الْعِزَّةِ، أَوْ حُجُبُ الْكَثْرَةِ عَلَى وَجْهِ الْوَحْدَةِ.</p>
<p>The wine The Divine secrets</p>	<p>الْخَمْرَةُ Al-Khamrah الْأَسْرَارُ الرَّبَّانِيَّةُ.</p>
<p>The self-vanishing The falling of the rank for the people and keeping the secret of the wilaya</p>	<p>الْخُمُولُ Al-Khumūlu سُقُوطُ الْمُنْزِلَةِ عِنْدَ النَّاسِ، وَكَيْتْمَانُ سِرِّ الْوِلَايَةِ</p>

<p>The striking thoughts The incomings to the heart from the angel, devil or soul</p>	<p>الخَوَاطِرُ Al-Khawāṭiru خِطَابَاتٌ تَرِدُ عَلَى الْقَلْبِ مِنَ الْمَلَكِ أَوْ الشَّيْطَانِ أَوْ النَّفْسِ.</p>
<p>The fear Expecting punishment along with breaths</p>	<p>الخَوْفُ Al-Khawfu تَوَقُّعُ الْعُقُوبَةِ مَعَ مَجَارِي الْأَنْفَاسِ.</p>
<p>The fear of lovers The Fear of missing the encounter with the Loved</p>	<p>خَوْفُ الْمُحِبِّينَ Khawfu L-Moḥibbīna خَوْفٌ مِنْ فَوْتِ اللَّقَاءِ.</p>
<p>The imagination A light with which the self imagines everything</p>	<p>الخَيَالُ Al-Khayālu نُورٌ تَصَوَّرُ بِهِ النَّفْسُ كُلَّ شَيْءٍ.</p>
<p>The good The existence, and for the human being, it is the welfare in religion, lowlife and the hereafter</p>	<p>الخَيْرُ Al-Khayru الْوُجُودُ؛ وَبِالنَّسْبَةِ لِلْإِنْسَانِ: الْعَافِيَةُ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.</p>
<p>The white thread A light that ties believers' souls in</p>	<p>الخَيْطُ الْأَبْيَضُ Al-Khayṭu L-Abyaḍu نُورٌ يَصِلُ بَيْنَ ذَوَاتِ الْمُؤْمِنِينَ.</p>
<p>The blue thread A thread from fire between the souls of infidels</p>	<p>الخَيْطُ الْأَزْرَقُ Al-Khaytu L-Azraqu خَيْطٌ مِنَ النَّارِ بَيْنَ ذَوَاتِ الْكُفَّارِ.</p>

حرف الدال

d	د (الدَّال) <i>Ad-Dāl</i>
A reference to perpetuity.	إِشَارَةٌ إِلَى الدَّوَامِ.
The inviter	الدَّاعِي <i>Ad-Dā'ī</i>
Who endears Allah's slaves to Him and Allah to His slaves.	مَنْ يُحِبُّ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ، وَيُحِبُّ اللَّهُ إِلَى عِبَادِهِ
The cirle	الدَّائِرَة <i>Aḍ-Ḍā'irah</i>
Every rank of the wayfaring.	كُلُّ مَرْتَبَةٍ مِنَ السُّلُوكِ.
The cirle of truth	دَائِرَة الْحَقِيقَة <i>Dā'iratu L-Haq īqah</i>
The sea of the Attributes' knowledge.	بَحْرٌ عِلْمِ الصِّفَاتِ.
The cirle of natural disposition	دَائِرَة الْفِطْرَة <i>Dā'iratu L-fitrah</i>
The circle of the spirits.	دَائِرَةُ الْأَرْوَاحِ.
The smoke	الدُّخَان <i>Aḍ-Ḍukhān</i>
The harshness of the heart.	قَسْوَةُ الْقَلْبِ.
The white pearl	الدَّرَّةُ الْبَيْضَاءُ <i>Aḍ-Ḍurḍratu L-bayḌā'</i>
The Muhammadi light.	النُّورُ الْمُحَمَّدِيُّ.
The dervish	الدَّرْوِيش <i>Aḍ-Ḍarw īsh</i>
A persian word meaning the wayfaring disciple.	كَلِمَةٌ فَارِسِيَّةٌ تَعْنِي الْمُرِيدَ السَّالِكَ
The pretense	الدَّعْوَى <i>Aḍ-Ḍa'wā</i>
The imposture.	الِافْتِرَاءُ.
The Greatest Notebook	الدَّفْتَرُ الْأَعْظَمُ <i>Aḍ-Ḍiftaru L-'a 'Zam</i>
The Clarifying Book.	الْإِمَامُ الْمُبِينُ.

<p>The minuteness A subtle detail from the truth.</p>	<p>الدَّقِيقَة Ad-Ḍāqiqah جُزْئِيَّةٌ لَطِيفَةٌ مِنَ الْحَقِيقَةِ.</p>
<p>The low life What distracts from the Almighty Truth.</p>	<p>الدُّنْيَا Ad-Ḍunyā مَا شَغَلَ عَنِ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The absolute Time (*) The perpetuity of the Divine presence.</p>	<p>الدَّهْر Ad-ḌaHru دَوَامُ الْحَضْرَةِ الإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The astonishment An awe from the Loved that shocks the lover's heart.</p>	<p>الدَّهْش Ad-ḌaHshu هَيْبَةٌ مِنَ الْمَحْبُوبِ تَصْدِمُ قَلْبَ الْمُحِبِّ.</p>
<p>The totality of the inner deeds. The truth</p>	<p>دَوْلَةُ الْأَعْمَالِ الْبَاطِنَةِ Dawlatu L-'a 'māli L-bāṭinah الْحَقِيقَةُ.</p>
<p>The totality of the manifest. The <i>shari'a</i> (The islamic law).</p>	<p>دَوْلَةُ الظَّاهِرِ Dawlatu āHir ḡ-Z الشَّرِيعَةُ.</p>
<p>The council of Men. The assembly of the <i>awliya'</i> who gather around the matters of the Divine Destiny.</p>	<p>ديوان الرجال Diwānu ṛ-RiJāl مَجْمَعُ الْأَوْلِيَاءِ الَّذِينَ يَجْتَمِعُونَ حَوْلَ شُؤْنِ الْقَضَاءِ الإِلَهِيِّ.</p>

(*) With capital T because it refers to the Divine time.

حرف الذال

Dh A reference to the Almighty Truth Being the Sender of the Koran (adhikr)	ذ (الدَّالُّ) A-Dhalu إِشَارَةٌ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى بِاعْتِبَارِهِ الْمُنزَلِ لِلذُّكْرِ (الْقُرْآن).
the Divine Essence the existence absolute from any name, description and attribution	الدَّاتُ A-Dhātu الْوُجُودُ الْمُطْلَقُ عَنْ كُلِّ اسْمٍ وَوَصْفٍ وَنَسْبَةٍ.
the Divine Essence and the Attributes A collocation, it means that the Attributes are the Divine Essence Itself	الدَّاتُ وَالصِّفَاتُ A-Dhātu wa Ş-Şifātu مُتَلَازِمَةٌ، تَعْنِي أَنَّ الصِّفَاتَ عَيْنُ الدَّاتِ.
Allah's provisions People who are awliya and who shield misfortune from His slaves	ذَخَائِرُ اللَّهِ Dhakhā'iru L-Lahi قَوْمٌ مِنْ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ يَدْفَعُ بِهِمُ الْبَلَاءَ عَنْ عِبَادِهِ
The invocation The Rope that leads to Allah	الذِّكْرُ A-Dhikru الْحَبْلُ الْمَوْصَلُ إِلَى اللَّهِ.
The invocation for reward the invocation of the tongue along with contemplating its meaning	ذِكْرُ الْأَجُورِ Dhikru L-'ujūri ذِكْرُ اللِّسَانِ مَعَ تَدَبُّرِ مَعْنَاهُ.
The invocation in presence To imagine being in the company of the Invoked	ذِكْرُ الْحُضُورِ Dhikru L- Ḥuḍūri تَخَيُّلُ مَجَالَسَةِ الْمَذْكُورِ.
The invocation of the elite Privately consulting the Loved	ذِكْرُ الْخَوَاصِّ Dhikru L-Khawāṣṣi مُنَاجَاةُ الْمَحْبُوبِ.

the spirit's invocation

Seeing the lights of samadia
(Assamad: Selfsufficient Master)
attributes.

Dhikru R-Rūḥi **ذِكْرُ الرُّوحِ**
مُشَاهَدَةُ أَنْوَارِ الصِّفَاتِ الصَّمَدِيَّةِ.

The secret's invocation

The annihilation of the invoker
in the Invoked

Dhikru S-sirri **ذِكْرُ السِّرِّ**
فَنَاءُ الذَّاكِرِ فِي الْمَذْكُورِ.

The heart's invocation

the innermost surveillance of
the Majesty and Beauty

Dhikru L-Qalbi **ذِكْرُ الْقَلْبِ**
مُرَاقَبَةُ الضَّمِيرِ لِلْجَلَالِ وَالْجَمَالِ.

The tongue's invocation

Moving the tongue's by the
pronunciation of the (word)
invoked .

Dhikru L-Lisāni **ذِكْرُ اللِّسَانِ**
تَحْرِيكُ اللِّسَانِ بِاللَّفْظِ الْمَذْكُورِ.

The ignominy

Disobedience of Allah,
sufficiency with the other or the
deprivation from knowing Him

A-Dhullu **الدُّلُّ**
مَعْصِيَةُ اللَّهِ، أَوِ الْإِسْتِغْنَاءُ بِغَيْرِهِ، أَوِ الْحِرْمَانُ
مِنْ مَعْرِفَتِهِ

the sin

what veils from Allah

A- Dhanbu **الذَّنْبُ**
مَا يَحْجُبُ عَنِ اللَّهِ.

The departure

The absence of the heart
from the concrete things by
witnessing the Divine Majesty
and Beauty

A-Dhahābu **الذَّهَابُ**
غَيْبَةُ الْقَلْبِ عَنِ الْمَحْسُوسَاتِ مُشَاهَدَةَ
الْجَلَالِ أَوْ الْجَمَالِ الْإِلَهِيِّينَ

The taste

the light of hearty perception of
truths

A-Dhawqu **الدَّوْقُ**
نُورُ إِدْرَاكِ قَلْبِيٍّ لِلْحَقَائِقِ.

حرف الراء

R

A reference to the refusal of lusts and upkeeping piety

Ar-Rā'u (الراء) ر

إِشَارَةٌ إِلَى رَفْضِ الْهَوَى وَمُلَازِمَةِ التَّقْوَى.

The rest

the escape from the self's wishes and the certitude in destiny

Ar-Rāḥah الرَّاحَة

الْخَلَاصُ مِنْ أَمَانِي النَّفْسِ، وَالْيَقِينُ بِالْقَدَرِ.

The ultimate science

the knowledge of Allah

Ra'su L-'ilmi رَأْسُ الْعِلْمِ

مَعْرِفَةُ اللَّهِ.

The Lord

the Name of the Almighty Truth with regard to the creatures

Ar-Rabbu الرَّبِّ

إِسْمُ الْحَقِّ تَعَالَى بِاعْتِبَارِ الْمَوْجُودَاتِ.

The Lordship

The entire presence of attributes and actions

Ar-Rubūbiyyah الرَّبُوبِيَّة

الْحَضْرَةُ الْجَامِعَةُ لِلصِّفَاتِ وَالْأَفْعَالِ.

The joined/coherent mass

the hidden truths, before its details, in the Divine Unicity

Ar-Rathqu الرَّثْق

الْحَقَائِقُ الْمَكْنُونَةُ فِي الذَّاتِ الْأَحَدِيَّةِ قَبْلَ

تَفَاصِيلِهَا.

Hope

seeing majesty with the eyes of beauty with respect to the breadth of Allah the AlMighty's Mercy

Ar-Rajā'u الرَّجَاء

رُؤْيَةُ الْجَلَالِ بِعَيْنِ الْجَمَالِ، بِالنَّظَرِ إِلَى

سَعَةِ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى.

(the) Man

Whoever guides to Allah by Allah

Ar-Rajulu الرَّجُلُ

مَنْ يَدُلُّ عَلَى اللَّهِ بِاللَّهِ.

the return

forsaking the lusts and returning to the Almighty Truth

Ar-Rujū'u الرَّجُوعُ

تَرْكُ الْهَوَى وَالْأَوْبَةِ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى.

The trip

A spiritual wayfaring that takes the slave from being preoccupied with the universe to witnessing the Creator

Ar-Rihlatu الرَّحْلَةُ

سَيْرٌ رُوحِيٌّ يَنْقُلُ الْعَبْدَ مِنَ الْإِشْتِغَالِ بِالْكُؤُنِ إِلَى مُشَاهَدَةِ الْمُكُونِ

The mercy

The act of bringing into being and bestowing

Ar-Raḥmatu الرَّحْمَةُ

الْإِجَادُ وَالْإِمْدَادُ.

The absolute mercy

The embedded precedent mercy in all things. It is the blessing of bringing into being and bestowing

Ar-Raḥamūtu الرَّحْمُوتُ

نُفُودُ الرَّحْمَةِ السَّابِقَةِ فِي الْأَشْيَاءِ كُلِّهَا، وَهِيَ نِعْمَةُ الْإِجَادِ وَنِعْمَةُ الْإِمْدَادِ

the shape

the outer of the name and the attribute in the world. They are the creatures and their attributes.

Ar-Rasmu الرَّسْمُ

ظَاهِرُ الْإِسْمِ وَالصِّفَةِ فِي الْعَالَمِ وَهُوَ الْخَلْقُ وَصِفَاتِهِمْ.

The well-roundedness

Additional light from Allah which makes spirits know the sought meaning from discourse

Ar-Rusūkh الرَّسُوخُ

زِيَادَةُ نُورٍ مِنَ اللَّهِ، بِهِ تَطَّلُعُ الْأَرْوَاحُ عَلَى الْمُرَادِ مِنَ الْخِطَابِ

The maturity

the heart's heading for Allah's path

Ar-Rushdu (Ar-Rashādu) (الرَّشَادُ)

تَوَجُّهُ الْقَلْبِ إِلَى طَرِيقِ اللَّهِ.

<p>The satisfaction to leave the choice and being happy in the bitterness of destinies</p>	<p>الرِّضَا Ar-Riḍā تَرَكُ الْإِخْتِيَارَ وَالْفَرْحُ بِمَرِّ الْأَقْدَارِ.</p>
<p>The care The preservation of Allah's rights</p>	<p>الرِّعَايَة Ar-Ri' āyah مُرَاعَاةُ حُقُوقِ اللَّهِ.</p>
<p>The frivolity Complying to the soul's pleasures and its natures</p>	<p>الرُّعُونَة Ar-Ru' ūnah الِاسْتِجَابَةُ لِحُطُوظِ النَّفْسِ وَطِبَاعِهَا</p>
<p>The desire the instigator of hardwork in seeking Allah</p>	<p>الرَّغْبَة Ar-Raghbah بَاعَثَ عَلَى الْإِجْتِهَادِ فِي الطَّلَبِ.</p>
<p>The subtle meanings spiritual secrets</p>	<p>الرَّقَائِقُ Ar-Raqā'iqu أَسْرَارٌ رُوحَانِيَّةٌ.</p>
<p>The symbol a hidden meaning in an apparent thing</p>	<p>الرَّمْزُ Ar-Ramzu مَعْنَى بَاطِنٌ فِي شَيْءٍ ظَاهِرٍ.</p>
<p>The dread The apprehension of Allah's justice</p>	<p>الرَّهْبَة Ar-Rahbah الْخَشْيَةُ مِنْ عَدْلِ اللَّهِ.</p>
<p>The absolute Dread The manifestation of the attribute of oppression. It is a general manifestation in the physical world, and specific in the world of post-eternity</p>	<p>الرَّهَبُوتُ Ar-Rahabūtu تَجَلَّى صِفَةِ الْقَهْرِيَّةِ، وَهُوَ تَجَلَّى عَامٌّ فِي عَالَمِ الشَّهَادَةِ، وَخَاصٌّ فِي عَالَمِ الْأَبَدِ</p>
<p>The spirit The created-with truth. Or the Divine Order in its one-degree descent from secret</p>	<p>الرُّوحُ Ar-Rūḥu الْحَقُّ الْمَخْلُوقُ بِهِ. أَوْ الْأَمْرُ الرَّبَّانِيُّ عِنْدَ تَنْزُلِهِ مِنَ السَّرِّ دَرَجَةً وَاحِدَةً</p>

<p>The spirit of the spirits The Mohamadi spirit, truth or the greatest spirit</p>	<p>Rūḥu L-'arwāḥi رُوحُ الْأَرْوَاحِ الرُّوحُ الْمُحَمَّدِيّ أَوْ الْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ أَوْ الروح الأعظم</p>
<p>the greatest spirit the Mohammadi spirit</p>	<p>Ar-Rūḥu L-'a ' zamu الرُّوحُ الْأَعْظَمُ الرُّوحُ الْمُحَمَّدِيّ.</p>
<p>the essence of repentance To strongly keep regretting what was/happened</p>	<p>Rūḥu T-Tawbah رُوحُ التَّوْبَةِ التَّندُّمُ عَلَى مَا سَبَقَ</p>
<p>the sensitive soul the origin of the living creatures' soul</p>	<p>Ar-Rūḥu L- Ḥassāsu الرُّوحُ الْحَسَّاسُ أَصْلُ الرُّوحِ الْحَيَاتِيَّةِ.</p>
<p>the spirit of the Truth the Ahmadi truth</p>	<p>Rūḥu L- Ḥaqqi رُوحُ الْحَقِّ الْحَقِيقَةُ الْأَحْمَدِيَّةِ.</p>
<p>the imagining spirit the store of what the senses perceive</p>	<p>Ar-Rūḥu L-Khay āliyyu الرُّوحُ الْخَيَالِيّ خَزَانُ مَا تُدْرِكُهُ الْحَوَاسُّ.</p>
<p>the spirit of the spirit the spirit of the sacred presence overflowing with knowledges, sciences ,secrets and lights</p>	<p>Rūḥu R-Rūḥi رُوحُ الرُّوحِ رُوحَ حَضْرَةِ الْقُدْسِ الْفَائِضِ بِالْمَعَارِفِ وَالْعُلُومِ وَالْأَسْرَارِ وَالْأَنْوَارِ.</p>
<p>the world's essence the perfect human being</p>	<p>Rūḥu L-' ālami رُوحُ الْعَالَمِ الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ.</p>
<p>the reasoning spirit the perceiver of abstract knowledges</p>	<p>Ar-Rūḥu L-' aqliyyu الرُّوحُ الْعَقْلِيّ مُدْرِكُ الْمَعَارِفِ الْمُجَرَّدَةِ.</p>

<p>the intellectual spirit That combines rational sciences</p>	<p>Ar-Rūḥu L-Fikriyyu الرُّوحُ الفِكرِيّ المؤلّف بين العلوم العقليّة.</p>
<p>The Holy spirit the truth of the spirit's spirit</p>	<p>Rūḥu L-Qudusi رُوحُ القُدُس حقيقة رُوح الروح.</p>
<p>the prophetic holy spirit The locus of the manifestations of spiritual knowledges</p>	<p>الرُّوحُ القُدسيّ النَّبويّ Ar-Rūḥu L-qudusiyyu N-Nabawiyyu مَجَلَى المَعَارِفِ المَلَكُوتِيّةِ</p>
<p>The spirituality the world of light</p>	<p>Ar-Rūḥāniyyah الرُّوحَانِيّة عَالَمُ النُّورِ.</p>
<p>the absolute spirituality the origin of angelic and human creatures</p>	<p>الرُّوحَانِيّةُ المُطلَقة Ar-Rūḥāniyyatu L-Muṭlaqah أَصْلُ المَخْلُوقَاتِ المَلَأَتِهَا وَالآدَمِيّةِ.</p>
<p>The vision It is the inner state of the onlooker according to its source</p>	<p>Ar-Ru'yā الرُّؤْيَا هِيَ حَالُ الرّائِي حَسَبَ مَصْدَرِهَا.</p>
<p>The heart's sight seeing truthfully</p>	<p>Ru'yatu L-Qalbi رُؤْيَةُ القَلْبِ المُشَاهَدَةُ اليَقِينِيّةِ.</p>
<p>Seeing Allah The seeing of His blessings</p>	<p>Ru'yatu L-Lahi رُؤْيَةُ اللّهِ مُشَاهَدَةُ آلَائِهِ.</p>
<p>The Quenching The addition of taste and its achievement of the ultimate rank of witnessing</p>	<p>Ar-Rayyu الرّيّ زِيَادَةُ الدَّوْقِ وَبُلُوغُهُ إِلَى نِهَائِيّةِ مَقَامِ المُشَاهَدَةِ</p>

showing-off

Regarding creatures when working

الرِّياءُ Ar-Riyā'u
إِعْتِبَارُ الْخَلْقِ فِي الْعَمَلِ.

the winds of subtleties

the unveiling of hearts so that what is in the unseen world becomes revealed to them.

رِيَاحُ الْأَلْفَافِ Riyāḥu L-'alṭāfi
إِنْكَشَافُ الْحُجُبِ عَنِ الْقُلُوبِ حَتَّى يَنْجَلِيَ
لَهَا مَا فِي الْغُيُوبِ.

The winds of " sabba "

the lights of the blessings that drown in the sea of certitude

رِيَاحُ الصَّبَا Riyāḥu Ṣ -Ṣabā
أَنْوَارُ الْمَنَنِ الْمُغْرَقَةُ فِي بَحْرِ الْيَقِينِ.

The exercising

Self-restraining for better ethical education

الرِّيَاضَةُ Ar-Riya ḍah
مُجَاهَدَةُ النَّفْسِ لِتَهْدِيْبِ الْأَخْلَاقِ

The rust

the veiling of hearts from the Almighty Truth

الرَّيْنُ (الرَّانُ) Ar-Raynu (Ar-R ānu)
حِجَابُ الْقُلُوبِ دُونَ الْحَقِّ تَعَالَى.

حرف الزاي

<p>Z A reference to Allah's dominance of time</p>	<p>ز (الزَّاي) Az-Zayu إِشَارَةٌ إِلَىٰ اِحْتِوَاءِ اللَّهِ لِلزَّمَانِ</p>
<p>The ascetic He who doesn't desire anything except Allah.</p>	<p>الزَّاهِدُ Az-Zāhidu مَنْ لَيْسَ لَهُ رَغْبَةٌ فِي غَيْرِ اللَّهِ</p>
<p>The Zawiyah the headquarters of the Sufi Tareeqah</p>	<p>الزَّوِيَّةُ Az-Zāwiyah مَقَرُّ الطَّرِيقَةِ الصُّوفِيَّةِ.</p>
<p>The Zabour (the book of psalms) Areference to the manifestations of Divine Actions</p>	<p>الزَّبُورُ Az-Zabūru إِشَارَةٌ إِلَىٰ تَجَلِّيَاتِ الْأَفْعَالِ الْإِلَهِيَّةِ</p>
<p>The lamp the believer's heart</p>	<p>الزُّجَاجَةُ Az-Zujājah قَلْبُ الْمُؤْمِنِ.</p>
<p>The zakat A reference to the purification through the altruism of Allah on creatures</p>	<p>الزَّكَاةُ Az-Zakāh إِشَارَةٌ إِلَىٰ التَّرَكُّيِّ بِإِثَارِ الْحَقِّ تَعَالَىٰ عَلَىٰ الْخَلْقِ</p>
<p>Divine Time the disappearance of times while witnessing in presence</p>	<p>الزَّمَانُ الْإِلَهِيُّ Az-Zamānu L-'ilahiyyu إِنْتِفَاءُ الْأَوْقَاتِ حَالَ الْمُشَاهَدَةِ.</p>
<p>The emerald A reference to the entire soul</p>	<p>الزُّمُرْدَةُ Az-Zumurrudah إِشَارَةٌ إِلَىٰ النَّفْسِ الْكُلِّيَّةِ.</p>
<p>The laurel's time the Almighty Truth's scents that blow on the heart</p>	<p>زَمْنُ الرَّندِ Zamanu R-Randi نَفْحَاتُ الْحَقِّ تَعَالَىٰ الَّتِي تَهْبُّ عَلَىٰ الْقَلْبِ.</p>

The asceticism

the heart's abandonment of
what preoccupies from God.

Az-Zuhdu **الرُّهْدُ**

عُرُوفُ الْقَلْبِ عَمَّا يَشْغَلُ عَنِ الرَّبِّ.

the evanesence of the lust

the love of Allah's encounter

Zawālu L- Hawā **زَوَالُ الْهَوَى**

حُبُّ لِقَاءِ اللَّهِ.

The Spiritual benefits

the faith's increases through
the unseen world and certitude

Az-Zawā'idu **الرِّوَايِدُ**

زِيَادَاتُ الْإِيمَانِ بِالْغَيْبِ وَالْيَقِينِ.

The oil

A reference to the element of
the Divine light

Az-Zaytu **الرَّيْتُ**

إِشَارَةٌ إِلَى مَادَّةِ النُّورِ الْإِلَهِيِّ.

the olive tree

A reference to the origin of
provision from the presence
of Allah the Munificent

Az-Zaytūnah **الرَّيْتُونَةُ**

إِشَارَةٌ إِلَى أَصْلِ الْإِمْدَادِ مِنْ حَضْرَةِ الْجَوَادِ.

Allah's Beauty

Allah's Names and Attributes;
whoever behaves accordingly
is adorned by Allah's Beauty

Zīnatu L-Lahi **زِينَةُ اللَّهِ**

أَسْمَاءُ اللَّهِ وَصِفَاتُهُ، مَنْ تَخَلَّقَ بِهَا تَحَلَّى

بِزِينَةِ اللَّهِ

حرف السين

<p>S A reference to the height of Allah and His lights which He brought down from the utmost lot tree to the souls in peacefulness, the koranic verse and serenity</p>	<p>س (السَّيْن) As-Sīnu إِشَارَةٌ إِلَى سَنَاءِ الْحَقِّ تَعَالَى وَسَنَا بَرَقِهِ أَنْزَلَهُ مِنْ سِدْرَةِ الْمُنتَهَى إِلَى النُّفُوسِ فِي السَّلْوَى وَالسُّورَةِ وَالسَّكِينَةِ.</p>
<p>Predestination (the providence) the pre-eternal care</p>	<p>السَّابِقَةُ (القدم) As-Sābiqah (Al-Qidamu) العِنَايَةُ الْأَزَلِيَّةُ.</p>
<p>The precedent ones the closest ones who hurriedly run to their Lord's obedience</p>	<p>السَّابِقُونَ As-Sābiqūna المُقَرَّبُونَ الْمُسَارِعُونَ لِرِضَا مَوْلَاهُمْ.</p>
<p>The pillar A reference to the Divine manifestation on which stands existence</p>	<p>السَّاقِ As-Sāqu إِشَارَةٌ إِلَى التَّجَلِّيِّ الْإِلَهِيِّ الْمُقِيمِ لِلْوُجُودِ.</p>
<p>the upright wayfarer (see the wayfarer) the one who gets promoted in states and ranks</p>	<p>السَّالِكِ (انظر السائر) As-Sāliku المُرْتَقِي فِي الْأَحْوَالِ وَالْمَقَامَاتِ.</p>
<p>The wayfarer The self-purified</p>	<p>السَّائِرِ As-Sā'iru الْمُتَزَكِّي.</p>
<p>The means The mediation between creatures and Allah. It's a permission for the spiritually weak</p>	<p>السَّبَبِ (ج. الأسباب) As-Sabb الْوَاسِطَةُ بَيْنَ الْخَلْقِ وَبَيْنَ اللَّهِ تَعَالَى، وَهِيَ رُخْصَةٌ الضُّعَفَاءِ</p>

<p>The sobohhat (glorification) The lights of Divine manifestations</p>	<p>As-Subuḥātu السُّبُوحَاتُ أَنْوَارُ التَّجَلِّيَّاتِ الإِلَهِيَّةِ</p>
<p>The black void The dust in which images of the world's physical aspects appeared</p>	<p>As-Sabḥatu As-Sawdā'u السَّبْحَةُ السَّوْدَاءُ الْهَبَاءُ الَّذِي ظَهَرَتْ فِيهِ صُورُ أَجْسَامِ الْعَالَمِ</p>
<p>The curtains The images of the universes which are the manifestations of Divine Names</p>	<p>السُّتَائِرُ (السُّتُور) As-Satā'iru (As-Sut ūru) صُورُ الْأَكْوَانِ، الَّتِي هِيَ مَظَاهِرُ الْأَسْمَاءِ الإِلَهِيَّةِ</p>
<p>The shelter The absence of the slave from his God entertaining and being preoccupied with one of the matters</p>	<p>As-Sitru السِّتْرُ عَيْبَةُ الْعَبْدِ عَنِ رَبِّهِ تَرْوِيحًا وَشُغْلًا بِشَأْنٍ مِنَ الشُّؤُونِ</p>
<p>The prostration the rank of " or even nearer " (a reference to a koranic verse N° 9 Surat Annajm (the Star)</p>	<p>As-Sajdah السَّجْدَةُ مَقَامٌ "أَوْ أَدْنَى".</p>
<p>the prison of the All Beneficent Hell</p>	<p>Sijnu R-Rahmāni سِجْنُ الرَّحْمَنِ جَهَنَّمَ.</p>
<p>Prostrating The annihilation in Allah</p>	<p>As- Sujūdu السُّجُودُ الْفَنَاءُ فِي اللَّهِ.</p>
<p>The Human nature The body's requirements</p>	<p>As- Sajiyyah السَّجِيَّةُ مُفْتَضِّياتُ الْجَسَدِ.</p>
<p>The self- obliteration The annihilation of the slave's existence in Divine Essence</p>	<p>السَّحْقُ (المَحْق) As- Saḥqu (Al-Ma ḥqu) فَنَاءٌ وَوُجُودِ الْعَبْدِ فِي ذَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى</p>

The unconditional generosity satisfying the need without any demand	As-Sakhā 'u السَّخَاءُ سَدُّ الْإِحْتِيَاجِ دُونَ طَلْبٍ.
the ultimate lot tree (sidrat almountaha) the end of wayfaring to Allah	Sidratu L-Muntahā سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى نَهَايَةُ السَّيْرِ إِلَى اللَّهِ.
The darkness The veils	As- Sudafu السُّدْفُ الْحُجُبُ
The secret The site of Allah's witnessing	As- Sirru السِّرُّ مَحَلُّ الْمُشَاهَدَةِ الْإِلَهِيَّةِ.
The undecipherable secret (mystery) What is not perceived except with Divine definition	As- Sirru l-A'jamiyyu السِّرُّ الْأَعْجَمِيُّ مَا لَا يُدْرِكُ إِلَّا بِالْتَّعْرِيفِ الْإِلَهِيِّ.
the truth of interpenetration and the wisdom of intersection a process composed of the overt and the covert	سِرُّ التَّوَالُجِ وَحِكْمَةُ التَّدَاخُلِ Sirru T-Tawāluji wa ḥikmatu T-Tadākhuli صَيْرُورَةٌ مُرَكَّبَةٌ مِنْ ظَاهِرٍ وَبَاطِنٍ.
the truth of Divinity Its presupposition of creatures	Sirru-RRūbobiyyah السِّرُّ الرَّبُّوبِيَّةُ تَوْقُفُهَا عَلَى الْمَرْبُوبِ.
the wisdom of destiny The pole	Sirru L- Qadari السِّرُّ الْقَدَرِ الْقُطْبِ.
the treasure's secret a hidden sea from which creatures branch out	As-Sirru l- Kanziiyyu السِّرُّ الْكَانِزِيُّ بَحْرٌ خَفِيٌّ تَفَرَّعَتْ مِنْهُ الْكَائِنَاتُ.
the Divine lamp the prophetic sacred spirit	As-Sirāju السِّرَاجُ الرُّوحُ النَّبَوِيُّ الْقُدْسِيُّ.
the enlightened Divine lamp Mohammed Peace Be Upon Him	As-Sirāju L-Munīru السِّرَاجُ الْمُنِيرُ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

<p>The continuity an extension with neither beginning nor end</p>	<p>As- Sarmadiyyah السَّرْمَدِيَّةُ إِمْتِدَادٌ لَا أَوَّلَ لَهُ وَلَا آخِرَ.</p>
<p>The Assouriani (a reference to an old language in the East) the taste that encapsulates all knowledges</p>	<p>As-Suryānī السُّرْيَانِي الدُّوْقُ الْجَامِعُ لِلْعُلُومِ</p>
<p>the holiest settee the throne</p>	<p>As- Sarīru L-Aqdasu السَّرِيرُ الْأَقْدَسُ العَرْش.</p>
<p>The innerself The hidden or the heart</p>	<p>As-Sarīra (ج. سرائِر) السَّرِيرَةَ الضَّمِيرُ أَوْ الْقَلْبُ</p>
<p>The great happiness looking at the Almighty's Face</p>	<p>As- Sa'ādātu L-Kubrā السَّعَادَةُ الْكُبْرَى النَّظْرُ إِلَى وَجْهِهِ تَعَالَى.</p>
<p>Frequent walk (to and from) the fluctuation of the knower between Majesty and Beauty</p>	<p>As- Sa'yū السَّعْيُ تَقَلُّبُ الْعَارِفِ بَيْنَ الْجَلَالِ وَالْجَمَالِ.</p>
<p>Travelling the direction of the heart towards Allah</p>	<p>As- Safaru السَّفَرُ تَوَجُّهُ الْقَلْبِ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The drunkenness The omnipresence of the power of the Divine incomings that turns the slave away from seeing anything except his Lord.</p>	<p>As- Sukru السُّكْرُ غَلَبَةُ سُلْطَانِ الْمَوَارِدِ الْإِلَهِيَّةِ الَّتِي تُغَيِّبُ العَبْدَ عَنِ رُؤْيَا عَيْرِ مَوْلَاهُ</p>
<p>The sobriety the light of the tranquility in the heart</p>	<p>As-Sakīnah السَّكِينَةُ نُورُ الطَّمَأْنِينَةِ فِي الْقَلْبِ.</p>
<p>Wayfaring The walking of the disciple in the path of ethics' adoption and self-realization</p>	<p>As- Sulūku السُّلُوكُ سَيْرُ الْمُرِيدِ فِي طَرِيقِ التَّخَلُّقِ وَالتَّحَقُّقِ.</p>

The chant

The wine of loving spirits

As- Samā' u السَّمَاعُ

رَاحُ الْأَرْوَاحِ الْمُحِبَّةِ.

Staying-up

The close callings of secrets during the hidden invocations

As- Samaru (Al- المُسَامِرَة) السَّمَرُ

(Musāmarah)

مُخَاطَبَاتُ الْأَسْرَارِ عِنْدَ حَفِيِّ الْأَذْكَارِ

the simsimā

a knowledge that is subtler to be expressed and indicated

As- Simsimah السِّمْسِمَة

مَعْرِفَةٌ تَدِقُّ عَنِ الْعِبَارَةِ وَالْإِشَارَةِ.

The hearing

the understanding from Allah in His Manifestations

As- Sam'u السَّمْعُ

الْفَهْمُ عَنِ اللَّهِ فِي تَجَلِّيَاتِهِ.

the other

Any other thing except the Almighty Allah

As-Siwā السُّوَى

غَيْرُ اللَّهِ تَعَالَى.

The wandering

Walking in Allah's land to meditate the signs of His ability and taking lessons from His verses and the meeting of His awliya and the witnessing of His Kingdom

As-Siyāḥah السِّيَاحَة

السَّيْرُ فِي أَرْضِ اللَّهِ لِلتَّفَكُّرِ فِي آثَارِ قُدْرَتِهِ
وَالْإِعْتِبَارِ بِآيَاتِهِ وَلِقَاءِ أَوْلِيَائِهِ وَشُهُودِ
مَلَكُوتِهِ

The Walking

The travelling of spirits and the purification of secrets to eliminate what is hidden from witnessing the Unique Forgiver Allah

As- Sayru السَّيْرُ

إِرْتِحَالُ الْأَرْوَاحِ وَتَصْفِيَةُ الْأَسْرَارِ لِخَرْقِ مَا
يَحْجُبُ عَن مَشَاهِدَةِ الْوَاحِدِ الْعَفَّارِ

حرف الشين

Sh a reference to the gratitude for the blessing and the patience at misfortune	ش (الشين) Ash- Shīnu إِشَارَةٌ إِلَى الشُّكْرِ عَلَى النُّعْمَةِ وَالصَّبْرِ عَلَى النُّقْمَةِ.
The matter The status of any manifestation of Divine manifestations which are the truths of existence	الشأن (ج. الشؤون) A- Sha'nu حُكْمٌ كُلُّ تَجَلٍّ مِنَ التَّجَلِّياتِ الإِلَهِيَّةِ الَّتِي هِيَ حَقَائِقُ الْوُجُودِ
The proof what is present in the heart of the onlooker	الشاهد Ash- Shāhidu مَا يَحْضُرُ قَلْبَ الْمُشَاهِدِ.
the suspicions the non-divine striking thoughts in the state of ascension	الشُّبُهَات Ash- Shubuhātu خَوَاطِرٌ غَيْرِ اللَّهِ فِي حَالِ التَّرَقِّي.
the tree a reference to the perfect human being	الشجرة Ash- Shajarah إِشَارَةٌ إِلَى الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ.
the fruitful tree Knowledge	الشجرة الطيبة Ash- Shajaratu T-Tayyibah الْمَعْرِفَةُ.
the Evil the nothingness (see the void)	الشر Ash- Sharru الْعَدَمُ. (انظر الباطل)
the beverage The wine of Divine meanings	الشراب Ash- Sharābu خَمْرُهُ الْمَعَانِي الإِلَهِيَّةِ.

<p>Drinking The spirits' and secrets' reception of the fruits of manifestations and spiritual incomings</p>	<p>Ash- Shurbu الشُّرْبُ تَلَقَّى الْأَرْوَاحِ وَالْأَسْرَارِ مَهْرَاتِ التَّجَلِّيَاتِ وَالْوَارِدَاتِ</p>
<p>The polytheism The proof of existence to any other thing except Allah</p>	<p>Ash- Shirku الشُّرْكُ إِثْبَاتُ الْوُجُودِ لِعَبْرِ اللَّهِ تَعَالَى</p>
<p>the distraction the soul's dislike of self-restraint</p>	<p>Ash- Shurūdu الشُّرُودُ نُفُورُ النَّفْسِ مِنَ الْمَجَاهِدَةِ.</p>
<p>the Islamic law The law of wisdom</p>	<p>Ash- Sharī'ah الشَّرِيعَةُ قَانُونُ الْحِكْمَةِ.</p>
<p>Unrestrained Expressions An overflowing ecstasy with a pretense</p>	<p>Ash- Shaṭḥu الشُّطْحُ وَجْدٌ فَائِضٌ مَعَ ادِّعَاءِ.</p>
<p>The site of passion The end of the ineffable love</p>	<p>Ash- Shighāfu الشَّغَافُ نِهَآيَةُ الْعِشْقِ الْمُتَمَتِّعِ عَنِ التَّعْبِيرِ</p>
<p>The passion The adoration and affection of the Loved</p>	<p>Ash- Shaghafu الشَّغْفُ الْكَلْفُ وَالْوُلُوعُ بِالْمَحْبُوبِ</p>
<p>The pair The creation</p>	<p>Ash- Shaf`u الشَّفْعُ الْخَلْقُ</p>
<p>the thankfulness the use of the blessing in the obedience of the Giver and in politeness with Him</p>	<p>Ash- Shukru الشُّكْرُ اسْتِعْمَالُ النُّعْمَةِ فِي طَاعَةِ الْمُنْعِمِ أَدَبًا مَعَهُ..</p>
<p>the Sun a reference to the Divine truth</p>	<p>Ash- Shamsu الشَّمْسُ إِشَارَةٌ إِلَى الْحَقِيقَةِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>

Ash- Shahādah (Witnessing) eyewitnessing by sight and the insight	Ash- Shahādah الشَّهَادَة المُعَايَنَةُ بِالْبَصْرِ وَالْبَصِيرَة
the witnessing (the union) the entire presence with the Seen	Ash- Shuhūdu (الجمع) الشُّهُود (Al- Jam‘u) الحُضُورُ الكُلِّيُّ مَعَ المَشْهُودِ.
the perfect witnessing The union of the union	Ash- Shuhūdu T-tāmmu الشُّهُودُ التَّامَّةُ جَمْعُ الجَمْعِ
The present Whose heart is present, whoever knows his heart’s spiritual incomings as he knows the movements of his body	Ash- Shahīdu الشَّهِيد حَاضِرُ القَلْبِ، مَنْ يَعْرِفُ حَظَرَاتِ قَلْبِهِ كَمَا يَعْرِفُ حَرَكَاتِ جِسْمِهِ
Longing for The desire of the lover to bind with the Loved.	Ash- Shawqu (ج. اشواق) الشَّوْقُ رَغْبَةُ المَحَبِّ فِي الاتِّصَالِ بِالمُحَبَّوبِ
the spiritual guide the image of Allah’s mercy	Ash- Shaykhu الشَّيْخُ صُورَةُ رَحْمَةِ الحَقِّ تَعَالَى.
the perfect spiritual guide He who realizes the Mohamedi rank	Ash- Shaykhu L-Kāmilu الشَّيْخُ الكَامِلُ المُتَحَقِّقُ بِالمَقَامِ المُحَمَّدِيِّ .
the educating spiritual guide the heir of prophetic purification and the one permitted to guide in it	Ash-Shaykhu L-Murabbī الشَّيْخُ المُرَبِّيُّ الوَارِثُ لِلتَّرْكِيبَةِ النَّبَوِيَّةِ وَالْمَأْدُونِ لَهُ بِالتَّسْلِيكِ فِيهَا.
The devil the aspect of AlMighty Truth’s subdual of the creatures	الشَّيْطَانُ (ابليس) Ash- Shayṭānu (Iblīs) مَظْهَرُ قَهْرِ الحَقِّ تَعَالَى لِلْعِبَادِ.

حرف الصاد

<p>§ Areference to steadfastness (AŞamadia: a reference to one of Allah's names)</p>	<p>ص (الصَّاد) Aş - Şādu إِشَارَةٌ إِلَى الصَّمَدِيَّةِ.</p>
<p>The patient one The one who stops himself at Allah's commands and when afflicted, complains only to his Lord</p>	<p>الصَّابِر Aş - Şābiru الْحَابِسُ نَفْسَهُ عِنْدَ أَوْامِرِ اللَّهِ، وَإِذَا ابْتَلِيَ لَمْ يَشْتَكِ لِغَيْرِ مَوْلَاهُ</p>
<p>The honest whomever gets more certitude in Allah by deprivation</p>	<p>الصَّادِق Aş - Şādiqu مَنْ أَزْدَادَ بِالسُّلْبِ يَقِينًا بِاللَّهِ.</p>
<p>The virtuous the overtly and covertly righteous</p>	<p>الصَّالِح Aş - Şālihu الْمُسْتَقِيمٌ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا.</p>
<p>The overpatient Whose patience in Allah, for Allah and by Allah and who does not change by the frequency of misfortunes upon him</p>	<p>الصَّبَّار Aş - Şabbāru الَّذِي صَبَرَهُ فِي اللَّهِ وَلِلَّهِ، فَلَا يُغَيِّرُهُ تَوَاتُرُ الْمِحَنِ عَلَيْهِ</p>
<p>The patience Being content during misfortune in good manners with Allah</p>	<p>الصَّبْر Aş- Şabru الثَّبَاتُ عِنْدَ الْبَلَاءِ بِحُسْنِ الْأَدَبِ مَعَ اللَّهِ.</p>
<p>The most patient whoever stops himself from self- defence, and from retaliation and curse the one who hurts</p>	<p>الصَّبُور Aş - Şabūru مَنْ إِذَا أُؤْذِيَ حَبَسَ نَفْسَهُ عَنِ الْإِنْتِصَارِ لَهَا وَعَنِ الْإِنْتِقَامِ وَالِدُعَاءِ عَلَى الْمُؤْذِي</p>

<p>The companionship the conformity with the befriended in fortune and misfortune</p>	<p>Aṣ - Ṣuḥbah الصُّحْبَة مُؤَافَقَة الْمَصْحُوبِ فِي مَحْبُوبِهِ وَمَكْرُوهِهِ.</p>
<p>The sobriety the return to the optional behavior</p>	<p>Aṣ- Ṣaḥwu الصَّحْو الرُّجُوعُ إِلَى التَّصَرُّفِ الْإِخْتِيَارِيِّ.</p>
<p>The rust the pictures of the universes that stick in the heart</p>	<p>Aṣ - Ṣada'u الصِّدَأُ مَا يَنْطَبِعُ مِنْ صُورِ الْأَكْوَانِ عَلَى الْقَلْبِ.</p>
<p>The chest The interface of the soul and the heart</p>	<p>Aṣ - Ṣadru الصِّدْر سَاحَة النَّفْسِ وَالْقَلْبِ</p>
<p>Honesty Being in conformity with the AlMighty Truth overtly and covertly</p>	<p>Aṣ - Ṣidqu الصِّدْق مُؤَافَقَة الْحَقِّ تَعَالَى فِي السَّرِّ وَالْعَلَنِ.</p>
<p>The most honest whose innerside is right with the AlMighty Truth and their outside with creatures</p>	<p>Aṣ - Ṣidīqūna الصِّدِّيقُونَ الَّذِينَ اسْتَقَامَ بَاطِنُهُمْ مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى وَظَاهِرُهُمْ مَعَ الْخَلْقِ.</p>
<p>The premature wheat The delight in seeing lights</p>	<p>Aṣ - Ṣararu الصَّرَر الْفَرَحُ بِرُؤْيَا الْأَنْوَارِ.</p>
<p>The faint The annihilation in the AlMighty Truth by the Self-Manifestation</p>	<p>Aṣ - Ṣa'qu الصَّعْق الْفَنَاءُ فِي الْحَقِّ تَعَالَى بِالتَّجَلِّيِ الدَّائِي.</p>
<p>the purity the neatness of the heart by the light of unicity</p>	<p>Aṣ - Ṣafa'u الصَّفَاء طَهَارَة الْقَلْبِ بِنُورِ التَّوْحِيدِ.</p>
<p>The attributes the veil from the Divine Essence</p>	<p>Aṣ - Ṣifātu الصِّفَات حِجَابٌ عَنِ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>

Allah's Attributes the light from which everything was created	صَفَاتُ الْحَقِّ - Ḥaqqi Şifatu L- النُّورُ الَّذِي خُلِقَ مِنْهُ كُلُّ شَيْءٍ.
the cream (Ebt) The self-fulfilled purified from the dirt of altruism	الصَّفْوَةُ - Şafwah A ş - الْمُتَحَفِّفُونَ بِالصَّفَاءِ مِنْ كَدْرِ الْغَيْرِيَّةِ
The prayer A bond to purify the heart and knock the opening of the door of the unseen worlds.	الصَّلَاةُ - Şalāh Aş - وَصَلَّةٌ لِتَطْهِيرِ الْقُلُوبِ وَاسْتِفْتِاحِ بَابِ الْغُيُوبِ
The prayer of union the heart prostrating in the presence of the Almighty Truth	صَلَاةُ الْجَمْعِ i - Jam' Salātu L- سُجُودُ الْقَلْبِ فِي حَضْرَةِ الْحَقِّ تَعَالَى.
the prayer of secret The close praying while witnessing	صَلَاةُ السِّرِّ - Sirri Şalātu S- مُنَاجَاةُ الْمُشَاهِدَةِ.
The silence the language of indulgence	الصَّمْتُ - Şamtu Aş - لِسَانُ الْحِلْمِ.
The Steadfast the Lord whose help is called for.	الصَّمْدَانِيَّ - Şamadāniyyu Aş - السَّيِّدُ الْمُسْتَعَاثُ بِهِ.
The Steadfastness The perennity	الصَّمْدِيَّةُ - Şamadiyyah Aş - الْبَقَاءُ.
Allah's Aspect the Mohammadi truth	صُورَةُ الْحَقِّ - Ḥaqqi Şūratu L- الْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ.
The attributive aspect Allah's aspect in which He created Adam	الصُّورَةُ الصَّفَاتِيَّةُ Aş - Şūratu Ş- Ş ifātiyyah صُورَةُ اللَّهِ الَّتِي خَلَقَ عَلَيْهَا آدَمَ.

the aspect of the truths' truth

The pious heart

صُورَةُ حَقِيقَةِ الْحَقَائِقِ

Şūratu Ḥaḳīqati L- Ḥaḳ ā'iqi

الْقَلْبُ التَّقِيّ.

The Sufi

Whose behaviour with Allah
and His creatures is pure

الصُّوفِيّ *Aş- Şūfiyyu*

مَنْ صَفَتْ مُعَامَلَتُهُ لِلَّهِ وَلِخَلْقِهِ.

The Sufi of appearances

those who imitate The Sufis

صُوفِيَّةُ الرُّسُومِ *Şūfiyyatu R-Rusūmi*

الْمُتَشَبِّهُونَ بِالصُّوفِيَّةِ.

The perfect Sufi

those who understand the overt
and covert sign

الصُّوفِيَّةُ الْمُحَقِّقُونَ

Aş - Şūfiyyatu L-Mu ḥaqqiqūna

الْفَاهِمُونَ لِظَاهِرِ الْإِشَارَةِ وَبَاطِنِهَا.

The fast

The Weaning of the soul except
from the Beloved

الصَّوْمُ (الصِّيَامُ)

Aş - Şawmu (Aş -Şiyāmu)

فَطَمُّ النَّفْسِ عَنِ سِوَى الْمَحْبُوبِ

حرف الضاد

ذ A reference to the opposition motion.	ض (الضَّاد) <i>Aḍ-Dād</i> إِشَارَةٌ إِلَى حَرَكَةِ التَّضَادِّ.
The weakness of certitude Pleasing people through causing Allah's wrath.	صُعْفُ الْيَقِينِ <i>Ḍu'fu l-Yaqīn</i> إِرْضَاءُ النَّاسِ بِسُخْطِ اللَّهِ.
The misguidance The dispersing perplexity.	الضَّلَالُ <i>Aḍ-Ḍalāl</i> الْحَيْرَةُ الْمَفْرَقَةُ.
The orienting uncertainty The guiding perplexity.	ضَلَالُ الْهَدَى <i>Ḍalālu l-Hudā</i> الْحَيْرَةُ الْهَادِيَّةُ.
The preserved ones The elites of <i>awliya'</i> to Allah.	الضَّانِنِ <i>Aḍ-Danā'in</i> خَوَاصُّ الْأَوْلِيَاءِ عِنْدَ اللَّهِ.
The illumination A subtle light that shows the secrets of the unknown.	الضِّيَاءُ <i>Aḍ-Diyā'</i> نُورٌ لَطِيفٌ يُظْهِرُ أَسْرَارَ الْغَيْبِ.
Allah's guest The sufi person.	صَيْفُ اللَّهِ <i>Ḍayfu l-Lāh</i> الصُّوفِيّ.

حرف الطاء

T	<i>ط (الطاء) Aṭ-Ṭā'</i>
A reference to the purity of the inner self.	إِشَارَةٌ إِلَى طَهَارَةِ السَّرِيرَةِ.
The heart's knocker	<i>الطَّارِقُ Aṭ-Ṭāriq</i>
The good or evil that comes to the heart.	مَا يَرِدُ عَلَى الْقَلْبِ مِنْ خَيْرٍ أَوْ شَرٍّ.
The idol	<i>الطَّاغُوتُ Aṭ-Ṭāghūt</i>
All that tempts the slave from his God.	كُلُّ مَا فَتَنَ الْعَبْدَ عَنِ رَبِّهِ.
The seeker	<i>الطَّالِبُ Aṭ-Ṭālib</i>
The one who seeks his Requested.	مَنْ لَا يَسْعَى إِلَى غَيْرِ مَطْلُوبِهِ.
The pure	<i>الطَّاهِرُ Aṭ-Ṭāhir</i>
The one whom Allah guarded from violations.	مَنْ عَصَمَهُ اللَّهُ عَنِ الْمُخَالَفَاتِ
The entirely pure person	<i>طَاهِرُ الْجَمْعِيَّةِ Ṭāhiru l-Jam'iyah</i>
The one who is protected from inner and outer disobedience.	الْمَحْفُوظُ عَنِ الْمُخَالَفَةِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا.
The human nature	<i>الطَّبْعُ ' Aṭ-Ṭab</i>
The natural disposition which came according to the Divine Knowledge.	مَا سَبَقَ بِهِ الْعِلْمُ الْإِلَهِيُّ مِنَ الْجِبِلَّةِ.
The path	<i>الطَّرِيقُ Aṭ-Ṭarīq</i>
The track of leaving the lusts to come close to Allah.	سَبِيلُ تَرْكِ الْهَوَى تَقَرُّبًا إِلَى اللَّهِ.
The Divine path	<i>الطَّرِيقُ الْإِلَهِيَّةُ Aṭ-Ṭarīqu l-Ilāhiyyah</i>
The law of Islam.	شَرِيعَةُ الْإِسْلَامِ.

<p>The path of spiritual exercise. The struggle in worship and invocation</p>	<p>طَرِيقُ الرِّيَاضَةِ <i>Ṭarīqu r-Riyāḍah</i> المُجَاهَدَةُ فِي الْعِبَادَةِ وَالذِّكْرِ.</p>
<p>The path of gratitude. The sincerity in worship with the feeling of neglect without asking for reward.</p>	<p>طَرِيقُ الشُّكْرِ <i>Ṭarīqu sh-Shukr</i> إِخْلَاصُ الْعِبَادَةِ مَعَ الشُّعُورِ بِالتَّقْصِيرِ دُونَ طَلْبِ لِلْجَزَاءِ.</p>
<p>The path of the flying people. Love</p>	<p>طَرِيقُ الطَّائِرِينَ <i>Ṭarīqu ṭ-Ṭāhirīn</i> المَحَبَّةِ.</p>
<p>The path of blame The good close observation and the lack of attention to the blaming people in Allah.</p>	<p>طَرِيقُ المَلَامَةِ <i>Ṭarīqu l-Malāmah</i> حُسْنُ المُرَاقَبَةِ وَعَدَمُ المُبَالَغَةِ بِالْأَمِينِ فِي اللَّهِ.</p>
<p>The path of guidance Allah's path to the slave.</p>	<p>طَرِيقُ الهِدَايَةِ <i>Ṭarīqu l-Hidāyah</i> طَرِيقُ اللَّهِ إِلَى الْعَبْدِ.</p>
<p>The tareeqah (The sufi method) The companionship of the educating spiritual guide to purify the heart and to know God.</p>	<p>الطَّرِيقَةُ <i>Aṭ-Ṭarīqah</i> صُحْبَةُ الشَّيْخِ المُرَبِّيِّ لِتَطْهِيرِ القَلْبِ وَمَعْرِفَةِ الرَّبِّ.</p>
<p>The enigma The complete human being.</p>	<p>الطَّلَسَم <i>Aṭ-Ṭalsam</i> الإنْسَانُ الكَامِلِ.</p>
<p>The tranquility The heart's ease to Allah.</p>	<p>الطَّمَانِينَةُ <i>Aṭ-Ṭuma'nīnah</i> سُكُونُ القَلْبِ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The extinction The slave's annihilation in Allah, and it is the presence of union and existence.</p>	<p>الطَّمْس <i>Aṭ-Ṭams</i> فَنَاءُ الْعَبْدِ فِي الحَقِّ تَعَالَى، وَهِيَ حَضْرَةُ الجَمْعِ وَالوُجُودِ.</p>
<p>The purity To abandon depravity and to be endowed with virtue.</p>	<p>الطَّهَارَةُ <i>Aṭ-Ṭahārah</i> التَّخَلِّيُّ عَنِ الرَّذَائِلِ وَالتَّحَلِّيُّ بِالفَضَائِلِ.</p>

The circumambulation

The heart's circumambulation
in the presence of the Divinity.

At-Ṭawāf الطَّوَافُ

طَوَافُ الْقَلْبِ بِحَضْرَةِ الرَّبُّوبِيَّةِ.

The emerging lights

The initial lights of monotheism.

At-Ṭawāli الطَّوَالِعُ

أَوَائِلُ أَنْوَارِ التَّوْحِيدِ.

Attur

The truth of the perfect
and complete human being.

At-Ṭūr^()* الطُّورُ

حَقِيقَةُ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ الْجَامِعِ.

The utmost diminution

When the distance of the
lowlife is diminished from
the worshipper until he sees
the afterlife closer to him than
himself. It can also be used in
diminishing time or place for
the *waliy*.

At-Tayy الطِّيَّ

أَنْ تُطَوَّى مَسَافَةُ الدُّنْيَا عَنِ الْعَبْدِ حَتَّى
يَرَى الْآخِرَةَ أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْ نَفْسِهِ؛ وَقَدْ
يُسْتَعْمَلُ فِي طَيِّ الزَّمَانِ أَوْ الْمَكَانِ لِلْوَالِيِّ.

(*) The name of a mountain.

حرف الظاء

<p>ظ A reference to the appearance of the secret and happiness.</p>	<p>ظ (الظاء) <i>Az-Zā'</i> إِشَارَةٌ إِلَى ظُهُورِ السِّرِّ وَالْفَرَحِ.</p>
<p>The external existence The manifestations of the Divine Names.</p>	<p>ظَاهِرُ الْوُجُودِ <i>Zā Hiru l-Wujūd</i> تَجَلِّيَاتُ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The shadow The comfort of the veil; or all the creatures other than Allah.</p>	<p>الظِّلُّ <i>Az-Zill</i> رَاحَةُ الْحِجَابِ؛ أَوْ كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ مِنَ الْكَائِنَاتِ.</p>
<p>The shadow of Allah The perfect human being who is fulfilled with the unicity presence.</p>	<p>ظِلُّ الْإِلَهِ <i>Zillu l-Ilāh</i> الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ الْمُتَحَقِّقُ بِالْحَضْرَةِ الْوَاحِدِيَّةِ</p>
<p>The injustice The attachment to other than Allah.</p>	<p>الظُّلْمُ <i>Az-Zulm</i> التَّعَلُّقُ بِغَيْرِ اللَّهِ.</p>
<p>The darkness The disbelief in God.</p>	<p>الظُّلْمَةُ <i>Az-Zulmah</i> الْكُفْرُ.</p>
<p>The appearance The manifestation of Allah the Almighty in both the physical and the spiritual world with His Deeds and Attributes.</p>	<p>الظُّهُورُ <i>Az-Zuhūr</i> تَجَلِّي الْحَقِّ تَعَالَى فِي عَالَمِي الْمَلِكِ وَالْمَلَكُوتِ بِأَفْعَالِهِ وَصِفَاتِهِ.</p>
<p>The appearance with the Aspect of the Divinity. What Allah distinguished Mohammad Peace Be Upon Him with, i.e. of a status that exceeded the positions of the creatures.</p>	<p>الظُّهُورُ بِلِبْسَةِ الْإِلَهِيَّةِ <i>Az-Zuhūru bi Libsati l-Ilāhiyyah</i> مَا خَصَّ اللَّهُ بِهِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَالٍ فَاقَ بِهِ رُتَبَ الْخَلْقِ.</p>

حرف العين

<p>‘ A reference to the essence of existence.</p>	<p>ع (العَيْن) <i>Al-‘Ayn</i> إِشَارَةٌ إِلَى عَيْنِ الْوُجُودِ.</p>
<p>The knower of his god The one who fulfilled the truth of slavery (see “the polite”).</p>	<p>الْعَارِفُ بِرَبِّهِ <i>Al-‘Ārifu bi Rabbih</i> الْمُتَحَقِّقُ بِصِدْقِ الْعُبُودِيَّةِ (الْأَدِيبِ).</p>
<p>The knower of himself The one who is preoccupied with self-restraint and morals.</p>	<p>الْعَارِفُ بِنَفْسِهِ <i>Al-‘Ārifu bi Nafsih</i> الْمَشْغُولُ بِالْمُجَاهَدَةِ وَالْآدَابِ.</p>
<p>The knowers Those who saw Allah the Almighty and were grounded in seeing Him.</p>	<p>الْعَارِفُونَ <i>Al-‘Ārifūn</i> الَّذِينَ شَاهَدُوا الْحَقَّ تَعَالَى وَرَسَخُوا فِي مُشَاهَدَتِهِ.</p>
<p>The wellness The serenity of the heart to Allah.</p>	<p>الْعَافِيَةُ <i>Al-‘Āfiyah</i> سُكُونُ الْقَلْبِ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The rational The one who constrained his soul to the orders and made it avoid the prohibitions.</p>	<p>الْعَاقِلُ <i>Al-‘Āqil</i> مَنْ قَيَّدَ نَفْسَهُ بِالْأَوْامِرِ وَجَنَّبَهَا النَّوَهِيِ.</p>
<p>The world Allah’s words in the existence.</p>	<p>الْعَالَمُ <i>Al-‘Ālam</i> كَلِمَاتُ اللَّهِ فِي الْوُجُودِ.</p>
<p>The supreme world The world of perennity.</p>	<p>الْعَالَمُ الْأَعْلَى <i>Al-‘Ālamu l-‘Alā</i> عَالَمُ الْبَقَاءِ.</p>
<p>The world of command A world from the world of spirits</p>	<p>عَالَمُ الْأَمْرِ <i>‘Ālamu l-Amr</i> عَالَمٌ مِنَ الْعَالَمِ الْأَرْوَاحِ.</p>

<p>The world of reconstruction The world of perpetuity and annihilation.</p>	<p>عَالَمُ التَّعْمِيرِ <i>‘Ālamu t-Ta‘mīr</i> عَالَمُ الْبَقَاءِ وَالْفَنَاءِ.</p>
<p>The world of might The world of the Divine Names and Attributes.</p>	<p>عَالَمُ الْجَبَرُوتِ <i>‘Ālamu l-Jabarūt</i> عَالَمُ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The sensory world The earthly world.</p>	<p>العَالَمُ الْحِسِّيَّ <i>Al-‘Ālamu l-Hissī</i> عَالَمُ الشَّهَادَةِ.</p>
<p>The world of creatures The corporal world, and it is that which was found about Allah the Almighty through a means.</p>	<p>عَالَمُ الْخَلْقِ <i>‘Ālamu l-Khalq</i> العَالَمُ الْجِسْمَانِي وَهُوَ مَا وُجِدَ عَنِ الْحَقِّ تَعَالَى بِسَبَبِ.</p>
<p>The earthly world (concrete matters) The external dense part of the universe.</p>	<p>عَالَمُ الشَّهَادَةِ (الحسِّ) <i>‘Ālamu sh-Shahādah (Al-Hiss)</i> ظاهر الكون الكثيفُ.</p>
<p>The unseen world A world from the world of spirits.</p>	<p>عَالَمُ الْغَيْبِ <i>‘Ālamu l-Ghayb</i> عالم من عَالَمِ الْأَرْوَاحِ.</p>
<p>The world of ability A world from the world of spirits.</p>	<p>عَالَمُ الْقُدْرَةِ <i>‘Ālamu l-Qudrah</i> عالم من عَالَمِ الْأَرْوَاحِ.</p>
<p>The world of models An isthmus between the world of spirits and the world of bodies.</p>	<p>عَالَمُ الْمِثَالِ <i>‘Ālamu l-Mithāl</i> بَرَزْخٌ بَيْنَ عَالَمِ الْأَرْوَاحِ وَعَالَمِ الْأَجْسَادِ.</p>
<p>The lay people Those who are restricted to the surface of the Islamic law (Shari‘a).</p>	<p>العَامَّةُ <i>Al-‘Āmmah</i> المُقْتَصِرُونَ عَلَى ظَاهِرِ الشَّرِيعَةِ.</p>

The worshippers

Those who adhere to the obligatory deeds (*farā'id*) and optional deeds (*nawāfil*).

العِبَاد *Al-'Ubbād*

المُؤَاطِبُونَ عَلَى الْفَرَائِضِ وَالنَّوَافِلِ.

The worship

The obedience of Allah in the rank of Islam.

العِبَادَةُ *Al-'Ibādah*

طَاعَةُ اللَّهِ فِي مَقَامِ الْإِسْلَامِ.

The slave

An image of the manifestation of God.

العَبْد *Al-'Abd*

صُورَةٌ لِتَجَلِّي الرَّبِّ.

The lesson

The passage from what is related to the lowlife to what is related to the afterlife.

العِبْرَةُ *Al-'Ibrah*

الْعُبُورُ مِمَّا يَتَعَلَّقُ بِالدُّنْيَا إِلَى مَا يَتَعَلَّقُ بِالْآخِرَةِ.

The absolute servitude

Freedom from all that is other than Allah.

العُبُودَةُ *Al-'Ubūdah*

التَّحَرُّرُ مِمَّا سِوَى اللَّهِ.

The slavery

The performance of the Divine ethics while seeing the weakness of mankind.

العُبُودِيَّةُ *Al-'Ubūdiyyah*

الْقِيَامُ بِأَدَابِ الرُّبُوبِيَّةِ مَعَ مُشَاهَدَةِ ضَعْفِ الْبَشَرِيَّةِ.

The conceit

To regard the deeds as great and to forget the Benefactor.

العُجْب *Al-'Ujb*

إِسْتِعْظَامُ الْأَعْمَالِ وَنِسْيَانُ الْمَنَّانِ.

The justice

The inclination to Allah by Allah.

العَدْل *Al-'Adl*

الْمَيْلُ إِلَى اللَّهِ بِاللَّهِ.

The throne

The total spirit that surrounds all the possible things or the heart of the perfect human being.

العَرْش *Al-'Arsh*

الرُّوحُ الْكُلِّيُّ الْمُحِيطُ بِجَمِيعِ الْمُمْكِنَاتِ أَوْ قَلْبُ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ.

The great throne

The preserved Divine record.

Al-‘Arshu l-‘Azīm العَرْشُ الْعَظِيمُ

اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ

The accident

All that cannot stand by itself.

Al-‘Araḍ الْعَرَضُ

كُلُّ مَا لَيْسَ لَهُ قِيَامٌ بِنَفْسِهِ.

Knowing Allah

Revealing the symbols of meanings and understanding the truths to the one whose spirituality prevails over his humanity.

Al-‘Irfān الْعِرْفَانُ

كَشَفَ رُمُوزِ الْمَعَانِي وَفَهَمَ الْحَقَائِقَ، وَذَلِكَ لِمَنْ غَلَبَتْ رُوحَانِيَّتُهُ عَلَى بَشَرِيَّتِهِ.

The ascention

The wayfaring of the intimates.

العُرُوجُ (المعراج)

Al-‘Urūj (Al-Mi‘rā j)

سُلُوكِ الْمُقَرَّبِينَ.

The glory of the poor (to Allah)

Preserving the senses from faults, and preserving the inner state from defects.

Izzu l-Faqīr عِزُّ الْفَقِيرِ

حَفِظَ الْجَوَارِحَ مِنَ الزَّلَلِ، وَحَفِظَ الْحَالَ مِنَ الْخَلَلِ.

The isolation

The separation from the creatures and the detachment towards Allah the Almighty.

Al-‘Uzlah الْعِزْلَةُ

الْإِنْفِرَادُ عَنِ الْخَلْقِ وَالْإِنْقِطَاعُ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى

The determination

Gathering the aspiration to realize the purpose.

Al-‘Azīm الْعَزْمُ

جَمْعُ الْهَيْمَةِ لِتَحْقِيقِ الْقَصْدِ.

The passion

The lover’s annihilation in the Loved.

Al-‘Ishq الْعِشْقُ

فَنَاءُ الْمُحِبِّ فِي الْمَحْبُوبِ.

The safeguard

The Divine protection.

Al-‘Iṣmah الْعِصْمَةُ

الْحِفْظُ الْإِلَهِيُّ.

<p>The thirst The thirst of longing to Allah the Almighty.</p>	<p><i>Al-'Atash</i> العَطَشُ ظَمًا الشَّوْقِ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The chastity The abstinence from desires.</p>	<p><i>Al-'Iffah</i> العِفَّةُ تَرْكُ الشَّهَوَاتِ.</p>
<p>The forgiveness The <i>zākat</i> (almsgiving) of triumph.</p>	<p><i>Al-'Afw</i> العَفْوُ زَكَاةُ الظَّفَرِ.</p>
<p>The eagle A reference to the supreme pen or the total natural disposition.</p>	<p><i>Al-'Uqāb</i> العُقَابُ إِشَارَةٌ إِلَى الْقَلَمِ الْأَعْلَى، أَوْ الطَّبِيعَةِ الْكُلِّيَّةِ.</p>
<p>The contract Whatever abstention or deed the slave binds with his God.</p>	<p><i>Al-'Aqd</i> العَقْدُ مَا يُبْرِمُهُ الْعَبْدُ مَعَ رَبِّهِ مِنْ فِعْلٍ أَوْ تَرْكٍ.</p>
<p>The mind The light of the spirit and the instrument of slavery.</p>	<p><i>Al-'Aql</i> العَقْلُ نُورُ الرُّوحِ وَآلَةُ الْعُبُودِيَّةِ.</p>
<p>The biggest mind The greatest spirit.</p>	<p><i>Al-'Aqlu l-Akbar</i> العَقْلُ الْأَكْبَرُ الرُّوحُ الْأَعْظَمُ.</p>
<p>The first mind The Ahmadi truth.</p>	<p><i>Al-'Aqlu l-Awwal</i> العَقْلُ الْأَوَّلُ الْحَقِيقَةُ الْأَحْمَدِيَّةِ.</p>
<p>The bonds The means distracting from walking to Allah.</p>	<p><i>Al-'Alā'iq</i> العَلَائِقُ الْأَسْبَابُ الشَّاعِلَةُ عَنِ السَّبْرِ إِلَى اللَّهِ.</p>
<p>The unsoundness The soul's pleasure in work.</p>	<p><i>Al-'Illah</i> العِلَّةُ حَظُّ النَّفْسِ فِي الْعَمَلِ.</p>

<p>The science The percepts that push the slave to work according to.</p>	<p>Al-‘Ilm الْعِلْمُ الْمُدْرَكَاتُ الَّتِي تَحْفِزُ الْعَبْدَ إِلَى الْعَمَلِ مُقْتَضَاهَا.</p>
<p>The knowledge of realization The pure monotheism.</p>	<p>‘Ilmu t-Taḥqīq’ عِلْمُ التَّحْقِيقِ التَّوْحِيدِ الْخَالِصِ.</p>
<p>The knowledge of truth The knowledge about Allah.</p>	<p>‘Ilmu l-Ḥaqīqah’ عِلْمُ الْحَقِيقَةِ الْمَعْرِفَةُ بِاللَّهِ.</p>
<p>The hidden knowledge The heartfelt conviction in Allah’s Deeds and Attributes.</p>	<p>Al-‘Ilmu l-Khafiyي الْعِلْمُ الْخَفِيي الْيَقِينُ الْقَلْبِي بِأَفْعَالِ اللَّهِ وَصِفَاتِهِ.</p>
<p>The Divine Knowledge The secrets of Shari‘a (Islamic Law).</p>	<p>Al-‘Ilmu r-Rabbānī الْعِلْمُ الرَّبَّانِي أَسْرَارُ الشَّرِيعَةِ.</p>
<p>The science of differentiations The knowledge of the manifest.</p>	<p>‘Ilmu l-Furūq عِلْمُ الْفُرُوقِ عِلْمُ الظَّاهِرِ.</p>
<p>The laduni knowledge A Divine endowed knowledge.</p>	<p>Al-‘Ilmu l-Laduniy الْعِلْمُ اللَّدْنِي عِلْمُ رَبَّانِيٍّ مَوْهُوبٍ.</p>
<p>The useful knowledge What has led to the knowledge of Allah.</p>	<p>Al-‘Ilmu n-Nāfi الْعِلْمُ النَّافِعِ مَا أَوْصَلَ إِلَى مَعْرِفَةِ اللَّهِ.</p>
<p>The certain knowledge Attaining the meanings from Allah’s words through thought and verification, and it is the beginning of walking in knowing Allah.</p>	<p>‘Ilmu l-Yaqīn’ عِلْمُ الْيَقِينِ إِدْرَاكُ الْمَعَانِي مِنْ كَلِمَاتِ اللَّهِ بِالْفِكْرِ وَالْتَحَقُّقِ، وَهُوَ بَدَايَةُ السَّيْرِ فِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ.</p>

The religious sciences

Those which are taken through learning from Allah's Book and His Prophet's Sunnah Peace Be Upon Him.

Al-'Ulūmu d-Dīniyyah **الْعُلُومُ الدِّينِيَّةُ**
الْمَأْخُودَةُ بِطَرِيقِ التَّقْلِيدِ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
وَسُنَّةِ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

The knowledge of the path

The knowledge resulting from the purification of the heart.

'Ulūmu ṭ-Ṭarīq **عُلُومُ الطَّرِيقِ**
الْمَعْرِفَةُ النَّاتِجَةُ عَنْ تَطْهِيرِ الْقَلْبِ.

The heavy clouds

A reference to the attribute of the supreme self in eternity before the manifestation.

Al-'Amā **الْعَمَاءُ**
إِشَارَةٌ إِلَى صِفَةِ الذَّاتِ الْعَلِيَّةِ فِي الْأَزَلِ قَبْلَ
التَّجَلِّي.

The 'anqā'

A reference to the Hyle; and it does not exist except with the shape.

Al-'Anqā **العَنْقَاءُ**
إِشَارَةٌ إِلَى الْهَيُولَى، وَلَا تَوْجُدُ إِلَّا مَعَ الصُّورَةِ.

The vow

Preserving the heart with Allah on monotheism.

Al-'Ahd **العَهْدُ**
حِفْظُ الْقَلْبِ مَعَ اللَّهِ عَلَى التَّوْحِيدِ.

The witnessing

The realization of the matter to the extent that it is as if eyewitnessed.

Al-'Iyān **الِيعَانُ**
تَحَقُّقُ الْأَمْرِ حَتَّى لَكَأَنَّهُ رَأَى عَيْنًا.

The inner eye

From the spiritual world which is the Qur'an and Allah the Almighty's revealed Books.

Al-'Aynu l-Bāṭinah **الْعَيْنُ الْبَاطِنَةُ**
مِنْ عَالَمِ الْمَلَكُوتِ وَهُوَ الْقُرْآنُ وَكُتُبُ اللَّهِ
تَعَالَى الْمُنزَّلَةُ.

The command itself

Taking liberty in supplicating.

'Aynu t-Taḥakkum **عَيْنُ التَّحَكُّمِ**
الْإِنْسِاطُ فِي الدُّعَاءِ.

The union itself

Watching Allah the Almighty Alone.

'Aynu l-Jam' **عَيْنُ الْجَمْعِ**
مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى وَحْدَهُ.

The eye of Truth

The one who is characterized with the manifestation of the Divine Name, which is “The All-Seeing”.

عَيْنُ الْحَقِّ *‘Aynu l-Ḥaqq*
الْمُتَحَقِّقُ مِظْهَرِيَّةِ الْإِسْمِ الْإِلَهِيِّ، وَهُوَ
"الْبَصِير".

The outer eye

From the concrete and earthly life which is the sensed sun.

العَيْنُ الظَّاهِرَةُ *Al-‘Aynu z-Zāhirah*
مِنْ عَالَمِ الْحِسِّ وَالشَّهَادَةِ وَهِيَ الشَّمْسُ
الْمَحْسُوسَةُ.

The eye of eyes

The truth of creating.

عَيْنُ الْعُيُونِ *‘Aynu l-‘Uyūn*
حَقِيقَةُ الْإِيجَادِ.

The disunion itself

The eye of the concrete life.

عَيْنُ الْفَرَقِ *‘Aynu l-Farq*
عَيْنُ الْحِسِّ.

The certitude itself

Eyewitnessing the truths of the unseen.

عَيْنُ الْيَقِينِ *‘Aynu l-Yaqīn*
مَشَاهِدَةُ حَقَائِقِ الْغَيْبِ عِيَانًا.

حرف الغين

Gh

A reference to the invasion of certitude to the slave's heart.

غ (الغَيْن) *Al-Ghayn*
إِشَارَةٌ إِلَى عَزْوِ الْيَقِينِ لِقَلْبِ الْعَبْدِ.

The crow

A reference to the total body.

الغُرَابُ *Al-Ghurāb*
إِشَارَةٌ إِلَى الْجِسْمِ الْكُلِّيِّ.

The estrangement

An alienation from the creatures seeking Allah the Almighty, and then an astonishment when His knowledge is accomplished.

الغُرْبَةُ *Al-Ghurbah*
إِنْبِعَادٌ عَنِ الْخَلْقِ طَلَبًا لِلْحَقِّ تَعَالَى، ثُمَّ
أَنْدِهَاشٌ عِنْدَ حُصُولِ مَعْرِفَتِهِ.

The drowning

The knower's realization through love, and his absence in anything other than Allah.

الغَرَقُ *Al-Gharaq*
تَحَقُّقُ الْعَارِفِ بِالْحُبِّ، وَعَيْبَتُهُ عَنِ
الْإِحْسَاسِ بِغَيْرِ اللَّهِ.

The delusion

The leaning on that which carries no truth.

الغُرُورُ *Al-Ghurūr*
الرُّكُونُ إِلَى مَا لَا حَقِيقَةَ لَهُ.

The alien

Whoever distances himself from mankind and realizes himself with the aspect of the Divinity.

الغَرِيبُ *Al-Gharīb*
مَنْ تَبَاعَدَ عَنِ الْبَشَرِيَّةِ وَتَحَقَّقَ بِمَعْنَى
الرُّبُوبِيَّةِ.

The wrath

The boiling of blood for the desire of revenge.

الغَضَبُ *Al-Ghaḍab*
غَلْيَانُ الدَّمِ لِإِرَادَةِ الْإِنْتِقَامِ.

The heedlessness

Seeing the universe without its Creator.

الغَفْلَةُ *Al-Ghafḷah*
رُؤْيَةُ الْكَوْنِ مِنْ دُونِ الْمَكُونِ.

The defeating state

The absorption in it.

غَلَبَةُ الْحَالِ *Ghalabatu l-Hāl*
الِاسْتِغْرَاقُ فِيهِ.

The richness

The contentment in Allah the Almighty over the need to the creatures.

Al-Ghinā الغِنَى

الْإِكْتِفَاءُ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَنِ الْإِحْتِيَاجِ لِلْخَلْقِ.

The rich

Whoever is absorbed in Allah over all the other creatures.

Al-Ghaniy الغَنِيِّ

مَنْ غَابَ فِي اللَّهِ عَمَّا سِوَاهُ.

The succorer

The Pole when he is resorted to.

Al-Ghawth الغَوْثِ

الْقُطْبُ حِينَ يُلْتَجَأُ إِلَيْهِ.

The unseen

What Allah the Almighty conceals from the creatures.

Al-Ghayb الغَيْبِ

مَا سَتَرَهُ الْحَقُّ تَعَالَى عَنِ الْخَلْقِ.

The spirit's unseen

The presence of the secret.

Ghaybu r-Rūh غَيْبُ الرُّوحِ

حَضْرَةُ السِّرِّ.

The secret's unseen

The most hidden secret, the manifestation of the absolute existence.

Ghaybu s-Sir غَيْبُ السِّرِّ

السِّرُّ الْأَخْفَى، مَظْهَرُ الْوُجُودِ الْمُطْلَقِ.

The unseen of the unseen

The rank of the union of the union, which is the position of the prophets and messengers of strong will.

Ghaybu l-Ghayb غَيْبُ الْغَيْبِ

مَقَامُ جَمْعِ الْجَمْعِ، وَهُوَ مَنْزِلُ الْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ أُولِي الْعَزْمِ.

The heart's unseen

The location where the spirit and the soul embrace each other.

Ghaybu l-Qalb غَيْبُ الْقَلْبِ

مَوْضِعُ تَعَانُقِ الرُّوحِ وَالنَّفْسِ.

The guarded unseen

It is the secret of the Divine Essence.

Al-Ghaybu l-Maṣūn الغَيْبُ الْمَصُونِ

هُوَ سِرُّ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ.

<p>The unseen of the identity The Essence of the Almighty Truth taking into consideration the non- identification.</p>	<p><i>Ghaybu l-Huwiyyah</i> غَيْبُ الْهُويَّةِ ذَاتُ الْحَقِّ تَعَالَى بِاعْتِبَارِ اللَّاتَعَيَّنِّ.</p>
<p>The absence (in Allah) Not feeling the creatures.</p>	<p><i>Al-Ghaybah</i> الغَيْبَةُ عَدَمُ الشُّعُورِ بِالْخَلْقِ.</p>
<p>The others All that is other than Allah.</p>	<p><i>Al-Ghayr</i> الغَيْرُ كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ.</p>
<p>The jealousy Protecting the mysteries of the Beloved from the stranger and the watchman.</p>	<p><i>Al-Ghayrah</i> الغَيْرَةُ صِيَانَةُ أَسْرَارِ الْحَبِيبِ عَنِ الْغَرِيبِ وَالرَّقِيبِ.</p>
<p>The Divine Jealousy Allah the Almighty's protection of his <i>awliya'</i> from looking around anything other than Him.</p>	<p><i>Al-Ghayrah l-Ilāhiyyah</i> الغَيْرَةُ الْإِلَهِيَّةُ صَوْنُ الْحَقِّ تَعَالَى أَوْلِيَاءَهُ مِنْ الْاَلْتِفَاتِ لِعَيْرِهِ.</p>
<p>The otherhood The veil that is concealing what is behind it.</p>	<p><i>Al-Ghayriyyah</i> الغَيْرِيَّةُ الْحِجَابُ السَّاتِرُ لِمَا وَرَاءَهُ.</p>
<p>The mist The rust that comes on top of the mirror of the heart.</p>	<p><i>Al-Ghayn</i> (ج. العيون) الغَيْنُ الصَّدَأُ الَّذِي يَعْلُو عَلَى مِرَاةِ الْقَلْبِ.</p>
<p>The witnessed unseen of the unseen The outer corporality of Prophet Muhammad Peace Be Upon Him.</p>	<p><i>Ghuyūbu l-Ghaybi sh-Shahādī</i> غُيُوبُ الْغَيْبِ الشَّهَادِيِّ ظَاهِرُ جِسْمَانِيَّةِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>

حرف الفاء

F

A reference to Allah the Almighty's *Al-Fātiha*, which Allah revealed (Fi'lihi) from the natural disposition (Fitrah) to the Holy Qur'an (Furqān).

ف (الْفَاء) *Al-Fā'*

إِشَارَةٌ إِلَى فَاتِحَةِ الْحَقِّ تَعَالَى، الَّتِي أَنْزَلَهَا
اللَّهُ مِنْ فِعْلِهِ إِلَى الْفِطْرَةِ فِي الْفُرْقَانِ.

The disclosure

Unveiling knowledge.

الْفَتْح *Al-Fath*

كَشْفُ الْحِجَابِ عَنِ الْمَعْرِفَةِ.

The laxity

Ceasing to walk in the path of seeking Allah the Almighty.

الْفَتْرَة *Al-Fatrah*

تَوَقُّفٌ عَنِ السَّبِيلِ فِي طَلَبِ الْحَقِّ تَعَالَى.

The fissure

Appearance from a concealed place.

الْفَتْق *Al-Fatq*

الظُّهُورُ مِنَ الْخَفَاءِ.

The temptation

The preoccupation with other than the Almighty Truth.

الْفِتْنَة (الْإِفْتِتَان)

Al-Fitnah (Al-Ifitān)

الِشْتِغَالُ بِمَا سِوَى الْحَقِّ تَعَالَى

The magnanimity

Predilection of others even if one is needy, and feeling compassion for everybody.

الْفُتُوَّة *Al-Futuwwah*

إِيثَارُ الْغَيْرِ مَعَ الْإِحْتِيَاجِ، وَالْإِشْفَاقِ عَلَى
كَافَّةِ النَّاسِ.

The escape

Fleeing what alienates from Allah to what brings closer to Him.

الْفِرَار *Al-Firār*

هُرُوبٌ مِمَّا يُبْعَدُ عَنِ اللَّهِ إِلَى مَا يُقَرِّبُ مِنْهُ.

The perspicacity

The unveiling of the certitude and the eyewitnessing of the unseen.

الْفِرَاسَة *Al-Firāsah*

مُكَاشَفَةُ الْيَقِينِ وَمُعَايَنَةُ الْغَيْبِ.

The fard (The perfect individual)

The perfect and perfecting,
the adherent to uprightness,
and the one connected to the
Muhammadi truth.

Al-Fard **الْفَرْدُ**

الْكَامِلِ الْمُكْمَلِ، الْمُلَازِمِ لِلِاسْتِقَامَةِ، الْمُنْتَصِلِ
بِالْحَقِيقَةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ

The individuality

The abode of glory and majesty.

Al-Fardāniyyah **الْفَرْدَانِيَّةُ**

دَارُ الْجَلَالِ وَالْعَظَمَةِ.

The disunion

To be restricted on watching the
concrete creatures.

الْفَرْقُ (التَّفْرِيقَةُ والتَّفْرِيقُ والتَّفْرِيقُ)

Al-Farq (*At-Tafriqah, At-Tafriq, and*
At-Tafarruq)

الْوُقُوفِ عَلَى مُشَاهَدَةِ الْكَائِنَاتِ الْحِسِّيَّةِ.

The separation

Missing what is desired from
the Loved.

Al-Faṣl **الْفَصْلُ**

قُوْتُ مَا يُرْجَى مِنَ الْمَحْبُوبِ.

The grace

Starting benevolence with no
reason.

Al-Faḍl **الْفَضْلُ**

إِبْتِدَاءُ إِحْسَانٍ بِلَا عِلَّةٍ.

The virtue

All the good manners.

Al-Faḍīlah **الْفَضِيلَةُ**

كُلُّ خُلُقٍ حَسَنٍ.

Allah's Deed

The heart of Muhammad Peace
Be Upon Him.

Fi 'lu l-Haq **فِعْلُ الْحَقِّ**

قَلْبُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

The deed by Allah

Going out from annihilation to
perennity.

Al-Fi 'lu bi l-Lāh **الْفِعْلُ بِاللَّهِ**

الْخُرُوجُ مِنَ الْفَنَاءِ إِلَى الْبَقَاءِ

The loss

The absense of the heart from
the concrete things when in the
rank of watching.

Al-Faqd **الْفَقْدُ**

غَيْبَةُ الْقَلْبِ عَنِ الْمَحْسُوسَاتِ فِي مَقَامِ
الْمُشَاهَدَةِ

The poverty

To shake off life from the heart.

Al-Faqr الْفَقْرُ

نُفِضَ الْقَلْبَ مِنَ الدُّنْيَا.

The poverty of the poverty

The richness with Allah and disowning the pleasure resulting from poverty.

Faqr l-Faqr فَفَرُّ الْفَقْرُ

الْغِنَى بِاللَّهِ وَتَرَكُ الْحِظَّ مِنَ الْفَقْرِ.

The poor

The person who does not own and is not owned.

Al-Faqir الْفَقِيرُ

مَنْ لَا يَمْلِكُ وَلَا يُمْلَكُ.

The cogitation

The contemplation of Allah's paradigms to move from science to the self-realization.

Al-Fikr الْفِكْرُ

التَّأَمُّلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ لِلانْتِقَالِ مِنَ الْعِلْمِ إِلَى التَّحَقُّقِ.

The thought

The movement of the heart to the presence of God.

Al-Fikrah الْفِكْرَةُ

سَيْرُ الْقَلْبِ إِلَى حَضْرَةِ الرَّبِّ.

The split

The world of the creatures.

Al-Falq الْفَلَقُ

عَالَمُ الْخَلْقِ.

The annihilation

The fall of the vilified attributes or the removal of the creatures from existence.

Al-Fanā' الْفَنَاءُ

سُقُوطُ الْأَوْصَافِ الْمَذْمُومَةِ، أَوْ إِسْقَاطُ الْمَخْلُوقَاتِ مِنَ الْوُجُودِ.

The complete annihilation

The annihilation from annihilation.

Al-Fanaā' u t-Tām الْفَنَاءُ التَّامُّ

الْفَنَاءُ عَنِ الْفَنَاءِ.

The annihilation of the self

When the slave does not see anything except Allah.

Fanā' u n-Nafs فَنَاءُ النَّفْسِ

أَلَّا يَرَى الْعَبْدُ إِلَّا اللَّهَ.

The understanding

The perception with the light of the mind.

Al-Fahm الْفَهْمُ

الإِدْرَاكُ بِنُورِ الْعَقْلِ.

The Fahwaniyyah

Allah's discourse in the world of models.

Al-Fahwaniyyah **الْفَهْوَانِيَّة**

خِطَابُ الْحَقِّ فِي عَالَمِ الْمِثَالِ

The overflow

The manifestation of the Divine grace on the knower.

Al-Fayḍ **الْفَيْضُ**

تَجَلِّيُ الْفَضْلِ الْإِلَهِيِّ عَلَى الْعَارِفِ.

The Divine overflow

The perpetual manifestation which does not stop and still exists

Al-Fayḍu l-Ilāhī **الْفَيْضُ الْإِلَهِيُّ**

التَّجَلِّيُ الدَّائِمُ الَّذِي لَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ.

حرف القاف

<p>Q A reference to the inside of the Pen and the destiny which is the secret of the Command</p>	<p>ق (القاف) Al- Qāfu إِشَارَةٌ إِلَى بَاطِنِ الْقَلَمِ وَسِرِّ الْأَمْرِ الَّذِي هُوَ الْقَدَرُ.</p>
<p>The closest position the end of the spiritual ascension</p>	<p>قَابَ قَوْسَيْنِ Qāba Qawsayni نِهَآيَةَ الْمَعْرَاجِ الرُّوحِيِّ.</p>
<p>The tenseness the tightness that inflicts the heart</p>	<p>القَبْضُ Al- Qabḍu ضِيقٌ يَعْتَرِي الْقَلْبَ.</p>
<p>The destiny the time of the occurrence of things as Allah predestines</p>	<p>القَدَرُ Al- Qadaru تَوْقِيتٌ وَوُجُوعُ الْأَشْيَاءِ كَمَا قَضَاهَا اللَّهُ.</p>
<p>The Ability the power of manifesting things according to the willingness</p>	<p>القُدْرَةُ Al- Qudrah قُوَّةٌ إِظْهَارِ الْأَشْيَاءِ عَلَى وَفْقِ الْإِرَادَةِ.</p>
<p>the heart's ability the site of knowledge and witnessing</p>	<p>قُدْرَةُ الْقَلْبِ Qudratu L- Qalbi مَحَلُّ الْعِرْفَانِ وَالْمُشَاهَدَةِ.</p>
<p>The Old the non-precedence of absolute existence</p>	<p>القِدَامُ Al- Qidamu عَدَمُ الْأَوَّلِيَّةِ لِلْوُجُودِ الْمُطْلَقِ.</p>
<p>The providence (Predestination) the precedent of Allah's care</p>	<p>القَدَامُ (السابقة) Al- Qadamu (As- Sābiqa) سَابِقُ عِنَايَةِ اللَّهِ.</p>
<p>The closeness The compliance</p>	<p>القُرْبُ Al- Qurbu الطَّاعَةِ.</p>

The spiritual closeness

the continuity of Allah's seeing in presence and the increase of love

Al- Qurbu L-Ma'nawiyu **الْقُرْبُ الْمَعْنَوِي**
دَوَامٌ مُشَاهَدَةِ اللَّهِ مَعَ زِيَادَةِ الْمَحَبَّةِ.

The intention

the strong determination to achieve the desired especially after ridding the self from preoccupations

Al- Qasdu **الْقَصْدُ**
الْعَزْمُ عَلَى تَحْصِيلِ الْمَطْلُوبِ بَعْدَ التَّجَرُّدِ
مِنَ الشَّوَاغِلِ.

The Fate

Allah's judgement as to how creatures should be (pre) eternally.

Al- Qada'u **الْقَضَاءُ**
حُكْمُ اللَّهِ بِمَا تَكُونُ الْمَوْجُودَاتُ أَرْزَاقًا وَأَبَدًا .

the pole

the head of the awliya in all times. He is the one who gathers the knowledges of truths and secrets.

Al-Quṭbu (Aqṭāb) **الْقُطْبُ** (ج أقطاب)
إِمَامُ الْأَوْلِيَاءِ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَهُوَ مِنْ
اجْتَمَعَتْ فِيهِ عُلُومُ الْحَقَائِقِ وَالْأَسْرَارِ.

The biggest "polehood"

the inside of Mohammed's (PBUH) prophecy

Al- Quṭbiyyatu L- **الْقُطْبِيَّةُ الْكُبْرَى**
Kubrā
بَاطِنُ نُبُوَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

Breaking the ties

Forsaking the means that preoccupy the slave from his God

Qa ṭ'u L- 'alā'iqi **قَطْعُ الْعَلَائِقِ**
قَطْعُ الْأَسْبَابِ الَّتِي تَشْغَلُ الْعَبْدَ عَنْ رَبِّهِ

The heart

The chest of the AlMighty Truth and the locus of knowledge

Al- Qalbu **الْقَلْبُ**
خِزَانَةُ الْحَقِّ تَعَالَى وَمَحَلُّ الْمَعْرِفَةِ.

The knower's heart

Allah's greatest sea

Qalbu L- 'ārifi **قَلْبُ الْعَارِفِ**
بَحْرُ اللَّهِ الْأَعْظَمِ.

the heart of knowledge

worshipping for Allah's sake without considering anything

Qalbu L- 'ilmi **قَلْبُ الْعِلْمِ**
الْعِبَادَةُ لِذَاتِ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ مُلَاحَظَةٍ شَيْءٍ.

<p>The anxiety The stress emanating from the disbond (with Allah)</p>	<p>Al- Qalaqu الْقَلَقُ إِنزِعَاجٌ مِنْ عَدَمِ الْوِصَالِ.</p>
<p>The pen the science of details</p>	<p>Al-Qalamu الْقَلَمُ عِلْمُ التَّفْصِيلِ.</p>
<p>The spiritual guides' hearts The Sufi path's theriaca</p>	<p>Qulūbu L-Mashāyikhi قُلُوبُ الْمَشَايخِ تَرْيَاقُ الطَّرِيقِ.</p>
<p>The content being satisfied with the have and dispensing with the Worshipped</p>	<p>Al- Qanā'ah الْقَنَاعَةُ الِإِكْتِفَاءُ بِالْمَوْجُودِ وَالِاسْتِغْنَاءُ بِالْمَعْبُودِ.</p>
<p>The coffee A reference to the Divine wine</p>	<p>Al- Qahwah الْقَهْوَةُ إِشَارَةٌ إِلَى الْخَمْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The power Trusting Allah</p>	<p>Al- Quwwah الْقُوَّةُ الثِّقَّةُ بِاللَّهِ.</p>
<p>The community the Sufi people</p>	<p>Al- Qawmu الْقَوْمُ الصُّوفِيَّةُ.</p>

حرف الكاف

K

A reference to the Writing (katib) of the Almighty Truth that Allah brought down from His existence (kaynounatihi) to the universe (kaoun) in the Book (kitab)

ك (الكاف) Al- Kāfu

إِشَارَةٌ إِلَى كَاتِبِ الْحَقِّ تَعَالَى، الَّذِي أَنْزَلَهُ
اللَّهُ مِنْ كَيْنُونَتِهِ إِلَى الْكَوْنِ فِي الْكِتَابِ.

The cup

A reference to the subtlety that binds the light of the Loved's Beauty to the hearts

الكأس Al- Ka'su

إِشَارَةٌ إِلَى اللَّطْفِ الْمُوَصِّلِ نُورَ جَمَالِ
الْمَحْبُوبِ إِلَى الْقُلُوبِ

The perfect one

Whoever is not veiled either by the rank of separation or that of the union from the rank of separation; whose heart is with Allah and his body with creatures

الكَامِل Al- Kāmilu

مَنْ لَا يَحْجُبُهُ مَقَامُ الْفَرْقِ عَن مَقَامِ
الْجَمْعِ، وَلَا مَقَامُ الْجَمْعِ عَن مَقَامِ الْفَرْقِ،
قَلْبُهُ مَعَ الْحَقِّ وَجِسْمُهُ مَعَ الْخَلْقِ

The red sulfur

A reference to the educating spiritual guide who encompasses the inner and the outer

الكبريت الأحمر Al- Kibrītu L-'aḥmaru

إِشَارَةٌ إِلَى الشَّيْخِ الْمُرَبِّيِّ الْجَامِعِ بَيْنَ الظَّاهِرِ
وَالْبَاطِنِ

The charisma

The forsaking of villainy and getting upright on the prophetic tradition (Sunnah)

الكَرَامَةُ Al- Karāmah

التَّخَلِّيُّ عَن مَذْمُومِ الْأَخْلَاقِ، وَالِاسْتِقَامَةُ
عَلَى السُّنَّةِ.

The Korobion (The closest ones/angels) The angels who are stupefied with eternally seeing Allah in presence

الكَرُوبِيُّونَ Al- Kurūbiyyun

مَلَائِكَةٌ مَبْهُوثُونَ فِي مُشَاهَدَةِ الْحَقِّ تَعَالَى
عَلَى الدَّوَامِ

the generous Whoever gives without expecting a reward	Al- Karīmu الكَرِيم مَنْ يُعْطِي بِلَا عَوَضٍ.
The unveiling the knower's revealing of the invisible truths through Divine lights' manifestations	Al- Kashfu الكَشْف إِطْلَاعُ الْعَارِفِ عَلَى الْحَقَائِقِ الْغَيْبِيَّةِ بِأَنْوَارِ التَّجَلِّيَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ.
The Kaàba A reference to the heart	Al- Ka'bah الكَعْبَة إِشَارَةٌ إِلَى الْقَلْبِ
The All A Divine Name referring to the unveiling monotheism	Al- Kullu الْكُلِّ إِسْمٌ إِلَهِيٌّ دَالٌّ عَلَى التَّوْحِيدِ الْكَشْفِيِّ.
The verb The truths of existing creatures in the world	Al- Kalimah (ج.الكَلِمَات) الْكَلِمَة حَقَائِقُ الْمَوْجُودَاتِ فِي الْعَالَمِ
the whole self whose self is in conformity with all selves and hence becomes all and the selves become his entirety	Kuliyyu Dh-Dhati كُلِّي الدَّات الَّذِي تَنَاسَبَ ذَاتُهُ جَمِيعَ الدَّوَاتِ فَيَكُونُ كُلُّهَا وَتَكُونُ كُلَّهُ.
The entirety the wholeness of the thing with no exception	Al- Kulyyah الْكُلِّيَّة مَجْمُوعُ الشَّيْءِ دُونَ اسْتِثْنَاءٍ.
The perfection the outer self being with creatures and the inner one with the AlMighty Truth	Al- Kamālu الْكَمَال كَوْنُ الظَّاهِرِ مَعَ الخَلْقِ وَالْبَاطِنِ مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى.
the inner perfection gathering slavery with witnessing Divinity	Al- Kamālu L- Bāṭinu الْكَمَالُ الْبَاطِنِ الْجَمْعُ بَيْنَ الْعُبُودِيَّةِ وَمُشَاهَدَةِ الرُّبُوبِيَّةِ.
The outer perfection Treating creatures in good manners	Al- Kamālu Z - Zāhiru الْكَمَالُ الظَّاهِرِ مُعَامَلَةُ الخَلْقِ بِحُسْنِ الخُلُقِ.

<p>The perfect knowledge The self-fulfillment through the honesty of slavery to Allah</p>	<p>Kamālu L- Ma‘ rifah كَمَالُ الْمَعْرِفَةِ التَّحَقُّقُ بِصِدْقِ الْعُبُودِيَّةِ.</p>
<p>The treasure the unicity of the Divine Essence</p>	<p>Al- Kanzu الكَزْزُ أَحَدِيَّةُ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The universe What the Divine Ability created</p>	<p>Al- Kawnu الكَوْنُ مَا كَوَّنَتْهُ الْقُدْرَةُ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The whole universe the perfect human being</p>	<p>Al- Kawnu L- Jāmi‘u الكَوْنُ الْجَامِعُ الْإِنْسَانَ الْكَامِلِ.</p>
<p>The alchemy Being content with the have and not longing for the have-not</p>	<p>Al- Kīmīyā ‘u الْكِيمِيَاءُ الْقَنَاعَةُ بِالْمَوْجُودِ وَتَرْكُ الشَّوْقِ إِلَى الْمَفْقُودِ</p>
<p>The alchemy of happiness Educating the soul by avoiding the sins and being adorned by the virtues.</p>	<p>Kimyā‘u S-Sa‘ ādah كِيمِيَاءُ السَّعَادَةِ تَهْذِيبُ النَّفْسِ بِاجْتِنَابِ الرَّذَائِلِ وَاكْتِسَابِ الْفَضَائِلِ.</p>

حرف اللام

<p>L A reference to the inner state (hal) of the Almighty Truth that Allah brought down from the Divine Record (laouh) to the mountains in the Evangel</p>	<p>ل (اللَّام) Al- Lāmu إِشَارَةٌ إِلَى حَالِ الْحَقِّ تَعَالَى، أَنْزَلَهُ اللَّهُ مِنَ اللَّوْحِ إِلَى الْجِبَالِ فِي الْإِنْجِيلِ.</p>
<p>The Divinity The Presence encompassing meanings of the self, names and attributes.</p>	<p>اللَّهَوَاتُ Al- Lāhūt الْحَضْرَةُ الْجَامِعَةُ لِمَعَانِي الذَّاتِ وَالْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ</p>
<p>The core The mind enlightened by the light of the sacredness</p>	<p>اللُّبُّ (ج. الألباب) Al- Lubbu العقلُ المنورُ بنورِ القدس</p>
<p>The refuge The heart honestly directed to Allah in need and hope</p>	<p>اللِّجَا'ُ Al- Laja 'u تَوَجُّهُ الْقُلُوبِ إِلَى اللَّهِ بِصِدْقِ الْفَاقَةِ وَالرَّجَاءِ.</p>
<p>The glance The heart's look at all that looms from the unseen world</p>	<p>اللَّحْظُ Al- Lahẓu نَظَرُ الْقَلْبِ لِمَا لَاحَ مِنَ الْغَيْبِ.</p>
<p>The lover's pleasure the feeling of the Loved's nearness</p>	<p>لَذَّةُ الْمُحِبِّ Ladhatu L-Muḥibbi شُعُورٌ بِقُرْبِ الْمَحْبُوبِ.</p>
<p>The tongue the expression of the Truths' knowledge</p>	<p>اللِّسَانُ Al- Lisānu الْبَيَانُ عَنْ عِلْمِ الْحَقَائِقِ.</p>
<p>The tongue of union The Mohammadi truth</p>	<p>لِسَانُ الْجَمْعِ Lisānu L- Jam'ī الْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ.</p>

The tongue of the Almighty Truth The perfect human being	Lisānu L- Ḥaqqi لِسَانُ الْحَقِّ الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ
The subtle meanings The truths of Divine Names and Attributes	Al- Laṭā'ifu اللَّطَائِفُ حَقَائِقُ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ الْإِلَهِيَّةِ
The subtlety The truth of the human being	Al- Latīfah اللَّطِيفَةُ حَقِيقَةُ الْإِنْسَانِ.
The nonsense What comes out of the inadvertent heart	Al-Laghwu اللَّغْوُ مَا صَدَرَ عَنْ قَلْبٍ غَافِلٍ
The glimmers what stays a while from (Divine) manifestation's lights	Al- Lawāmi'u اللَّوَامِعُ مَا ثَبَّتَ قَلِيلًا مِنْ أَنْوَارِ التَّجَلِّيِّ.
The flashes What's promptly looming to the heart from (Divine) manifestation's lights	Al- Lawā'iḥu اللَّوَائِحُ (ج لائحة) مَا لَاحَ سَرِيعًا لِلْقُلُوبِ مِنْ أَنْوَارِ التَّجَلِّيِّ.
The preserved Divine Record The register of the creatures	Al- Lawḥu L-Maḥfūḍu اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ دِيْوَانُ الْوُجُودِ
Leila A reference to the Divine presence	Laylā لَيْلَى إِشَارَةٌ إِلَى الْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ

حرف الميم

M

M " in the name of " for Adam because he is the owner of names ; the M of " Merciful " to Mohamed (PBUH) because he's the owner of mercy

م (الميم) Al- Mīmu
 مِيمٌ "بِسْمِ" لِأَدَمَ، لِأَنَّهُ صَاحِبُ الْأَسْمَاءِ؛
 وَمِيمٌ "الرَّحِيمِ" لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ، لِأَنَّهُ صَاحِبُ الرَّحْمَةِ.

The water

A reference to knowledge

الماء Al- Mā'u
 إِشَارَةٌ إِلَى الْعِلْمِ

The captivated

the one alienated from his feeling; absorbed into his Loved

المأخوذ Al-Ma'khūdhu
 الْمُسْتَلَبُ عَنِ حِسِّهِ الْمُسْتَعْرِقُ فِي مَحْبُوبِهِ.

The beginner

The serious disciple

المبتدئ Al- Mubtadi'u
 الْمُرِيدُ الْجَادَّ.

The following

the image of slavery

المتابعة Al- Mutāba'ah
 صُورَةُ الْعُبُودِيَّةِ.

The self-realized

The one drowned in the sea of the Divine Essence and doesn't witness but it.

المتحقق Al- Mutaḥaqqiqu
 الْعَارِقُ فِي بَحْرِ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ لَا يَشْهَدُ
 غَيْرَهَا.

The pseudo-drunkard (the fake drunkard)

The one who pretends taste resembling the honest ones to whom he is alien

المتسكير Al- Mutasākiru
 الْمُدَّعِي لِلذُّوقِ تَشْبُهًا بِالصَّادِقِينَ، وَهُوَ
 عَنْهُمْ أَجْنَبِيٌّ

The self-restrained

The one who self-struggles in patience on the misfortune

المتصبر Al-Mutasabbiru
 الْمُكَابِدُ لِنَفْسِهِ فِي الصَّبْرِ عَلَى الْمَكَارِهِ.

The interval

The isthmus between the two worlds of physicality and kingdom

Al- Mithālu المِثَالُ

بَرَزْخُ بَيْنَ عَالَمِي الْمَلِكِ وَالْمَلَكُوتِ

The self-restraint

the self's avoidance of the familiarities and instigating it on exploiting times

Al- Mujāhadah الْمُجَاهَدَةُ

فَطَمُ النَّفْسِ عَنِ الْمَأْلُوفَاتِ، وَحَمْلُهَا عَلَى
اغْتِنَامِ الْأَوْقَاتِ.

The attracted

the one captivated from his sense by the Divine presence and who is chosen by the Almighty Truth for Himself

Al- Majdhūbu الْمَجْذُوبُ

مَنْ اخْتَطَفَتْهُ الْحَضْرَةُ عَنْ حِسِّهِ، وَاضْطَنَعَهُ
الْحَقُّ تَعَالَى لِنَفْسِهِ.

the opposites' gathering

The absolute identity ; it is the presence of the parts' bond

Majma'u L-'a ḍdādi مَجْمَعُ الْأَضْدَادِ

الهُويَّةُ الْمُطْلَقَةُ، وَهِيَ حَضْرَةُ اتِّصَالِ
الْأَطْرَافِ

The junction of the two seas

the Isthmus that gathers the two seas of meanings and the concrete things

Majma'u L-Baḥrayni مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ

الْبَرَزْخُ الْجَامِعُ بَيْنَ بَحْرِي الْمَعَانِي
وَالْمَحْسُوسَاتِ.

The junction of the truths

the entirety of the truths of the two presences: the presence of obligation and that of possibility

Majma'u L-Ḥaqā'iqi مَجْمَعُ الْحَقَائِقِ

مَجْمُوعُ حَقَائِقِ الْحَضْرَتَيْنِ: حَضْرَةُ الْوُجُوبِ
وَحَضْرَةُ الْإِمْكَانِ.

The speech

The discourse of the Almighty Truth to the knowers in the physical world ; it is the description of the utmost rank of the most honest

Al-Muḥadathatu الْمُحَادَثَةُ

خِطَابُ الْحَقِّ تَعَالَى لِلْعَارِفِينَ مِنْ عَالَمِ
الْمَلِكِ، وَهِيَ وَصْفٌ لِنَهَايَةِ الصِّدِّيقِينَ

The accountability

The self-reproach for wasting time and the breaths in the inadvertence from Allah.

Al-Muḥāsabah الْمُحَاسَبَةُ

عِتَابُ النَّفْسِ عَلَى تَضْيِيعِ الْأَوْقَاتِ وَالْأَنْفَاسِ
فِي الْغَفْلَةِ عَنِ اللَّهِ

<p>The co-presence the presence of the heart with the Almighty Truth bestowing from His Best Names</p>	<p>Al-Muḥāḍarah المُحَاضَرَة حُضُورُ الْقَلْبِ مَعَ الْحَقِّ تَعَالَى بِالِاسْتِمْدَادِ مِنْ أَسْمَائِهِ الْحُسْنَى.</p>
<p>The lover He whose heart is possessed only by his Loved</p>	<p>Al- Muḥibbu المُحِبُّ مَنْ لَا يَمْلِكُ قَلْبُهُ غَيْرَ مَحْبُوبِهِ.</p>
<p>The love of the elite of the elite the Lord's love of the slave with a captivating attraction</p>	<p>akhaṣṣi Maḥabbatu مَحَبَّةُ أَحْصَ الْخَوَاصِّ L- Khawāṣṣi مَحَبَّةُ الرَّبِّ لِلْعَبْدِ بِجَدْبَةٍ خَاطِفَةٍ.</p>
<p>The Partial love the spirit's tasting of the sacred truths</p>	<p>Al- Maḥabbatu L- Juz'iyatu المَحَبَّةُ الْجُزْئِيَّةُ ذَوْقُ الرُّوحِ لِلْحَقَائِقِ الْقُدْسِيَّةِ.</p>
<p>The love of the Divine Essence the heart's passion for the Sacred Divine Essence</p>	<p>Al- Maḥabbatu Dh- المَحَبَّةُ الذَّاتِيَّةُ Dhātiyyah شَوْقُ الرُّوحِ إِلَى الذَّاتِ الْمُقَدَّسَةِ.</p>
<p>The pure love the heart's attachment to the Divine presence</p>	<p>Al-Maḥabbatu Ṣ- Ṣāfiyyah المَحَبَّةُ الصَّافِيَّةُ تَعَلُّقُ الْقَلْبِ بِالْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The transient love Being attached to what the Loved Has not for Himself</p>	<p>L- 'araḍiyyah Al- Maḥabbatu المَحَبَّةُ الْعَرَضِيَّةُ التَّعَلُّقُ بِمَا لِلْمَحْبُوبِ لَا بِالْمَحْبُوبِ</p>
<p>The love of perfection seeking it</p>	<p>Maḥabbatu L- Kamāli مَحَبَّةُ الْكَمَالِ السَّعْيُ إِلَيْهِ</p>
<p>The appropriate love Behaving in the Names and Attributes of the Loved</p>	<p>Maḥabbatu L-Munāsabah مَحَبَّةُ الْمُنَاسَبَةِ التَّخَلُّقُ بِأَسْمَاءِ الْمَحْبُوبِ وَصِفَاتِهِ.</p>

The love

fire burning in hearts and obliterates every other thing except the Loved

المَحَبَّة (الحب) Al- Maḥabbah (Al- Ḥubbu)

نَارٌ تَتَّقِدُ فِي الْقُلُوبِ تَمَحَّقُ مَا سِوَى الْمَحْبُوبِ.

The loved

Whomever is apparently chosen by Allah before his apparent request to Allah

المَحْبُوب Al- Maḥbūbu

مَنْ طَلَبَهُ اللَّهُ قَبْلَ أَنْ يَطْلُبَ اللَّهَ فِي ظَاهِرِ الْأَمْرِ

The real loved

He is Ahmed the Prophet (PBUH)

المَحْبُوبُ الْحَقِيقِيُّ

Al- Maḥbūbu L- Ḥaḳīqīyyu

هُوَ أَحْمَدُ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

The loved-ness

The rank of the subservient ones ; it is the beginning of the Ahmadi wilaya

المَحْبُوبِيَّة Al-Maḥbūbiyyah

مَقَامٌ أَهْلِ التَّدَلُّلِ، وَهُوَ بَدْءُ الْوِلَايَةِ الْأَحْمَدِيَّةِ

the lover-ness

The beginning of Moses' wilaya.

المُحِبِّيَّة Al-Muḥibbiyyah

بَدْءُ الْوِلَايَةِ الْمُوسَوِيَّةِ

The spoken-to

The inspired, and whoever calls to Allah by the way of religious law and whatever comes into it from endorsement and good news that are compatible to it.

المُحَدَّث Al- Muḥaddatu

الْمُلْهَمَ، وَمَنْ يَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى سَبِيلِ الشَّرِيعَةِ وَمَا يَرِدُ عَلَيْهِ مِنْ تَأْيِيدٍ وَبُشْرَى مُوَافِقَةٍ لَهَا

The deprived

Whoever does not conform to Allah's Commands

المُحْرَم Al-Maḥrūmu

مَنْ لَمْ يَعْمَلْ بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ بِهِ

The beneficent

Whoever sees Allah manifested in everything. He neither embellishes anything from himself, nor requests anything from anyone

المُحْسِن Al- Muḥsinu

مَنْ يَرَى اللَّهَ مُتَجَلِّيًا فِي كُلِّ شَيْءٍ، فَلَا يَسْتَحْسِنُ مِنْ نَفْسِهِ شَيْئًا، وَلَا يُطَالِبُ أَحَدًا بِشَيْءٍ

The obliteration of the self-obliteration	Maḥqu L- Maḥqi مَحْقُ الْمَحْقِ
the appearance of the slave by the Almighty Truth	ظُهُورُ الْعَبْدِ بِالْحَقِّ تَعَالَى.
The Self-obliteration	Al-Maḥqu (As-Saḥqu) الْمَحْقُ (السَّحْقُ)
the annihilation of the slave's existence in the Almighty Truth's Essence	فَنَاءٌ وَجُودِ الْعَبْدِ فِي ذَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى.
The perfect knower	Al- Muḥaqqiqu المُحَقِّقُ
the perfect Man through the knowledge of Allah	الْكَامِلُ بِمَعْرِفَةِ اللَّهِ.
The self-effacement	Al-Maḥwu المَحْوُ
the annihilation of the slave's actions in the Action of the Almighty Truth	فَنَاءُ أَفْعَالِ الْعَبْدِ فِي فِعْلِ الْحَقِّ تَعَالَى.
The interlocution	Al-Mukhātabah (Al- المُخَاطَبَةُ (المُكَالَمَةُ))
Whatever come into the heart of the knower from the path of Divine and angelic striking thought	(Mukālamah ما يَرِدُ عَلَى قَلْبِ الْعَارِفِ مِنْ طَرِيقِ الْخَاطِرِ الرَّبَّانِيِّ وَالْمَلَكِيِّ
The closet	Al- Makhda'u المَخْدَعُ
The rank of Allah's hiding of the greatest masters so that others will not know their status with Allah.	مَقَامٌ سَتَرَ اللَّهُ تَعَالَى أَكْبَرَ الْمَشَايخِ حَتَّى لَا يَعْرفَ غَيْرُهُمْ مَنْزِلَتَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ
The Divine bestowal	Al-Madadu الْمَدَدُ
The light of the Divine guidance that receives the slave through the Mohammadi path.	نُورُ الْهِدَايَةِ الْإِلَهِيَّةِ الْوَاصِلُ إِلَى الْعَبْدِ مِنَ الطَّرِيقِ الْمُحَمَّدِيِّ
The perceived	Al-Mudraku الْمُدْرَكُ
The Loved's attributes	صِفَاتُ الْمَحْبُوبِ.

the attainer the lover	Al-Mudriku المُدْرِكُ المُحِبُّ.
The tomb of the AlMighty Truth the heart of the inadvertent	Madfanu L- Ḥaqqi مَدْفَنُ الْحَقِّ قَلْبُ الْغَافِلِ.
The co-invocation The preaching	Al-Mudhākaratu المُذَاكِرَةُ المَوْعِظَةُ.
The mirror the heart	Al- Mir'ātu المِرْآةُ الْقَلْبُ.
The mirror of Allah the aspect of the AlMighty truth's manifestation	Mir' ātu L- Ḥaqqi مِرْآةُ الْحَقِّ مَظْهَرُ تَجَلِّي الْحَقِّ تَعَالَى.
The degrees the enlightening veils that the disciple has to go through	Al-Marātibu المَرَاتِبُ الحُجُبُ النُّورَانِيَّةُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى الْمُرِيدِ أَنْ يَقْطَعَهَا.
The Divinely chosen the knower who has no willing left	Al- Murādu المُرَادُ الْعَارِفُ الَّذِي لَمْ يَبْقَ لَهُ إِرَادَةٌ.
The surveillance Bewareing the heedlessness	Al- Murāqabah المُرَاقَبَةُ الْحَدَرُ مِنَ الْعَفْلَةِ.
The patched cloth Imposing modesty to the Almighty Truth on the self and shunning its adornment for the creatures	Al- Muraqqa'a المُرَقَّعَةُ إِكْرَاهُ النَّفْسِ عَلَى التَّوَاضُعِ لِلْحَقِّ تَعَالَى وَابْتِعَادَهَا عَنِ التَّزْيِينِ لِلْخَلْقِ.
The magnanimity precipatoting any good deed and turning a blind eye to the others' mistakes	Al- Murū'ah المُرُوَّةُ الإِسْرَاعُ إِلَى كُلِّ خَيْرٍ، وَالْإِغْضَاءُ عَنِ زَلَلِ الْغَيْرِ.

<p>The disciple the foresaker of his own pleasures and who heads for his God's rights</p>	<p>Al- Murīdu المُرِيد المُدْبِرُ عَن حُطُوطِ نَفْسِهِ، الْمُقْبِلُ عَلَى حُقُوقِ رَبِّهِ .</p>
<p>The confabulation Talking through secrets in the hidden invocations</p>	<p>Al- Musāmārah المُسَامَرَة مُخَاطَبَاتُ الْأَسْرَارِ عِنْدَ حَفِيِّ الْأَذْكَارِ</p>
<p>The alienated whose heart is mixed up with what makes him crazy from Allah's greatness</p>	<p>Al- Mustalabu المُسْتَلَب مَنْ خَالَطَ قَلْبَهُ مِنْ عَظَمَةِ اللَّهِ مَا أَذْهَبَ عَقْلَهُ</p>
<p>The consumed The one annihilated in unicity's Divine Essence so much so that no shape of him remains</p>	<p>Al- Mustahlaku المُسْتَهْلَك الْفَانِي فِي الذَّاتِ الْأَحَدِيَّةِ، بِحَيْثُ لَا يَبْقَى مِنْهُ رَسْمٌ</p>
<p>The distortion the eviction from Allah's Mercy</p>	<p>Al- Maskhu المَسْخُ الطَّرْدُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.</p>
<p>The submissiveness Being docile to the destinies</p>	<p>Al- Maskanah المَسْكَنَة السُّكُونُ تَحْتَ مَجَارِي الْأَقْدَارِ.</p>
<p>The submissive The one who retreats by his heart in the threshold of his God</p>	<p>Al- Miskīnu المِسْكِين الْمُعْتَكِفُ بِقَلْبِهِ عَلَى أَعْتَابِ رَبِّهِ</p>
<p>The witness Whoever is alienated of himself by his God</p>	<p>Al- Mushāhidu المُشَاهِد الْمَسْلُوبُ عَن نَفْسِهِ بِرَبِّهِ</p>
<p>The witnessing A presence with Allah with the certitude of sight.</p>	<p>Al- Mushāhadah المُشَاهَدَة حُضُورٌ مَعَ اللَّهِ بِعَيْنِ الْيَقِينِ.</p>

Shaking hands

The permission of the spiritual guide to the disciple to follow the path on his hand, hand in hand. It symbolizes the promise to return to Allah

Al- Muṣāfaḥah **المُصَافَاحَة**

إِذْنُ الشَّيْخِ لِطَالِبِ الطَّرِيقَةِ بِسُلُوكِهَا عَلَى يَدَيْهِ، يَدًا بِيَدٍ، وَهِيَ تَرْمُزُ إِلَى الْمُعَاهَدَةِ عَلَى الرُّجُوعِ إِلَى اللَّهِ

The revealing

The beginning of the lightnings of witnessing

Al- Muṭāla‘ah **المُطَاَلَعَة**

بِدَايَاتِ بُرُوقِ المُشَاهَدَةِ

The prelude

The rank of the witnessing of the AlMighty Truth Manifested in His Attributes in everything

Al- Maṭla‘u (ج. المطالع) **المَطْلَع**

مَقَامُ شُهُودِ الْحَقِّ تَعَالَى مُتَجَلِّيًا بِصِفَاتِهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ

Self-discipline

The soul heading for its inner and its bestowal of what unveils it

Al- Mu‘āmalah **المُعَامَلَة**

تَوَجُّهُ النَّفْسِ إِلَى بَاطِنِهَا، وَاسْتِمْدَادُهَا مَا يُزِيلُ الْحُجُبَ عَنْهَا

The meanings

the meanings of monotheism and the secrets of the singularization

Al- Ma‘ānī **المَعَانِي**

مَعَانِي التَّوْحِيدِ وَأَسْرَارِ التَّفْرِيدِ

The eyewitnessing

seeing truths in their subtelety

Al- Mu‘āyanah **المُعَايَنَة**

رُؤْيَةُ الْحَقَائِقِ فِي لَطَافَتِهَا.

The ascension

The ultimate walking of the closer ones (meaning the ascent)

Al- Mi‘rāju **المِعْرَاج**

مُنْتَهَى سَيْرِ الْمُقَرَّبِينَ (بِمَعْنَى الْعُرُوجِ)

The knowledge

being absorbed into the truth and the perplexity in perceiving it

Al- Ma‘rifatu **المَعْرِفَة**

الِاسْتِعْرَاقُ فِي الْحَقِيقَةِ مَعَ الْحَيْرَةِ فِي إِدْرَاقِهَا

The knowledge of the Almighty Truth	Ma‘rifatu L- Ḥaqqi مَعْرِفَةُ الْحَقِّ تَعَالَى
the confirmation of the unicity of Allah through the manifest attributes	Ta‘alā إِثْبَاتٌ وَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ عَلَى مَا بَرَزَ مِنَ الصِّفَاتِ.
The knowledge of the truth the knowledge of Allah’s Attributes of Essence and Meaning	Ma‘rifatu L-Haqqīqah مَعْرِفَةُ الْحَقِيقَةِ مَعْرِفَةُ صِفَاتِ اللَّهِ الدَّائِيَّةِ وَالْمَعْنَوِيَّةِ.
The keys of the unseen world Divine Names	Mafātīḥu L- Ghaybi مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ الْأَسْمَاءُ الإِلَهِيَّةِ.
The first key The human being whom Allah Showed from the darkness of the unseen world	Al- Miftāḥu L- Awwalu الْمِفْتَاحُ الْأَوَّلُ الْإِنْسَانُ الَّذِي أَبْرَزَهُ اللَّهُ مِنْ ظُلْمَةِ الْغَيْبِ
The overflower One of the Prophet’s (PBUH) names which is given to Allah’s delegate on earth	Al- Mufīḍu المُفِيدُ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَيُطْلَقُ عَلَى خَلِيفَةِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ
The rank The degree that the wayfarer achieves in the (Sufi) path.	Al- Maqāmu المَقَامُ الْمَرْتَبَةُ الَّتِي يُحَقِّقُهَا السَّالِكُ فِي الطَّرِيقِ.
The rank of perfection. The least close rank, in which the knower receives conversations of intimacy.	Maqāmu l-Istiwā’ مَقَامُ الْإِسْتِوَاءِ مَقَامُ الْقُرْبِ الْأَدْنَى، فِيهِ تَرِدُ عَلَى الْعَارِفِ مُخَاطَبَاتُ التَّائِسِ.
Good manners the slave being simple and soft with all creatures	Makārimu L-’akhl āqi مَكَارِمُ الْأَخْلَاقِ كَوْنُ الْعَبْدِ هَيِّنًا لَيْنًا مَعَ جَمِيعِ الْخَلْقِ.
The unveiling (see veiling) the discovery of the veiled truths	Al-Mukāshafah (انظر الكشف) المُكَاشَفَةُ مُطَالَعَةُ الْحَقَائِقِ الْمَخْجُوبَةِ.

<p>The Call (talking to) Whatever come into the heart of the knower from the path of Divine and angelic striking thought</p>	<p>المُكَالَمَة (المُخَاطَبَة) Al-Mukālamah (Al- Mukhātabah) مَا يَرِدُ عَلَى قَلْبِ الْعَارِفِ مِنْ طَرِيقِ الْخَاطِرِ الرَّبَّانِيِّ وَالْمَلَكِيِّ</p>
<p>The ruse The successive bestowing of blessings despite the disobedience</p>	<p>المَكْر Al- Makru إِرْدَافُ النِّعَمِ مَعَ وُجُودِ الْمُخَالَفَةِ</p>
<p>The malamaties (the self-blaming people) People who are constantly bound to their Lord; they neither show the wilaya nor conceal crime; yet eternally blame themselves</p>	<p>المَلَامَتِيَّة (المَلَامِيَّة) Al-Malāmatiyyah (Al- Malāmiyyah) قَوْمٌ مَوْضُوعُونَ بِرَبِّهِمْ عَلَى الدَّوَامِ، لَا يُظْهِرُونَ وِلَايَةً وَلَا يُضْمِرُونَ جِنَايَةَ، إِنَّمَا هُمْ دَائِمُو اللُّؤْمِ لِأَنفُسِهِمْ</p>
<p>The physical world (the outer existence) The world of presence</p>	<p>المُلْك (الوجود الظاهري) Al-Mulku (Alwujūdu Z - Zāhiriyyu) عَالَمُ الشَّهَادَةِ</p>
<p>The spiritual world (the spiritual existence) The depth and foundation of the physical world</p>	<p>المَلَكُوت (الوجود الباطني) Al- Malakūtu (Alwujūdu L- Bāṭiniyyu) بَاطِنُ وَقَوَامُ عَالَمِ الْمُلْكِ</p>
<p>Closely calling Calling the secrets in the purity of the Compeller AlMighty's invocation</p>	<p>المُنَاجَاة Al- Munājātu مُخَاطَبَةُ الْأَسْرَارِ عِنْدَ صَفَاءِ الْأَذْكَارِ لِلْمَلِكِ الْجَبَّارِ</p>
<p>Drinking companionship The cups of Divine Knowledge coming into the slave's heart.</p>	<p>المُنَادَمَة Al- Munādamah تَوَارِدُ كُؤُوسِ الْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ عَلَى قَلْبِ الْعَبْدِ</p>

<p>Co-positioning revealing and witnessing</p>	<p>Al- Munāzalah الْمُنَازَلَة الكَشْفُ وَالْمُشَاهَدَة</p>
<p>Positon The rank that the wayfarer goes through</p>	<p>الْمَنْزِل (ج. المنَازِل) Al- Manzilu (Al- Manāzilu) المَقَامُ الَّذِي يَنْزِلُهُ السَّالِكُ</p>
<p>The juxtaposition The heart facing the lights of the spiritual world and the secrets of the Might</p>	<p>Al- Muwājahah المُؤَاجَهَة مُقَابَلَةُ الْقَلْبِ لِأَنْوَارِ الْمَلَكُوتِ وَأَسْرَارِ الْجَبْرُوتِ</p>
<p>The compliance Misfortune, welfare, deprivation, bestowal and so on are all the same for the slave and in accordance with Allah the AlMighty's will</p>	<p>Al- Muwāfaqah المُؤَافَقَة اِسْتِوَاءُ الْبَلَاءِ وَالْعَافِيَةِ وَالْمَنْعِ وَالْعَطَاءِ وَعَيْرِ ذَلِكَ عِنْدَ الْعَبْدِ وَفَقِي إِرَادَةِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ</p>
<p>The white death Hunger because it enlightens the innerself.</p>	<p>Al- Mawtu-L-‘abyaḍu المَوْتُ الْأَبْيَضُ الجُوع، لِأَنَّهُ يُنَوِّرُ الْبَاطِنَ</p>
<p>The red death Disobedience of the soul, the separation from creatures and any other thing except the AlMighty Truth.</p>	<p>Al- Mawtu L-‘a ḥmaru المَوْتُ الْأَحْمَرُ مُخَالَفَةُ النَّفْسِ وَمُفَارَقَةُ الْخَلْقِ وَمَا سِوَى اللَّهِ تَعَالَى</p>
<p>The black death The bearing of the maltreatment from creatures with no complaint</p>	<p>Al- Mawtu L-‘aswadu المَوْتُ الْأَسْوَدُ اِحْتِمَالُ الْأَذَى مِنَ الْخَلْقِ دُونَ تَأْفُفٍ</p>
<p>Prophet Moses A reference to determination</p>	<p>مُوسَى مُوسَى إِشَارَة إِلَى الْعَزْمِ</p>
<p>The station The end of any rank</p>	<p>Al- Mawqifu (ج. المَواقِفِ) المُوقِف مُنْتَهَى كُلِّ مَقَامٍ</p>

حرف النون

<p>N A reference to the knowledge of summation</p>	<p>ن (النُّون) An- Nūnu إِشَارَةٌ إِلَى عِلْمِ الإِجْمَالِ</p>
<p>The fire the absence from Allah</p>	<p>النَّار An- Nāru العَيْبَةُ عَنِ اللَّهِ</p>
<p>The Manhood the human creatures</p>	<p>النَّاسُوت An- Nasūtu الكَائِنَاتِ البَشَرِيَّةِ.</p>
<p>The advisor the sincere person to the creatures and to the Creator</p>	<p>النَّاصِح An- Naṣiḥu المُخْلِصِ لِلْخَلْقِ وَالْخَالِقِ.</p>
<p>The AlMighty Truth's delegate The caliph from Allah</p>	<p>نَائِبُ الْحَقِّ تَعَالَى Nā'ibu L- ḥaqqi ta'ālā الْخَلِيفَةُ عَنِ اللَّهِ</p>
<p>The prophecy of the wilaya The common facet between creatures and Allah ; it is Allah's retrieval of the slave to the creatures so as to guide them to the most suitable (to them).</p>	<p>نُبُوَّةُ الْوِلَايَةِ Nubuwwatu L- Wilāyyah الْوَجْهُ الْمَشْتَرِكُ بَيْنَ الْخَلْقِ وَالْحَقِّ، وَهُوَ إِرْجَاعُ الْحَقِّ تَعَالَى الْعَبْدَ إِلَى الْخَلْقِ لِأَخْذِهِمْ إِلَى الْأَصْلَحِ لَهُمْ</p>
<p>The rescue Getting rid of the soul's wishes</p>	<p>النَّجَاة An- Najāh الْخَلَاصُ مِنْ أَمَانِي النَّفْسِ</p>
<p>The outstanding people the knowers who have preceded to Allah</p>	<p>النُّجَبَاء An- Nujabā'u الْعَارِفُونَ السَّابِقُونَ إِلَى اللَّهِ.</p>

The star

A reference to the Divine bestowal that the disciple achieves in the company of the educating spiritual guide

An- Najmu النَجْم

إشارة إلى المدد الذي يحصل للمريد بصحبة
الشيخ المرئي

We

the pronoun of the entire Divine Essence that gathers Its Divinely essential rank and the existence

Naḥnu نَحْنُ

صَمِيرُ الذَّاتِ الْجَامِعَةِ بَيْنَ مَرْتَبَتَيْهَا الذَّاتِيَّةِ
وَبَيْنَ الْوُجُودِ.

The signs' grammar

the tasty meanings of the expression's grammar

An- Naḥwu L- 'ish āriyyu النَّحْوُ الْإِشَارِيُّ

المعاني الدوقية لنحو العبارة.

The remorse

the firm willingness to reform the heart because of the presence of the bitterness of the sins

An- Nadamu النَّدَم

العزم على إصلاح القلب، لوجود مرارة
الذنب.

The Divine Descent

A Divine manifestation achieved through descending from the rank of absolute unicity to the rank of the monism descending to the lower sky

An- Nuzūlu L-'il āhiyyu النَّزُولُ الْإِلَهِيُّ

تَجَلُّ إِلَهِيَّيْ يَحْصُلُ بِتَنْزُلٍ مِنْ مَقَامِ الْأَحَدِيَّةِ
الْمُطَلَّاقَةِ إِلَى مَقَامِ الْوَاحِدِيَّةِ الْمُتَلَبِّسَةِ بِعَوَالِمِ
السَّمَاءِ الدُّنْيَا

The belonging

The state through which the owner is known

An- Nisbah (ج. النَّسَب) النَّسَبَةُ

الحال التي يتعرف بها صاحبها

The spread

Transmitting of Divine Command by the greatest spirit to all the universes

An- Nashru النَّشْرُ

نَقْلُ الرُّوحِ الْأَعْظَمِ الْأَمْرِ الْإِلَهِيِّ إِلَى جَمِيعِ
الْأَكْوَانِ

<p>The victory being successful in the compliance to Allah</p>	<p>An- Naşru النَّصْرُ التَّوْفِيقُ لِلطَّاعَةِ.</p>
<p>The gaze The spiritual guide's look at his disciple desiring him to be promoted and bringing him close to Allah</p>	<p>An- Na zrah النَّظْرَةَ نَظَرُ الشَّيْخِ لِمُرِيدِهِ مَحَبَّةَ تَرْقِيَتِهِ وَتَقْرِيْبِهِ لِللَّهِ</p>
<p>The characterization a detailed description of the described</p>	<p>An-Na'tu النَّعْتُ وَصْفٌ مُفْصَّلٌ لِلْمَنْعُوتِ.</p>
<p>The pair of slippers The low life and the hereafter</p>	<p>An- Na'lāni النَّعْلَانِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ</p>
<p>The blessing What preoccupies the slave from his low life and gets him closer to his Lord</p>	<p>An- Ni'mah النَّعْمَةَ مَا أَسَلَى الْعَبْدَ عَن دُنْيَاهُ وَأَدْنَاهُ مِنْ مَوْلَاهُ</p>
<p>The inner blessing the light of knowledge</p>	<p>An- Ni'mah L- Bāṭinah النَّعْمَةُ الْبَاطِنَةَ نُورُ الْمَعْرِفَةِ.</p>
<p>The outer blessing the compliance of senses and good manners</p>	<p>An- Ni'mah z- zāhirah النَّعْمَةُ الظَّاهِرَةَ طَاعَةُ الْجَوَارِحِ وَحُسْنُ الْخُلُقِ.</p>
<p>The hypocrisy The disbelief of the innerside</p>	<p>An- Nifāqu النَّفَاقِ كُفْرُ الْبَاطِنِ.</p>
<p>The soul the site of the disepute actions and behaviours</p>	<p>An- Nafsu النَّفْسِ مَحَلُّ الْأَفْعَالِ وَالْأَخْلَاقِ الْمَذْمُومَةِ.</p>

The Divine Breath the world	An- Nafasu L- 'ilahiyyu النَّفْسُ الإِلَهِيَّةُ العالم.
The evil-inciting soul that calls to ruins	An- Nafsu L- 'amm النَّفْسُ الْأَمَّارَةُ بِالسُّوءِ āratu Bi- Ssū'i الدَّاعِيَةُ إِلَى الْمَهَالِكِ.
The animal soul the store of senses and instincts	An- Nafsu L- النَّفْسُ الْحَيَوَانِيَّةُ ḥayawāniyyah خِرَازِنَةُ الْحَوَاسِّ وَالْعَرَائِزِ.
The content soul The soul in the degree of wayfaring in Allah	An- Nafsu R- Rāḍiyyah النَّفْسُ الرَّاضِيَّةُ النَّفْسُ فِي مَرْتَبَةِ السَّيْرِ فِي اللَّهِ
The Gracious breath The Holy Spirit	An- Nafasu R- Raḥmāniyyu النَّفْسُ الرَّحْمَانيُّ رُوحُ الْقُدُسِ.
The perfect soul The soul in the degree of wayfaring by Allah	An- Nafsu L- Kāmilah النَّفْسُ الْكَامِلَةُ النَّفْسُ فِي مَرْتَبَةِ السَّيْرِ بِاللَّهِ
The blaming soul the mind	An- Nafsu L- Lawwāmah النَّفْسُ اللَّوَّامَةُ العقل.
The blessed soul The soul in the degree of wayfaring from Allah	An- Nafsu L- Marḍiyyah النَّفْسُ الْمَرْضِيَّةُ النَّفْسُ فِي مَرْتَبَةِ السَّيْرِ عَنِ اللَّهِ
The tranquil soul The one that knows Allah	An- Nafsu L- Muṭma'innah النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ العارقةُ بِاللَّهِ.

<p>The inspired soul that heads for Allah, and receives inspiration from Him</p>	<p>An- Nafsu L- Mulhamah النَّفْسُ الْمُلْهِمَة السَّائِرَةُ إِلَى اللَّهِ الْمَتَلَفِيَّةُ لِلْإِلَهَامِ مِنْهُ.</p>
<p>The sensible soul What the human being perceives and understands with</p>	<p>An- Nafsu N- Naṭiqqah النَّفْسُ النَّاطِقَة مَا يَعْقِلُ بِهِ الْإِنْسَانُ وَيَفْهَمُ.</p>
<p>The soul of Mohammed PBUH the greatest spirit</p>	<p>Nafsu Muḥammadin نَفْسُ مُحَمَّدٍ صَلَعَم الرُّوحُ الْأَعْظَمُ.</p>
<p>The breath entertaining the hearts through the intimacy by the Loved</p>	<p>An-Nafasu (ج الانفاس) النَّفَسُ تَرْوِيحٌ لِلْقُلُوبِ بِالْأَنْسِ بِالْمَحْبُوبِ.</p>
<p>Insightful Leaders/ Noqabae to whom Allah reveals the secrets of the people's innerselves</p>	<p>An- Nuqabā 'u النُّقَبَاءُ الَّذِينَ يُطْلِعُهُمُ اللَّهُ عَلَى حَبَايَا الضَّمَائِرِ.</p>
<p>the point the Mohammadi truth</p>	<p>Al- Nuq ṭah النُّقْطَة الْحَقِيقَةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ.</p>
<p>The spiritual link Divine Names interweaving into each other so that the appearance of their truths and outcomes are realized</p>	<p>An- Nikā ḥu L- Ma' nawiyyu النِّكَاحُ الْمَعْنَوِي تَوَالُجُ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ بَعْضُهَا فِي بَعْضٍ لِيَصِحَّ ظُهُورُ حَقَائِقِهَا وَأَثَارِهَا</p>
<p>The inference a minute meaning deduced through deep thinking</p>	<p>An- Nuktah النُّكْتَة مَعْنَى دَقِيقٌ اسْتَنْبَطَ بِإِمْعَانٍ فِكْرًا.</p>
<p>The end The arrival to the presence of the union of the union</p>	<p>النَّهَائَة الْوُصُولُ إِلَى حَضْرَةِ جَمْعِ الْجَمْعِ.</p>

<p>The end of journey Witnessing after (self) struggle</p>	<p>Nihāyatu S-Safari نَهَايَةُ السَّفَرِ المُشَاهَدَةُ بَعْدَ الْمُجَاهَدَةِ.</p>
<p>Noah A reference to the biggest abstract mind</p>	<p>Nūḥ نُوحٌ إِشَارَةٌ إِلَى الْعَقْلِ الْأَكْبَرِ الْمُجَرَّدِ</p>
<p>The light The certitude that chases the universe out of the heart</p>	<p>An- Nūru النُّورُ يَقِينٌ يَطْرُدُ الْكَوْنَ عَنِ الْقَلْبِ.</p>
<p>The light of the lights The AlMighty Truth</p>	<p>Nūru L-'anw āri نُورُ الْأَنْوَارِ الْحَقُّ تَعَالَى.</p>
<p>The throne's light The Ahmadi Truth</p>	<p>An- Nūru L- 'arshiyu النُّورُ الْعَرْشِيِّ الْحَقِيقَةُ الْأَحْمَدِيَّةِ.</p>
<p>The light of the hearts the knowledge of the monotheism of Allah</p>	<p>Nūru L-Qulūbi نُورُ الْقُلُوبِ الْعِلْمُ بِتَوْحِيدِ اللَّهِ</p>
<p>The Mohammadi light the soul of the souls</p>	<p>An- Nūru L- Muḥammadiyyu النُّورِ الْمُحَمَّدِيِّ رُوحُ الْأَرْوَاحِ.</p>
<p>The light of the light the truth of certitude</p>	<p>Nūru N-Nūri نُورُ النُّورِ حَقُّ الْيَقِينِ.</p>
<p>The light of certitude the absorption of the heart in the sea of monotheism</p>	<p>Nūru L- Yaqīni نُورُ الْيَقِينِ اسْتِغْرَاقُ الْقَلْبِ فِي بَحْرِ التَّوْحِيدِ.</p>

The light of Allah's Attributes

The one that reveals all creatures

Nūru Awṣāfi L-Lāhi نُورُ أَوْصَافِ اللَّهِ

المُظْهِرُ لِجَمِيعِ الْكَائِنَاتِ.

Sleeping

The inadvertence from Allah

An- Nawmu النَّوْمُ

الْغَفْلَةُ عَنِ اللَّهِ.

The intention

the awakening of the willingness
to act

An- Niyyah النَّيَّةُ

اِنْبِعَاثُ الْإِرَادَةِ لِلْفِعْلِ.

حرف الهاء

H	<i>Al-hā'</i> (الهاء)
A reference to the Glorious Name which marks the end of the Name of "Allah".	إِشَارَةٌ إِلَى الْإِسْمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي هُوَ نَهَايَةٌ إِسْمٌ "اللَّهُ".
The call	<i>Al-Hātif</i> الْهَاتِفُ
The discourse of afflatus.	خِطَابُ الْإِلَهَامِ.
The presentiment	<i>Al-Hājis</i> (ج. الْهَوَاجِسُ) الْهَاجِسُ
The psychological striking thought.	الْحَاطِرُ النَّفْسَانِي.
The fine dust	<i>Al-Habā'</i> الْهَبَاءُ
The mirror of the infinite imagination.	مِرْآةُ الْخَيَالِ الْمَطْلُوقِ.
The emigration	<i>Al-Hijrah</i> الْهَجْرَةُ
The abstinence from what angers Allah and the dedication to what pleases Him.	الْعَزُوفُ عَمَّا يُغْضِبُ اللَّهَ وَالْعُكُوفُ عَلَى مَا يُرْضِيهِ.
The attack	<i>Al-Hujūm</i> الْهُجُومُ
A state resulting from a surprising incoming to the wayfarer.	حَالٌ نَاتِجٌ عَنِ وَّارِدٍ مُفَاجِئٍ لِلْسَّالِكِ.
The guidance	<i>Al-Hidāyah</i> الْهِدَايَةُ
Opening the door of slavery towards the Divine World.	فَتْحٌ بَابِ الْعُبُودِيَّةِ نَحْوَ عَالَمِ الرُّبُوبِيَّةِ.
The lapse	<i>Al-Hafwah</i> الْهَفْوَةُ
An unintentional error.	زَلَّةٌ مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ.

<p>The spiritual preoccupation The absorption in glorifying Allah.</p>	<p><i>Al-Ham</i> الهِمُّ الِاسْتِغْرَاقُ فِي تَعْظِيمِ اللَّهِ.</p>
<p>The unique spiritual preoccupation The absorption in observing Allah.</p>	<p><i>Al-Hammu l-Mufarrad</i> الهِمُّ الْمُفْرَدُ الِاسْتِغْرَاقُ فِي مُرَاقَبَةِ اللَّهِ.</p>
<p>The aspiration The attachment of the heart with the supreme world.</p>	<p><i>Al-Himmah</i> الهِمَّةُ تَعَلَّقُ الْقَلْبُ بِالْعَالَمِ الْأَعْلَى.</p>
<p>The aspiration of awakening Prompting to ask for the Everlasting and to leave what is perishing.</p>	<p><i>Himmatu l-Ifāqah</i> هِمَّةُ الْإِفَاقَةِ الْبَاعِثَةُ عَلَى طَلَبِ الْبَاقِي وَتَرْكِ الْفَآئِي.</p>
<p>The aspiration of hautiness The sincerity in worshipping Allah without expecting His reward.</p>	<p><i>Himmatu l-Anāfah</i> هِمَّةُ الْأَنْفَةِ إِخْلَاصُ الْعِبَادَةِ لِلَّهِ دُونَ تَوْفَعِ نَوَابِهِ.</p>
<p>The high aspiration That which has no attachment except to Allah the Almighty.</p>	<p><i>Al-Himmah l-‘Āliyah</i> الهِمَّةُ الْعَالِيَّةُ الَّتِي لَا تَعَلَّقُ لَهَا إِلَّا بِالْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The aspiration of origins The power of the conviction that is attracting to Allah the Almighty.</p>	<p><i>Himmatu l-Uṣūl</i> هِمَّةُ الْأُصُولِ قُوَّةُ الْيَقِينِ الْجَادِبَةِ إِلَى الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The fast aspirations The spirits influencing the creatures with the Will of Allah.</p>	<p><i>Al-Himamu s-Sawābiq</i> الهِمَمُ السَّوَابِقُ الْأَرْوَاحُ الْمُؤَثَّرَةُ فِي الْمَوْجُودَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ.</p>
<p>The throne’s aspirations The high aspirations.</p>	<p><i>Al-himamu L-‘arshiyah</i> الهِمَمُ الْعَرْشِيَّةُ الهِمَمُ الْعَالِيَّةُ.</p>
<p>The hu (he) The unseen of the unseen which cannot be witnessed.</p>	<p><i>Al-Hū</i> الهُوُ عَيْبُ الْعَيْبِ الَّذِي لَا يُمْكِنُ شُهُودُهُ.</p>

Huwa bila huwa (he without himself)

The perennity after annihilation.

Huwa bila huwa هُوَ بِلَا هُوَ

الْبَقَاءُ بَعْدَ الْفَنَاءِ.

The lust

The inclination of the soul to the motives of the temper which preoccupy the heart and so deviates from the Almighty Truth.

Al-Hawā (ج. أهواء) الْهَوَى

مَيْلُ النَّفْسِ إِلَى دَوَائِعِ الطَّبَعِ الَّتِي تَشْغَلُ
الْقَلْبَ فَيَنْحَرِفُ عَنِ الْحَقِّ.

The identity

The unseen truth.

Al-Huwiyyah الْهُوِيَّةُ

الْحَقِيقَةُ الْغَيْبِيَّةُ.

The Divine identity

The core of Allah's the Almighty unseen Essence with the consideration of His Names and Attributes.

Huwiyyatu l-Haq هُوِيَّةُ الْحَقِّ

كُنْهَ دَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى الْغَيْبِيَّةِ بِإِعْتِبَارِ
أَسْمَائِهِ وَصِفَاتِهِ.

The pervading identity

Being with Allah the Almighty with no contact with anything.

Al-Huwiyyah s-Sāriyah الْهُوِيَّةُ السَّارِيَّةُ

مَعِيَّةُ الْحَقِّ تَعَالَى مِنْ غَيْرِ اتِّصَالٍ بِشَيْءٍ.

The absolute identity

The Essence which is unrestricted to any judgement whatsoever, and to the absolute as well.

Al-Huwiyyah l-Muṭlaqah الْهُوِيَّةُ الْمُطْلَقَةُ

الذَّاتُ الْمُطْلَقَةُ مِنْ كُلِّ حُكْمٍ كَيْفَمَا كَانَ،
وَمِنْ الْإِطْلَاقِ كَذَلِكَ.

The awe

The effect of the manifestation of the Divine Beauty's magnificence on the heart.

Al-Haybah الْهَيْبَةُ

أَثْرُ تَجَلِّي جَلَالِ الْجَمَالِ الْإِلَهِيِّ لِلْقَلْبِ.

The haylalah

The invocation of the wayfaring.

Al-Haylalah الْهَيْلَلَةُ

ذِكْرُ السَّيْرِ.

The wandering

The continuation of perplexity.

Al-Haymān الْهَيْمَانُ

دَوَامُ الْحَيْرَةِ.

The wandering of the disciple

Noticing the baseness of the soul towards the glory of Allah.

Hayamānu l-Murīd هَيَمَانُ الْمُرِيدِ
مُلَاحَظَةُ خِسَّةِ النَّفْسِ بِإِرَاءِ عِزَّةِ الْقُدُسِ

The wandering of the reacher

Drowning in the sea of the unveiling and eyewitnessing the power of pre-eternity.

Hayamānu l-Wāṣil هَيَمَانُ الْوَاصِلِ
الْعَرْقُ فِي بَحْرِ الْكَشْفِ وَمُعَايَنَةُ سُلْطَانِ الْأَزَلِ.

Hyle

The place of the physical image.

Al-Hayūlā الْهَيُولَى
مَحَلُّ الصُّورَةِ الْجَسْمِيَّةِ.

The hyle of totality

The truth of the truths.

Hayūlā l-Kul هَيُولَى الْكُلِّ
حَقِيقَةُ الْحَقَائِقِ.

حرف الواو

<p>W A reference to the Divine Essence (wajhi alhaqi)</p>	<p>و (الْوَاو) Al- Wāwu إِشَارَةٌ إِلَى وَجْهِ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The finder the rich through Allah</p>	<p>الْوَاجِدُ Al- Wājīdu الْغَنِيُّ بِاللَّهِ.</p>
<p>The One The Unique in His Essence, Attributes and Actions. He has no second</p>	<p>الْوَاهِدُ Al- Wāhīdu الْمُنْفَرِدُ فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ، لَا ثَانِيَ لَهُ.</p>
<p>The Monism The Adami truth</p>	<p>الْوَاهِدِيَّةُ Al- Wāhidiyyah الْحَقِيقَةُ الْأَدَمِيَّةُ.</p>
<p>The valley Each rank that the wayfarers to Allah reach</p>	<p>الْوَادِي (ج. الْأَوْدِيَّة) Al- Wādiyyu مَنْزِلٌ مِنَ الْمَنَازِلِ يَنْزِلُهُ السَّائِرُونَ إِلَى اللَّهِ</p>
<p>The heir Whoever inherits the rank of the guidance to Allah and the purification of souls</p>	<p>الْوَارِثُ Al- Wārithu الَّذِي وَرِثَ مَقَامَ الدَّعْوَةِ إِلَى اللَّهِ وَنَزَكِيَّةِ النُّفُوسِ</p>
<p>The incoming An appraised striking thought that comes to the heart without any artificiality</p>	<p>الْوَارِدُ (ج. وَاِرْدَات) Al- Wāridu خَاطِرٌ مَحْمُودٌ يَحُلُّ بِالْقَلْبِ مِنْ غَيْرِ تَكْلُفٍ.</p>
<p>The compassionate incoming an angelic inspiration that enlightens and strengthens the heart of the slave</p>	<p>الْوَارِدُ الرَّحْمَانِيُّ Al- Wāridu Ar- Ra ḥmāniyyu الْهَامُّ مَلَكِيٌّ يُنِيرُ قَلْبَ الْعَبْدِ وَيُقَوِّبُهُ.</p>

<p>The " incomings " of states Divine Knowledges that generate good innerstates</p>	<p>وَأِرْدَاتُ الْأَحْوَالِ Wārid ātu L-’aḥwāli مَعَارِفُ رَبَّانِيَّةٍ تُنتِجُ أَحْوَالًا حَمِيدَةً.</p>
<p>The intermediary the means between the slave and his Lord</p>	<p>الْوَاسِطَةُ Al- Wāsi ṭah السَّبَبُ بَيْنَ الْعَبْدِ وَرَبِّهِ.</p>
<p>The intermediary of bestowal/ the overflow The perfect human being binding creatures to the AlMighty Truth</p>	<p>وَاسِطَةُ الْمَدَدِ/الْفَيْضِ Wāsi ṭatu L- Mada- di/ L- Fayḍi الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ الرَّابِطُ بَيْنَ الْخَلْقِ وَالْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>The reacher Whomever is absent both from his existence and is bound in his witnessing</p>	<p>Al- Wāṣilu الوَاصِلُ مَنْ غَابَ عَنِ وُجُودِهِ وَاتَّصَلَ فِي شُهُودِهِ.</p>
<p>The befallen what comes into the heart from the unseen world</p>	<p>Al- Wāqī’ah الْوَاقِعَةُ مَا يَرِدُ عَلَى الْقَلْبِ مِنْ عَالَمِ الْغَيْبِ.</p>
<p>the Odd the unicity of Divine Essence by negating all the considerations</p>	<p>Al-witru الْوِثْرُ أَحَدِيَّةُ الدَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ بِإِسْقَاطِ جَمِيعِ الِإِعْتِبَارَاتِ.</p>
<p>The ecstasy the inner state of the heart’s encounter with the Loved’s disclosures</p>	<p>Al- Wajdu الْوَجْدُ حَالٌ مُصَادَقَةٌ الْقُلُوبِ لِمُكَاشَفَاتِ الْمَحْبُوبِ.</p>
<p>The sentiment The continuing sweetness of the witnessing</p>	<p>Al- Wijdānu الْوِجْدَانُ دَوَامٌ حَلَاوَةِ الشُّهُودِ.</p>
<p>The fright the state of trembling for fear of Allah</p>	<p>Al- Wajalu الْوَجَلُ حَالُ الْإِضْطِرَابِ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ.</p>

<p>the Face of Allah the Essence of the AlMighty Truth</p>	<p>Wajhu L- ḥaqqi وَجْهَ الْحَقِّ ذَاتُ الْحَقِّ تَعَالَى.</p>
<p>the two facets of care the attraction and wayfaring</p>	<p>Wajhā L-‘ināyah وَجْهًا الْعِنَايَةِ الْجَذْبُ وَالسُّلُوكُ.</p>
<p>the direction of definition What is identified with the Greatness of the Lord and the meanness of the self</p>	<p>Wijhatu T-Ta‘rīfi وَجْهَتُهُ التَّعْرِيفِ مَا يُعْرَفُ بِجَلَالَةِ الْمَوْلَى وَحَقَارَةِ النَّفْسِ.</p>
<p>The direction of request The presence of the Divinity</p>	<p>Wijhatu ṭ- ṭalabi وَجْهَتُهُ الطَّلَبِ حَضْرَةُ الْأُلُوْهِيَّةِ.</p>
<p>The two facets of the absolute and the restriction the two sides considering the Divine Essence with regard to the negation and confirmation of the considerations</p>	<p>Wijhatā L-‘iṭlaqi وَجْهَتَا الْإِطْلَاقِ وَالتَّقْيِيدِ wa- Ttaqyīdi جِهَتَا اعْتِبَارِ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ بِحَسَبِ سُقُوطِ الِاعْتِبَارَاتِ وَبِحَسَبِ إِثْبَاتِهَا.</p>
<p>The existence the seeing of the AlMighty Truth in ecsatsy</p>	<p>Al- Wujūdu الْوُجُودِ مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى فِي الْوُجُدِ.</p>
<p>The spiritual existence the spiritual world</p>	<p>الْوُجُودُ الْبَاطِنِيّ (المللكوت) Al- Wujūdu L- Bā ṭiniyyu (Al- Malakūtu) العَالَمُ الرُّوحَانِيّ.</p>
<p>The outer existence the physical world</p>	<p>الْوُجُودُ الظَّاهِرِيّ (المللك) Al- Wujūdu ṣ-ṣāhiriyyu (Al- Mulku) العَالَمُ الْمَشْهُودِ.</p>
<p>The general existence the existence overflowing the existing creatures</p>	<p>Al- Wujūdu L-‘āmmu الْوُجُودُ الْعَامِّ الِإِيجَادِ الْمَفَاضِ عَلَى الْمَوْجُودَاتِ.</p>

The foreknown existence the fixed substances of creation in Allah's omniscience	Al- Wujūdu L- 'ilmiyyu الْوُجُودُ الْعِلْمِيّ الْأَعْيَانُ الثَّابِتَةُ فِي عِلْمِ اللَّهِ.
The Oneness the union of the Divine Essence, Names and Attributes	Al- Waḥdāniyyah الْوَحْدَانِيَّة إِتْحَادُ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ بِالْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ.
The unity the manifest perfection of the Divine Essence in the Mohammadi truth	Al- Waḥdah الْوَحْدَةَ تَجَلِّي كَمَالِ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ فِي الْحَقِيقَةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ.
The unity of witnessing Seeing of the AlMighty Truth without creatures	Waḥdatu Sh-Shuhūdi وَحْدَةُ الشُّهُودِ مُشَاهَدَةُ الْحَقِّ تَعَالَى بِلَا خَلْقٍ
the unity of the existence witnessing the creation existing by Allah	Waḥdatu L- Wujūdi وَحْدَةُ الْوُجُودِ مُشَاهَدَةُ خَلْقٍ قَائِمٍ بِحَقِّ.
The revelation Allah's speech that He specified some of His creatures with	Al- Waḥyu الْوَحْيِ خِطَابُ اللَّهِ الَّذِي خَصَّ بِهِ بَعْضَ خَلْقِهِ.
The affection the truthfulness of love	Al- Wuddu الْوُدِّ ثَبَاتُ الْمَحَبَّةِ.
The Farewell Getting rid of the universes	Al- Wadā'u الْوَدَاعِ مُفَارَقَةُ الْأَكْوَانِ.
the wurd regular prayers, supplications, and invocations apart from the religious duties	Al- Wirdu (ج أوراد) الْوِرْدِ صَلَوَاتٌ وَأَدْعِيَةٌ وَادِكَارٌ مُنْتَزِمَةٌ، مِنْ غَيْرِ الْفَرَائِضِ.
The devoutness Forsaking suspicions	Al- Wara'u الْوَرَعِ تَرْكُ الشُّبُهَاتِ.

The devoutness of the elite the forsaking of greed except in Allah	Wara'u L- Khāṣah وَرَعُ الْخَاصَّةِ تَرْكُ الطَّمَعِ فِي غَيْرِ اللَّهِ.
The dove A reference to the universal self	Al- Warqā'u الْوَرَقَاءُ إشارة إلى النَّفْسِ الْكَلْبِيَّةِ.
the disconnected intermediaries The soul's pleasures	Al- Was ā'ītu L- Munfaṣilah الْوَسَائِطُ الْمُنْفَصِلَةُ حُطُوطُ النَّفْسِ.
The mark a quality that happens in post-eternity with what happened in pre-eternity	Al- Wasmu الْوَسْمُ نَعَتْ يَجْرِي فِي الْأَبَدِ مِمَّا جَرَى فِي الْأَزَلِ.
The mediation the spiritual guide for the disciple	Al- Wasīlah الْوَسِيلَةُ الشيخ بالنسبة للمريد.
The bond the heart's enjoyment by witnessing the Loved	Al- Waṣlu الْوَصْلُ تَنَعُّمُ الْقُلُوبِ بِمُشَاهَدَةِ الْمَحْبُوبِ.
Bonding the Disbond the appearance of unity in abundance	Waṣlu L- Faṣli وَصْلُ الْفَصْلِ ظُهُورُ الْوَحْدَةِ فِي الْكَثْرَةِ.
Bonding the bond the ascension after the rank in the bond	Waṣlu L- Waṣli وَصْلُ الْوَصْلِ الْعُرُوجُ بَعْدَ مَنْزِلَةٍ فِي الْوَصْلِ.
The binding arrival the fulfillment of certitude	Al- Waṣlah الْوَصْلَةُ تَحَقُّقُ الْيَقِينِ.
The reaching the well-groundedness in Allah's Knowledge	Al- Wuṣūlu الْوُصُولُ الرُّسُوحُ فِي الْعِلْمِ بِاللَّهِ.
The goal the heart's gain of its wish while enjoying its Lord's presence	Al- Waṭaru الْوَطْرُ نَيْلُ الْقَلْبِ مِنْهُ بِالتَّعَمُّعِ فِي حَضْرَةِ مَوْلَاهُ.

<p>The settlings (meanings) Divine Meanings settled in the secret</p>	<p>Al- Waṭanātu الْوَطَنَاتُ مَا اسْتَقَرَّ فِي السِّرِّ مِنَ الْمَعَانِي الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>The faithfulness precipitating Allah’s overt and covert satisfaction</p>	<p>Al- Wafā’u الْوَفَاءُ الْمُسَارَعَةُ إِلَى مَرْضَاةِ اللَّهِ سِرًّا وَجَهْرًا.</p>
<p>The fulfillment of the covenant the eternity of the affirmation of Deity</p>	<p>Wafā’u L- ‘ahdi وَفَاءُ الْعَهْدِ دَوَامُ الْإِفْرَارِ بِالرُّبُوبِيَّةِ.</p>
<p>The fulfillment of the slavery’s covenant the slave’s seeing of any defect from himself</p>	<p>Al- Wafā’u bi- الْوَفَاءُ بِعَهْدِ الْعُبُودِيَّةِ ‘ahdi L- ‘ubūdiyyah رُؤْيُ الْعَبْدِ كُلِّ نَقْصٍ مِنْهُ.</p>
<p>Faithfulness with no discord Self-prohibiting disobedience</p>	<p>Al- Wafā’u bilā khilāfin الْوَفَاءُ بِلا خِلَافٍ تَحْرِيمُ الْمُخَالَفَةِ.</p>
<p>The fulfillment of the elite’s covenant The compliance to the Divine Order with no compensation</p>	<p>Wafā’u ‘ahdi L- Khāṣṣah وَفَاءُ عَهْدِ الْخَاصَّةِ الْوُقُوفُ مَعَ الْأَمْرِ الْإِلَهِيِّ دُونَ غَرَضٍ.</p>
<p>the fulfillment of the laymen’s covenant The worship as a desire for the promise of the AlMighty Truth and for the dread of His threat</p>	<p>Wafā’u ‘ahdi L- ‘āmmah وَفَاءُ عَهْدِ الْعَامَّةِ الْعِبَادَةُ رَغْبَةً فِي وَعْدِ الْحَقِّ تَعَالَى وَرَهْبَةً مِنْ وَعِيدِهِ.</p>
<p>the fulfillment of the lover ‘s covenant the protection of his heart from any other thing except the Loved</p>	<p>Wafā’u ‘ahdi L- Muḥibbi وَفَاءُ عَهْدِ الْمُحِبِّ صَوْنُ قَلْبِهِ عَنِ الْإِتْسَاعِ لِغَيْرِ الْمَحْبُوبِ.</p>

the fulfillment of the elite's elite covenant the disowning of might and power	Wafā'u 'ahdi وَفَاءُ عَهْدِ خَاصَّةِ الْخَاصَّةِ Khāṣṣati L- Khāṣṣah التَّبَرُّؤُ مِنْ الْحَوْلِ وَالْقُوَّةِ.
The spiritual time what the slave is in his present state	Al- Waqtu الْوَقْتُ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ الْعَبْدُ فِي حَاضِرِهِ.
The continuous time the eternal now	Al- Waqtu D- Da'imu الْوَقْتُ الدَّائِمُ الآن الدَّائِمِ.
The eternal time the stable state	Al- Waqtu L- Musarmadu الْوَقْتُ الْمُسَرَّمَدُ الحَال الثَّابِتِ.
The occurrence of the union the self-obliteration and the proof of perfection by Allah	Waq'u L- 'ittiḥādi وَقْعُ الْإِتِّحَادِ مَحْوُ النَّفْسِ وَإِتِّبَاتُ الْكُلِّيَّةِ بِاللَّهِ.
The spiritual halt Being stopped between two ranks with the protection from the infatuation	Al- Waqfu الْوَقْفُ إِيقَافٌ بَيْنَ الْمَقَامَيْنِ مَعَ الْعِصْمَةِ مِنَ الْوَلَهِ.
The spiritual stoppage stopping between two ranks	Al- Waqfah الْوَقْفَةُ التَّوَقُّفُ بَيْنَ مَقَامَيْنِ.
The Hearty halt the wayfarer's direction to his heart and this latter to its God	Al- Wuqūfu L- Qalbiyyu الْوُقُوفُ الْقَلْبِيَّ تَوَجُّهُ السَّالِكِ إِلَى قَلْبِهِ وَتَوَجُّهُ الْقَلْبِ إِلَى رَبِّهِ.
The Vicar One of the names of the prophet (PBUH) i.e. the custodian of what Allah entrusted him with	Al- Wakīlu الْوَكِيلُ مِنْ أَسْمَاءِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْ الْحَافِظِ لِمَا أَسْتَأْتَمَّهُ اللَّهُ عَلَيْهِ.
The Wilaya the annihilation of the slave from himself and his existence by his God.	Al- Wilāyah الْوِلَايَةُ فَنَاءُ الْعَبْدِ عَنِ نَفْسِهِ وَقِيَامُهُ بِرَبِّهِ.

<p>The smallest wilaya Witnessing in the monotheism of Divine Actions</p>	<p>Al- Wilāya ṣ- ṣughrā الْوِلَايَةُ الصُّغْرَى المُشَاهَدَةُ عِنْدَ تَوْحِيدِ الْأَفْعَالِ الْإِلَهِيَّةِ.</p>
<p>the biggest wilaya the perfect slavery to Allah</p>	<p>Al- Wilāya L- Kubrā الْوِلَايَةُ الْكُبْرَى كَمَامُ الْعُبُودِيَّةِ لِلَّهِ.</p>
<p>The infatuation Overecstasy for the Loved</p>	<p>Al- Walahu الْوَالَهُ فَرَطُ الْوَجْدِ بِالْمَحْبُوبِ.</p>
<p>The waliy Whomever is protected by Allah and is made known to Him</p>	<p>Al- Waliyyu الْوَالِي مَنْ تَوَلَّاهُ اللَّهُ وَعَرَّفَهُ إِيَّاهُ.</p>
<p>the perfect waliy he whose outer is the Islamic law and the truth his inner</p>	<p>Al- Waliyyu L- Kāmilu الْوَالِي الْكَامِلُ مَنْ كَانَتْ الشَّرِيعَةُ ظَاهِرَهُ وَالْحَقِيقَةُ بَاطِنَهُ.</p>
<p>The self-fulfilled waliy He who is annihilated in his existence and connected in his witnessing.</p>	<p>Al- Waliyyu L- Wāṣilu الْوَالِي الْوَاصِلُ الْفَانِي عَنِ وُجُودِهِ الْمُتَّصِلُ فِي شُهُودِهِ.</p>
<p>The (over)Donor Whose bounties are numerous not for an alternative or aim. It is also one of the qualities of the prophet (PBUH)</p>	<p>Al- Wahhabu الْوَهَّابُ مَنْ كَثُرَتْ هِبَاتُهُ لَا لِعِوَضٍ وَلَا لِعَرَضٍ؛ وَهُوَ أَيْضًا مِنْ أَوْصَافِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>
<p>The stupefaction the surprise of the lover</p>	<p>Al- Wahalu الْوَهْلُ دَهَشُ الْمُحِبِّ.</p>
<p>The illusion The cloud of the heart's sun</p>	<p>Al- Wahmu الْوَهْمُ عَمَامَةُ شَمْسِ الْقَلْبِ.</p>

حرف الياء

<p>y A reference to the name of the creatures.</p>	<p>ي (الياء) <i>Al-yā'</i> إِشَارَةٌ إِلَى اسْمِ الْخَلْقِ.</p>
<p>The sapphire (A blue corundum) A reference to the Divine traits in the human being, and it is particularly for the people of the states.</p>	<p>الْيَاقُوتُ الْأَزْرَقُ <i>Al-Yāqūtu l-Azraq</i> إِشَارَةٌ إِلَى الرَّبَّانِيَّةِ فِي الْإِنْسَانِ، وَهُوَ مَخْصُوصٌ بِأَصْحَابِ الْأَحْوَالِ.</p>
<p>The topaz (A yellow corundum) A reference to the people of ranks, and its characteristic is the slavery, the subservience, and the indigence.</p>	<p>الْيَاقُوتُ الْأَصْفَرُ <i>Al-Yāqūtu l-Aṣfar</i> إِشَارَةٌ إِلَى أَصْحَابِ الْمَقَامَاتِ، وَخَاصِّيَّتُهُ الْعُبُودِيَّةُ وَالذَّلَّةُ وَالْإِفْتِقَارُ.</p>
<p>The diamond (The white corundum) A reference to the truth of truths</p>	<p>الْيَاقُوتَةُ الْبَيْضَاءُ <i>Al-Yāqūtatu l-Bayḍā'</i> إِشَارَةٌ إِلَى حَقِيقَةِ الْحَقَائِقِ.</p>
<p>The ruby (A red corundum) A reference to the universal soul</p>	<p>الْيَاقُوتَةُ الْحَمْرَاءُ <i>Al-Yāqūtatu l-Hamrā'</i> إِشَارَةٌ إِلَى النَّفْسِ الْكُلِّيَّةِ.</p>
<p>Ilyas (The prophet in the Qur'an) and Elijah (in the Bible) A reference to tenseness.</p>	<p>إِيَّاس <i>Ilyās</i> إِشَارَةٌ إِلَى الْقَبْضِ</p>
<p>The Two Hands The Names of Majesty and the Names of Beauty.</p>	<p>الْيَدَانِ <i>Al-Yadān</i> أَسْمَاءُ الْجَلَالِ وَأَسْمَاءُ الْجَمَالِ.</p>
<p>The alertness Paying attention to the heedlessness.</p>	<p>الْيَقِظَةُ <i>Al-Yaqazah</i> الْإِنْتِبَاهُ مِنَ الْعَفْلَةِ.</p>
<p>The certitude The increase of doubt witnessing the unseen.</p>	<p>الْيَقِينُ إِرْتِفَاعُ الرَّيْبِ فِي مَشْهَدِ الْغَيْبِ.</p>

The spring of the existence aspects

The presence of meanings and knowledges

Yanbū‘u Mazāhiri **يَنْبُوعُ مَظَاهِرِ الْوُجُودِ**

l-Wujūd

حَضْرَةُ الْمَعَانِي وَالْمَعْلُومَاتِ.

The day

A reference to eternity.

Al-Yawm **الْيَوْمُ**

إِشَارَةٌ إِلَى الْأَزَلِّ

Sunday

One of the attributes of Allah, since He is the One.

Yawmu l-Aḥad **يَوْمُ الْأَحَدِ**

مِنْ صِفَاتِ الْحَقِّ تَعَالَى، لِأَنَّهُ الْأَوَّلُ.

Friday

The time of reaching the union itself and meeting Allah the Almighty.

Yawmu l-Jumu‘ah **يَوْمُ الْجُمُعَةِ**

وَقْتُ الْوُصُولِ إِلَى عَيْنِ الْجَمْعِ وَلِقَاءِ الْحَقِّ تَعَالَى.

أشهر الطرق الصوفية

تقديم

من المسلم به عند الصوفية أن الطرق إلى الله بعدد أنفاس الخلائق، أو بعدد ذرات الموجودات. وغايات الطرق كلها إلى الله، وتقتفي أثر رسول الله صلى الله عليه وسلم. ولذلك قال الجنيد شيخ الطرق الصوفية: "الطُرُقُ كُلُّهَا مَسْدُودَةٌ عَلَى الْخَلْقِ، إِلَّا مِنْ افْتَقَى أَثَرَ الرَّسُولِ وَاتَّبَعَ سُنَّتَهُ وَلَزِمَ طَرِيقَتَهُ، فَإِنَّ طُرُقَ الْخَيْرَاتِ كُلِّهَا مَفْتُوحَةٌ عَلَيْهِ".

وتعدّ الطرق الصوفية مدارس لتزكية النفوس، والتربية على مكارم الأخلاق، والتحقّق بمقام الإحسان. وتقوم على أساس صحبة شيخ مربّب، والإكثار من ذكر الله تعالى، والتخلّق بأخلاق النبي الكريم من أدب ومحبة وصفاء وإخلاص وكرم ومعرفة، الخ. ولهذا يجب التمييز بين الطريقة كمنهج للتربية الروحية، وبين الزاوية كمقرّ للذكر أو الإطعام أو العلم. فقد نجد العديد من الزوايا التي لعبت أدوارا تاريخية أو اجتماعية أو ثقافية، دون أن يعني ذلك أنها ما زالت اليوم طريقة للتربية الروحية.

ورغم تعدّد الطرق، إلا أنها متفرعة بعضها عن بعض، ومرتبطة بواسطة السند المتصل برسول الله صلى الله عليه وسلم. والاختلاف بينها ينحصر في طريقة التربية والسلوك إلى الله الذي يراعي الوقت، لأن الصوفي ابن وقته، أو يرتبط بمدد الشيخ المرّي ومقامه. وتذكر أغلب الطرق سندها الكامل المتصل الذي ينتهي إلى سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام، في حين تكتفي طرق أخرى بالإشارة إلى التلقي المباشر من الحضرة النبوية دون ذكر سند.

وإذا كان أصل السند المتصل لجل الطرق الصوفية واحدا، فإن عددها لا يكاد ينحصر. وتحدث لنا الكتب عن العديد من الزوايا والطرق التي لم يعد لها

وجود اليوم، كما أن هناك زوايا (أو طرق) معزولة أو مريدوها قليلون أو محصورة في عائلة معينة أو في رقعة جغرافية ضيقة. وبالمقابل، نجد طرقا مشهورة ومنتشرة في بلدان كثيرة، كما نجد طرقا شيوخها مغمورون، وتلامذتهم هم من عملوا على نشر الطريقة وإشعاعها.

ونقدّم في هذا الملحق لائحة بأهم الطرق الصوفية المشهورة، التي لها حضور ومنهج للتربية والسلوك يقوم على أساس الصحة والذكر والعلم والإحسان، ومريدوها كثر، علاوة على أنها تنتشر في بقعة جغرافية واسعة.

نسبة إلى أحمد بن علي بن يحيى الفاسي المعروف بالبدوي المزداد سنة 596 هـ والمتوفى سنة 675 هـ. وتنتشر في مصر.	الأحمدية أو البدوية
نسبة إلى الشيخ أحمد بن إدريس العرائشي اليملحي العلمي الحسنى أبو العباس، المتوفى سنة 1253 هـ. وتنتشر في المغرب والسودان والصومال.	الإدرسية
تنسب إلى الشيخ محيي الدين بن عربي الملقب بالشيخ الأكبر المتوفى سنة 638 هـ. وتنتشر في مصر.	الأكبرية
طريقة قادرية تنسب للشيخ علي بودشيش الذي كان يُطعم الناس الجشيشة "الدشيشة" أيام المجاعة في القرن 19 الميلادي. والشيخ الحالي جمال الدين القادري البودشيشي سنة 1942 بمداغ شرق المغرب. وتنتشر في إفريقيا وبعض دول آسيا وأوروبا وأمريكا.	البودشيشية
أسسها الشيخ أبو العباس أحمد التيجاني المتوفى سنة 1230 هـ. وتنتشر في شمال إفريقيا وفلسطين والشام والسودان ودارفور وموريتانيا والسنغال ونيجيريا.	التيجانية
نسبة إلى الشيخ محمد بن سليمان الجزولي المتوفى سنة 870 هـ. وقد تفرعت عنها مجموعة من الطرق المنتشرة في المغرب أساسا.	الجزولية

طريقة صوفية إسلامية أسسها أبو القاسم الجنيد في القرن الثالث الهجري.	الجنيدية
طريقة درقاوية أسسها الشيخ محمد الحراق تلميذ مولاي العربي الدرقاوي المتوفى سنة 1261هـ. وتنتشر في المغرب أساسا	الخرافية
نسبة إلى الشيخ سعيد بن عمرو أحصال الذي عاش في بداية القرن 13 الميلادي بالمغرب.	الحنصالية
نسبة إلى الشيخ محمد عثمان الميرغني الختم المتوفى سنة 1267هـ وتنتشر في السودان وأريتريا وأثيوبيا.	الختمية
تطلق على أتباع أبي سعيد الخراز أحد مشاهير العارفين في القرن الثالث الهجري.	الخرافية
نسبة إلى الشيخ محمد بن أحمد بن محمد كريم الدين الخلوتي المتوفى سنة 986هـ.	الخلوتية
طريقة شاذلية تنسب للشيخ العربي بن أحمد الدرقاوي المزداد سنة 1159 هـ بقبيلة بني زروال. وتفرعت عنها مجموعة من الطرق التي تنتشر في المغرب والمشرق العربي وإفريقيا.	الدرقاوية
تنسب إلى الشيخ إبراهيم الدسوقي المتوفى سنة 676هـ وتنتشر في مصر.	الدسوقية
تنسب إلى أبي الشيخ العباس أحمد بن أبي الحسين الرفاعي المغربي، المتوفى سنة 578 هـ. ويكثر أتباعها في العراق ومصر وسوريا وغرب آسيا.	الرفاعية
نسبة إلى الشيخ أحمد زروق الفاسي المتوفى سنة 899 هـ بمصراتة غرب ليبيا.	الزروقية

تأسست في ليبيا على يد الشيخ محمد بن علي السنوسي المتوفى سنة 1276هـ. وتنتشر في شمال أفريقيا والسودان والرأس الأخضر وبلدان أخرى.	السنوسية
نسبة إلى الشيخ أبي الحسن الشاذلي المغربي المزداد سنة 571 هـ والمتوفى سنة 656هـ وكان تلميذ المولى عبدالسلام بن مشيش. انتشرت في مصر ثم في المغرب العربي وسوريا والأردن وحضرموت والسودان وجزر القمر.	الشاذلية
طريقة جزولية أسسها الشيخ أبو عبيد الله الشرقي في القرن 11 بمدينة أبي الجعد. وتنتشر في المغرب أساسا.	الشرقاوية
طريقة درقاوية أسسها الشيخ أحمد مصطفى العلاوي المتوفى سنة 1353هـ وتنتشر أساسا في الجزائر.	العلاوية
نسبة إلى الشيخ محمد بن عيسى المتوفى سنة 933هـ. وتنتشر في المغرب.	العيساوية
أسسها الشيخ محمد بن خضير الدين بن عبد اللطيف في بلدة قولبار التركية في القرن العاشر للهجرة.	الغوئية
نسبة إلى الشيخ أبي المحاسن سيدي يوسف الفاسي الفهري القصري المزداد سنة 937هـ وتوفي سنة 1013هـ.	الفاسية
وتسمى الجيلانية، أسسها الشيخ عبدالقادر الجيلاني المتوفى سنة 561هـ. وقد تفرعت عنها العديد من الطرق، ويكثر أتباعها في بلاد الشام والعراق ومصر وشرق أفريقيا.	القادرية

<p>الطريقة الكتانية المشهورة هي الطريقة الكتانية الأحمدية: عرفها مؤسسها أبو الفيض الشيخ محمد بن عبد الكبير الكتاني (ت 1227-1909). بأنها طريقة صديقية، ابراهيمية، أويسية، اجتباية. وتنتشر في المغرب وفي بعض البلدان الإسلامية.</p>	<p>الكتانية</p>
<p>نسبة إلى الشيخ ماء العينين بن الشيخ محمد فاضل القلقمي المزداد سنة 1246هـ، والمتوفى بتزيت سنة 1328هـ.</p>	<p>المعينية</p>
<p>أنشأها الشيخ الفارسي جلال الدين الرومي المتوفى سنة 672هـ. انتشرت في تركيا والبلقان وسوريا ولبنان ومصر وفي فلسطين.</p>	<p>المولوية</p>
<p>طريقة جزولية نسبة إلى الشيخ محمد بن ناصر الدرعي التامگروتي المتوفى سنة 1085هـ.</p>	<p>الناصرية</p>
<p>أسسها الشيخ محمد بن بهاء الدين البخاري النقشبندي المتوفى سنة 791هـ. وتنتشر في بلاد الشام وتركيا وإيران وتركيا ومصر.</p>	<p>النقشبندية</p>
<p>طريقة درقاوية أسسها سيدي الحاج محمد الهبري، وتنتشر في المغرب والجزائر.</p>	<p>الهبرية</p>
<p>طريقة جزولية أسسها مولاي عبد الله الشريف العلمي اليملحي الإدريسي المزداد سنة 1005 هـ والمتوفى سنة 1089 هـ.</p>	<p>الوزانية</p>

المصادر المعتمدة في المعجم:

- ❖ القاشاني، عبد الرزاق، 2005: آداب الطريقة وأسرار الحقيقة في رسائل الشيخ عبد الرزاق القاشاني" الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت _ لبنان، تحقيق عاصم إبراهيم الكيالي
- ❖ القاشاني، عبد الرزاق 2005: "تحفة الإخوان في خصائص الفتیان" دار الكتب العلمية
- ❖ السجلماسي، أحمد بن المبارك، 2002: " الإبريز من كلام سيدي عبد العزيز الدباغ"، منشورات محمد علي بيضون، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، الطبعة الثالثة
- ❖ الغزالي، أبو حامد: القاهرة، 1333 هـ: "إحياء علوم الدين". دار الكتب العربية، بدون طبعة
- ❖ "الغزالي ، أبو حامد : القاهرة، 1993: "بداية الهداية" مكتبة مدبولي، القاهرة، مصر، تحقيق محمد زينهم
- ❖ الغزالي، أبو حامد 2007: "سر العالمين وكشف ما في الدارين" تحقيق محمد حسن إسماعيل وأحمد فريد المزيدي، الجامع الكبير لكتب التراث الإسلامي، الأردن.
- ❖ المهائي، علي بن أحمد 2013: "إراءة الدقائق في شرح الحقائق" تحقيق:عاصم إبراهيم الكيالي والحسين الشاذلي الدرقاوي، كتاب ، ناشرون
- ❖ النابلسي، عبد الغني 2019: "أسرار الشريعة، أو الفتح الرباني والفيض الرحماني" تحقيق محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت
- ❖ "إفادة التيجاني بما ليس في كتاب جواهر المعاني" من عقيدة وأقوال الشيخ أحمد التيجاني، وهو اختصار لكتاب الجامع للعلامة الشريف محمد بن المشري.

- ❖ الجيلي، الشيخ عبد الكريم بن إبراهيم 2004: "الإنسان الكامل" مكتبة الثقافة الدينية_القاهرة.
- ❖ الشعراي، عبد الوهاب، 2006: " الأنوار القدسية في معرفة قواعد الصوفية " دار صادر: بيروت، دار الستائر: دمشق.
- ❖ الدرقاوي، أبو عبد الله محمد العربي، 1999: "بشور الهدية في مذهب الصوفية" المعروف برسائل مولاى العربي الدرقاوي (مجموع الرسائل)، المجمع الثقافى، أبو ظبى.
- ❖ الساحلى، أبو عبد الله المالقى الأندلسى 1424هـ/ 2003: "بغية السالك فى أشرف المسالك" الطبعة الأولى، وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامىة، الرباط.
- ❖ ابن السائح، محمد العربى بن محمد 2007: "بغية المستفید لشرح منية المرید": شرح أرجوزة فى سيرة وطريقة الشيخ أحمد بن محمد التجانى، دار الكتب العلمىة، بيروت.
- ❖ ابن عجبىة، أحمد 2006: " تفسير الفاتحة الكبىر " دار الكتب العلمىة_ بيروت.
- ❖ ابن الجوزى، جمال الدين أبى الفرج عبد الرحمن 1368: "تلبىس إبلىس" إدارة الطباعة المنبرىة
- ❖ الرازى، الإمام شمس الدين محمد بن أبى بكر 2002: "حدائق الحقائق" الطبعة الاولى، مكتبة الثقافة الدينىة_ القاهرة، تحقيق وتقديم: سعید عبد الفتاح.
- ❖ بن قسى، أحمد 1997: " خلع النعلین واقتباس النور من موضع القدمین": دراسة وتحقيق محمد بن محمد الامرانى. مراكش.
- ❖ الكتانى، الشيخ عبد الكبىر بن محمد 2004: "الديوانة فى وقت ثبوت الفتح للذات المحمدىة" تحقيق إسماعيل الموساوى، دار الكتب العلمىة، بيروت.
- ❖ الیوسى، أبو الحسن بن مسعود 1981: " رسائل الیوسى" دار الثقافة-الدار البىضاء.
- ❖ المحاسبى، أبو عبد الله الحارث بن أسد 2009: "الرعاىة لحقوق الله" تحقيق عبد القادر أحمد عطا، دار الكتب العلمىة.

- ❖ ابن الخطيب، لسان الدين 1970: "روضة التعريف بالحب الشريف" تحقيق محمد الكتاني، دار الثقافة
- ❖ الجيلاني، عبد القادر الحسني 1971: "السفينة القادرية" دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان.
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 2011: "سلسلات نورانية فريدة" تحقيق: العمراني الخالدي عبد السلام، المكتبة العصرية للطباعة والنشر
- ❖ الجاني، قاسم بن صلاح الدين 2018: "السير والسلوك إلى ملك الملوك": تحقيق: سعيد عبد الفتاح، مكتبة الثقافة الدينية
- ❖ زروق، مصطفى 2005: "شرح الحكم العطائية" تحقيق: مصطفى مرزوقي، دار ابن حزم
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 2015: "شرح صلاة القطب ابن مشيش" جمع وتقديم: العمراني الخالدي، دار الرشاد الحديثة، الدار البيضاء
- ❖ ابن علي الميانجي، عبد الله 2007: "شرح كلمات بابا طاهر العريان: مسائل حكيمية في المعارف والمشاهدات الربانية دار الكتب العلمية
- ❖ ابن خلدون، عبد الرحمن 2003: "شفاء السائل وتهذيب المسائل" دار صادر للطباعة والنشر.
- ❖ اللجائي، قاسم عبد الرحمن بن يوسف 2003: "شمس القلوب" تحقيق: محمد الديباجي، دار الطباعة والنشر.
- ❖ ابن تيمية 2003: "الصوفية والفقراء" محمد جميل غازي، دار المدني للطباعة والنشر والتوزيع، جدة
- ❖ الجوزية، ابن القيم 1394: "طريق الهجرتين وباب السعادتين" دار السلفية، القاهرة، مصر
- ❖ السوسي، عبد الوافي المختار 2017: "عقد الجمان لمريد العرفان" مطبعة المعارف.
- ❖ الملكي، أبو طالب 2004: "علم القلوب" تحقيق: عبد القادر أحمد عطا، دار الكتب العلمية

- ❖ السهروردي، شهاب الدين 2015: "عوارف المعارف" تحقيق: عبد الحليم محمود، دار المعارف القاهرة
- ❖ الجيلاني، عبد القادر 1983: "الغنية لطالبي طريق الحق" تحقيق: فرج توفيق الوليد، الأوقاف القادرية البغدادية
- ❖ الرندي، ابن عباد 1988: "غيث المواهب العلية في شرح الحكم العطائية" إعداد وفهرسة: محمد عبد المقصود هيكل ، مركز الأهرام للترجمة والنشر
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 2007: "الفتوحات القدوسية في شرح المقدمة الآجرومية" جمع وتقديم: عبد السلام العمراني الخالدي، دار الكتب العلمية
- ❖ ابن عربي، محيي الدين 1410 / 1990: "الفتوحات الملكية" ، الهيئة المصرية العامة للكتاب القاهرة _ مصر، تحقيق: عثمان يحيى.
- ❖ ابن تيمية 2010: "الفرقان بين أولياء الرحمان وأولياء الشيطان" تحقيق: عبد القادر الأرنؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق
- ❖ ابن تيمية 1993: " فقه التصوف " تحقيق: زهير شفيق الكبي، دار الفكر العربي، بيروت
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 1990: "الفهرسة" تحقيق: عبد الحميد صالح حمدان، دار الغد العربي
- ❖ الملكي، أبو طالب 2001: "قوت القلوب في معاملة المحبوب" تحقيق: محمد الرضواني، مكتبة دار الثرات، القاهرة
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 1438: "كتاب شرح صلاة القطب بن مشيش" جمع وتقديم: العمراني الخالدي عبد السلام، دار الرشاد الحديثة
- ❖ الهجويري، أبو الحسن 1980: "كشف المحجوب"، (دار النهضة العربية)، (بيروت _ لبنان) دراسة وترجمة: إسعاد عبد الهادي قنديل.
- ❖ الكتاني، محمد بن عبد الكبير 2007: "لسان الحجة البرهانية في الذب عن شعائر الطريق الأحمدية الكتانية" تحقيق: محمد حمزة الكتاني وعدنان عبد الله زهار، دار الكتب العلمية

- ❖ الطوسي، السراج 1960: "اللمع في التصوف"، تحقيق: عبد الحلیم محمود / طه عبد الباقي سرور، دار الكتب الحديثة مصر ومكتبة المثنى ببغداد.
- ❖ ابن قدامة المقدسي، عبد الحمان 1997: "مختصر منهاج القاصدين" تحقيق: سعيد العارف، دار إحياء العلوم.
- ❖ الغزالي، أبو حامد 2010: "مشكاة الأنوار" تحقيق: أبو العلا عفيفي، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة
- ❖ الغزالي، أبو حامد 2003: "مقامات العلماء بين يدي الخلفاء والأمراء" دار الكتب العلمية، بيروت.
- ❖ "البادسي ، عبد الحق 1993: "المقصد الشريف والمنزغ اللطيف في التعريف بصلحاء الريف" تحقيق: سعيد أعراب، المطبعة الملكية
- ❖ الغزالي، أبو حامد 2006: "منهاج العابدين إلى الجنة" دار المنهاج للنشر والتوزيع، جدة، السعودية
- ❖ الكتاني، عبد الكبير 2007: " نجوم المهتمدين في دلائل الإجتماع للذكر على طريقة المشايخ المتأخرين" دار الكتب العلمية
- ❖ الجامي، أبو البركات 1989: "نفحات الأنس من حضرات القدس": دار الكتب البركات الجامي
- ❖ ابن عربي، محي الدين 2017 : "الوصايا ، دار الرافدين
- ❖ عبد الرزاق، كمال الدين 1981: "اصطلاحات الصوفية" الهيئة المصرية العامة للكتاب
- ❖ الجيلي، عبد الكريم ابن إبراهيم 2004: "الإنسان الكامل في معرفة الأوائل والأواخر" مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة
- ❖ الأندلسي، أبو عبد الله الساحلي المالقي 2003 : "بغية السالك في اشرف المسالك" وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، الرباط

المعاجم والكتب المستعان بها:

- ❖ القاشاني، عبد الرزاق 1992 : "اصطلاحات الصوفية" الطبعة الاولى، دار المنار، القاهرة، تحقيق وتقديم: عبد العال شاهين،
- ❖ صالح حمدان، عبد الحميد 1999: "اصطلاحات الصوفية" مكتبة مدبولي، القاهرة
- ❖ ماء العينين، محمد المصطفى بن محمد 2001 : "الإيضاح لبعض الاصطلاح": مؤسسة الشيخ مربيه ربه لإحياء التراث والتبادل الثقافي.
- ❖ الكلاباذي، محمد بن إسحاق 1994: " التعرف لمذهب أهل التصوف"، الطبعة الثانية، مكتبة الخانجي، القاهرة، تصحيح أرثر جون أربري.
- ❖ النقشبندي الخالدي 1997 : " جامع الأصول: الأولياء وأوصافهم" تحقيق:أديب نصر الدين، مؤسسة الانتشار العربي.
- ❖ القشيري، أبو القاسم 1989: " الرسالة القشيرية في علم التصوف"، مؤسسة دار الشعب، القاهرة، تحقيق:عبد الحليم محمود/ محمود بن الشريف.
- ❖ القاشاني، عبد الرزاق 2005: "لطائف الإعلام في إشارات أهل الإلهام" تحقيق:أحمد عبد الرحيم السايح، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة.
- ❖ الشرقاوي، حسن 1987: "معجم ألفاظ الصوفية" الطبعة الأولى، مؤسسة مختار، القاهرة.
- ❖ الحكيم، سعاد 1981 : "المعجم الصوفي" الطبعة الأولى، مؤسسة دندرة للطباعة والنشر، بيروت.
- ❖ الزوي، محمود 2004: "معجم الصوفية" دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع.
- ❖ العدلوني، محمد 2002 : "معجم مصطلحات التصوف الفلسفي" دار الثقافة والنشر والتوزيع
- ❖ ابن عجيبة، أحمد 1438 : "معراج التشوف إلى حقائق التصوف" مركز التراث الثقافي المغربي.
- ❖ الحنفي، عبد المنعم 1439: "الموسوعة الصوفية" مكتبة مدبولي
- ❖ العجم، رفيق 1999: "موسوعة مصطلحات التصوف الإسلامي" مكتبة لبنان-ناشرون

ثبت المصطلحات الإنجليزية

A

- ability 61, 121, 155
 Abraham 30
 abrar 30
 absence 46, 89, 94, 108, 118, 147, 149, 177
 absolute Dread 111
 absolute identity 166, 187
 absolutely trusted person 49
 absolute mercy 110
 absoluteness 43
 absolute servitude 92, 141
 absolute spirituality 113
 absolute Time 106
 absorption 38, 39, 147, 182, 186
 acceptance 71, 75, 90
 accident 142
 acquiescence 36
 Adam 35, 93, 129, 165
 Adam of the spirits 35
 adhan 35
 adoration 72, 124
 advisor 177
 affection 124, 192
 affirmation 58, 194
 afflatus 47, 185
 affliction 42, 43, 66, 71
 ah-er 56
 Ahmad 32, 40, 61
 Ahmadi beauty 84
 Ahmadi Truth 96, 182
 A'raf 44
 Al-'Ayn 139
 alchemy 161
 alchemy of happiness 161
 alertness 41, 50, 55, 197
 alien 147, 165
 alienated 165, 171
 alienation 65, 66, 101, 147
 Alif of exaltation. 46
 Alifu l-Wasl 47
 Alifu n-Nun 47
 Al-khidr 102
 all 160
 Al- Qāfu 155
 altruism 42, 57, 62, 101, 115, 129
 angelic striking thought 99, 169, 174
 animal soul 180
 annihilation 31, 39, 61, 90, 92, 95, 96, 108, 118, 128, 134, 140, 142, 152, 153, 169, 187, 195
 annihilation of the self 153
 anxiety 157
 appearance 38, 61, 68, 69, 84, 101, 137, 169, 181, 193
 appearance with the Aspect of the divinity. 137
 apprehension 101, 111
 appropriate love 167
 Arīn 37
 arrangement 70
 ascension 40, 70, 123, 155, 172, 193
 ascention 142
 ascetic 115
 asceticism 116
 Ash- Shahādah 125
 aspect of the truths' truth 130
 aspiration 71, 89, 142, 186
 aspiration of awakening 186
 aspiration of origins 186
 Assouriani 120
 astonishment 106, 147
 atheism 46
 attack 185
 attainer 170
 attracted 166
 attraction 35, 83, 167, 191
 attributes 37, 49, 56, 57, 60, 65, 69, 79, 80, 93, 97, 99, 102, 108, 109, 110, 116, 128, 153, 163, 169, 173, 198
 attributes of the divinity 57
 attributive aspect 129
 Attur 135

avoidance of creatures 44
awakening spiritual state 89
awe 68, 106, 187
awwah 56

B 59
badanah 62
beauty 37, 44, 54, 64, 66, 69, 73, 84,
109, 159, 187
befallen 190
beginning of guidance 62
beginnings 62
bell 83
belonging 178
benefactors 30
benevolence 62, 98, 152
benevolent 62
beneficent 168
beverage 123
bible 50, 197
biggest 156
biggest mind 143

call 35, 68, 185
call to prayer 35
camels 30
captivated 165, 166
care 77, 84, 111, 117, 155
caution 41, 91
certitude 58, 63, 74, 76, 109, 114, 116,
127, 146, 147, 151, 171, 182, 193, 197
certitude itself 146
chant 121
characteristics of humanity 56
characteristics of slavery 57
characteristics of the self 57
characterization 101, 179
charisma 159
chastity 143

Ayman 58
Aysar 57
Ayyub 58

B

biggest wilaya 196
big Khatmiyyah 100, 101
big reward 31
binding arrival 193
black death 175
black sea 61
black void 118
blaming soul 180
blessed soul 180
blessing 58, 64, 95, 110, 123, 124, 179
blessing in life 64
blue thread 104
bond 47, 129, 166, 193
bonds 143
border 90
breath 181
bringing into being 57, 110

C

chest 45, 128, 156
choice 33, 42, 73, 96, 111
circumambulation 135
circle 105
circle of natural disposition 105
circle of truth 105
clear horizon 45
closeness 44, 50, 53, 57, 63, 70, 72,
77, 155
closet 169
coffee 157
cogitation 153
cognizance 43, 47
co-invocation 170
command 48, 50, 145
command itself 145

community 60, 157
companionship 35, 128, 134, 174
companionship ethics 35
compassionate incoming 189
complete annihilation 153
complete penitence 49, 50
complete penitence of the elite 49, 50
complete penitence of the elite of the elite 50
complete penitence of the lay people 50
compliance 31, 40, 102, 155, 175, 179, 194
concealment 60, 65
concealment of concealment 65
conceit 141
concept 61
concluder 99, 100
conclusion 100
concrete matters 83, 92
confabulation 171

confirmation 31, 80, 173, 191
confusion 43, 74
consideration 32, 73, 80, 149, 187
containers 56
content 86, 127, 157, 161, 180
content soul 180
continuity 30, 120, 156
continuous time 195
contract 143
co-presence 167
core 102, 163, 187
corporeal pleasures 94
council of Men. 106
cow 62, 65
cream 129
crow 147
crown 67
cup 159
curtains 118

D

D 105
D 131
dangling 70
darkness 81, 119, 137, 173
day 65, 198
days of the Truth 57
deed 92, 143, 152
deeds 32, 33, 43, 44, 46, 53, 68, 72, 94, 141
defeating state 147
degrees 170
delegate 103, 173, 177
delight 53, 64, 66, 128
delusion 147
departure 108
dependence of the masterly slaves 77
dependence of the witnesses 77
dependence on Allah 77
deprived 168
dervish 105
desertion 101

desire 41, 100, 111, 115, 125, 147, 194
destiny 98, 109, 155
detachment 51, 142
detachment towards Allah 51, 142
determination 142, 156, 175
devil 104, 125
devoutness 192, 193
devoutness of the elite 193
differentiation 72
direction of definition 191
direction of request 191
disaffection 84, 98
discernment 38
disciple 31, 35, 36, 38, 62, 63, 67, 74, 105, 120, 165, 170, 171, 172, 178, 179, 193
disclosure 151
disconnected intermediaries 193
distinction 74
distortion 171
distraction 124

disunion 50, 146, 152
disunion itself 146
diversion 46
divine attributes 41
divine bestowal 48, 169
divine Essence 32, 39, 41, 47, 67, 68, 192
divine Essence and the Attributes 103
divine Essence's Manifestation 68
divine identity 187
divine Jealousy 149
divine knowledge 33, 89, 144
divine likening 71
divine names 35, 40, 41, 57, 118

earth 37, 173
earthly world 140
ecstasy 124, 190
Eden heaven 85
education 70, 114
ego 49
egocentricity 50
elation 83
elevation 70
elimination 75
elite 47, 60, 99, 195
elite of the elite 60, 99
elixir 46
elucidation 66
emerald 115
emerging lights 135
emigration 185
encompassing sea 61
end 45, 62, 100, 102, 119, 120, 124, 155, 175, 181, 182, 185
end of journey 182
endowment 69, 70, 102
endurance 42
enigma 134
enlightening concealments 90
enlightenment 41, 84
enslavement 38
entirely pure person 133
entire truth 97
entirety 97, 160, 166

divine overflow 154
divine path 133
divine states 33, 96
divine striking thought 99, 123
divinity 47, 49, 135
doors 30, 55
doors of Allah 30, 55
dove 193
drinking companionship 170
dread 111, 194
drowning 147
drunkenness 120
dualism 81

E

entrustment 70, 73
entrustment of the credulous 73
entrustment of the intimates 73
entrustment of the masterly slaves 73
entrustment of the witnesses 73
equity 51
escape 109, 151
essence of repentance 112
essential names 40
eternal time 195
evacuation 84
evidence 64
Evil 123
evil-inciting soul 180
exercising 114
exhaustion of hardship 71
existence 29, 32, 34, 35, 37, 45, 51, 57, 58, 59, 60, 65, 68, 76, 93, 95, 98, 104, 107, 117, 118, 123, 124, 134, 139, 148, 153, 155, 159, 169, 178, 190, 191, 192, 195, 196, 198
existence cycles 35
expert 100
external existence 137
extinction 134
eye of eyes 146
eye of Truth 146
eyewitnessing 125, 146, 151, 172, 188

F 151
 Face of Allah 191
 Fahwaniyyah 154
 faint 128
 faith 38, 55, 58, 116
 faithfulness 194
 fard 152
 fast 130, 186
 fast aspirations 186
 fate 45, 71, 77, 92, 98, 156
 fates 45
 father 29, 35
 father of the spirits 35
 fear 50, 68, 76, 101, 104, 190
 fear of lovers 104
 figurative truth 95
 figures of creation 44
 filtration 71
 finder 189
 fine dust 185
 fire 104, 168, 177
 firm versedness 74
 first key 173
 first mind 143

 Gabriel Peace Be Upon Him 83
 gaze 179
 general creation 65
 general existence 191
 generous 160
 Gh 147
 giving up 72
 glance 163
 gleams 66
 glorification 62, 72, 92, 118
 glory of the poor 142
 goal 193
 good 45, 49, 50, 51, 56, 67, 92, 95,
 102, 103, 104, 127, 133, 134, 152, 160,

F

fissure 151
 fixed substances 44, 192
 flashes 164
 following 39, 52, 65, 96, 165
 foreknown existence 44, 192
 forgiveness 143
 formal manifestation 69
 free 64, 91, 92, 102
 fright 190
 frivolity 111
 fruitful tree 123
 fruit of Allah's intimacy 80
 fruit of annihilation 80
 fruit of insightful exaltation 80
 fruit of invocation 80
 fruit of perennity after annihilation 81
 fruit of rational exaltation 80
 fulfillment 31, 89, 161, 193, 194, 195
 fulfillment of the elite's covenant 194
 fulfillment of the laymen's covenant
 194
 fulfillment of the lover's covenant 194
 full evidence 64
 full moon 62

G

168, 170, 179, 190
 good mannerism 67
 Good manners 173
 good states 92
 grace 152, 154
 gracious breath 68
 gradual lure 38, 44
 greatest isthmus 63
 greatest spirit 112, 143, 178, 181
 greatest veil 90
 great happiness 120
 great throne 142
 guarded unseen 148
 guidance 36, 53, 62, 134, 169, 185, 189

H 185
 Ĥ 89
 hard-work 31
 harf 91
 harf of message 91
 harf of science 91
 harf of the spirit 91
 haylalah 187
 hearing 121
 heart 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 47,
 50, 51, 53, 57, 58, 59, 60, 63, 64, 66,
 67, 68, 70, 71, 72, 75, 76, 79, 80, 83,
 84, 86, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 96, 99,
 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108,
 110, 113, 115, 116, 120, 123, 125, 128,
 129, 130, 133, 134, 135, 139, 141, 145,
 147, 148, 149, 152, 153, 155, 156, 159,
 160, 163, 164, 167, 169, 170, 171, 174,
 175, 178, 182, 186, 187, 189, 190, 193,
 194, 195, 196
 heart of knowledge 156
 heavy clouds 145
 heedlessness 50, 55, 75, 92, 147, 170,
 197

 Iblis 30
 identity 149, 166, 187
 idol 133
 Idriss 35
 ignominy 57, 108
 ignorance 86
 ignorant 83
 illumination 131
 illusion 196
 Ilyas 197
 imagination 104, 185
 imam 47
 imposed command 48
 incentive of sorrow 60
 incoming 185
 individuality 83, 152

H

heir 125, 189
 hereafter 33, 102, 104, 179
 he without himself 187
 hidden 33, 39, 60, 102, 109, 111, 119,
 120, 121, 144, 148, 171
 hidden knowledge 144
 high aspiration 186
 higher truth 97
 highest horizon 45
 hodour 94
 holiest settee 120
 holy house 66
 holy land 37
 holy spirit 47
 honest 127, 165, 166
 honesty 161
 hope 48, 50, 68, 163
 hu 186
 humanbeing 50, 51
 humanity 51, 56, 91, 142
 human nature 51, 133
 humility 33
 hunger 86
 hyle 188
 hyle of totality 188
 hypocrisy 179

I

infatuation 42, 195, 196
 inference 181
 injustice 137
 inner blessing 179
 inner eye 145
 inner name 40
 inner organ 83
 inner perfection 160
 inner secrets 40
 innerself 120
 inner state 89, 113, 142, 163, 190
 inside 48, 53, 59, 60, 155, 156
 inside of the hidden world's secret 60
 inside of the reached. 60
 inside of the reacher. 60
 insight 64, 67, 74, 94, 125

Insightful Leaders 181
inspiration 40, 57, 99, 181, 189
inspired soul 181
instinctive monotheism 76
intellectual spirit 113
intention 156, 183
interlocution 169
intermediary 38, 63, 190
intermediary isthmus. 63
intermediary of bestowal 190
interpretation 72
intimacy 31, 50, 54, 80, 67, 68, 98,
173, 181

J 83
janaba 85
janaieb 85
jealousy 149
joined/coherent 109

K 61, 159
Kaàba 160
keys of the unseen world 173
Kh 99
Khaniqae 100
Khatmiyyah 100, 101
khimar 103
knower of himself 139
knower of his god 139
knowers 31, 42, 52, 53, 54, 66, 69, 99,
139, 166, 177
knowledge 33, 36, 37, 34, 41, 44, 52,

L 163
lamp 66, 115, 119
land of knowledge 37
lapse 185
laxity 151
lay people 39, 50, 75, 76, 140
Leila 164
lesson 43, 121, 141

intimate friend 102, 103
intimate friendship 102
inviter 105
invocation 40, 56, 62, 74, 80, 86, 108,
121, 170, 171, 174, 192, 77, 89, 103,
107, 134, 187
invocation for reward 107
invocation in presence 107
invocation of the elite 107
islamic law 106
isolation 142
isthmus 63, 65, 96, 140, 166

J

junction of the truths 166
junction of the two seas 166
justice 38, 111, 141
juxtaposition 175

K

53, 55, 56, 61, 63, 64, 69, 72, 73, 74,
86, 89, 92, 94, 97, 99, 101, 105, 109,
121, 133, 144, 145, 147, 151, 155, 156,
161, 163, 165, 169, 172, 173, 174, 177,
179, 182, 193
knowledge of realization 144
knowledge of the Almighty Truth 173
knowledge of the path 145
knowledge of the truth 173
knowledge of truth 144
known inner selves 66
Korobion 159

L

licence 31, 36
life 33, 55, 63, 65, 98, 102, 166, 146,
153, 179
light 37, 41, 55, 57, 60, 63, 64, 68, 74,
81, 84, 91, 94, 104, 105, 108, 110, 113,
116, 120, 128, 129, 131, 143, 153, 179,
159, 163, 169, 179, 182, 183
lightning 63

light of Allah's Attributes 183
 light of certitude 182
 light of the hearts 182
 light of the light 182
 light of the lights 182
 lights 40, 52, 53, 54, 59, 66, 68, 84, 97,
 99, 108, 112, 114, 117, 118, 128, 135,
 160, 164, 175
 lights of confrontations 53
 lights of guidance 53
 lights of orientation 52
 lights of the appearances 52
 lights of the divine incomings 53
 lights of the hearts 53
 lights of the inner selves 52
 lights of the truths 52
 lights of the wise people 52
 locks of the hearts 45

longing for 56
 longings 41
 Lord 42, 43, 96, 98, 109, 117, 120,
 127, 129, 167, 174, 179, 190, 191, 193
 Lordship 109
 loss 92, 152
 love 41, 58, 86, 89, 90, 98, 101, 103,
 116, 124, 147, 156, 167, 168, 192
 loved 54, 168
 love of perfection 167
 love of the Divine Essence 167
 love of the elite of the elite 167
 lover 41, 53, 104, 106, 125, 142, 163,
 167, 168, 170, 194, 196
 lowering 102
 low life 102, 106, 179
 lucidity 84
 lust 65

M

M 165
 magnanimity 151, 170
 magnificence 66
 majesty 69, 84, 93, 109, 152
 calamities 174
 Manhood 177
 manifestation 30, 31, 32, 35, 39, 59,
 60, 68, 69, 90, 93, 96, 99, 102, 111,
 117, 123, 137, 141, 145, 146, 148, 154,
 164, 170, 178, 187
 manifestation of Beauty 68
 manifestation of deeds 68
 manifestation of Majesty 68
 manifestation of the Attributes 69
 manifestation of the Beautiful and Ma-
 jestic Attributes 69
 manifestation of the Names 68
 mankind 30, 39, 64, 76, 141, 147
 manners 35, 86, 95, 103, 173
 mark 100, 185, 193
 mass 109

master 38
 masters of the witnessing. 36
 mastery 32, 79
 material world's proofs 63
 matter 87, 123, 145
 maturity 110
 meaningful Manifestation 69
 meanings 45, 53, 54, 56, 57, 63, 70,
 71, 72, 83, 91, 93, 123, 142, 144, 163,
 166, 172, 178, 194, 198
 means 36, 37, 38, 43, 45, 46, 52, 53,
 77, 83, 91, 101, 107, 117, 140, 143,
 156, 190
 mediation 77, 117, 193
 mercy 30, 41, 52, 55, 110, 125, 165
 might 34, 43, 76, 83, 195
 mind 67, 73, 143, 153, 163, 180, 182
 minuteness 106
 mirror 64, 149, 170, 185
 mirror of Allah 170
 misdirection 74

misguidance 131
modesty 33, 75, 98, 170
Mohammadi excellency 85
Mohammadi light 42, 61, 64, 182
Mohammadi truth 90, 98, 129, 163, 181, 192
Monism 189
monotheism 34, 52, 59, 61, 76, 77, 96, 135, 144, 145, 172, 182, 196
monotheism of mankind 76
monotheism of the insightful witnesses 76

N 177

name 32, 38, 40, 61, 74, 91, 107, 110, 135, 146, 165, 197
need 44, 119, 148, 163
Noah 182

occurrence of the union 195
oil 116
old 120
olive tree 116
One 32, 76, 189
ongoing longing 41
orientation 76
origin 42, 49, 63, 84, 93, 98, 101, 112, 113, 116
origins of the universes 49
other 121
others 31, 38, 44, 45, 46, 57, 66, 149

pair 124, 179
pair of slippers 179
paradise 85
particularity 101
passion 86, 124, 142, 167

monotheism of the lay people 76
monotheism of the people of the truths 77
moral concealment 64
morals 34, 49, 61, 139
most glorious name 40
most honest 128, 166
mostly hidden 33
most patient 127
most sacred Presence 93
most sacred veil 90

N

nonrestraint 102
nonsense 164
novelty 91
novices 42

O

outer blessing 179
outer existence 174, 191
outer eye 146
outer name 40
outer perfection 160
outstanding people 177
overall divine names 41
over-flattery 74
overflow 40, 154, 190
overflowed 173
overpatient 127

P

patched cloth 170
path 30, 31, 36, 42, 47, 48, 62, 74, 110, 120, 133, 134, 151, 157, 169, 172, 173, 174
path of blame 134

path of gratitude. 134
 path of guidance 134
 path of spiritual exercise. 134
 path of the flying people. 134
 patience 42, 123, 127, 165
 patient one 127
 pilgrimage 90
 pen 49, 143, 157
 people of alertness 55
 people of Allah 55
 people of annihilation 55
 people of attraction 54
 people of intimacy 54
 people of knowledge 41, 55
 people of love 55
 people of taste 54
 people of the A'raf 53
 people of the attributes' manifestation 56
 people of the council 54
 people of the Katheeb 55
 people of the total inheritance 53
 people of the truth 54
 people of the unveiling 55
 people of the witnessing. 54
 perceived 119, 169
 perennity 31, 65, 81, 129, 139, 152, 187
 perfect certitude 95
 perfect humanbeing 30, 51
 perfect individual 152
 perfect insight 94
 perfection 37, 38, 46, 56, 66, 97, 101, 160, 167, 173, 192, 195
 perfectionism 46
 perfect knower 169
 perfect knowledge 161
 perfect one 159
 perfect perfection 46
 perfect soul 180
 perfect spiritual guide 125
 perfect Sufi 130
 perfect waliy 196
 perfect witnessing 125
 permission 31, 36, 117, 172
 permission of having knowledge 36
 permission of management 36
 permission to education 36
 perpetual now 49
 perplexity 69, 131, 172, 187
 perspicacity 151
 pervading identity 187
 physical world 47, 51, 94, 166, 174, 191
 piety 62, 74, 109
 place 41, 44, 58, 135, 151, 188
 pleasures 86, 94, 111, 171, 193
 point 181
 pole 119
 polytheism 124
 post-eternalness 30
 post-eternity 29, 49, 76, 111, 193
 poverty 45, 57, 86, 97, 153
 power 34, 43, 71, 76, 81, 120, 155, 157, 186, 188, 195
 prayer 129
 prayer of union 129
 precedent ones 117
 pre-eternalness 37
 pre-eternity 32, 37, 49, 59, 76, 188, 193
 premature wheat 128
 preoccupation 41, 89, 151, 186
 presence 45, 46, 49, 51, 53, 54, 57, 63, 72, 79, 80, 84, 85, 90, 93, 94, 103, 109, 112, 116, 125, 129, 134, 135, 148, 153, 156, 164, 166, 167, 171, 178, 181, 191, 198
 presence of Allah 116
 presence of angels 93
 present 89, 123, 125, 195
 presentiment 100
 preservation 42, 111
 preserved Divine Record 164
 pretense 105, 124
 prevention 31
 prison of the All Beneficent 118
 proof 123, 124, 195
 prophecy of the wilaya 177
 prophetic holy spirit 113
 prophetic truths 96

Prophet Moses 175
prostrating 129
prostration 118
protection 31, 42, 94, 142, 149, 194,
195
providence 155
pseudo-drunkard 165
pub 89

quenching prayers 36, 56

Q

R

R 109
rank 32, 35, 37, 45, 49, 56, 60, 61, 69,
79, 90, 93, 100, 102, 103, 105, 113,
118, 125, 141, 148, 152, 159, 166, 168,
169, 172, 173, 175, 178, 189, 193
rank of perfection. 173
rational 80, 113, 139
reacher 60, 188, 190
reaching 60, 63, 90, 98, 193, 198
real father 29
real loved 168
real slavery 95
real thankfulness 95
reasoning spirit 112
reception 74, 100, 124
recognition 72
red death 175
red sea 61
red sulfur 159
redundancy 93
reflection 73
reflections 102
refuge 38, 43, 163
reliance 43, 77, 79
religious sciences 145
religious truth 97
remorse 178

pudency 98
pure 90, 100, 130, 133, 144, 167
pure love 90, 167
purification 71, 92, 115, 121, 125, 145,
189
purified 34, 42, 66, 117, 129
purity 34, 128, 133, 134, 174

renunciation 70, 102
repentance 75, 76, 112
repentance of the elite 75, 76
repentance of the lay people. 75
rescue 38, 62, 102, 177
residue 65
response 31
rest 109
retreat 103
return 110, 128, 172
revealing 160, 172, 175
revelation 192
reward of hearts 31
reward of secrets 31
reward of the souls 32
reward of the spirits 31
rich 148, 189
richness 148, 153
riddance 67
right of the creatures towards the crea-
tures 95
right of the self 57, 95
ruby 197
ruins 101, 180
ruse 174
rust 45, 90, 114, 128, 149

S

- S 117
 § 127
 sacred house 66
 sadness 92
 safe 48
 sanctification 73, 93
 sanctity 92
 sapphire 197
 satan 30, 44, 48
 satanic states 33
 satanic striking thought 99
 satisfaction 31, 92, 111, 194
 science 52, 91, 109, 112, 144, 153, 157
 science of differentiations 144
 sea 59, 60, 61, 62, 105, 114, 119, 156, 165, 182, 188
 sealing 100
 sea of munificence 61
 sea of rescue 62
 sea of the inner Ahmadiyyah. 61
 seas of unicity 60
 seclusion 43
 second rank of firm versedness 79
 second rank of the variation 79
 secret 47, 74, 81, 86, 102, 103, 108, 111, 119, 129, 137, 148, 155, 194
 secrets 39, 40, 48, 54, 83, 91, 103, 111, 112, 121, 124, 131, 144, 156, 171, 172, 174, 175, 181
 secrets of satisfaction 40
 secrets of the awliya' 39
 seeing Allah 159
 seeker 133
 selection 42, 70
 self-assembly 85
 self-concealment 65
 self-consumption 39
 self-discomfort 37, 50
 self-effacement 169
 self-fulfilled waliy 196
 self-obliteration 118
 self-obliteration 169, 195
 self-realization 69, 120, 153
 self-restrained 165
 self-restraint 37, 71, 124, 139, 166
 self-scattering 72
 self-vanishing 103
 sensible soul 181
 sensitive soul 112
 sensory world 140
 sentiment 190
 separation 90, 142, 152, 159, 175
 serenity 43, 117, 139
 servants 101
 service 79, 101
 settlements 194
 seven jewels 86
 shadow 137
 shadow of Allah 137
 shape 110, 145, 171
 shelter 43, 118
 shoreless sea 62
 showing-off 114
 sight 56, 64, 113, 125, 171
 sign 41, 130
 silence 129
 silhouettes 41
 simsim 121
 sin 101, 108
 sincere repentance 75
 sincerity 33, 34, 46, 134, 186
 sincerity of aspiration 34
 sincerity of monotheism 34
 sincerity of slavery 34
 sincerity of states 33
 sincerity of the credulous 34
 sincerity of the intimates 34
 sincerity of the masterly slaves 34
 singularization 32, 72, 172
 site of passion 124
 sixth sense 92
 slave 31, 42, 43, 47, 53, 57, 65, 67, 68, 70, 72, 79, 83, 89, 90, 96, 101, 102, 110, 118, 120, 133, 134, 141, 143, 144, 147, 153, 156, 167, 169, 173, 174, 175, 177, 179, 189, 190, 194, 195

slavery 32, 51, 71, 81, 91, 101, 139, 141, 143, 160, 161, 165, 185, 194, 196, 197
 sleeping 72
 small 100
 smallest wilaya 196
 smoke 105
 sobohhat 118
 sobriety 120, 128
 sofas 36
 soul 33, 37, 44, 50, 62, 65, 71, 86, 94, 100, 104, 111, 112, 115, 124, 128, 130, 139, 143, 148, 161, 172, 175, 177, 179, 180, 181, 182, 187, 188, 193, 197
 specification 70
 specific creation 65
 specified people 53
 speech 102, 166, 192
 spending 51
 spirit 35, 41, 42, 43, 45, 50, 64, 67, 76, 85, 86, 90, 97, 98, 102, 108, 111, 112, 113, 119, 141, 143, 148, 167
 spirit of the spirit 97, 98, 112
 spirit of the spirits 97, 98, 112
 spirit of the Truth 112
 spirits 32, 33, 37, 39, 51, 54, 80, 90, 93, 105, 110, 121, 124, 139, 140, 186
 spiritual closeness 156
 spiritual educator 47
 spiritual existence 174, 191
 spiritual father 29
 spiritual guide 29, 30, 31, 35, 36, 38, 46, 125, 134, 157, 172, 178, 179, 193
 spiritual guides' hearts 157
 spiritual halt 195
 spirituality 51, 70, 113, 142
 spiritualization 70
 spiritual kingdom's presence 93
 spiritual link 181
 spiritual pleasures 94
 spiritual preoccupation 186
 spiritual stoppage 195
 spiritual surprises 66
 spiritual time 195
 spiritual world 47, 51, 137, 145, 174, 175, 191
 spread 178
 sprout 51
 star 178
 state of closeness 89
 state of love 89
 state of surveillance 89
 states 32, 33, 37, 53, 57, 59, 64, 72, 73, 74, 92, 96, 117, 190, 197
 station 175
 steadfastness 127
 stinginess 62
 striking thought 99, 100, 104, 185, 189
 striking thoughts 104
 stupefaction 196
 submergence 42
 Submission 102
 submissive 36, 171
 submissiveness 75, 101, 171
 subsatnce 87
 substitutes 29
 subtle meanings 39, 111, 164
 subtle substance 87
 subtlety 164
 successfulness 77
 successive descent 75
 succorer 148
 sufficiency 46, 97, 108
 sufi 36, 74, 130, 131, 134, 157
 sun 124, 146, 196
 supplication for Allah's rescue 38
 support 67
 supreme horizon 45
 supreme world 139, 186
 surveillance 89, 108, 170
 suspicions 123, 192
 symbol 111

T 67

Taking-off the pair of slippers 102
takiyyah 74
taqiyyah 74
tareeqah 134
taste 54, 96, 99, 108, 113, 120, 165
temptation 44, 151
tenseness 66, 91, 155, 197
test 29, 33, 48
Thamud 81
thankfulness 124
third rank of variation 79
thirst 143
this-ness 53
thought 59, 99, 100, 144, 153, 169, 174, 189
throne 39, 120, 141, 182, 186
tongue 38, 107, 108, 163, 164
tongue of union 163
topaz 197
totality of the inner deeds. 106
trace 31
tranquility 43, 50, 120, 134
tranquil soul 30, 37, 180
transient love 167
travelling 121
treasure 119, 161
tree 93, 116, 117, 119, 123
trial 29, 48
trip 110

ultimate lot tree 119
ultimate science 109
unconditional generosity 119
undecipherable secret 119
understanding 121, 142, 153
unicity 32, 45, 58, 60, 95, 97, 128, 137, 161, 171, 173, 178, 190
unicity of the union 32
union 30, 32, 50, 85, 125, 129, 134, 145, 148, 159, 163, 181, 192, 195, 198
union itself 145, 198

T

trust 47, 79
trusted people 48
truth 30, 38, 47, 48, 50, 52, 54, 57, 67, 80, 90, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 106, 111, 112, 113, 119, 124, 135, 139, 143, 146, 147, 152, 159, 164, 170, 172, 182, 187, 188, 189, 196, 197
truth of being 98
truth of cordiality 98
truth of dependence 96
truth of Divinity 119
truth of interpenetration and the wisdom of intersection 119
truth of monotheism 96
truth of poverty 97
truth of reaching 98
truth of the AlMighty Truth 97
truth of the supreme Self 97
truth of the Truth 94
truth of the truths 95, 97, 188
truths 33, 44, 51, 52, 54, 55, 57, 64, 66, 71, 75, 77, 83, 84, 86, 94, 95, 96, 97, 108, 109, 123, 142, 146, 156, 160, 164, 166, 167, 172, 173, 181, 197
truths of divine names 95
truths of the intimates 96
two facets of care 191
two facets of the absolute and the restriction 191
two imams. 47

U

union of the union or the entire union 85
unique spiritual preoccupation 186
unity 56, 85, 90, 103, 192, 193
unity of the existence 192
unity of witnessing 85
universe 92, 110, 140, 147, 159, 161, 182
universes 46, 49, 51, 59, 118, 128, 178, 192
unseen 32, 33, 40, 55, 58, 65, 68, 89,

93, 101, 114, 116, 129, 140, 146, 148, 149, 151, 163, 173, 186, 187, 190, 197
unseen of the unseen 186
unseen world 33, 58, 65, 68, 89, 93, 114, 116, 129, 140, 163, 173, 190
unsoundness 143
unveiling 43, 55, 72, 114, 151, 160, 173, 188
uprightness 39, 152

variation 74
veil 31, 90, 94, 103, 119, 128, 137, 149
veil of rust 90
veil of the mist 90
verb 160
victory 179
virtue 70, 134, 152

waliy 29, 46, 77, 135, 196
Walking 121
wandering 121, 187, 188
wandering of the disciple 188
wandering of the reacher 188
warbling 72
water 165
wayfarer 40, 45, 69, 74, 117, 173, 175, 185, 195
wayfaring 36, 45, 62, 85, 105, 110, 119, 120, 142, 180, 187, 191
weakness of certitude 131
wedges 56
well-mannered 35
wellness 139
well-roundedness 110
white death 175
white pearl 105
white thread 104
whole self 160
whole universe 161
wide sea 61
wilaya 100, 103, 168, 174, 177, 195, 196
will 36, 48, 49, 55, 60, 67, 77, 89, 148, 175, 186

uprightness of the elite 39
uprightness of the elite of the elite 39
upright wayfarer 117
urgent necessity 43
useful knowledge 144
utmost diminution 135
utter devotion 67
utter riddance 45

V

virtuous 57, 92, 127
visible 43, 46, 59
vision 113
void 59, 123
voluntary command 48
vow 145

W

winds of « sabba » 114
winds of subtleties 114
wine 46, 103, 121, 123, 157
wird 192
wisdom of destiny 119
wise 98
wishes 48, 109, 177
witness 54, 165, 171
witnessed unseen of the unseen 149
witnessing 36, 54, 68, 74, 93, 108, 110, 113, 115, 121, 125, 129, 145, 160, 172, 192, 193, 197
world 32, 45, 46, 47, 51, 56, 60, 64, 83, 89, 92, 102, 110, 111, 112, 113, 118, 139, 140, 153, 154, 160, 171, 174, 175, 180, 190, 192, 193, 196, 197
world of ability 140
world of command 139
world of creatures 140
world of might 140
world of models 140, 154
world of reconstruction 140
worship 30, 45, 52, 61, 74, 134, 141, 194
worshippers 30, 47, 141
wrath 31, 131, 147

yashmak 103

Y

Z

Z 115

Z 137

Zabour 115

zakat 115

The Transliteration of The Arabic Alphabet Letters

a	أ
b	ب
t	ت
th	ث
g	ج
h	ح
kh	خ
d	د
dh	ذ
r	ر
z	ز
s	س
sh	ش
ṣ	ص
ḍ	ض
ṭ	ط
ẓ	ظ
‘	ع
gh	غ
f	ف
q	ق
k	ك
l	ل
m	م
n	ن
h	هـ
w	و
y	ي
’	ء

An-Nassiriyah	A Jazouli tareeqah that refers to the spiritual guide Mohamed the son of Nasser Ad-Darii At-Tamgrouti who died in 1085 HY.
An-Nakshabandiyah	Founded by the spiritual guide Mohamed the son of Bahaa Eddine Al-Boukhari who died in 791 HY. It is spreading in Sham, Turkey, Iran, and Egypt
Al-Habriyah	A Drakaoui tarreqah founded by Sidi the Pilgrim Mohamed Al-Habri. It is spreading in Morocco and Algeria
Al-Ouzzaniyah	A Jazouli tareeqh founded by Moulay Abd Ash-Sharif Al-Alami Al-Yamlahi Al-Idrissi who was born in 1005 and died in 1089 HY.

Al-Allaouiyah	A Darkaoui tareeqah founded by the spiritual guide Ahmed Mustapha Al-Allaoui who died in 1353 HY. It is spreading mainly in Algeria.
Al-Issaouiyah	In reference to the spiritual guide Mohamed the son of Issa who died 933 HY, and it is spreading in Morocco.
Al-Ghaoutiyah	Founded by the spiritual guide Mohamed the son of Khateer Eddine the son of Abdellatif in the Turkish town of Koliar in the Tenth Hejir year.
Al-Fassiyah	In reference to the spiritual guide Abi Al-Mahassin Sidi Youssef Al-Fassi Al-Fihri Al-Kasri born in 937 and died in 1013 HY.
Al-Qadiriyyah	It is called Aj-Jilaniyah; founded by the spiritual guide Abdelkader Aj-Jilani who died in 561 HY. Many tareeqahs branched out from it. Its followers are numerous in Sham, Iraq, Egypt and Eastern Africa
Al-Kattaniyah	The famous “Tareeqah Al-Kattaniyah” is “Al-Tareeqah Al-Kattaniyah Al-Ahmadiyah”. This tareeqah is defined by its founder Abou Al-Faid Cheikh Mohammed Ben Abdekebir Al Kattani (D. 1227H-1909), as a truthfulness, Abrahamic, Uwaisiya, Interrogative Tareeqah.
Al-Mainiyah	In reference to the spiritual guide Maa Al-Aynayn the son of the spiritual guide Mohamed Fadel Al-Qalqami who was born in 1246 and died in Tiznit city Morocco in 1328 HY.
Al-Maoulaouiyah	Established by the Persian spiritual guide Jalal Ad-Din Ar-Roumi who died in 672 HY. It is spreading in Turkey, Balkan, Syria, Lebanon, Egypt and in Palestine.

Ad-Darkaouiyah	It is a Chadili tareeqah that refers to the spiritual guide Al-Arabi the son of Ahmed Darkaoui born 1159 HY in the tribe of Beni Zaroual. Many tareeqahs branched out from it and it is spreading in Morocco, Arab Orient and Africa.
Ad-Dassoukiyah	It refers to the spiritual guide Ibrahim Ed-Dassouki who died in 676 HY and it is spreading in Egypt.
Ar-Rifaiyah	It refers to the spiritual guide Al-Abbas Ahmed the son of Abi Al-Houssein Ar-Rifai Al-Maghribi who died in 578 HY. Its followers are numerous in Iraq, Egypt, Syria and the Western Asia.
Az-Zrroukiyah	In reference to the spiritual guide Ahmed Zerrouk Al-Fassi who died in 899 HY in Mesrata the West of Libya;
As-Sannoussiyah	Founded in Libya on the hands of the spiritual guide Mohamed the son of Ali As- Sannoussi who died in 1276 HY. It is spreading in North Africa, Sudan, the Green Cape and other countries.
Ach-Chadilyah	In reference to the spiritual guide Abi Al-Hassan Ach-Chadili Al-Maghribi Born in 571 HY and died 656 HY. He was a student of Moulay Abdessalam ben Mchich. It is spreading in Egypt, then the Maghreb Arab, Syria, Jordan, Hadramouth, Sudan and the Komr Islands.
Ash-Sharkaouiyah	A Jazouli tareeqah founded by the spiritual guide Abou Oubeid Allah Esh-Sharki in the 11th century in the city of Abi Jaad. It is spreading mainly in Morocco.

At-Tijaniyah	Founded by the spiritual guide Abou Al-Abbas Ahmed At-Tijani died in 1230 HY. It is spreading in North Africa, Palestine, Sham, Sudan, Darfur, Mauritania, Senegal and Nigeria.
Al-Jazouliyah	In reference to the spiritual guide Mohamed the son of Souleiman AlJazouli who died 870 HY. Many other tareeqahs spreading mainly in Moroccan branched out from it.
Al- Jounaidiyah	A Sufi Muslim tareeqh founded by Abou Al-Kassem Al-Jounaid in the 3 rd Hejir century.
Al-Harrakiyah	A Darkaoui tareeqah founded by the spiritual guide Mohamed Al-Harrak the disciple of Moulay Larbi Darkaoui who died in 1261 HY. It is spreading mainly in Morocco.
Al-Hansaliyah	In reference to the spiritual guide Said the son of Amrou Ahnsal who lived in the beginning of the 13th century Morocco.
Al-Khatmiyah	In reference to the spiritual guide Mohamed Othmane Al-Mirighni Al-Khatm who died in 1267 HY and is spreading in Sudan, Iriteria and Ethiopia.
Al-Kharraziyah	It describes the followers of Abi- Said Al-Kharraz who is one of the famous Sufi knowers in the 3 rd Hejir century.
Al-Khalloutiyah	It refers to the spiritual guide Mohamed the son of Ahmed the son of Mohamed Karim Eddine Al-Khalouti who died in 986 HY.

few and is limited to a certain family or in a narrow geographical location. On the other hand, we find famous tareeqahs that are spread in many countries when we find others whose spiritual guides (cheikhs) are forgotten and their students and disciples are in charge of diffusing and enlightening the tareeqah.

We introduce in this appendix a list of some famous sufi tareeqahs which have visibility and methodology in education and wayfaring that stand on the basis of companionship, invocation, knowledge and mastery; their disciples are numerous in addition to their broad geographical distribution. This appendix is substantiated by an other appendix to the tree of the general spiritual link that demonstrates that sufi tareeqahs are branches from a single blessed tree.

The Ahmadiya or the Baddawiyya	In reference to Ahmed the son of Ali the son of Yahya the Fassi known as the Baddawi, born in 596 Hejir Year (H Y) and died 675 H.Y in Egypt.
Al Idrissiya	In reference to the spiritual guide Ahmed the son of Idriss Al-Araichi Al-Yamlahi Al-Alami Al-Hassani Abou Al-Abbas. He died in 1253 HY. It is spreading in Morocco, Sudan and Somalia.
Al-Akbariyya	It refers to the spiritual guide Mohi Eddine Ibn Arabi nicknamed as the greatest spiritual guide and who died in 638 HY and it is spreading in Egypt.
Al- Boudchichiya	It is a Kadiri tareeqah that refers to the spiritual guide Ali Boudchich who used to feed people AlJachicha « Ad-Dchica » during famine days in the 19th century. Its current spiritual guide is Jamal Eddine Al Qadiri Bouchich. It is spreading in Africa, some Asian countries, Europe and America.

The Most Known Sufi Tareeqahs

Sufis take it for granted that there are as many sufi tareeqahs (paths/orders) as there human breaths or as the number of the existing atoms. All the tareeqahs lead to Allah and follow the prophet (pbuh). AlJunaid, known as the spiritual guide of sufi tareeqahs, said: “All the tareeqahs are closed against creatures except whomever follows the prophet and his tradition and whomever is committed to his tareeqah because the tareeqahs to the good are open to/on him.”

The Sufi tareeqahs are schools to purify spirits, and to (be) educate(d) on good manners and to be self-fulfilled in the rank of mastery. These tareeqahs are based on the company of an educating spiritual guide and over-invoking Allah the AlMighty and adopting the manners of the prophet such as politeness, love, purity, sincerity, generosity and knowledge etc. It is essential, thus, to distinguish between the tareeqah as a method of spiritual education, and the zawiyya (brotherhood) as a site for invocation, feeding and knowledge. We can find many zawiyyas which played historical, social or cultural roles without this meaning that it is still today a tareeqah for spiritual education.

Despite the multiplicity of tareeqahs, they branch out from one another and are related by the link to the prophet (pbuh). The difference between these tareeqahs is limited to the way of educating and wayfaring to Allah that is time-sensitive because the sufi is the product of his own time or is related to the bestowal and rank of the spiritual educator. Most tareeqahs mention their link to the prophet Mohamed (pbuh) when some other tareeqahs suffice with referring to the direct prophetic reception without mentioning the link.

And since the linked link of most Sufi tareeqahs is one, its number is almost limitless. Books talk about so many zawayas and tareeqahs that are inexistent today. There are also other isolated zawayas whose disciples are

perplexity, purity and the purity of the purity. Yet, some of those Sufis organized terms in a behavioural system as the case with Sheikh Al-Haraoui Al-Ansari in his book *Manazilou As-Sairin (The Ranks of The Wayfarers)* in that he arranged them from the beginnings to the ends.

What is alluring in all that the Sufis compiled in terminology is that the successors have not imitated their ancestors in the definition(s) of each term even if they quote each other. A specific definition was not considered a rule that applies to any notion in wayfaring. Sufis, on the opposite, did not confine themselves to an all-inclusive definition of “Sufism” itself accepting each others’ definition(s). Their difference is that of diversity, not that of opposition, required by the nature of the topic. Diversity in the framework of unity is an essential principle of the sufi wayfaring that asserts that every human being is a unique essence and that everything coming from him/her reflects his/her individual experience and understanding, and that nobody can be well-versed in all Divine Truths. The significance of a term in itself is an absolute meaning. Its realization occurs only through its attribution, or its addition to its owner who fully or partly experienced, at a certain point, its different truth from anybody else. Differences in meanings are therefore a *sine qua non* of differences in taste and understanding.

the physical or abstract world that the mental concepts refer to such as in the ordinary or philosophical language. The experience undergone gets involved in a practical conduct that makes him scrutinize meanings of those texts and their signs by means of an action or emotion bringing about an action better than the former and stronger emotion changing the term or expression into a symbol or a referential sign. In this sense, the designatory power of each term to the degree of experience for each wayfarer. The experience of “repentance”, for instance, in a first degree, is a repentance from overt sins and transgressions which includes both the Sufi and the non-Sufi, and in a second degree, it is a repentance from covert imperfections and defects which is typical only to the Sufi, and in a third degree, it is a repentance from anything that preoccupies the Sufi from his God. The Sufi qualified this latter in “the repentance from repentance” term. This same term’s meaning, therefore, differs from a wayfarer to another according to a specific rank in the sufi experience.

And since concepts in any field are interconnected, each one of them cannot rather be delimited except by its relationship with other terms constituting the field. Accordingly, we find Sufi meanings or tastes that are translated through their terms cannot be disentangled from one another so that “the wayfaring system” which the Sufi goes through moving from one state or rank to another given that not all Sufis agree on one pattern for all these phases because wayfaring the sufi path differs from one wayfarer to another. The Sufi people approve that the number of Sufi paths is commensurate with the number of creatures.

When words circulating among the Sufi people were mentioned, the early people who classified the Sufi tareeqahs such as As-Sarraj, Al-Kalabadi, Al-Qochairi, Al-Hajwiri and Sahrawardi aimed at collecting the definitions of those who “tasted” its meanings through lived experience; they wanted to get these tastes across to others. Such terms did not share a common system. This can probably be their understanding of the specificity of each wayfarer’s path. Some of those authors, however, created links among the terms which have specific relationships such as: Drunkness/sobriety, annihilation/perennity,

Muslim Sufism pursued, as it is a science of the religious sciences, according to Ibnou Khaldoun, a deep experimental and faith-oriented experience that was founded in accordance with the requirements of the Muslim discourse; and when they wanted to write their feelings and knowledges, Sufis adapted from the fundamentals of the Islamic law mainly the Quran and the hadiths and Islamic sciences as well. And since the Sufi experience was primarily based on the struggle, the fulfillment of unification between the purposes of the Quran and the experience itself to submit this to the extent of getting the wayfarer closer to the AlMighty Truth and His Speech, the Sufi gets promoted through his experience in practice, state and understanding in the words of the Quran that bestow signifiers that get renewed whenever the experience lingers and deepens on him so much so that it helps him transcend the common language meanings, and his spirit gets uplifted from expressions to subtleties through signs. Words, thus, change into non-words, and terms are generated from each other.

Sufis have complained a lot from the incapacity of the expressions to convey their feelings and tastes because the desire to communicate with society embarrasses them when they feel compelled to guide and communicate their experience. They couldn't dispense with common language in order to perform what their function or situations require. They, as a matter of fact, resort to some of this common language's words conferring on them emotional and behavioural meanings that link between their original and common sense meaning and the meaning generated by the experience. The first meaning serves as a bridge to the specific one so that the common understanding approximates what the Sufi alludes to. And since the meaning specific to him grows in his sentiment that nobody shares, and it is not understood except by similarly ranked sufis or those who outperform him in rank. Some people, therefore, reproached the Sufi people for the complexity and ambiguity in their language.

And since the reference of the Sufi terms are the Quranic and hadiths that are operationalized by experience and deepened it in the spirit. It is not

- Providing the learner with scientific facts easily and straightforwardly.

Considering technical terms among the principles of scientific methodology in every field, they turn out to be but a descriptive device of the scientific topics and not facts. This can be substantiated by the fact that we cannot use the same term in two different fields with two different notions, besides that the notion be designated similarly in one discipline with more than one term. Scientists, therefore, prohibit stoppage on terms as it was said “There’s no questioning in terminology.”

The terminological neologism, either in meanings or structures, is the most significant aspect of Islamic discourse to which the words of the Quran and the expressions of the hadiths and the terms of Islamic sciences are a witness. These terms which are most often the lexical units themselves in Arabic, then their specification to a terminological meaning occurred by means of generating what the tools of neologism in Arabic structures such as Arabisation, blending, derivation or in its meanings like metaphor. And since each science became specifically independent by its conceptual and terminological system, and while it shares with each other some specific terms, and the need to learn those sciences and distinguishing between their notions, Muslims classified terms in general ones and identified the meanings of each term in different sciences. We may refer, in this regard, to Mafatih Al’Ouloum (*The Keys of Sciences*) by AlKhawarizmi, At-Ta’rifat (*The Definitions*) by AlJourjani and AlKolliyyat (*The Fundamentals*) by AlKafaoui, and Kashshaf Istilahat Lfonoun (*Revealing Art Terms*) by At-Tahanaoui among others. They also compiled works terms of each respective science such as Talibatou At-Talaba by Annassafi, and AlHoudoudou Al-Aniqa (*The Elegant Limitations*) by Al-Ansari in the terms of Fiqh, and Ad-Dibajou Al-Modhahhabou by AlJourjani in the science of the Hadith (Prophetic sayings), and Al-Waraqato (*The Paper*) by Al-Jouwayni in the origins of fiqh and Al-Mobiin (*The Jurisprudence and Elucidation*) by Al-Amidi in the terms of philosophers and others.

which a group of terms , most of which are tied to the concepts of general convention through relations which differ from one unit to another in strength or weakness. Signifiers for some terms might be forgotten, their signifieds might also be far from the general conventions in some fields of knowledge so much so that the language of such conventions turns out to be unable to convey these signifieds. The learner then needs a specialized terminological dictionary explaining to him the unknown meanings.

And since the terminological units are signifying signs denoting special concepts in a specific language, a specific epistemic practice is organized. Each language has its own specific structure and its internal system consistent with the experiences of its speakers and their vision to the world. The emerging knowledge in a specific language, therefore, generates its terms in tune with the conceptual structure of the users of this language as stated above. They become then original terms. Concerning the coined congruent terms from another language conveying a specific meaning, they become borrowed terms even if they are literally translated equivalents. The standard of authenticity, here, is the term's response to the requirements of its functional fields in which its origin grew. The authentic term is the one that springs from a structure of thought formed through the language that produces knowledge and terms of such knowledge at the same time. Terms, therefore, are epistemic categories that classify and arrange knowledge in accordance with an epistemic system. A terminological device is a conceptual system that represents the topics of the specific science since science is the image of the known in the world itself.

Technical terms necessitate specialization, precision and accuracy. They avoid, then, the linguistic homonymy, synonymy, and borrowing as much as possible. Among the main objectives of terminology in a specific science are:

- delimiting a science and distinguishing its facts and rules from notions general or specific to any other science.

- Unifying specialists' language in this science so as to promote research and production.

General Introduction

on the Specificity of the Sufi Term:

If we assume that thought is shaped through language, bearing in mind language differences, It is pivotal to posit that every language makes a special structure in thought through which it represents the physical world that thought cannot imagine unless by the language that made it. The language used becomes a structure of the images of an existence in the mind of this language user and a means of being aware of this existence, an awareness through which the speakers of this language communicate.

And since the human speech is made of symbols and signs that speakers agree on to achieve the targeted communication granted the human life continuous progress and diversity, we find that most lexical units in any language cannot be fixed on one signified in all cases and times. Overlapping lexico-semantic relations are forged between functions manifested in the synonymous, polysemous and sometimes antonymous phenomena. The signifiers and the signifieds are generated by means of derivation, blending and metaphor so as to keep abreast of the pace and progress of life and the individuals' and society's need to linguistically encode innovations, expertise and knowledge whereabouts through language

Whenever an unfamiliar handcrafted or intellectual activity is created by an individual or a group, a description and communication of this activity are needed, and the general common words are not enough, the activity does resort to these same words and specify it to concepts or they somehow change them and generate new words in faithfulness to this conceptual specification. And this is what is referred to as “special convention” namely, the term.

The independence of sciences and divergence of their subfields often lead to the singularization of each science with a conceptual network to

Our thanks are also due to a number of professors who guided us with their critical and valuable remarks either directly or indirectly in workshops and scientific meetings. We, hereby specify, professors: Abdelfattah HAMDANI, Ahmed Chawqi BENBIN, Ali ELKASSIMI, Mohammed ALADLOUNI and Mohammed ELKETTANI. We also thank Sufism in Moroccan Literature Master degree students who took the Sufi terms from their sources. We also thank their professors who supervised this operation (Profs. Abdelwahhab ALFILLALI, Rachid AL ARJIOUI, and Khalid ESSAQQAT)

Last, thank you to everyone who helped directly or indirectly in bringing this work into existence.

May Allah Grant us success!

the target language shunning at the same time anything that could disrupt the specified meaning or deviate it from its denotations from equivalents fraught with cultural or religious connotations that contradict the meaning of the term in the target language.

The research group opted for the publications of the deliverables of this project “the Multilingual Dictionary of Sufi Terms” one by one instead of waiting until it is transferred into all the programmed languages in consideration that they will be fully published in its electronic version equipped with a search tool that eases its exploitation. It goes without saying that this first part of the dictionary will need a revision taking into account the users’ feedback. This revision will certainly and positively impact the other coming versions of the dictionary.

This project would not have seen light if so many efforts had not been deployed. We would like, in the outset, to thank Mohammed V University in Rabat , that accredited the project of dictionary, through her former President Pr. Saaid AMZAZI, and current President Pr. Mohammed RHACHI.

We thank equally the Institute for the study and Research on Arabisation’s former and current Directors, Pr. Mohamed EL FERRANE and Pr. Mohamed Dafir El KETTANI, for their unremitting support. We also thank professors Mohammed Mustapha AZZAM and Kenza BENAMER who worked on the preparation of this dictionary in its Arabic version and accompaniment in its transfer to English in long tiring sessions.

We also thank professors Aziz KOUR and Amina IRAQI who managed to translate it into English in a time people who take such endeavours are rare. We also thank Professors Khalid LACHHEB and Abderrazzak TOURABI for their contribution in the preparation of the Arabic version of this dictionary.

sentiments that they enliven in their spiritual experience, and even if they take into consideration the links that tie general commonsensual meanings and their own specific meanings, they could not find expressions for some of their sentiments in the common language. They borrowed for their tastes proper names, animals, stones, colours, letters to refer to what they “feel” of a special meaning in their hearts even if there is no apparent relationship between the signifier and the signified. In addition to the above mentioned examples, we state:

From names: the names of some prophets such as “Adam: a reference to the human truth”, Idriss: “A reference to the spirit which is stripped of and is eschewing earthly attraction. A reference to the perfect human being” and “al-yathribi: a reference to the perplexed whom no rank binds.”

From Animals: « the crow: A reference to the total body. »

From precious stones: “the white pearl: The Muhammadi light/ a reference to the first mind” or « the green zumurruda : a reference to the entire self.””

From letters: “T: for Sohrawardi, it is a reference to forsaking curiosity and maintaining origins and for Ibnou Arabi: the witnesses of AlMighty Truth when Al-Qashani refer in it to the Divine Essence regarding identifications and multiplicities and for Ad-Dabbagh: if it is followed by the vowel a, it is a name of a lot of good fortune.”

This last difference is a strong evidence of the subjectivity of some symbols that sufi people used to refer to their tastes in addition to their definitions of common terms with the common words as stated above.

The Translation:

Our choice of simple and brief terminological nomenclature is meant to ease the transfer to English knowing the results of closure of definitions in difficulty of translation. We were keen on finding equivalents either for terms or their definitions in consideration of cultural and expressive specificities of

It is worth mentioning here that we did not distinguish between the different aspect of alhamza (‘) in Arabic which were considered in the nomenclature of A. The term **istiqāmah** and **iqamāh** are both arranged according to each one’s letters in A. The term is cited in singular in an entry and in plural in another such as **as-sirru** (a secret) in S and **asrār** (secrets) in A. This does not mean they are one term differentiated by the variable of number but they are two different terms. The term **as-sirru** means “The site of Allah’s witnessing” when the term **al-asrār** connotes “The hidden subtle meanings of Allah.” The same thing can be said about **ar-rūḥ** and **al-arwāḥ**. The former means “The created-with truth. Or the Divine Order in its one-degree descent from secret,” when the latter means “A fistful of the Divine Light.” Etc, but this is not always the case. The plural is not usually distinctive and it is put between brackets beside the term such as **as-sabab** (pl. Al-Asbāb), as-sarīra (pl. As-sarā’iru) etc.

The Definition

As mentioned earlier, sufism is an individual specific tasty experience. It thus becomes difficult to find a single unified definition for a certain term even for the same sufi. Despite this, and regarding the specificity of this dictionary, we tried to choose definitions that present the basic meaning of terms in a brief way without any prejudice relying on definitions that sufis use for their terms, comparing between them so as to choose the definition appropriate to our dictionary. For this reason, and regarding some modifications we made on some words to clarify the sufi meanings targeted in the definitions, we did not reference its authors, sufficing ourselves with a list of references and sources we used.

The reader will find that some definitions start with the word “a reference”, such as alkhāe (letter kh): “a reference to the taste of lights” or the cow: “A reference to the soul if it gets ready to curb its lusts.” Or the sun: “a reference to the Divine Truth” etc, in that there is no linguistic link between the term and its definition. This is justified by the fact that even if sufis choose utterances from natural languages to express their notions and

the formation of a nomenclature of terms that the research group deemed representative and sufficient to circumscribe the field of sufism. It is a nomenclature that was prepared, in the first place, with the help of Master Degree students in the Faculty of Letters Dhar Lmhraz in Fes. These students benefited from a training in terminology and making of dictionaries⁽¹⁾ by a wide citation of terms from a big group of foundational books specialized in sufism and whose number exceeds fifty references in addition to dictionaries, indexes and table of contents among others. Then in a second phase, the research group members performed an extra bibliographical research to complete the terminological corpus and to rid the first list from all the terms that are not included in the field of sufism or the ones that are submerged in particularity. The number of terms in the dictionary has therefore become 1300 terms.

The Nomenclature

Arabic dictionaries use diverse methodologies in arranging their entries. Some rely mainly on the root to order the entries so as to maintain the entry and its derivations in the same place (starting with the first or last letter of a word), some others tabulate their entries according to their semantic fields, then they arrange entries in a specific manner, while others use an absolute alphabetical order according to the aspect in which the entry is mentioned.

With regard to the general objective of the dictionary (i.e. It is mainly communicative) and also the target users' type among whom there might be those who do not deal with the root or the conceptual field in their search for a specific term. The dictionary adopted the absolute alphabetical order because it is the nomenclature system that enables the finding of the desired word easily and quickly, the seeker of the term **istibṣār** for instance will find it in table of A (not B) arranged according to its letters' nomenclature. The (al) (definite article the) is not considered in the nomenclature of entries though terms are accompanied by it.

(1) It occurred in the framework of a partnership agreement between The Kettani Scientific Foundation with both the Institute for the Study and Research on Arabisation and the Faculty of Letters Dhar Lmhraz Fes

- How do we define or choose definitions for the terms in the corpus in a way that will enable us to achieve the communicative goal knowing that the sufi experience is essentially a matter of taste? Besides, the Sufi terminology, according to researchers, is not like other scientific and artistic terminologies regulated by specific literal denotations. It is rather a terminology whose denotations change according to the rank, wayfaring, state and experience of each sufi.
- What methodology should we adopt in translating the sufi terms and finding their equivalents, i.e. what do we transfer to the target language (English)?

These questions and others were subject matters for many workshops and scientific meetings as they were axes for debates organized by the research group before and after starting work⁽¹⁾. They resulted in the following:

The Nomenclature (or the terminological corpus)

The nomenclature is the basis of any terminological work. It determines its trademark, seriousness and respect of specialization. Its preparation necessitated a great effort and equally precision in the choice and classification of terms. Two main principles governed the building of this nomenclature:

a) Excavating the term from its sources with special care to Moroccan publications without neglecting non-Moroccan ones

b) Insisting on selecting the main sufi terms in the sufi discourse without exploring the bifurcations of terms that are immersed in particularity.

In bibliographical research phase, the field of the sufi study and the type of sufi terms are to be chosen were determined. This paved the way to

(1) We mention, for instance, the scientific workshop on the trilingual sufi terms' dictionary on July 2nd, 2013 in the Institute for the Study and Research on Arabisation and the study day on "Sufi Terms: Language and Ecstasy" and a debate on "Arabic Language and Pluralism: Bilingual and Trilingual Terminological Dictionaries" organized in the Faculty of Educational Sciences on October 29th -30th, 2013.

The Sufi terms are also investigated by modern researchers using different methodologies such as Souad Al-Hakim and Rafiq Al-Ajam among others. Despite all these academic endeavours, there is a dire need for a contemporary dictionary satisfying the needs of diverse and different users. It is observable that most previous Sufi dictionaries were addressed to Arab researchers mainly the sufi ones. It is rare to find a dictionary of sufi terms and notions addressing non-Arabs in any other language. The definitions of the terms, despite their rarity, tend to have an encyclopedic and text-citing trait. Furthermore, the methodology of organizing the entries in dictionaries, in spite of its importance, does not help so many users to quickly find the term sought.

One of the characteristics of this dictionary, with regard to its communicative objective, is that it addresses a wide range of specialists and non-specialists. It also involves speakers and non-speakers of Arabic⁽¹⁾. The Arabic speaker will find the term accompanied by its sufi concise definition in addition to the English equivalent that might help in translation or writing in English in general. The non-Arabic speaker will find the term in English accompanied by a Sufi definition and the Arabic term transliterated in Latin script. Among other characteristics of this dictionary is that it is prefaced by a chapter on the sufi discourse and its terms and indexed by two appendices (main sufi paths, a list of references used) and an index of English terms.

The implementation of the project underwent so many phases ranging from review of literature and analytical work. The research group faced many issues that needed to be settled prior to starting work. The main issues are as follows:

- What is the nature of the terminological corpus to be adopted to satisfy the needs of the targeted audience?
- What is the best nomenclature to be adopted in ordering the dictionary's entries?

(1) This multilingual sufi dictionary project includes English, French, Spanish and German. The publication of its different versions is to be subsequently expected.

Introduction

This dictionary is the first part of “a multilingual dictionary on Sufi terms” project. It is being prepared by Applied Linguistics Research team in the Institute for the Study and Research on Arabisation, and the Kettani Scientific Foundation. It seeks to provide a terminological communicative tool that presents the main notions and terms of the sufi discourse and to contribute to simplifying its metaphorical and interpretational density. It also helps students and researchers to master and specify sufi terms and use its definitions in addition to helping translators and editors prepare minute translations and produce texts of terminological competency.

Needless to say that the Sufi discourse is one of the religious and epistemological areas that Arab and non-Arab researchers have been interested in. Their standpoints are diverse because Sufi discourse is characterized by the diversity in the ranks of its users and the difference in its receivers/readers and interpreters on the one hand and by its deitic of a minute borrowing on the other. This Sufi discourse needs more than ever a special interest in its linguistic and terminological aspects. It is commonplace that terms have a high importance in bringing notions and contents of scientific areas and specializations to their user. Terms, according to Al-Khawarizmi, are considered keys to sciences. They are “the inevitably essential, the most important” (AlQalqashandi) since “Each science has its terminology. If the latter is unknown, the undertaker will find it difficult to decipher and understand.” (At-Tahanawi)

Some Sufis were interested, since the 4th Hejir Century, in compiling glossaries and definitions of the utterances used by the sufi people either by incorporating them in their publications such as As-Srraj, At-Toussi, Al-Qusheiri, Al-Hajwiri and Al-Ghazali or in putting them in separate letters such as Ibn Arabi or by dedicating publications to them such as Al-Qashani.

Content

Introduction.....	9
General Introduction on the Specificity of the Sufi Term	17
The most known sufi tareeqahs.....	23
Transliteration	29

(Arabic Section)

The dictionary	29
References.....	207
Index of English terms.....	213

Sufi Terms Dictionary

(Arabic/English)

Prepared by :
Applied Linguistics Research Team
&
Kettani Scientific Foundation

Under the supervision of

- | | |
|--|--|
| Pr. Hamza ECH-CHERIF EL KETTANI | Kettani Scientific Foundation, Rabat |
| Pr. Mohammed ERRADI | The Institute for the Study and Research on Arabisation, Rabat |
| Pr. Mohammed Mustapha AZZAM | The Faculty of Letters and Human Sciences, Rabat |
| Pr. Kenza BENAMER | The Institute for the Study and Research on Arabisation |
| Pr. Amina IRAQI | King Fahd's School for Translation in Tangier |
| Pr. Aziz KOUR | National School of Computer Science And Systems' Analysis, Rabat |

Sufi Terms Dictionary (Arabic/English)

Prepared by : Applied Linguistics Research Team & Kettani Scientific Foundation
The Institute for the Study and Research on Arabisation publications

Legal Deposit : 2019MO0312

ISBN : 978-9954-9587-8-0

Edition : 2020

Print and Technical Direction: Editions & Impressions Bouregreg, Rabat



Mohammed V University in Rabat
The Institute For the Study
and Research on Arabisation publications



Sufi Terms Dictionary

(Arabic/English)

Prepared by :
Applied Linguistics Research Team
&
Kettani Scientific Foundation

Under the supervision of

Pr. Mohammed ERRADI **Pr. Hamza ECH-CHERIF EL KETTANI**
Pr. Kenza BENAMER **Pr. Mohammed Mustapha AZZAM**
Pr. Aziz KOUR **Pr. Amina IRAQI**

Sufi Terms Dictionary